



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/2000/2  
E/CN.4/Sub.2/1999/54  
10 November 1999

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Подкомиссия по поощрению и защите  
прав человека

ДОКЛАД ПОДКОМИССИИ ПО ПООЩРЕНИЮ И ЗАЩИТЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА  
О РАБОТЕ ЕЕ ПЯТЬДЕСЯТ ПЕРВОЙ СЕССИИ

Женева, 2-27 августа 1999 года

Докладчик: г-н Паулу С. Пиньейру

СОДЕРЖАНИЕ

| <u>Глава</u> |  | <u>Стр.</u> |
|--------------|--|-------------|
| I.           | ПРОЕКТЫ РЕШЕНИЙ, РЕКОМЕНДОВАННЫЕ КОМИССИИ<br>ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА ДЛЯ ПРИНЯТИЯ . . . . .                           | 12          |
|              | 1. Права неграждан . . . . .   | 12          |
|              | 2. Глобализация и ее воздействие на<br>осуществление в полном объеме всех<br>прав человека . . . . .             | 12          |
|              | 3. Социальный форум . . . . .  | 13          |
|              | 4. Право на достаточное питание и на свободу<br>от голода . . . . .  | 13          |
|              | 5. Рабочая группа по коренным народам . . . . .  | 13          |
|              | 6. Рабочий документ по вопросу о коренных<br>народах и их связи с землей . . . . .                               | 14          |
|              | 7. Терроризм и права человека . . . . .  | 14          |
|              | 8. Оговорки к договорам о правах человека . . . . .  | 14          |
|              | 9. Возвращение жилищ и имущества в контексте<br>возвращения беженцев и внутриперемещенных<br>лиц . . . . .       | 15          |
| II.          | РЕЗОЛЮЦИИ, РЕШЕНИЯ И ЗАЯВЛЕНИЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ,<br>ПРИНЯТЫЕ ПОДКОМИССИЕЙ НА ЕЕ ПЯТЬДЕСЯТ ПЕРВОЙ<br>СЕССИИ . . . . . | 15          |
|              | A. <u>Резолюции</u> . . . . .  | 15          |
|              | 1999/1. Положение в области прав человека<br>в Республике Конго . . . . .  | 15          |
|              | 1999/2. Вопрос о нарушении прав человека и<br>основных свобод во всех странах . . . . .                          | 17          |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| <u>Глава</u> |   | <u>Стр.</u> |
|--------------|---|-------------|
| 1999/3.      | Нарушения прав защитников прав человека<br>во всех странах . . . . .  | 19          |
| 1999/4.      | Смертная казнь, особенно применительно<br>к несовершеннолетним преступникам . . . . .   | 24          |
| 1999/5.      | Дальнейшая приверженность обязательствам<br>по международным договорам о правах<br>человека . . . . .                           | 26          |
| 1999/6.      | Всемирная конференция по борьбе против<br>расизма, расовой дискриминации, ксенофобии<br>связанной с ними нетерпимости . . . . . | 29          |
| 1999/7.      | Права неграждан . . . . .   | 34          |
| 1999/8.      | Глобализация и ее воздействие на осуществление<br>в полном объеме всех прав человека . . . . .                                  | 36          |
| 1999/9.      | Последующие меры в связи с резолюцией 1996/22<br>и решением 1998/105 о праве на развитие . . . . .                              | 37          |
| 1999/10.     | Социальный форум . . . . .  | 39          |
| 1999/11.     | Осуществление права на образование, включая<br>образование в области прав человека . . . . .                                    | 41          |
| 1999/12.     | Право на достаточное питание и на свободу<br>от голода . . . . .  | 42          |
| 1999/13.     | Традиционная практика, затрагивающая здоровье<br>женщин и девочек . . . . .   | 46          |
| 1999/14.     | Положение женщин и девочек в Афганистане . . . . .  | 48          |
| 1999/15.     | Женщины и право на развитие . . . . .   | 50          |
| 1999/16.     | Систематические изнасилования, сексуальное<br>рабство и сходная с рабством практика . . . . .                                   | 53          |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| <u>Глава</u> |   | <u>Стр.</u> |
|--------------|---|-------------|
| 1999/17.     | Доклад Рабочей группы по современным формам рабства . . . . .   | 57          |
| 1999/18.     | Целевой фонд добровольный взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства . . . . .                                    | 65          |
| 1999/19.     | Международное десятилетие коренных народов мира   | 67          |
| 1999/20.     | Рабочая группа по коренным народам . . .  | 70          |
| 1999/21.     | Рабочий документ по вопросу о коренных народах и их связи с землей . . . . .  | 73          |
| 1999/22.     | Окончательный доклад об исследовании договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами | 75          |
| 1999/23.     | Предупреждение дискриминации и защита меньшинств . . . . .  | 77          |
| 1999/24.     | Проект международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений . . .   | 78          |
| 1999/25.     | Поощрение диалога по вопросам прав человека   | 80          |
| 1999/26.     | Терроризм и права человека . . . . .  | 81          |
| 1999/27.     | Оговорки к договорам о правах человека .  | 83          |
| 1999/28.     | Соблюдение прав человека государствами, не являющимися участниками конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека . .           | 84          |
| 1999/29.     | Глобализация и ее воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека . . .   | 85          |
| 1999/30.     | Либерализация торговли и ее последствия для прав человека . . . . .   | 86          |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| <u>Глава</u> |  | <u>Стр.</u> |
|--------------|--|-------------|
| В.           | <u>Решения</u>   |             |
|              | 1999/101. Учреждение сессионной рабочей группы по методам работы и деятельности транснациональных корпораций . . . . . | 88          |
|              | 1999/102. Учреждение сессионной рабочей группы по методам работы Подкомиссии . . . . .                                 | 88          |
|              | 1999/103. Сессионная рабочая группа по вопросам отправления правосудия . . . . .                                       | 88          |
|              | 1999/104. Проведение тайного голосования . . . . .   | 89          |
|              | 1999/105. Отсрочка прений по проекту резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.6 . . . . .   | 89          |
|              | 1999/106. Концепция и практика позитивных действий   | 89          |
|              | 1999/107. Содействие осуществлению права доступа к питьевой воде и санитарным услугам . . . . .                        | 90          |
|              | 1999/108. Возвращение жилищ и имущества в контексте возвращения беженцев и внутриперемещенных лиц . . . . .            | 90          |
|              | 1999/109. Проблемы прав человека и меры защиты народности рома . . . . .   | 91          |
|              | 1999/110. Гуманитарная ситуация в Ираке . . . . .  | 91          |
|              | 1999/111. Неблагоприятные последствия экономических санкций для осуществления прав человека . . . . .                  | 92          |
|              | 1999/112. Права человека в контексте ВИЧ/СПИДа . . . . .   | 92          |
|              | 1999/113. Пятидесятая годовщина Женевских конвенций от 12 августа 1949 года о защите жертв войны . . . . .             | 93          |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| <u>Глава</u> |  | <u>Стр.</u>               |
|--------------|--|---------------------------|
|              | 1999/114. Методы работы Подкомиссии . . . . .  | 93                        |
|              | 1999/115. Рационализация работы Комиссии по правам<br>человека . . . . .                   | 127                       |
|              | 1999/116. Состав межсессионных и предсессионных<br>групп Подкомиссии . . . . .             | 128                       |
|              | 1999/117. Отсрочка прений по части В проекта<br>резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.18 . . . . . | 129                       |
| C.           | <u>Заявления Председателя</u>  |                           |
|              | Положение в области прав человека в Того . . . . .   | 129                       |
|              | Положение в области прав человека в Беларуси . . . . .                                     | 130                       |
|              | Положение в области прав человека в Индонезии . . . . .                                    | 131                       |
|              | Положение в области прав человека в Мексике . . . . .                                      | 132                       |
|              | Лица в Непале, утверждающие, что они являются<br>беженцами из Бутана . . . . .             | 133                       |
|              | Похищение людей и захват заложников . . . . .  | 135                       |
| <u>Глава</u> |  | <u>Пункты</u> <u>Стр.</u> |
| III.         | ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ . . . . .   | 1 - 45 135                |
|              | а) Выборы должностных лиц  |                           |
|              | б) Утверждение повестки дня  |                           |
|              | с) Методы работы Подкомиссии   |                           |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| <u>Глава</u> |   | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|--------------|---|---------------|-------------|
| IV.          | ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД, ВКЛЮЧАЯ ПОЛИТИКУ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ И СЕГРЕГАЦИИ ВО ВСЕХ СТРАНАХ, ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ: ДОКЛАД ПОДКОМИССИИ В СООТВЕТСТВИИ С РЕЗОЛЮЦИЕЙ 8 (XXIII) КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА . . . . . | 46 - 115      | 142         |
| V.           | ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕЕ РАССМОТРЕНИЕ ТЕМАТИЧЕСКИХ ВОПРОСОВ, КАСАЮЩИХСЯ ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ . . . . .   | 116 - 134     | 159         |
|              | а) Положение трудящихся-мигрантов и членов их семей   |               |             |
|              | б) Ксенофобия   |               |             |
| VI.          | ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ . . . . .   | 135 - 174     | 161         |
|              | а) Международный экономический порядок и поощрение прав человека  |               |             |
|              | б) Осуществление права на развитие  |               |             |
|              | с) Вопрос о транснациональных корпорациях   |               |             |
|              | д) Осуществление права на образование, включая образование в области прав человека  |               |             |
| VII.         | ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА ЖЕНЩИН . . . . .  | 175 - 189     | 165         |
|              | а) Традиционная практика, затрагивающая здоровье женщин и девочек   |               |             |
|              | б) Роль и равное участие женщин в процессе развития   |               |             |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| <u>Глава</u> |  | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|--------------|--|---------------|-------------|
| VIII.        | СОВРЕМЕННЫЕ ФОРМЫ РАБСТВА . . . . .  | 190 - 210     | 167         |
| IX.          | ПРАВА ЧЕЛОВЕКА КОРЕННЫХ НАРОДОВ . . . . .  | 211 - 226     | 169         |
|              | а) Коренные народы и их связь с землей   |               |             |
| X.           | ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТА<br>МЕНЬШИНСТВ . . . . .  | 227 - 235     | 170         |
| XI.          | ОТПРАВЛЕНИЕ ПРАВОСУДИЯ И ПРАВА ЧЕЛОВЕКА  | 236 - 241     | 171         |
|              | а) Вопрос о правах человека и чрезвычайных<br>положениях   |               |             |
|              | б) Применение международных стандартов, касающихся<br>прав человека задержанных несовершеннолетних лиц                               |               |             |
|              | с) Грубые и массовые нарушения прав человека как<br>международное преступление   |               |             |
|              | д) Отправление правосудия в отношении<br>несовершеннолетних  |               |             |
|              | е) Приватизация тюрем  |               |             |
|              | ф) Индивидуализация судебного преследования<br>и наказаний и последствия нарушений прав<br>человека для их семей                     |               |             |
| XII.         | СВОБОДА ПЕРЕДВИЖЕНИЯ . . . . .   | 242 - 244     | 172         |
|              | а) Право покидать любую страну, включая свою<br>собственную, и возвращаться в свою страну<br>и право искать убежища от преследования |               |             |
|              | б) Права человека и перемещения населения  |               |             |



СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| <u>Глава</u> |   | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|--------------|---|---------------|-------------|
| XIII.        | ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПООЩРЕНИЯ, ПОЛНОГО<br>ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ И ЗАЩИТЫ ПРАВ ДЕТЕЙ<br>И МОЛОДЕЖИ . . . . .   | 245 - 247     | 173         |
| XIV.         | ОБЗОР ДАЛЬНЕЙШИХ СОБЫТИЙ В ОБЛАСТЯХ,<br>КОТОРЫМИ ЗАНИМАЕТСЯ ИЛИ МОЖЕТ<br>ЗАНИМАТЬСЯ ПОДКОМИССИЯ . . . . .   | 248 - 273     | 173         |
|              | а) Обзор событий, связанных с рекомендациями и<br>решениями, касающимися, в частности:  |               |             |
|              | i) поощрения, защиты и восстановления прав<br>человека на национальном, региональном и<br>международном уровнях; ii) поощрения всеобщего<br>принятия договоров по правам человека и<br>соблюдения прав человека и основных свобод,<br>содержащихся во Всеобщей декларации прав человека,<br>государствами, которые не являются участниками<br>конвенций Организации Объединенных Наций<br>по правам человека; |               |             |
|              | б) Обзор вопросов, которые ранее не были объектом<br>исследований, но которые Подкомиссия решила<br>изучить: i) последствия гуманитарной<br>деятельности для осуществления прав человека;<br>ii) терроризм и права человека;  |               |             |
|              | в) Права человека и инвалидность;   |               |             |
|              | г) Другие новые события: i) неблагоприятные<br>последствия передачи оружия и незаконной<br>торговли оружием для осуществления прав человека;<br>ii) произвольное лишение гражданства  |               |             |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| <u>Глава</u> |   | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|--------------|---|---------------|-------------|
| xv.          | СООБЩЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА:<br>ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ, УЧРЕЖДЕННОЙ СОГЛАСНО<br>РЕЗОЛЮЦИИ 2 (xxiv) ПОДКОМИССИИ В СООТВЕТСТВИИ<br>С РЕЗОЛЮЦИЕЙ 1503 (xlviii) ЭКОНОМИЧЕСКОГО<br>И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА . . . . . | 274 - 281     | 177         |
| xvi.         | ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПУНКТЫ . . . . .   | 282 - 290     | 178         |
|              | а) Рассмотрение вопроса о дальнейшей работе<br>Подкомиссии  |               |             |
|              | б) Проект предварительной повестки дня пятьдесят<br>второй сессии Подкомиссии   |               |             |
|              | с) Утверждение доклада пятьдесят первой сессии  |               |             |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Приложения

|  | <u>Стр.</u> |
|--|-------------|
| I. Повестка дня . . . . .  | 186         |
| II. Общие прения . . . . .   | 189         |
| III. Список участников . . . . .   | 203         |
| IV. Административные последствия и последствия для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Подкомиссией на ее пятьдесят первой сессии . . . . .          | 210         |
| V. Резолюции и решения Подкомиссии, относящиеся к вопросам, на которые обращается внимание Комиссии по правам человека . . . . .                                     | 211         |
| VI. Перечень исследований и докладов . . . . .   | 213         |
| A. Исследования и доклады, завершенные на пятьдесят первой сессии Подкомиссии . . . . .  | 213         |
| B. Текущие исследования и доклады, подготовка которых поручена Специальным докладчикам в соответствии с действующим директивным основанием . . . . .                 | 214         |
| C. Рабочие и иные документы, подготовка которых без финансовых последствий поручена членам Подкомиссии в соответствии с действующим директивным основанием . . . . . | 215         |
| D. Исследования и доклады, рекомендованные Комиссии по правам человека для утверждения . . . . .   | 216         |
| VII. Перечень документов пятьдесят первой сессии Подкомиссии . . . . .   | 217         |

## Г. ПРОЕКТЫ РЕШЕНИЙ, РЕКОМЕНДОВАННЫЕ КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА ДЛЯ ПРИНЯТИЯ

### 1. Права неграждан

Комиссия по правам человека, принимая к сведению резолюцию 1999/7 Подкомиссии по поощрению и защите прав человека от 25 августа 1999 года, рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

"Экономический и Социальный Совет постановляет разрешить Подкомиссии по поощрению и защите прав человека назначить одного из своих членов в качестве Специального докладчика, возложив на него задачу подготовки всеобъемлющего исследования о правах неграждан, на основе рабочего документа, подготовленного г-ном Дэвидом Вайсброттом, а также высказанных замечаний и обсуждений, которые состоялись в ходе пятьдесят первой сессии Подкомиссии, и которые могут быть высказаны или могут состояться в ходе пятьдесят шестой сессии Комиссии, и представления предварительного доклада Подкомиссии на ее пятьдесят третьей сессии, доклада о ходе работы на ее пятьдесят четвертой сессии и заключительного доклада на ее пятьдесят пятой сессии. Совет просит Генерального секретаря предоставить Специальному докладчику все необходимое содействие для успешного выполнения им его задачи".

[См. главу II, раздел А, резолюция 1999/7,  
и главу V.]

### 2. Глобализация и ее воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека

Комиссия по правам человека, ссылаясь на свою резолюцию 1999/59 от 28 апреля 1999 года и принимая во внимание резолюцию 1999/8 Подкомиссии по поощрению и защите прав человека от 25 августа 1999 года, постановляет утвердить назначение г-на Дж. Олока-Оньяngo и г-жи Дипики Удагамы Специальными докладчиками с целью проведения исследования по вопросу о глобализации и ее воздействии на осуществление в полном объеме всех прав человека, уделяя особое внимание рекомендациям Подкомиссии и Комиссии относительно уточнения направления и методов исследования, и рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

"Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению решение 2000/... Комиссии по правам человека от ... апреля 2000 года, постановляет одобрить назначение г-на Дж. Олока-Оньяngo и г-жи Дипики Удагамы Специальными докладчиками с целью проведения исследования по вопросу о глобализации и ее

воздействии на осуществление в полном объеме всех прав человека, уделив особое внимание рекомендациям Подкомиссии и Комиссии относительно уточнения направления и методов исследования".

[См. главу II, раздел А, резолюция 1999/8,  
и главу VI.]

### 3. Социальный форум

Комиссия по правам человека, принимая к сведению резолюцию 1999/10 Подкомиссии по поощрению и защите прав человека от 25 августа 1999 года, одобряет проведение Социального форума во время пятьдесят второй сессии Подкомиссии и утверждает просьбу Подкомиссии о предоставлении всех секретариатских услуг для подготовки и обслуживания этого мероприятия.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1999/10,  
и главу VI.]

### 4. Право на достаточное питание и на свободу от голода

Комиссия по правам человека, принимая к сведению резолюцию 1999/12 Подкомиссии по поощрению и защите прав человека от 25 августа 1999 года, одобряет выводы и рекомендации, содержащиеся в обновленном исследовании о праве на питание, подготовленном г-ном Асбьёрном Эйде, и постановляет просить об опубликовании Организацией Объединенных Наций обновленного исследования о праве на питание (E/CN.4/Sub.2/1999/12) на всех официальных языках и обеспечить его широкое распространение.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1999/12,  
и главу VI.]

### 5. Рабочая группа по коренным народам

Комиссия по правам человека, принимая к сведению резолюцию 1999/20 Подкомиссии по поощрению и защите прав человека от 26 августа 1999 года, одобряет просьбу Подкомиссии к Экономическому и Социальному Совету разрешить Рабочей группе по коренным народам провести совещание продолжительностью в восемь рабочих дней до начала пятьдесят второй сессии Подкомиссии.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1999/20,  
и главу IX.]

6. Рабочий документ по вопросу о коренных народах и их связи с землей

Комиссия по правам человека, принимая к сведению резолюцию 1999/21 Подкомиссии по поощрению и защите прав человека от 26 августа 1999 года, одобряет обращенную к Генеральному секретарю просьбу Подкомиссии в возможно короткий срок препроводить второй доклад о ходе работы над рабочим документом по вопросу о коренных народах и их связи с землей (E/CN.4/Sub.2/1999/18) правительствам, коренным народам и межправительственным и неправительственным организациям для представления ими своих замечаний, информации и предложений, и оказать Специальному докладчику всю необходимую помощь, с тем чтобы она могла представить свой окончательный рабочий документ Рабочей группе по коренным народам на ее восемнадцатой сессии и Комиссии на ее пятьдесят второй сессии.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1999/21,  
и главу IX.]

7. Терроризм и права человека

Комиссия по правам человека, принимая во внимание резолюцию 1999/26 Подкомиссии по поощрению и защите прав человека от 26 августа 1999 года, одобряет просьбу Подкомиссии к Генеральному секретарю оказать Специальному докладчику всю необходимую помощь для подготовки ее доклада о ходе работы, в частности обеспечив ей возможность поездок в Женеву, Нью-Йорк и Вену, в частности в Центр по предупреждению международной преступности Управления Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками и предупреждению преступности, в целях проведения консультаций с компетентными службами и органами Организации Объединенных Наций, с тем чтобы дополнить свое исследование по существу вопроса и собрать всю необходимую и современную информацию и данные.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1999/26,  
и главу XIV.]

8. Оговорки к договорам о правах человека

Комиссия по правам человека, принимая к сведению резолюцию 1999/27 Подкомиссии по поощрению и защите прав человека от 26 августа 1999 года, утверждает решение Подкомиссии назначить г-жу Франсуазу Хэмпсон Специальным докладчиком, поручив ей подготовить всеобъемлющее исследование по вопросу об оговорках к договорам о правах человека на основе представленного ею рабочего документа, а также высказанных замечаний и дискуссий, состоявшихся на пятьдесят первой сессии Подкомиссии, и представить предварительный доклад Подкомиссии на ее пятьдесят второй сессии, доклад о ходе работы на ее пятьдесят третьей сессии и окончательный доклад на ее пятьдесят четвертой сессии.

[См. главу II, раздел А, резолюция 1999/27,  
и главу XIV.]

9. Возвращение жилищ и имущества в контексте возвращения беженцев  
и внутриперемещенных лиц

Комиссия по правам человека, ссылаясь на резолюцию 1998/26 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств о возвращении жилищ и имущества в контексте возвращения беженцев и внутриперемещенных лиц от 26 августа 1998 года и решение 1999/108 Подкомиссии от 25 августа 1999 года, а также ссылаясь на резолюцию 1999/47 Комиссии от 27 апреля 1999 года, в которой она призвала Подкомиссию продолжать свою работу над этим вопросом, просит Генерального секретаря довести резолюцию 1998/26 Подкомиссии от 26 августа 1998 года до сведения государств, Представителя Генерального секретаря по вопросу о лицах, перемещенных внутри страны, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, межправительственных организаций и неправительственных организаций для представления ими своих замечаний.

[См. главу II, раздел В, резолюция 1999/108,  
и главу VI.]

II. РЕЗОЛЮЦИИ, РЕШЕНИЯ И ЗАЯВЛЕНИЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ, ПРИНЯТЫЕ  
ПОДКОМИССИЕЙ НА ЕЕ ПЯТЬДЕСЯТ ПЕРВОЙ СЕССИИ

A. Резолюции

1999/1. Положение в области прав человека в Республике Конго

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека, как это указано в Уставе Организации Объединенных Наций и конкретизировано во Всеобщей декларации прав человека,

памятуя о том, что Республика Конго является участником Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и первого Факультативного протокола к нему, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенции о правах ребенка, Африканской хартии прав человека и народов и четырех Женевских конвенций 1949 года,

ссылаясь на свою резолюцию 1997/1 от 20 августа 1997 года, в которой она призвала правительство Республики Конго и все стороны конфликта соблюдать обязательства по международному правозащитному и гуманитарному праву,

отмечая с глубоким беспокойством продолжающие поступать сообщения об умышленных массовых убийствах гражданских лиц в области Пул и в Бразавиле,

будучи обеспокоена сообщениями о произвольных и внесудебных казнях, виновные в которых продолжают оставаться безнаказанными по причине фактического отсутствия независимости судебных органов,

будучи обеспокоена также сообщениями о депортациях в Республике Конго, о случаях произвольного содержания под стражей и о несоблюдении права на свободное выражение своего мнения,

1. призывает правительство Республики Конго:

a) обеспечить уважение прав человека в Республике Конго;

b) ратифицировать Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Римский статут Международного уголовного суда, а также проект факультативного протокола к Африканской хартии прав человека и народов, предусматривающего создание Африканского суда по правам человека и народов;

2. призывает все стороны в конфликте соблюдать свои обязательства в соответствии с международным гуманитарным правом;

3. просит Генерального секретаря представить доклад о положении в области прав человека в Республике Конго Комиссии по правам человека и Подкомиссии на их следующих сессиях;

4. рекомендует Комиссии рассмотреть положение в области прав человека в Республике Конго на своей следующей сессии;

5. постановляет, в том случае если Комиссия не сможет рассмотреть данный вопрос, продолжить его изучение на своей пятьдесят второй сессии по этому же пункту повестки дня.

24-е заседание  
20 августа 1999 года

[Принята тайным голосованием 20 голосами против 3  
при 2 воздержавшихся. См. главу IV.]



1999/2. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод во всех странах

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

напоминая, что в соответствии со статьей 56 Устава Организации Объединенных Наций все государства-члены обязуются предпринимать совместные и самостоятельные действия в сотрудничестве с Организацией для достижения целей, указанных в статье 55, в частности содействовать всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,

памятуя о нарушениях норм и стандартов международного права прав человека, которые происходили и продолжают происходить в различных странах и территориях, а также о военных операциях, проведенных группой государств-членов с объявленной целью положить конец этим видам нарушения,

напоминая об обязательстве, взятом на себя всеми членами Организации Объединенных Наций, строго соблюдать в своих международных действиях принципы, изложенные в статье 2 Устава,

будучи убеждена, в свете сегодняшней международной обстановки, в растущей необходимости обеспечить международное сотрудничество в разрешении международных проблем гуманитарного характера, как об этом говорится в пункте 3 статьи 1 Устава Организации Объединенных Наций,

подчеркивая важное значение положений, содержащихся в Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него от 9 декабря 1948 года, Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года и в Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам от 18 декабря 1992 года,

будучи глубоко обеспокоена активизировавшимися попытками разработать концепцию предполагаемого "долга" или "права" определенных государств осуществлять "гуманитарные вмешательства", в том числе с применением вооруженной силы, в ситуациях, определяемых ими в одностороннем порядке, а также военными операциями, которые были предприняты с использованием такого оправдания и которые привели к многочисленным жертвам среди гражданского населения и нанесли колоссальный ущерб гражданским объектам,

учитывая положения различных статей Устава, в которых определены соответствующие функции и полномочия, а также ограничения в отношении действий Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета в вопросах, относящихся к разрешению международных гуманитарных проблем, применению вооруженной силы и других принудительных мер, а также всех возможных действий, которые должны

предприниматься в целях поддержания или восстановления международного мира и безопасности, в частности положения пункта 1 b) статьи 3, статьи 12, пункта 2 статьи 24, статей 39, 41, 51, пункта 1 статьи 52, статей 53, 60, пункта 2 статьи 62 и статьи 83,

принимая во внимание, что в соответствии со статьей 103 Устава в том случае, когда обязательства членов Организации Объединенных Наций по Уставу окажутся в противоречии с их обязательствами по какому-либо другому международному соглашению, преимущественную силу имеют их обязательства по Уставу,

напоминая, что члены Организации Объединенных Наций возложили на Совет Безопасности главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности,

1. выражает свою самую твердую убежденность в том, что так называемые "долг" и "право" осуществлять "гуманитарные вмешательства", в частности посредством угрозы силой или ее применения, с правовой точки зрения являются полностью необоснованными согласно действующему общему международному праву и, следовательно, не могут рассматриваться в качестве оправдания нарушений принципов, закрепленных в статье 2 Устава Организации Объединенных Наций;

2. призывает все государства активизировать свои усилия по обеспечению международного сотрудничества в поисках мирных решений международных гуманитарных проблем и строго соблюдать в своих действиях, направленных на достижение этой цели, основные принципы и нормы действующего общего международного права и другие соответствующие нормы и стандарты международного права прав человека и международного гуманитарного права, в частности те, которые регулируют функционирование главных органов Организации Объединенных Наций и которые касаются ответственности за военные преступления, осуществления и защиты прав национальных или этнических меньшинств и защиты гражданского населения и гражданских объектов в случае военных операций.

25-е заседание  
20 августа 1999 года

[Принята тайным голосованием 15 голосами против 7 при 3 воздержавшихся. См. главу IV.]

1999/3. Нарушения прав защитников прав человека во всех странах

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и во всех международных договорах о правах человека,

напоминая о своей задаче сообщать Комиссии по правам человека о ситуациях грубых нарушений прав человека,

ссылаясь на Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека и одобренные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 48/121 от 20 декабря 1993 года,

приветствуя принятие Генеральной Ассамблеей 9 декабря 1998 года Декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы,

напоминая, что в Декларации указывается, что каждое государство принимает все необходимые меры в целях обеспечения защиты, с помощью компетентных органов, любого человека, выступающего индивидуально или совместно с другими, от любого насилия, угроз, возмездия, дискриминации де-факто или де-юре, давления или любого иного произвольного действия и что отдельным лицам, группам, учреждениям и неправительственным организациям надлежит играть важную роль и нести ответственность в деле обеспечения демократии, поощрения прав человека и основных свобод и содействия поощрению и развитию демократических обществ, институтов и процессов,

считая, что следует принять действенные меры для обеспечения уважения этой Декларации,

ссылаясь также на свою резолюцию 1998/3 от 20 августа 1998 года о нарушениях прав защитников прав человека во всех странах,

приветствуя записку секретариата (E/CN.4/Sub.2/1999/4 и Add.1) с информацией о том, насколько обеспечена безопасность лиц, перечисленных в приложении к резолюции 1998/3, которая была представлена в соответствии с пунктом 5 этой резолюции,

выражая признательность соответствующим правительствам за их готовность выполнить просьбу о предоставлении информации в соответствии с резолюцией 1998/3,

ссылаясь на резолюцию 1999/16 Комиссии по правам человека от 23 апреля 1999 года о сотрудничестве с представителями органов Организации Объединенных Наций по правам человека,

ссылаясь также на свою резолюцию 1995/25 от 24 августа 1995 года, касающуюся защиты компетентными органами любого лица от угроз, возмездия, давления или любых других произвольных действий в ответ на законное, мирное и ненасильственное осуществление права добиваться защиты прав человека,

отмечая с глубокой обеспокоенностью, что во многих странах, вопреки обещаниям и обязательствам правительств, лица и организации, занимающиеся поощрением и защитой прав человека, работают в атмосфере угроз, притеснений и отсутствия безопасности,

будучи глубоко обеспокоена увеличением числа доводимых до ее сведения случаев, касающихся защитников прав человека, которые из-за своей деятельности, направленной на признание, поощрение и защиту прав человека, подвергаются преследованиям, в том числе аресту, осуждению или тюремному заключению, становятся жертвами нераскрытых убийств, отстраняются от своей профессиональной деятельности или сталкиваются с запретом на такую деятельность или оказываются в ситуации, когда их организацию грозят лишить либо фактически лишают правосубъектности,

1. настоятельно призывает каждое государство принять все необходимые меры в пределах своей юрисдикции в целях обеспечения эффективного соблюдения своих обязательств в области прав человека в соответствии с положениями различных международных договоров, включая Декларацию о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы, и гарантировать отдельным лицам, группам, ассоциациям, организациям и органам общества необходимые условия для полномасштабного осуществления их деятельности, направленной на признание, поощрение и защиту прав человека;

2. настоятельно призывает каждое государство принять все необходимые меры в пределах своей юрисдикции для обеспечения безопасности всех лиц, охватываемых Конвенцией, которые подвергаются репрессиям, притеснениям или угрозам в любой части мира;

3. решительно осуждает убийства нижеперечисленных лиц, кем бы они ни были совершены, и призывает соответствующие правительства провести тщательные расследования для установления виновных и их привлечения к суду:

Хайме Гарсона, журналиста и активиста гуманитарного движения - 13 августа 1999 года в Боготе, Колумбия;

Эверардо де Хесуса Пуэрты и Хулио Эрнесто Гонсалеса, членов Комитета солидарности с политическими заключенными – 31 января 1999 года в пригороде Сан-Луиса, Колумбия;

Ингрид Вашинавакаток, Лахейны Гей и Тереса Фрейтаса, активистов правозащитного движения, захваченных вооруженными людьми из повстанческого движения "Революционные вооруженные силы Колумбии" 25 февраля 1999 года в Колумбии и обнаруженных убитыми 4 марта на территории Венесуэлы;

Саула Филормо Канара Пауты, секретаря и члена исполнительного комитета кооперативного движения "Эквадорская конфедерация унитарных классовых организаций трудящихся", похищенного 26 ноября 1998 года в Кито и обнаруженного убитым 3 декабря 1998 года в Латакунге, Эквадор;

Роландо Дуарте и Хосе Альфредо Чакона Рамиреса, членов Союза трудящихся муниципалитета Сакапа, Гватемала, – в 1998 году;

Мохаммада Мохтари, похищенного 3 декабря 1998 года и обнаруженного убитым 9 декабря 1998 года в пригороде Тегерана, и Джавада Пуньянде, похищенного 9 декабря 1998 года и обнаруженного убитым 12 декабря 1998 года в пригороде Тегерана (оба – писатели и члены ассоциации иранских писателей и поэтов);

Нилана Тхиручелвама, специалиста по конституционному праву и члена Тамильского объединенного фронта освобождения, убитого 29 июля 1999 года террористом-смертником, возможно принадлежавшим к террористической группе в Шри-Ланке;

Байрама Келменди, юриста и члена совета по защите прав человека и свобод (Приштина), похищенного 25 марта 1999 года в Приштине и обнаруженного убитым 26 марта 1999 года неподалеку от Косово-Поле;

Розмери Нельсон, адвоката и члена исполнительного совета Комитета по отправлению правосудия, убитой 15 марта 1999 года около Лургана, Северная Ирландия;

4. призывает соответствующие правительства обеспечить, чтобы совершенные преступления против защитников прав человека не остались безнаказанными, разрешить проведение всех необходимых расследований и оказывать им содействие и обеспечить рассмотрение этих дел в гражданском суде и наказание виновных в совершении этих преступлений, а также выплату компенсации семьям жертв, в том числе за убийства, совершенные много лет назад, в соответствии с рекомендацией Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов;

5. просит правительство Мьянмы обеспечить безопасность Аунг Сан Суи Чжи и членов Национальной лиги за демократию, и в частности гарантировать их свободу передвижения и выражения мнений, и настоятельно призывает правительство направить Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме приглашение посетить территорию страны;

6. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека провести расследования для выяснения того, насколько обеспечена безопасность лиц, перечисленных в приложении к настоящей резолюции, и проинформировать Подкомиссию на ее пятьдесят второй сессии о результатах проведенных ею расследований;

7. просит Верховного комиссара препроводить настоящую резолюцию всем государствам;

8. постановляет продолжить рассмотрение вопроса о нарушениях прав защитников прав человека на своей пятьдесят второй сессии.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Список лиц, по которым Верховному комиссару предлагается провести расследования, с тем чтобы установить, насколько обеспечена их безопасность

|  |  |
|--|--|
| Г-жа Радхья Насрауи  | Адвокат, член Тунисской лиги в защиту прав человека  |
| Г-жа Флора Бровина   | Косовская правозащитница   |
| Г-н Мехмет Эрен  | Репортер "Хеви", Турция  |
| Г-н Низар Найюф  | Ведущий член независимых комитетов в защиту демократических свобод и прав человека в Сирийской Арабской Республике |
| Г-н Ким Сен и г-н Меас Минеар                              | Члены Камбоджийской лиги по поощрению и защите прав человека (ЛИКАДХО)   |
| Г-н Нестор Тенге, г-н Франсуа Геййбор и г-н Брайс Сантанна | Члены Тоголезской ассоциации прав человека   |
| Г-н Кейт Годдард   | Координатор программы и соучредитель организации гомосексуалистов и лесбиянок Зимбабве (ГИЛЗ), Зимбабве            |
| Г-н Флорибер Чебейя  | Президент организации "Голос безгласных", Демократическая Республика Конго   |

25-е заседание  
20 августа 1999 года

[Принята тайным голосованием 18 голосами против 6 при 1 воздержавшемся. См. главу IV.]

1999/4. Смертная казнь, особенно применительно к несовершеннолетним преступникам

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

вновь подтверждая развитие в направлении отмены смертной казни повсеместно, как это отражено в пункте 2 статьи 6 Международного пакта о гражданских и политических правах и втором Факультативном протоколе к нему, направленном на отмену смертной казни, в Протоколе № 6 к Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод, в пунктах 2 и 3 статьи 4 Американской конвенции о правах человека и Протоколе к ней, касающемся отмены смертной казни,

ссылаясь на резолюции 1998/8 и 1999/61 Комиссии по правам человека, в которых Комиссия выразила свою убежденность в том, что отмена смертной казни способствует укреплению человеческого достоинства и последовательному развитию прав человека,

отмечая, что смертный приговор часто выносится по завершении судебных разбирательств, не соответствующих международным стандартам справедливости, и что, как представляется, смертная казнь применяется несоразмерно чаще к лицам, принадлежащим к расовым, национальным или этническим меньшинствам,

напоминая мнение Комиссии по правам человека о том, что смертный приговор не должен выноситься или приводиться в исполнение в отношении лица, страдающего любой формой психического расстройства,

приветствуя тенденцию в государствах, сохраняющих смертную казнь, в направлении ограничения числа преступлений, за совершение которых может выноситься смертный приговор,

приветствуя также то, что многие страны, сохраняя смертную казнь в своем уголовном законодательстве, ввели мораторий на ее исполнение,

вновь подтверждая запрет на вынесение смертного приговора лицам, не достигшим 18 лет на момент совершения преступления, как это закреплено в пункте 5 статьи 6 Международного пакта о гражданских и политических правах, в статье 37 а) Конвенции о правах ребенка, в пункте 3 статьи 5 Африканской хартии о правах и благополучии ребенка, в пункте 5 статьи 77 Протокола I и пункте 4 статьи 6 Дополнительного протокола II к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года,

отмечая документально подтвержденную информацию, согласно которой начиная с 1990 года в шести странах мира – Исламской Республике Иран, Нигерии, Пакистане, Саудовской Аравии, Соединенных Штатах Америки и Йемене – было казнено



19 несовершеннолетних преступников, 10 из которых были казнены в Соединенных Штатах, а в 1998 году, по имеющимся сведениям, несовершеннолетние преступники были казнены лишь в Соединенных Штатах Америки,

1. решительно осуждает вынесение и исполнение смертного приговора в отношении лиц, не достигших 18 лет на момент совершения преступления;

2. призывает все государства, сохраняющие смертную казнь применительно к несовершеннолетним преступникам, взять на себя обязательство отменить смертную казнь по отношению к лицам, не достигшим 18 лет на момент совершения преступления;

3. призывает все государства, сохраняющие смертную казнь, главным образом, за отказ от военной службы или за дезертирство, не применять смертную казнь в случаях, когда отказ от военной службы или дезертирство являются результатом уклонения от такой службы по политическим или религиозным мотивам;

4. призывает все государства, которые сохраняют смертную казнь и не ввели моратория на ее исполнение, заменить, отметив таким образом наступление второго тысячелетия, 31 декабря 1999 года неисполненные смертные приговоры хотя бы на пожизненное тюремное заключение и взять на себя обязательство ввести мораторий на вынесение смертных приговоров на протяжении всего 2000 года;

5. просит Комиссию по правам человека вновь подтвердить на ее пятьдесят шестой сессии ее резолюцию 1999/61;

6. просит Генерального секретаря сообщить Подкомиссии, на ее пятьдесят второй сессии, число несовершеннолетних лиц, казненных в период между принятием настоящей резолюции и началом следующей сессии Подкомиссии, и число смертных приговоров в мире, приведенных в исполнение за этот же период;

7. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят второй сессии в рамках этого же пункта повестки дня.

30-е заседание  
24 августа 1999 года

[Принята тайным голосованием 14 голосами против 5 при 5 воздержавшихся. См. главу IV.]

1999/5. Дальнейшая приверженность обязательствам по международным договорам о правах человека

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

подтверждая принципы прав человека, провозглашенные и изложенные в Международном билле о правах человека, и признавая ответственность всех стран за поощрение и защиту прав человека всех народов,

признавая, что расширяющийся свод норм международного права прав человека свидетельствует о значительном улучшении положения в сфере прав человека,

признавая также, что, когда правительства решают ратифицировать договоры о правах человека и применять содержащиеся в них стандарты, совершается важный шаг в направлении к универсальному поощрению и защите прав человека,

ссылаясь на принципы, предусмотренные Венской конвенцией о праве международных договоров,

принимая к сведению статью 12 Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах,

ссылаясь на резолюции 1998/9 и 1998/10, 1999/25, 1999/41 и 1999/78 Комиссии, в которых Комиссия призвала правительства ратифицировать Международные пакты о правах человека и другие договоры о правах человека,

руководствуясь Замечанием общего порядка № 26 Комитета по правам человека, в котором Комитет отметил, что международное право не разрешает государству, которое ратифицировало Международный пакт о гражданских и политических правах, присоединилось к нему или стало его участником в порядке правопреемства, денонсировать его или выходить из числа его участников,

будучи обеспокоена тем, что некоторые правительства решили открыто пренебрегать, не соблюдать или иным образом игнорировать рекомендации в их адрес со стороны международных и региональных органов по наблюдению за осуществлением договоров о правах человека,

признавая, что вне зависимости от того, является ли выход из правозащитного механизма правомерным с точки зрения соответствующего договора, на практике он происходит лишь после констатации таким механизмом нарушения соответствующего обязательства по договору,

будучи обеспокоена в связи с недавними попытками нескольких государств-участников отказаться от части или всех своих обязательств по международным договорам о правах человека,

отмечая, что правительство Корейской Народно-Демократической Республики предприняло шаги с намерением отказаться от своих международных обязательств в области прав человека по Международному пакту о гражданских и политических правах, но приветствуя решение Корейской Народно-Демократической Республики представить свой периодический доклад Комитету по правам человека и призывая власти и далее следовать этой инициативе,

отмечая также, что правительство Ямайки вышло из состава участников Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах,

отмечая далее, что правительства Гайаны и Тринидада и Тобаго денонсировали свои обязательства по Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах, но что они вновь присоединились к этому договору, сделав новые оговорки об ограничении применения Факультативного протокола, с тем чтобы исключить лиц, приговоренных к смертной казни,

отмечая далее, что правительство Тринидада и Тобаго отказалось от своих обязательств по Американской конвенции о правах человека,

учитывая, что правительство Перу попыталось отказаться от признания юрисдикции Межамериканского суда по правам человека,

будучи убеждена в том, что такие попытки отказаться от признания или иным образом изменить сферу охвата обязательств по международным договорам о правах человека и наблюдательных механизмов серьезно ослабляют международные усилия по поощрению и защите прав человека во всем мире,

1. настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, стать участниками Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах, а также других международных и региональных договоров о правах человека;

2. призывает к полному участию всех государств-членов в системе Организации Объединенных Наций в области прав человека, а также региональных правозащитных системах в своих соответствующих регионах;

3. предлагает всем государствам и всем соответствующим правозащитным механизмам и процедурам Организации Объединенных Наций уделять неослабное внимание важности взаимного сотрудничества, понимания и диалога в деле обеспечения поощрения и защиты прав человека;

4. побуждает правительство Корейской Народно-Демократической Республики и впредь соблюдать свои международные правозащитные обязательства по Международному пакту о гражданских и политических правах, как оно это сделало, объявив о том, что вскоре оно представит свой второй периодический доклад Комитету по правам человека;

5. настоятельно призывает правительство Ямайки вновь присоединиться к Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах;

6. настоятельно призывает правительства Гайаны и Тринидада и Тобаго признать юрисдикцию Комитета по правам человека в соответствии с Факультативным протоколом в отношении всех утверждений о нарушении Международного пакта о гражданских и политических правах и ожидает решения Комитета по правам человека, который рассмотрит вопрос о том, соответствуют ли оговорки Гайаны и Тринидада и Тобаго их более широким договорным обязательствам;

7. настоятельно призывает правительство Тринидада и Тобаго вновь принять на себя обязательства по Американской конвенции о правах человека;

8. настоятельно призывает правительство Перу и впредь признавать юрисдикцию Межамериканского суда по правам человека;

9. просит Генерального секретаря представить доклад о положении дел с выходом государств из международных договоров о правах человека и оговорками к ним Комиссии по правам человека и Подкомиссии;

10. постановляет:

а) рекомендовать Комиссии по правам человека рассмотреть вопрос о последствиях отказа от международных договорных обязательств или ограничения сферы их применения на своей следующей сессии по пункту 17 своей предварительной повестки дня, касающемуся поощрения и защиты прав человека;

b) продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят второй сессии в рамках этого же пункта повестки дня.

31-е заседание  
25 августа 1999 года

[Принята тайным голосованием 17 голосами против 7 при 1 воздержавшемся.  
См. главу IV.]

1999/6. Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

учитывая принципы, стандарты и нормы, закрепленные в международных договорах, относящихся к поощрению и защите прав человека, и в частности в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, Международном пакте о гражданских и политических правах и в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

вновь подтверждая цели, изложенные в Уставе Организации Объединенных Наций, относительно установления международного сотрудничества при решении проблем экономического, социального, культурного или гуманитарного характера и развитии и поощрении уважения прав человека и основных свобод для всех без дискриминации или различия по признаку расы, пола, языка или религии,

вновь подтверждая также свою убежденность в том, что расизм, расовая дискриминация и ксенофобия основательно подрывают цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека, и вновь заявляя о своей твердой решимости и намерении ликвидировать расовую дискриминацию полностью и безоговорочно,

отмечая, что расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость существуют во многих частях мира,

отмечая также, что в своей резолюции 52/111 от 12 декабря 1997 года Генеральная Ассамблея, приняв решение о созыве Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в качестве одной из основных целей Конференция постановила провести обзор политических, исторических, социальных, культурных и других факторов, порождающих расизм, расовую дискриминацию, ксенофобию и связанную с ними нетерпимость,

будучи озабоченной явлением глобализации, сопровождаемым концентрацией богатства, с одной стороны, и маргинализацией и отчуждением, с другой, и его последствиями для права на развитие и уровня жизни, а также усилением расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

разделяя глубокое беспокойство Комиссии по правам человека, выраженное в резолюции 1998/26 от 17 апреля 1998 года, в связи с тем, что, несмотря на усилия, предпринимаемые международным сообществом на различных уровнях, расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанные с ними формы нетерпимости, этнического антагонизма и расистских актов насилия возрастают,

осознавая, что Всемирной конференции следует тщательно рассмотреть вопрос о сложном переплетении дискриминации по признаку расы и дискриминации по признаку пола и другим признакам, а также вопрос об экономической маргинализации и социальном отчуждении,

принимая к сведению, что процесс подготовки к проведению Всемирной конференции будет включать проведение совещаний Подготовительного комитета продолжительностью в пять рабочих дней сразу же после ежегодных сессий Комиссии по правам человека в 2000 и 2001 годах,

принимая во внимание доклад сессионной рабочей группы открытого состава для рассмотрения и формулирования предложений относительно Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (E/CN.4/1999/16),

призывая неправительственные организации принять активное участие в процессе подготовки к Всемирной конференции,

признавая положительный вклад региональных организаций в проведение всемирных конференций в прошлом,

отмечая, что в резолюции 1998/26 Комиссия призвала Подкомиссию безотлагательно провести исследования в рамках целей, намеченных в резолюции 52/111 Генеральной Ассамблеи, и представить свои рекомендации Комиссии на ее пятьдесят пятой сессии и через Комиссию – Подготовительному комитету,

приветствуя сотрудничество Комитета по ликвидации расовой дискриминации с Подкомиссией в подготовке их совместного рабочего документа по статье 7 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (E/CN.4/Sub.2/1998/4),

приветствуя работу по подготовке к Всемирной конференции, включая:

а) решение 1999/107 Комиссии от 27 апреля 1999 года, в котором, принимая к сведению резолюцию 1998/5 Подкомиссии от 20 августа 1998 года, она одобрила решение Подкомиссии о назначении г-на Марка Боссайта Специальным докладчиком, возложив на него задачу подготовки исследования по вопросу о концепции и практике позитивных действий на основе рабочего документа (E/CN.4/Sub.2/1998/5);

б) рабочий документ, подготовленный г-ном Дэвидом Вайсбротом, о правах лиц, не являющихся гражданами (E/CN.4/Sub.2/1999/7 и Add.1);

в) рабочий документ, подготовленный г-ном Дж. Олока-Оньяго о глобализации в контексте увеличения числа случаев расизма, расовой дискриминации и ксенофобии (E/CN.4/Sub.2/1999/8);

д) устное представление г-на Паулу Серджиу Пиньейру относительно предложений, касающихся работы Всемирной конференции, которые должны быть рассмотрены Подкомиссией на ее пятьдесят первой сессии, и ожидая подготовки им рабочего документа, который будет представлен Подготовительному комитету на его первой сессии,

1. заявляет, что все формы расизма и расовой дискриминации, независимо от того, являются ли они институционализированными или проистекают из доктрин и практики расового превосходства или исключительности, представляют собой самые серьезные нарушения прав человека в современном мире и с ними необходимо бороться всеми законными средствами;

2. подтверждает определение расовой дискриминации, четко сформулированное в Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и распространенное на неграждан в Международном пакте о гражданских и политических правах;

3. выражает признательность всем государствам, которые ратифицировали или присоединились к международным договорам, направленным, в частности, на борьбу против расизма и расовой дискриминации, и призывает все государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать их или присоединиться к ним как можно скорее;

4. призывает общеобразовательные учреждения, неправительственные организации и средства массовой информации пропагандировать идеи терпимости и понимания среди народов и между различными культурами;

5. считает, что значительные добровольные взносы в Целевой фонд Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации являются незаменимыми для осуществления Программы действий на третье Десятилетие;

6. выражает сожаление в связи с продолжающимся отсутствием интереса, поддержки и финансовых ресурсов для третьего Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и для Программы действий на третье Десятилетие и призывает все правительства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и заинтересованные неправительственные организации в полной мере содействовать осуществлению Программы действий;

7. рекомендует Подкомиссии провести исследования в ответ на предложения, поступившие от Комитета по ликвидации расовой дискриминации (E/CN.4/Sub.2/1997/31, приложение), которые будут использованы в процессе подготовки к Всемирной конференции и на самой Конференции;

8. постановляет безотлагательно провести дальнейшие исследования в рамках целей, поставленных в резолюции 52/111 Генеральной Ассамблеи, и препроводить рекомендации относительно исследований Комиссии на ее пятьдесят шестой сессии и через Комиссию – Подготовительному комитету;

9. приветствует позитивные вклады региональных организаций в работу всемирных конференций в прошлом, и также приветствует одобрение проведения Всемирной конференции Организацией американских государств и подготовительное совещание и деятельность, связанную с проведением Всемирной конференции, которая осуществляется Советом Европы;

10. призывает Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека принять необходимые шаги по ускорению процесса подготовки на региональном уровне;

11. призывает провести национальные подготовительные совещания по вопросу о проведении Всемирной конференции;

12. выражает свою искреннюю признательность Межамериканскому институту по правам человека за его решение выступить в качестве принимающей стороны для регионального подготовительного комитета Западного полушария в Сан-Хосе, Коста-Рика;

13. рекомендует Подготовительному комитету, чтобы Всемирная конференция уделила значительное внимание общим темам равенства и разнообразия в усилиях по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

14. рекомендует также, чтобы Специальный докладчик по современным формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости играл активную роль во всех процессах, связанных с проведением Всемирной конференции;



15. просит Генерального секретаря обеспечить участие г-на Паулу Серджиу Пиньейру в работе Подготовительного комитета Всемирной конференции в качестве представителя Подкомиссии;

16. предлагает, чтобы Всемирная конференция сосредоточила свое внимание, в частности, на ситуациях расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также этнического конфликта и на других видах дискриминации, которые проводятся по признаку расы, цвета кожи, социального, национального или этнического происхождения или пола, а также на следующих темах:

a) Современные реалии, порожденные рабством и колониализмом, включая правовые последствия работорговли и положение лиц африканского происхождения, проживающих в Северной и Южной Америке;

b) Последствия глобализации экономики для расового равенства, включая глобализацию в контексте роста случаев расизма, и экономическая основа расизма;

c) Обращение с мигрантами, беженцами, просителями убежища, другими негражданами и перемещенными лицами, а также связанное с этим явление ксенофобии;

d) Предотвращение расовой дискриминации, включая процедуры раннего предупреждения и незамедлительных действий, а также ответственность негосударственных участников;

e) Предупреждение расовой дискриминации посредством образования и регулирования труда;

f) Средства правовой защиты, механизмы восстановления прав в судебном порядке и возмещения в случае расовой дискриминации, включая позитивные действия, и компенсация жертвам и потомкам жертв расизма;

g) Международные механизмы осуществления Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и их прогрессивное развитие, а также оговорки к Конвенции;

h) Борьба с высказываниями, подстрекающими к ненависти, и поощрение терпимости в компьютерный век;

i) Последствия множественности личностных признаков (расы, цвета кожи, социального, национального или этнического происхождения, пола);

j) Средства защиты прав коренных народов;

17. рекомендует, чтобы Всемирная конференция подготовила декларацию и программу действий по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанными с ними формами нетерпимости;

18. рекомендует также, чтобы Всемирная конференция определила глобальную и общесистемную стратегию по борьбе против расизма и расовой дискриминации, которая могла бы дать конкретные результаты для пострадавших слоев населения;

19. постановляет подробнее обсудить вопрос о Всемирной конференции на своей пятидесят второй сессии.

31-е заседание  
25 августа 1999 года

[Принята без голосования. См. главу V.]

1999/7. Права неграждан

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

руководствуясь принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека и в других соответствующих международных договорах по правам человека и гуманитарному праву,

вновь подтверждая принцип равенства и недискриминации, закрепленный, в частности, в пункте 3 статьи 1 Устава Организации Объединенных Наций, в пункте 1 статьи 2 Всеобщей декларации прав человека, пункте 1 статьи 2 Международного пакта о гражданских и политических правах и в пункте 2 статьи 2 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах,

подтверждая также, что от государств требуется обеспечить права человека для всех лиц, находящихся под их юрисдикцией,

напоминая о резолюциях 1998/28, 1997/22 и 1996/25 Комиссии по правам человека, в которых Комиссия призвала Подкомиссию и ее членов обеспечить дальнейшее укрепление сотрудничества с механизмами Комиссии и, в рамках их компетенции, со всеми соответствующими органами, включая договорные органы в области прав человека,

напоминая также о том, что Комитет по ликвидации расовой дискриминации на своей пятидесятой сессии постановил предложить Подкомиссии девять тем для подготовки исследований, включая права неграждан,

напоминая далее о решении 1998/103 Подкомиссии от 20 августа 1998 года о правах лиц, не являющихся гражданами,

будучи обеспокоена тем, что дискриминация в отношении лиц, которые не являются гражданами страны, в которой они проживают, продолжается, несмотря на национальные и международные усилия,

будучи обеспокоена также тем, что дискриминационная практика в отношении неграждан свидетельствует об отсутствии эффективных стандартов, касающихся прав лиц, не являющихся гражданами страны, в которой они проживают,

напоминая об исследовании, озаглавленном "Вопрос применимости существующих международных положений о защите прав человека к лицам, не являющимся гражданами страны, в которой они проживают", подготовленном баронессой Эллис и представленном в Подкомиссию в 1976 году, в результате чего в 1985 году была принята Декларация о правах человека в отношении лиц, не являющихся гражданами страны, в которой они проживают,

отмечая события, которые произошли со времени принятия этой Декларации в 1985 году, в том числе развитие ее толкований в Комитете по правам человека и в Комитете по ликвидации расовой дискриминации, а также обеспокоенность в связи с различиями, которые проводятся между разными категориями неграждан,

с удовлетворением принимая к сведению записку о правах неграждан, представленную в Комитет по ликвидации расовой дискриминации г-ном ван Бовеном (CERD/C/5/Misc.29),

ознакомившись с рабочим документом о гражданстве и правах представителей меньшинств, не являющихся гражданами, подготовленном г-ном Асбьёрном Эйде для Рабочей группы по меньшинствам (E/CN.4/Sub.2/AC.5/1999/WR.3),

приветствуя развивающееся сотрудничество между Комитетом по ликвидации расовой дискриминации и Подкомиссией по этому вопросу и другим вопросам, представляющим взаимный интерес,

1. призывает государства соблюдать Декларацию о правах человека в отношении лиц, не являющихся гражданами страны, в которой они проживают;

2. рекомендует серьезно заняться вопросом о правах неграждан на предстоящей Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

3. принимает к сведению рабочий документ, представленный Дэвидом Вайсбротом (E/CN.4/Sub.2/1999/7 и Add.1), и одобряет выводы, содержащиеся в нем, в том числе вывод относительно важности проведения обновленного исследования о правах неграждан;

4. рекомендует Комиссии по правам человека принять следующий проект решения:

[Текст проекта решения 1 см. в главе I.]

32-е заседание  
25 августа 1999 года

[Принята без голосования. См. главу V.]

1999/8. Глобализация и ее воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

вновь подтверждая стандарты, закрепленные в международных договорах о гарантиях прав человека, и в частности Всеобщей декларации прав человека, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах и Международном пакте о гражданских и политических правах,

заявляя о необходимости обеспечения международного сотрудничества в деле содействия осуществлению и поощрению прав человека для всех без каких бы то ни было различий,

сознавая, что явление глобализации – это не просто экономический процесс, ему присущи также социальные, политические, экологические, культурные и правовые аспекты, которые оказывают воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека,

памятуя о резолюциях 1999/81, 1998/28, 1997/22 и 1996/25 Комиссии о правах человека, в которых Комиссия призвала Подкомиссию и ее членов обеспечить дальнейшее укрепление сотрудничества с механизмами Комиссии и, в рамках их компетенции, – со всеми соответствующими органами, включая договорные органы в области прав человека,

отмечая резолюцию 1999/59 Комиссии по правам человека, в которой Комиссия просила Подкомиссию провести исследование на основе докладов договорных органов, специальных докладчиков, независимых экспертов и рабочих групп Комиссии по вопросу о глобализации и ее воздействии на осуществление в полном объеме всех прав человека для рассмотрения Комиссией на ее пятьдесят седьмой сессии;

1. выражает свою признательность г-ну Дж. Олока-Оньянго за его рабочий документ о глобализации в контексте растущих проявлений расизма, расовой дискриминации и ксенофобии (E/CN.4/Sub.2/1999/8);

2. выражает также свою признательность г-ну Дж. Олока-Оньянго и г-же Дипике Удагаме за их рабочий документ о правах человека как основной цели международной торговли, инвестиционной и финансовой политики и практики (E/CN.4/Sub.2/1999/11);

3. постановляет в ответ на просьбу Комиссии и поскольку этот вопрос нуждается в обстоятельном и всестороннем изучении назначить г-на Олока-Оньянго и г-жу Удагаму специальными докладчиками с целью подготовки исследования по вопросу о глобализации и ее воздействии на осуществление в полном объеме всех прав человека и просит специальных докладчиков представить предварительный доклад Подкомиссии на ее пятьдесят второй сессии;

4. рекомендует Комиссии по правам человека принять следующий проект решения:

[Текст проекта решения 2 см. в главе I.]

32-е заседание  
25 августа 1999 года

[Принята без голосования. См. главу VI.]

1999/9. Последующие меры в связи с резолюцией 1996/22 и решением 1998/105 о праве на развитие

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь на Декларацию о праве на развитие, которая была принята Генеральной Ассамблеей на ее сорок первой сессии и в которой четко сказано, что право на развитие является неотъемлемым правом человека, в силу которого каждый человек и все народы имеют право участвовать в экономическом, социальном, культурном и политическом развитии, а также содействовать ему и пользоваться его благами, и что, хотя все государства должны способствовать, в рамках международного сотрудничества, поощрению экономических, социальных и культурных прав всех народов, государства несут основную ответственность за создание национальных и международных условий, благоприятных для осуществления права на развитие,

будучи глубоко обеспокоена тем, что число людей во всем мире, живущих в нищете, превысило 1,5 млрд. человек, свыше 90% из которых влачат жалкое существование в развивающихся странах, получая доход в размере менее одного американского доллара на человека в день,

приветствуя решение Генеральной Ассамблеи о провозглашении Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997-2006 годы),

отмечая с глубоким удовлетворением резолюцию 1996/15 Комиссии по правам человека от 11 апреля 1996 года, озаглавленную "Право на развитие", и работу, проделанную Рабочей группой по праву на развитие,

отмечая, что международное сотрудничество, способствующее развитию, к которому призывает Декларация о праве на развитие, ненамного продвинулась вперед после принятия Декларации Генеральной Ассамблеей в декабре 1986 года,

ссылаясь на резолюцию 1996/22 Подкомиссии, в которой она постановила продолжить рассмотрение вопросов, связанных с осуществлением права на развитие, на ежегодной основе в качестве одного из подпунктов в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Осуществление экономических, социальных и культурных прав",

рассмотрев на своей пятьдесят первой сессии вопросы, относящиеся к осуществлению права на развитие, по пункту 4 повестки дня,

1. принимает к сведению и выражает свою искреннюю признательность за доклад Генерального секретаря в соответствии с решением 1998/105 Подкомиссии (E/CN.4/Sub.2/1999/30), препровождающий информацию от шести органов и учреждений Организации Объединенных Наций по вопросу об осуществлении права на развитие;

2. выражает свою благодарность шести органам и учреждениям, а именно: Центру Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна, Международному торговому центру, Институту Организации Объединенных Наций по исследованиям в области разоружения, Всемирной организации здравоохранения и Международной морской организации, за их первоначальную информацию, препровожденную Подкомиссии Генеральным секретарем;

3. вновь подтверждает, что прогресс в направлении осуществления права на развитие требует эффективной политики развития на национальном уровне, а также справедливых экономических отношений и благоприятных экономических условий на международном уровне;

4. настоятельно призывает все государства – члены Организации Объединенных Наций укреплять международное сотрудничество в целях поощрения осуществления права на развитие, как это подчеркнуто Генеральной Ассамблеей в Декларации о праве на развитие и вновь подтверждено на Всемирной конференции по правам человека;

5. просит Генерального секретаря вновь:

а) предложить всем соответствующим органам и учреждениям Организации Объединенных Наций активизировать свои усилия, направленные на поощрение международного сотрудничества в целях осуществления права на развитие в контексте Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы), и представлять ему информацию по этому вопросу;

б) на ежегодной основе препровождать Подкомиссии полученную информацию.

32-е заседание  
25 августа 1999 года

[Принята без голосования. См. главу VI.]

1999/10. Социальный форум

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека и неделимость, взаимозависимость и взаимосвязанный характер экономических, социальных и культурных прав и гражданских и политических прав,

ссылаясь также на доклады об осуществлении экономических, социальных и культурных прав, представленные многочисленными специальными докладчиками Подкомиссии и Комиссии по правам человека, в частности, доклады, представленные г-ном Данило Тюрком, г-ном Асбьорном Эйде, г-ном Мустафой Мехеди, г-ном Леандро Деспуй и г-ном Эль-Хаджи Гиссе, а также г-ном Олока-Онъянгой и г-жой Дипикой Удагамой, равно как и многие другие важные исследования в этой области и исследование по вопросу о распределении доходов, представленное г-ном Хосе Бенгоа,

отмечая резолюцию 1999/53 Комиссии по правам человека о Форуме по экономическим, социальным и культурным правам, называемом Социальным форумом,

1. постановляет провести форум по экономическим, социальным и культурным правам, известный как Социальный форум, в течение трех дней во время пятидесят второй сессии Подкомиссии со следующей повесткой дня и кругом участников:

- а) Повестка дня (резолюция 1999/53 Комиссии по правам человека):
1. Обмен информацией об осуществлении экономических, социальных и культурных прав и их связи с процессом глобализации.
  2. Дальнейшее рассмотрение взаимосвязи между распределением дохода, феминизацией нищеты и правами человека как на международном, так и на национальном уровнях.
  3. Рассмотрение ситуаций нищеты и бедности в мире.
  4. Анализ и обсуждение возможных руководящих принципов, касающихся нарушений экономических, социальных и культурных прав.
  5. Внесение предложений по правовым стандартам и инициативам, руководящим принципам и другим рекомендациям для рассмотрения Комиссией, рабочей группой открытого состава по праву на развитие, учрежденной на пятьдесят четвертой сессии Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, специализированными учреждениями и другими органами системы Организации Объединенных Наций.
- б) Круг участников:
- i) члены Подкомиссии;
  - ii) наблюдатели от правительств;
  - iii) межправительственные организации;
  - iv) неправительственные организации с консультативным статусом;
  - v) учреждения по вопросам международного сотрудничества\*;
  - vi) финансовые учреждения, транснациональные корпорации и другие частные международные предприятия\*;
  - vii) международные профсоюзные ассоциации и организации\*;

---

\* Со специальным статусом от Организации Объединенных Наций, для того чтобы они могли выступать на Социальном форуме.



2. просит Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека составить доклад, включающий последние документы и исследования по экономическим, социальным и культурным правам;

3. просит Верховного комиссара направить приглашения всем возможным участникам Социального форума, обнародовать цель этого совещания, препроводить возможным участникам повестку дня и другую информацию, необходимую для проведения первого такого совещания;

4. предлагает, чтобы на первом заседании Социального форума особое внимание было уделено обсуждению проблемы крайней нищеты и прав человека и просит секретариат заблаговременно подготовиться к обсуждению пункта 3 предложенной повестки дня, обратившись с просьбой к возможным участникам поделиться своим опытом и конструктивными исследованиями по этому вопросу;

5. просит Комиссию по правам человека одобрить проведение Социального форума в ходе пятьдесят второй сессии Подкомиссии и утвердить все секретариатские услуги для подготовки и проведения этого мероприятия.

32-е заседание  
25 августа 1999 года

[Принята без голосования. См. главу VI.]

1999/11. Осуществление права на образование, включая образование в области прав человека

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1997/7 от 22 августа 1997 года, в которой она просила г-на Мустафу Мехеди подготовить без финансовых последствий рабочий документ о праве на образование, в котором уточнялось бы содержание права на образование, в частности с учетом его социального аспекта и связанных с ним свобод, его взаимосвязи с гражданскими и политическими правами и экономическими, социальными и культурными правами, а также определялись бы пути и средства содействия образованию в области прав человека,

ссылаясь также на свою резолюцию 1998/11 от 20 августа 1998 года, в которой Подкомиссия, с удовлетворением приняв к сведению интерес, проявленный к этому вопросу Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в ходе обсуждения рабочего документа, представленного г-ном Мехеди (E/CN.4/Sub.2/1998/10), просила г-на Мехеди подготовить без финансовых последствий более подробный рабочий документ по этому вопросу,

ссылаясь далее на резолюцию 1998/33 Комиссии по правам человека от 17 апреля 1998 года, в которой Комиссия постановила назначить специального докладчика по вопросу о праве на образование, мандат которого предусматривал бы, в частности, координацию и взаимодополняемость его деятельности и работы, выполняемой г-ном Мехеди,

1. принимает к сведению рабочий документ, представленный г-ном Мехеди (E/CN.4/Sub.2/1999/10);

2. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса и просить г-на Мехеди подготовить без финансовых последствий окончательный документ и представить его Подкомиссии на ее пятьдесят второй сессии.

32-е заседание  
25 августа 1999 года

[Принята без голосования. См. главу VI.]

1999/12. Право на достаточное питание и на свободу от голода

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

признавая, что право на питание является частью более широкого права на достаточный жизненный уровень и что конечная цель поощрения права на достаточное питание состоит в обеспечении в надлежащем объеме продуктов питания для здоровой и продуктивной жизни каждого человека, причем полная реализация этого права зависит также от достижения наряду с этим соответствующих результатов в области осуществления прав на здравоохранение, оказание помощи уязвимым группам населения и образование,

сознавая, что стабильный доступ к безопасному и питательному рациону на протяжении всего жизненного цикла является непременным условием всестороннего развития людей и сохранения их физических и умственных способностей и что долгосрочные последствия недоедания в раннем возрасте могут негативным образом отразиться на здоровье человека и его восприимчивости к болезням на последующих этапах его жизни,

принимая к сведению глобальный характер проблемы продовольствия и испытывая беспокойство в связи с неизвестными последствиями некоторых аспектов глобализации с точки зрения снабжения продовольствием в будущем и доступа к достаточному питанию,

ссылаясь на резолюцию 1996/25 Подкомиссии, в которой она, через Комиссию по правам человека, призвала наиболее влиятельных деятелей мира, которые должны были собраться в Риме на Всемирную встречу на высшем уровне по вопросам продовольствия позднее в 1996 году, вновь подтвердить основное право каждого человека на свободу от голода и предложить пути дальнейшего уточнения и осуществления права на питание,

ссылаясь на План действий Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам продовольствия, состоявшейся в Риме в ноябре 1996 года, в котором к Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека была обращена просьба о том, чтобы в консультации с соответствующими договорными органами и в сотрудничестве с соответствующими специализированными учреждениями и программами системы Организации Объединенных Наций и соответствующими неправительственными механизмами, а также с неправительственными организациями более четко определить связанные с питанием права, изложенные в статье 11 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, и внести предложения о путях осуществления и реализации этих прав в качестве одного из средств выполнения обязательств и достижения целей, сформулированных на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам продовольствия, с учетом возможности разработки добровольных руководящих принципов обеспечения продовольственной безопасности для всех,

ссылаясь также на резолюцию 1997/8 Комиссии по правам человека, в которой Комиссия одобрила просьбу, изложенную на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам продовольствия, и на резолюции 1998/23 и 1999/24 Комиссии, в которых она приветствовала различные инициативы Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и предложила Комитету по экономическим, социальным и культурным правам подготовить и принять замечание общего порядка для уточнения содержания связанных с питанием прав, изложенных в статье 11 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах,

принимая к сведению доклады об организованных Верховным комиссаром консультациях по данной теме, первая из которых состоялась в Женеве в декабре 1997 года (E/CN.4/1998/21), а вторая – соорганизатором которой выступила Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций – была проведена в Риме в ноябре 1998 года (E/CN.4/1999/45),

принимая к сведению также проведение в Женеве 12 и 13 апреля 1999 года симпозиума на тему "Сущность и политическая основа правозащитного подхода к стратегиям и программам в области продовольствия и питания", который был организован Верховным комиссаром, соорганизатором которого выступил Подкомитет по проблемам питания Административного комитета по координации и на котором была на высоком уровне продемонстрирована приверженность соблюдению права на достаточное питание и продовольствие среди соответствующих органов Организации Объединенных Наций,

с признательностью отмечая принятие 12 мая 1999 года Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам замечания общего порядка № 12 о праве на достаточное питание (статья 11 Пакта об экономических, социальных и культурных правах) (E/C.12/1999/5),

ссылаясь на решение 1997/108 Подкомитета, в котором Подкомитет просил г-на Асбьёрна Эйде обновить его исследование о праве на питание, представленное в 1987 году и опубликованное в 1989 году, и на тот факт, что г-н Эйде представил Подкомиссии на ее пятидесятой сессии доклад о ходе работы (E/CN.4/Sub.2/1998/9),

с интересом отмечая предложение Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о принятии факультативного протокола для рассмотрения сообщений в связи с Пактом (E/CN.4/1997/105, приложение), которые могут способствовать более эффективному осуществлению, в частности, права на достаточное питание, и поддерживая изложенную в резолюции 1999/25 Комиссии просьбу к Верховному комиссару настоятельно рекомендовать всем государствам представить свои замечания по докладу Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о проекте факультативного протокола,

с удовлетворением отмечая обновленное исследование г-на Эйде о праве на питание (E/CN.4/Sub.2/1999/12);

1. выражает глубокое удовлетворение в связи с подготовкой г-ном Эйде обновленного исследования о праве на питание и благодарит его за предпринимавшиеся им в течение продолжительного времени усилия в данной связи;

2. выражает признательность участникам организованных Верховным комиссаром консультаций и представителям органов системы Организации Объединенных Наций, занимающихся как проблемами прав человека, так и проблемами развития, а также неправительственным организациям и отдельным лицам за оказанное ими г-ну Эйде содействие в его работе по обновлению его исследования;

3. с удовлетворением отмечает рекомендации, содержащиеся в обновленном исследовании о праве на питание;

4. одобряет, в частности, обращенную к Верховному комиссару по правам человека рекомендацию обеспечить на основе различных мер непрерывный контроль за происходящим процессом с целью определения необходимых шагов для осуществления прав всех людей на достаточное питание и на свободу от голода, разработав с этой целью согласованную стратегию Организации Объединенных Наций, которая могла бы также служить образцом для более разностороннего осуществления экономических, социальных и культурных прав;

5. одобряет также обращенную к государствам рекомендацию разработать национальные стратегии, позволяющие каждому человеку, находящемуся на их территории, осуществить свои права на достаточное питание и на свободу от голода, включая выработку рамочного законодательства, как это предлагается в замечании общего порядка 12 Комитета по экономическим, социальным и культурным правам;

6. особенно одобряет рекомендацию о том, чтобы Верховный комиссар организовал третью консультацию экспертов по аналогии с консультациями, состоявшимися в 1997 и 1998 годах, на которой в данном случае было бы уделено особое внимание механизмам осуществления на национальном уровне, предложив специалистам из государственных структур поделить свой опыт своих стран в качестве вклада в операционализацию права на питание на национальном уровне, включая разработку рамочного законодательства;

7. одобряет также рекомендации о том, чтобы Верховный комиссар организовал консультации с участием, с одной стороны, представителей договорных органов и соответствующих учреждений и гуманитарных организаций и, с другой стороны, международных финансовых и торговых учреждений, с тем чтобы укрепить диалог и стимулировать проведение консультаций на регулярной основе, а также предотвращать виды деятельности, которые могли бы привести к дальнейшему ухудшению ситуации в области осуществления права на достаточное питание, с учетом замечания общего порядка 12 Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и представленного г-ном Джозефом Олоко-Оньяngo и г-жой Дипикой Удагама рабочего документа "Права человека как основная цель международной торговой, инвестиционной и финансовой политики и практики" (E/CN.4/Sub.2/1999/11);

8. просит Комиссию по правам человека одобрить выводы и рекомендации, содержащиеся в обновленном исследовании;

9. выражает пожелание, чтобы обновленное исследование было опубликовано Организацией Объединенных Наций на всех трех официальных языках и широко распространено;

10. рекомендует Комиссии по правам человека принять следующий проект решения:

[Текст проекта решения 4 см. в главе I.]

32-е заседание  
25 августа 1999 года

[Принята без голосования. См. главу VI.]

1999/13. Традиционная практика, затрагивающая здоровье женщин и девочек

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1998/16 от 21 августа 1998 года,

вновь заявляя, что калечение женских половых органов представляет собой традиционную практику, которая оказывает серьезное влияние на физическое и психическое здоровье девочек и женщин, являющихся ее жертвами,

напоминая, что в статье 5 Всеобщей декларации прав человека и в статье 7 Международного пакта о гражданских и политических правах закреплён принцип, согласно которому никто не должен подвергаться пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию,

подчеркивая важное значение Плана действий, принятого Подкомиссией (E/CN.4/Sub.2/1994/10/Add.1 и Corr.1), для ликвидации вредной традиционной практики и актуальность выводов, к которым пришли участники региональных семинаров, проведенных в Буркина-Фасо (E/CN.4/Sub.2/1991/48) и Шри-Ланке в 1994 году (E/CN.4/Sub.2/1994/10/Add.1 и Corr.1),

весьма сожалея о том, что Специальный докладчик сталкивается с серьезными трудностями в выполнении своей важной задачи по причине отсутствия ответов правительств многих стран, где существует традиционная вредная практика, о мерах, принятых в целях реализации плана действий по ликвидации традиционной вредной практики,

напоминая о том, что Подкомиссия взяла на себя ведущую роль в рассмотрении вопроса о вредной традиционной практике и борьбе с ней,

отмечая с удовлетворением резолюцию 53/117 Генеральной Ассамблеи по вопросу о традициях или обычаях, затрагивающих здоровье женщин и девочек,

активно поощряя специализированные учреждения и органы Организации Объединенных Наций, и особенно Детский фонд Организации Объединенных Наций, Всемирную организацию здравоохранения и Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения, продолжать уделять особое внимание вопросу вредной традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и девочек, в частности, в рамках своих региональных и национальных программ,

выражая свое удовлетворение в связи с многообразной деятельностью национальных и международных неправительственных организаций, которую они проводят на местах для привлечения внимания населения к проблеме вредной традиционной практики в целях искоренения таких ее проявлений, как калечение женских половых органов,

считая необходимым продолжать борьбу против вредной традиционной практики путем, среди прочего, более активного привлечения внимания к этой проблеме правительств и всех национальных участников, затрагиваемых такой практикой,

1. с удовлетворением принимает к сведению третий доклад о развитии ситуации в связи с ликвидацией традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и девочек, представленный Специальным докладчиком г-жой Халимой Эмбарек Варзаси (E/CN.4/Sub.2/1999/14), и разделяет озабоченность Специального докладчика отсутствием сведений о вредной традиционной практике, и в частности о других ее проявлениях, помимо практики калечения женских половых органов, и о мерах, принимаемых для искоренения такой практики;

2. призывает все государства, затрагиваемые такой практикой, активизировать усилия по мобилизации национального общественного мнения в отношении вреда, который наносит такая практика калечения женских половых органов, в частности через посредство образования, распространения информации и проведения профессиональной подготовки, с тем чтобы добиться полной ликвидации этой практики;

3. обращается с просьбой ко всем неправительственным организациям, которые занимаются проблемами женщин, посвятить определенную часть своей деятельности изучению различных видов традиционной практики и путей и средств ее искоренения и информировать Специального докладчика о любой ситуации, заслуживающей внимания международного сообщества;

4. положительно оценивает прогресс, достигнутый в деле борьбы против вредной традиционной практики и, в том числе против практики калечения женских половых органов, в результате активной позиции неправительственных организаций, и в частности Межафриканского комитета, деятельность которых заслуживает максимального поощрения;

5. призывает международное сообщество оказывать материальную, техническую и финансовую поддержку неправительственным организациям и группам, самоотверженно борющимся за полную ликвидацию этой пагубной для девочек и женщин традиционной практики;

6. обращается с просьбой к правительствам всех стран уделять максимум внимания осуществлению Плана действий и просит Генерального секретаря предложить им регулярно информировать Подкомиссию о положении, существующем в их странах в связи с проявлениями вредной традиционной практики;

7. считает, что одним из эффективных средств привлечения внимания правительств, затрагиваемых вредной традиционной практикой, и отыскания решения этой проблемы является организация региональных семинаров по этой теме, а также поездок на места;

8. предлагает провести три семинара в Африке, Азии и Европе, с тем чтобы провести обзор прогресса, достигнутого с 1985 года, а также путей и средств преодоления препятствий на пути к практической реализации Плана действий в целях ликвидации вредной традиционной практики;

9. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят второй сессии по этому же пункту повестки дня.

32-е заседание  
25 августа 1999 года

[Принята без голосования. См. главу VII.]

1999/14. Положение женщин и девочек в Афганистане

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1998/17,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря (E/CN.4/Sub.2/1999/13), в котором излагаются содержательная информация и рекомендации,

памятуя о том, что Афганистан является участником Международных пактов о правах человека, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенции о правах ребенка и Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны,

с глубокой озабоченностью отмечая многочисленные ограничения, введенные в отношении женщин талибами с 1995 года и представляющие собой массовые и вопиющие нарушения положений вышеупомянутых международных договоров,

с удовлетворением приветствуя принципиальную позицию Комиссии по правам человека, которая в своей резолюции 1999/9 о положении в области прав человека в Афганистане выразила глубокую обеспокоенность серьезным положением женщин и девочек в Афганистане, в частности в районах, находящихся под контролем талибов, отмечая при этом, что Комиссия не в полной мере учла все аспекты, указанные в настоящей резолюции,



1. осуждает все формы дискриминации и нарушений важнейших основных прав женщин и девочек, лишенных возможности пользоваться гражданскими и политическими правами, правом на охрану здоровья, труд, свободу передвижения и безопасность;
2. с обеспокоенностью отмечает, в частности, что доступ девочек к образованию, как сообщает Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев, запрещен в большинстве районов страны и что два миллиона девочек никогда не посещали школы;
3. подчеркивает в этой связи, что такая ситуация полностью противоречит заповедям ислама, возлагающим на мусульман обязанность получать образование, как это подтвердили Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане улемы;
4. считает необходимым, чтобы международное сообщество тщательно следило за положением женщин и девочек в Афганистане и оказывало максимальное давление в целях снятия всех ограничений, введенных в отношении женщин и представляющих собой вопиющие систематические нарушения всех экономических, социальных и культурных прав, а также гражданских и политических прав, признанных на международном уровне;
5. выражает признательность учреждениям Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям за меры и программы, принимаемые в целях оказания поддержки и помощи женщинам и девочкам в Афганистане, и настоятельно призывает их продолжать свои усилия, несмотря на возникающие трудности;
6. с удовлетворением принимает к сведению соглашение, подписанное Всемирным банком с подразделением ПРООН в Афганистане, в целях разработки, в частности, экспериментальных программ, предназначенных для поддержки неправительственных организаций в Афганистане, занимающихся защитой женщин;
7. поддерживает деятельность ООН, направленную на поощрение основных прав женщин и девочек, а также на поиск возможных путей для конструктивных действий на общинном уровне в рамках проектов, ориентированных на общины;
8. считает, что вооруженные группировки в Афганистане обязаны уважать основные права человека, и в частности права женщин, в соответствии с международным и гуманитарным правом;
9. выражает надежду, что Специальному докладчику по вопросу о насилии в отношении женщин удастся посетить Афганистан;

10. вновь призывает мусульманских религиозных лидеров и богословов уделять особое внимание беспрецедентному и крайне тяжелому положению женщин в Афганистане и использовать свой авторитет и свои знания в целях приведения политики и практики талибов в соответствие с истинным духом ислама и принципами прав человека и основных свобод;

11. считает, что любое дипломатическое признание и заключение любых финансовых соглашений с режимом талибов стимулировали бы дискриминационное обращение к женщинам, тогда как такому обращению необходимо положить конец;

12. просит Генерального секретаря продолжать предоставлять всю информацию, которая может быть получена в связи с этим вопросом;

13. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят второй сессии по этому же пункту повестки дня.

32-е заседание  
25 августа 1999 года

[Принята без голосования. См. главу VII.]

1999/15. Женщины и право на развитие

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь на резолюции Комиссии по правам человека 1998/51 от 17 апреля 1998 года и 1999/41 от 26 апреля 1999 года, содержащие призыв к включению прав человека женщин в деятельность всей системы Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на резолюции Подкомиссии 1998/15 от 21 августа 1998 года, озаглавленную "Женщины и право на землю, имущество и достаточное жилище", и 1998/16 от 21 августа 1998 года, озаглавленную "Традиционная практика, затрагивающая здоровье женщин и девочек",

ссылаясь далее на признание и юридическое обоснование равных прав, экономических прав и права на развитие, в частности, в статьях 2, 7, 17, 23 и пункте 1 статьи 25 Всеобщей декларации прав человека; статьях 1, 2, пункт 2, 6, 9, 11, пункт 1, и статье 13 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах; статьях 1, 2 и 26 Международного пакта о гражданских и политических правах; статье 5 d) v) Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации; и статьях 1, 3, 11, пункт 1 а)-е), и статье 14 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

подтверждая право на свободу от дискриминации по признаку пола и равное право мужчин и женщин на пользование всеми гражданскими, культурными, экономическими, политическими и социальными правами, как это предусмотрено, в частности, в Международном билле о правах человека,

учитывая необходимость искоренения других видов нарушений прав человека женщин, в частности права на образование, с тем чтобы упростить осуществление права на развитие,

подчеркивая, особенно с учетом тяжелого экономического положения многих женщин, права, провозглашенные в Декларации о праве на развитие, в частности в статьях 1, 2, 6 и пункте 1 статьи 8,

будучи обеспокоена тем, что в результате дискриминации, которой подвергаются женщины в связи с приобретением и сохранением за собой земли, имущества и жилья, число женщин, проживающих в условиях нищеты, растет быстрее, чем число находящихся в таком положении мужчин, и что бремя нищенского существования, которое несут на себе женщины, является исключительно тяжелым и не дает им возможности вырваться из капкана нищеты,

признавая, что наличие и закрепление законов, политики и традиций, несущих в себе элемент дискриминации по признаку пола, которые лишают женщин доступа к кредитам и займам, мешают им приобретать собственность и наследовать землю, имущество и жилье и лишают их возможности принимать всестороннее участие в процессах развития, дискриминирует женщин и создает небезопасные и неадекватные жилищные и бытовые условия,

будучи серьезно обеспокоена тем, что неадекватные и небезопасные экономические условия создают серьезные проблемы с точки зрения психического и физического здоровья женщин и являются фактором, причиной, а зачастую и результатом насилия в отношении женщин,

подчеркивая, что воздействие дискриминации и насилия в отношении женщин на их способность достичь экономической безопасности особенно остро проявляется в случае женщин, которые стали вынужденными переселенцами в результате вооруженных конфликтов, стихийных бедствий и некоторых проектов развития,

будучи обеспокоена тем, что международная и региональная политика в области торговли, финансов и инвестиций зачастую усиливает гендерное неравенство с точки зрения доступа к земле, имуществу, жилью и другим производительным ресурсам и подрывает способность женщин получить доступ к этим ресурсам и сохранить их,

учитывая, что неравенство женщин не всегда можно устранить путем создания идентичных условий для мужчин и женщин и что адекватные меры могут предполагать необходимость иного, по сравнению с мужчинами, обращения с женщинами с учетом специфики их социально-экономического статуса, с тем чтобы способствовать полному осуществлению их прав,

1. подтверждает, что дискриминация, которой подвергаются женщины в связи с приобретением и сохранением земли, имущества и жилья, а также в связи с получением финансовых средств на землю, имущество и жилье, представляет собой нарушение прав человека женщин на равенство, защиту от дискриминации и на равное осуществление права на достаточный уровень жизни, включая достаточное жилище;

2. настоятельно призывает правительства полностью соблюдать все взятые ими на себя международные и региональные обязательства, касающиеся экономических прав женщин, включая права на землю, имущество, наследование, займы и кредиты, достаточное жилище, включая гарантии владения, и на достаточный уровень жизни;

3. призывает правительства способствовать образованию женщин, включая просвещение в области их прав, которое будет способствовать не только осуществлению их собственных прав на жилье и развитие, но и будет содействовать благосостоянию и правам их семей, общин и обществ, учитывая очевидность того, что просвещение женщин является ключевым аспектом развития;

4. настоятельно призывает правительства принять все необходимые меры для изменения или отмены законов и политики, которые ущемляют экономические права женщин и их право на развитие, особенно дискриминационных законов, касающихся земли, имущества и жилья, которые лишают женщин гарантий владения и равного доступа и прав на землю, имущество и жилище, а также займов, и поощрять изменение обычаев и традиций, которые лишают женщин их права на развитие;

5. рекомендует правительствам, международным финансовым учреждениям, местным кредитным агентам, учреждениям по финансированию жилья и другим кредитным механизмам пересмотреть свою политику и исключить из нее компоненты, которые ставят женщин в дискриминационное положение и лишают их возможности получить финансовые средства, необходимые для обеспечения доступа к земле, имуществу и жилью и владения ими, и уделять в этой связи особое внимание одиноким женщинам и женщинам, возглавляющим домашние хозяйства;

6. призывает международные торговые, инвестиционные и финансовые учреждения, в частности Всемирный банк, Международный валютный фонд, Всемирную торговую организацию, Организацию экономического сотрудничества и развития, в полной мере принимать во внимание последствия своей политики для прав человека применительно к женщинам;

7. предлагает Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека в порядке осуществления ее мандата и в координации с соответствующими органами Организации Объединенных Наций выступить с инициативами, направленными на поощрение экономических прав женщин и права на развитие;

8. предлагает Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин обращать особое внимание на экономические права женщин, включая права на землю, имущество и достаточный уровень жизни, в том числе достаточное жилище, но не ограничиваясь только этими правами, при рассмотрении докладов государств-участников и изучить возможность принятия общей рекомендации по этому вопросу в части, касающейся, к примеру, положений статьи 14 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, в целях уточнения обязательств государств-участников в этой области;

9. приветствует просьбу Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в адрес Всемирного банка и Международного валютного фонда представить ему анализ воздействия их политики на основополагающие права женщин;

10. просит Генерального секретаря и впредь представлять всю имеющуюся информацию по вопросам о женщинах и праве на развитие.

32-е заседание  
25 августа 1999 года

[Принята без голосования. См. главу VII.]

1999/16. Систематические изнасилования, сексуальное рабство и сходная с рабством практика

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1993/24 от 25 августа 1993 года и на свое решение 1994/109 от 19 августа 1994 года, определяющие мандат и рамки проведения исследования по вопросу о систематических изнасилованиях, сексуальном рабстве и сходной с рабством практике в период вооруженных конфликтов, включая внутренние вооруженные конфликты, а также на решение 1994/103 Комиссии по правам человека от 4 марта 1994 года,

учитывая, в частности, свое решение 1997/114 от 27 августа 1997 года, в котором она поручила г-же Гей Дж. Макдугалл завершить исследование для его представления Подкомиссии на ее пятидесятой сессии,

ссылаясь на свою резолюцию 1998/18 от 21 августа 1998 года,

ссылаясь на Римский статут Международного уголовного суда, принятый 17 июля 1998 года на Конференции полномочных представителей Организации Объединенных Наций, в котором конкретно отмечается, что акты сексуального насилия и сексуального рабства, совершаемые в условиях внутренних или международных вооруженных конфликтов, могут представлять собой преступления против человечности и военные преступления, подпадающие под юрисдикцию Суда,

будучи воодушевлена тем, что в Римском статуте Международного уголовного суда уделяется также надлежащее внимание защите и реабилитации жертв сексуального насилия, равно как применению эффективных средств защиты для целей сбора доказательств и дачи свидетельских показаний по делам, связанным с насилием на сексуальной почве и сексуальным рабством,

ссылаясь на заключительный доклад Специального докладчика по вопросу о систематических изнасилованиях, сексуальном рабстве и сходной с рабством практике в период вооруженных конфликтов, включая внутренние вооруженные конфликты (E/CN.4/Sub.2/1998/13), и с интересом принимая к сведению обновленную информацию, представленную Специальным докладчиком,

1. вновь выражает признательность Специальному докладчику за своевременное завершение данного исследования на критически важном этапе развития международного уголовного права;

2. поддерживает общепринятое мнение о том, что независимо от того, носят ли совершаемые в ходе вооруженного конфликта акты сексуального насилия явно случайный характер или являются частью широкомасштабного плана агрессии или запугивания конкретных групп населения, все акты сексуального насилия, в частности в ходе вооруженных конфликтов, включая все акты изнасилования и сексуального рабства, должны подлежать осуждению и уголовному преследованию;

3. вновь подтверждает содержащийся в исследовании вывод о том, что существующие международно-правовые рамки гуманитарного права, правовые нормы в области прав человека и положения уголовного права однозначно запрещают и квалифицируют в качестве преступления акты сексуального насилия и сексуального рабства во всех случаях;

4. учитывает, что положение Гагской конвенции (IV) 1907 года о законах и обычаях сухопутной войны, которое гласит, что государства "несут ответственность за все деяния, совершенные лицами, входящими в состав их вооруженных сил" и "если этого требуют обстоятельства, обязаны выплачивать компенсацию" за нарушение этих норм, является частью обычного международного права;

5. решительно поддерживает призыв Специального докладчика активизировать предпринимаемые на национальном и международном уровне усилия в связи с ростом числа случаев сексуального насилия и сексуального рабства в ходе вооруженных конфликтов, включая внутренние вооруженные конфликты;

6. призывает все государства принимать и исполнять законодательство, предусматривающее включение соответствующих норм международного уголовного права в свои национальные правовые системы в целях обеспечения эффективного уголовного преследования в национальных судах совершаемых в ходе вооруженных конфликтов актов сексуального насилия;

7. подтверждает одновременно с этим, что все государства должны обеспечить, чтобы их правовые системы на всех уровнях соответствовали их международным обязательствам и позволяли рассматривать в судебном порядке случаи совершения международных преступлений и вершить правосудие без какой бы то ни было дискриминации по признаку пола;

8. признает необходимость поддержки и повышения способности Международного уголовного суда проводить уголовное преследование по фактам любых совершаемых в ходе вооруженных конфликтов актов сексуального насилия в качестве нарушений прав человека и норм гуманитарного права;

9. вновь заявляет, что государства должны соблюдать свои международные обязательства по обеспечению уголовного преследования виновных и предоставлению компенсации всем жертвам нарушений прав человека и норм гуманитарного права;

10. признает, что выполнение норм, применимых в условиях конфликтов, требует принятия и осуществления мер в мирное время;

11. призывает государства сделать возможным соблюдение ими своих обязательств в условиях конфликтов путем, в частности:

а) принятия для своих вооруженных сил надлежащих инструкций и проведения с ними соответствующей подготовки, с тем чтобы в вооруженных силах знали, что все формы сексуального насилия и сексуального рабства являются преступлениями и будут преследоваться в уголовном порядке;

б) создания эффективных механизмов для проведения расследования и уголовного преследования по фактам таких преступлений, совершаемых военнослужащими своих собственных вооруженных сил и для защиты жертв таких нарушений;

с) обращения к Консультативной службе по международному гуманитарному праву Международного комитета Красного Креста за техническим содействием по вопросам эталонной практики в этой области;

12. призывает государства предусмотреть эффективные уголовные санкции и компенсацию для случаев оставшихся нарушений, с тем чтобы разорвать порочный круг безнаказанности в связи с актами сексуального насилия, совершаемыми во время вооруженных конфликтов;

13. отмечает, что права и обязанности государств и отдельных лиц, применительно к нарушениям, о которых идет речь в настоящей резолюции, не могут, в качестве вопроса международного права, быть исчерпаны путем заключения мирного договора, мирного соглашения, объявления амнистии или любым другим средством;

14. призывает Верховного комиссара по правам человека взять под контроль осуществление настоящей резолюции и представить доклад Подкомиссии на ее пятьдесят второй сессии по вопросу о систематических изнасилованиях, сексуальном рабстве и сходной с рабством практике в условиях продолжающихся сегодня конфликтов, включая информацию о ходе осуществления рекомендаций, сделанных Специальным докладчиком;

15. рекомендует Комиссии по правам человека одобрить на своей пятьдесят шестой сессии принципы, изложенные в настоящей резолюции;

16. просит Специального докладчика представить Подкомиссии на ее пятьдесят второй сессии доклад, содержащий обновленную информацию, которую она представила Подкомиссии на ее текущей сессии, с целью обеспечения широкого распространения всего исследования на всех официальных языках, включая его направление правительствам, компетентным органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, региональным межправительственным организациям, созданным международным трибуналам и государствам – участникам Статута Международного уголовного суда;

17. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей пятьдесят второй сессии в рамках того же пункта повестки дня.

33-е заседание  
26 августа 1999 года

[Принята 15 голосами против 2 при 5 воздержавшихся. См. главу VIII.]



1999/17. Доклад Рабочей группы по современным формам рабства

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

принимая к сведению доклад Рабочей группы по современным формам рабства о работе ее двадцать четвертой сессии (E/CN.4/Sub.2/1999/17) и, в частности, рекомендации, содержащиеся в главе VII,

будучи глубоко обеспокоена содержащейся в нем информацией о торговле людьми, эксплуатации проституции третьими лицами, эксплуатации домашней прислуги и трудящихся-мигрантов, рабском и детском труде, сексуальной эксплуатации детей, неправомерном использовании Интернета в целях сексуальной эксплуатации, торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и роли коррупции в увековечении рабства и сходной с рабством практики,

отмечая, что положение с ратификацией Дополнительной конвенции 1956 года об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходным с рабством, и Конвенции 1949 года о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами по-прежнему является неудовлетворительным,

1. выражает признательность Рабочей группе по современным формам рабства за проделанную ею ценную работу и, в частности, за неизменное внимание, которое она уделяет проблемам, передаваемым на ее рассмотрение;

2. приветствует выражение солидарности Генеральной Ассамблеей с жертвами современных форм рабства, которая провозгласила 2 декабря Международным днем ликвидации рабства;

#### Г. ТОРГОВЛЯ ЛЮДЬМИ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРОСТИТУЦИИ ТРЕТЬИМИ ЛИЦАМИ

3. настоятельно призывает государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Конвенцию 1949 года о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами;

4. рекомендует Генеральной Ассамблее провозгласить год Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми, с тем чтобы до начала этого года имелось достаточно времени для разработки национальных и международных планов действий;

5. настоятельно призывает государства разработать и принять всеобъемлющие национальные планы действий по борьбе с торговлей людьми, в частности для целей проституции, опирающиеся на сбор, изучение и анализ данных, в сотрудничестве с неправительственными организациями;

6. просит Управление Верховного комиссара по правам человека разработать руководящие принципы составления таких национальных планов действий и оказывать, при поступлении соответствующих просьб, техническую помощь государствам в разработке их национальных планов;

7. призывает государства сотрудничать с неправительственными организациями, имеющими опыт работы на местах, при разработке национальных планов действий в соответствии с Программой действий по предотвращению торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами 1996 года (E/CN.4/Sub.2/1995/28/Add.1), в целях обеспечения согласования законов и действий учреждений-исполнителей, направленных на предотвращение торговли людьми и эксплуатации проституции и надления соответствующими правами жертв и лиц, прошедших через эти страдания, и направлять такие планы действий на рассмотрение Рабочей группы по современным формам рабства;

8. призывает правительства в полной мере учитывать, при разработке проекта конвенции против транснациональной организованной преступности, в том числе проекта протокола по предупреждению и пресечению торговли людьми, в особенности женщинами и детьми, и наказанию за нее, проблематику прав человека и принимать при этом во внимание работу, проводимую на других международных форумах, в частности, в рабочей группе Комиссии по правам человека по разработке факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также Рабочей группы по современным формам рабства;

9. приветствует проведение четырьмя неправительственными организациями непосредственно перед двадцать четвертой сессией Рабочей группы консультативного совещания с Организацией Объединенных Наций и межправительственными организациями по вопросу о торговле людьми, проституции и глобальной секс-индустрии, а также плодотворный диалог между представителями различных аналитических школ и групп и положительно оценивает результаты работы консультативного совещания и принятые консенсусом рекомендации, которые прилагаются к докладу Рабочей группы о работе ее двадцать четвертой сессии (E/CN.4/Sub.2/1999/17, приложение II);

10. призывает государства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и межправительственные, региональные и неправительственные организации представить Рабочей группе на ее двадцать пятой сессии информацию об аспектах торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами, а также о мерах, которые приняты или которые необходимо принять в целях осуществления Программы действий 1996 года;

11. предлагает Специальному докладчику по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и Специальному докладчику по вопросу о насилии в отношении женщин продолжить рассмотрение в рамках их мандатов проблемы торговли

людьми и связанной с нею практикой эксплуатации и рекомендовать конкретные меры в целях усиления режима борьбы с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами и предлагает им принять участие в работе следующей сессии Рабочей группы;

## II. ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ТРАНСГРАНИЧНОЙ ТОРГОВЛИ ДЕТЬМИ ВО ВСЕХ ЕЕ ФОРМАХ

12. призывает государства принять существующие международные стандарты в области прав человека и труда, если они еще не сделали этого, и своевременно ратифицировать новую Конвенцию Международной организации труда № 182 об искоренении наихудших форм детского труда;

13. призывает государства принять меры по борьбе с торговлей людьми в рамках мер по защите прав человека, с тем чтобы жертвы торговли детьми были полностью защищены и не рассматривались как незаконные иммигранты;

14. призывает к сотрудничеству между соответствующими государствами, а также с международными учреждениями и международными и национальными неправительственными организациями в области исследований и сбора данных о торговле детьми, а также в области разработки и осуществления программ действий по ликвидации практики торговли детьми;

15. призывает также к укреплению сотрудничества между национальными и международными правоохранительными органами, в частности с Международной организацией уголовной полиции (ИНТЕРПОЛ), в задачи которой входит выявление торговцев детьми и пресечение их деятельности, а также розыск семей детей, ставших объектом торговли;

## III. РОЛЬ КОРРУПЦИИ В УВЕКОВЕЧИВАНИИ РАБСТВА И СХОДНОЙ С РАБСТВОМ ПРАКТИКИ

16. настоятельно призывает все государства принять надлежащие меры для мониторинга и приведения в исполнение законов, особенно в той части, в какой они касаются рабства, сходной с рабством практики и коррупции, включая торговлю женщинами и детьми;

17. также настоятельно призывает государства рассмотреть и проанализировать причины и последствия коррупции и принять меры по ликвидации коренных причин;

18. поощряет существующие международные механизмы, направленные на совершенствование подготовки кадров и повышение профессионализма работников правоохранительных органов, а также на привитие им большего уважения к правам человека;

19. постановляет дополнительно и более глубоко рассмотреть вопрос о распространенности коррупции, остроте этой проблемы и взаимосвязи коррупции с рабством и сходной с рабством практикой, а также роль внешней задолженности в увековечивании рабства;

#### IV. НЕПРАВОМЕРНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНТЕРНЕТА ДЛЯ ЦЕЛЕЙ СЕКСУАЛЬНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

20. рекомендует правительствам в приоритетном порядке пересмотреть, изменить и привести в исполнение существующие законы или принять новые законы в целях предотвращения неправомерного использования Интернета для целей торговли, проституции и сексуальной эксплуатации женщин и детей;

21. рекомендует также правительствам и неправительственным организациям провести дальнейшее расследование неправомерного использования Интернета для целей поощрения и/или осуществления торговли, проституции и сексуальной эксплуатации женщин и детей;

22. настоятельно призывает правительства предпринять более решительные действия по ликвидации торговли людьми, эксплуатации проституции третьими лицами и сексуальной эксплуатации по Интернету;

23. рекомендует правительствам и неправительственным организациям разработать и осуществить просветительные программы о вреде, который причиняет торговля, проституция и сексуальная эксплуатация женщин и детей их психическому и физическому благосостоянию;

24. просит правительства расследовать и использовать в качестве доказательства преступлений и актов дискриминации рекламу, переписку и другую связь по Интернету, целью которой является поощрение секс-торговли, эксплуатации проституции, секс-туризма, торговли невестами и изнасилования;

25. призывает поднять на новый уровень сотрудничество между правительствами и национальными и региональными правоохранительными органами в целях борьбы против эскалации торговли и проституции женщин и детей, глобализации этой индустрии и неправомерного использования Интернета для поощрения и осуществления актов секс-торговли, секс-туризма, сексуального насилия и сексуальной эксплуатации.

#### V. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНВЕНЦИЙ О РАБСТВЕ

26. выражает признательность г-ну Давиду Вайсбродту и Международной организации по борьбе с рабством за подготовленный ими рабочий документ, содержащий комментарии конвенций о рабстве и их обзор, а также резюме этого документа (E/CN.4/Sub.2/АС.2/1999/6);

27. рекомендует призвать все государства, не являющиеся участниками Конвенции о рабстве 1926 года, Дополнительной конвенции 1956 года об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, Конвенции 1949 года о борьбе с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах, как можно скорее стать их участниками и ввести в действие законодательство, необходимое для обеспечения того, чтобы их законы соответствовали положениям этих договоров;

28. просит Рабочую группу уделять на каждой из своих ежегодных сессий особое внимание одному конкретному вопросу, имеющему большое значение для упразднения рабства, и определять такой вопрос за два года до проведения ежегодной сессии;

29. выражает надежду, что Рабочая группа воспользуется результатами сотрудничества всех государств, в особенности наиболее заинтересованных государств, в отношении такого конкретного выбранного вопроса;

30. постановляет предложить соответствующим неправительственным и межправительственным организациям представлять информацию и свидетельские показания по конкретному вопросу, отобранному для рассмотрения на ежегодной сессии Рабочей группы;

31. постановляет также, что в случае возникновения других вопросов в рамках повестки дня Рабочей группы, которые она сочтет безотлагательными, этим вопросам будет отводиться на каждой сессии необходимое время и уделяться должное внимание их рассмотрению;

32. предлагает авторам обзора международных стандартов обновить его и представить Подкомиссии для рассмотрения и возможной передачи Комиссии;

## VI. ТРУДЯЩИЕСЯ-МИГРАНТЫ

33. настоятельно призывает государства ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей;

34. настоятельно призывает также государства принять необходимые меры в целях запрещения изъятия у трудящихся-мигрантов, в частности мигрантов, работающих в качестве домашней прислуги, паспортов и наказания за такое изъятие;

35. рекомендует неправительственным организациям обратить внимание на серьезные проблемы, затрагивающие трудящихся-мигрантов, и предоставлять Рабочей группе информацию по ним;

36. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии;

#### VII. ДЕТИ, РАБОТАЮЩИЕ В КАЧЕСТВЕ ДОМАШНЕЙ ПРИСЛУГИ

37. рекомендует Международной организации труда уделять более пристальное внимание вопросу о детях, в частности о девочках, работающих в качестве домашней прислуги;

38. рекомендует также Международной организации труда учредить в рамках ее Международной программы по ликвидации детского труда дополнительные программы по странам для таких детей;

#### VIII. ДЕТСКИЙ ТРУД - ГЕНДЕРНЫЕ АСПЕКТЫ

39. приветствует новую Конвенцию (№ 182) Международной организации труда о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда;

40. отмечает особую ссылку на положение девочек в пункте 2 е) статьи 7 новой Конвенции;

41. призывает государства ликвидировать всяческую дискриминацию девочек в области образования и профессионально-технической подготовки и обеспечить соблюдение законов и правил, запрещающих нанимать в качестве домашней прислуги девочек в возрасте учащихся начальной школы;

#### IX. ИСКОРЕНЕНИЕ ДОЛГОВОЙ КАБАЛЫ И ЛИКВИДАЦИЯ ДЕТСКОГО ТРУДА

42. призывает государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать соответствующие конвенции Международной организации труда, в частности Конвенцию о принудительном труде 1930 года (№ 29), Конвенцию о минимальном возрасте для приема на работу 1973 года (№ 138) и новую Конвенцию об искоренении наихудших форм детского труда 1999 года (№ 182);

43. просит Генерального секретаря предложить всем государствам информировать Рабочую группу о принятых мерах по осуществлению Программы действий по ликвидации эксплуатации детского труда и представить соответствующий доклад Подкомиссии и Комиссии по правам человека на их следующих сессиях;

44. настоятельно призывает государства принять конкретные законодательные акты в целях определения правонарушения долговой кабалы, наказания виновных и реабилитации жертв долговой кабалы путем осуществления экономических, социальных и образовательных программ;

45. рекомендует приглашать представителей стран, в которых сохраняется долговая кабала, на заседания Рабочей группы в целях содействия диалогу и рассмотрения наилучшего опыта деятельности в этой области;

46. предлагает Международной организации труда, Всемирному банку, Международному валютному фонду, Всемирной торговой организации и другим международным органам учитывать вопрос о долговой кабале при определении своей политики;

47. вновь рекомендует правительствам осуществлять сотрудничество с профсоюзами и организациями предпринимателей на национальном уровне для рассмотрения проблемы кабального труда, а профсоюзам и организациям предпринимателей на местном, национальном и международном уровнях использовать существующие структуры Международной организации труда, контролирующие нарушения соответствующих конвенций, касающихся принудительного труда, и призывает соответствующие неправительственные организации усилить свою деятельность по распространению информации и консультированию профсоюзов в этой области;

48. предлагает международным финансовым учреждениям поощрять использование системы микрокредитования в качестве механизма искоренения долговой кабалы;

49. приветствует решение Рабочей группы уделить первоочередное внимание на своей двадцать пятой сессии в 2000 году вопросу кабального труда и долговой кабалы;

#### х. ТОРГОВЛЯ ДЕТЬМИ, ДЕТСКАЯ ПРОСТИТУЦИЯ И ДЕТСКАЯ ПОРНОГРАФИЯ

50. просит Генерального секретаря предложить всем государствам и впредь информировать Рабочую группу о мерах, принимаемых в порядке осуществления Программы действий по предотвращению торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;

51. просит Специального докладчика продолжать в рамках своего мандата уделять внимание вопросам, касающимся торговли детьми, в частности таким вопросам, как пересадка органов, исчезновения, покупка и продажа детей, усыновление/удочерение в корыстных целях или в целях эксплуатации, детская проституция и детская порнография;

52. настоятельно призывает Специального докладчика принять участие в работе двадцать пятой сессии Рабочей группы ввиду важности ее вклада в работу Группы;

#### XI. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

53. настоятельно призывает государства принять адекватные меры в целях повышения эффективности регулирования системы межгосударственного усыновления и контроля за ней, в частности путем ратификации Гаагской конвенции о защите детей и сотрудничестве в вопросах межгосударственного усыновления 1993 года и введения в действие соответствующих законов в целях обеспечения выполнения ее положений;

54. просит Генерального секретаря запросить мнения и предложения государств-членов и межправительственных и неправительственных организаций относительно будущей деятельности Рабочей группы в целях рассмотрения их ответов на предстоящих сессиях Рабочей группы;

55. призывает все правительства направлять своих наблюдателей на сессии Рабочей группы;

56. призывает молодежные организации и молодых людей из различных неправительственных организаций принимать участие в заседаниях Рабочей группы;

57. рекомендует Комитету по правам человека, Комитету по экономическим, социальным и культурным правам, Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитету по правам ребенка уделять особое внимание, при рассмотрении периодических докладов государств-участников, осуществлению, соответственно, статей 8 и 24 Международного пакта о гражданских и политических правах, статей 10, 12 и 13 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, статьи 6 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и статей 32, 34 и 36 Конвенции о правах ребенка и включить в свои руководящие принципы пункт, касающийся современных форм рабства;

58. рекомендует контрольным органам Международной организации труда и Комитету по конвенциям и рекомендациям Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры уделять особое внимание в своей деятельности вопросу об осуществлении положений и норм, призванных обеспечить защиту детей и других лиц, подвергающихся современным формам рабства, таким, как торговля детьми, детская проституция и детская порнография, эксплуатация детского труда, кабальный труд и торговля людьми;

59. просит Генерального секретаря направить вышеупомянутым комитетам, соответствующим специальным докладчикам и Рабочей группе по насильственным или недобровольным исчезновениям касающиеся их рекомендации и доклад Рабочей группы;



60. приветствует принятие Комиссией по правам человека ее резолюции 1999/46 от 27 апреля 1999 года, в которой Комиссия вновь просила Генерального секретаря выполнить его решение о выделении для Рабочей группы одного сотрудника категории специалистов из Управления Верховного комиссара по правам человека, как это делалось в прошлом, для работы на постоянной основе в целях обеспечения преемственности и тесной координации деятельности в рамках Управления и вне его по вопросам, касающимся современных форм рабства;

61. вновь просит Генерального секретаря возложить на Управление Верховного комиссара по правам человека задачу по координации деятельности и распространению в рамках системы Организации Объединенных Наций информации о мерах по искоренению современных форм рабства;

62. напоминает, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1993/48 от 28 июля 1993 года одобрил утверждение Комиссией по правам человека рекомендации Подкомиссии, содержащейся в ее резолюции 1992/2 от 14 августа 1992 года, о целесообразности продолжать придерживаться в последующие годы порядка проведения сессий Рабочей группы, установленного в решении 1992/115 Комиссии от 3 марта 1992 года;

63. постановляет предусмотреть в своей повестке дня возможность проведения надлежащего обсуждения докладов Рабочей группы в начале каждой сессии, что позволит ей более активно участвовать в деятельности Рабочей группы.

33-е заседание  
26 августа 1999 года

[Принята без голосования. См. главу VIII.]

1999/18. Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь на резолюцию 46/122 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1991 года, в которой она учредила Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства для содействия представителям неправительственных организаций в обеспечении их участия в заседаниях Рабочей группы по современным формам рабства путем предоставления им финансовой помощи и оказания по официальным каналам гуманитарной, юридической и финансовой помощи лицам, права человека которых серьезно нарушаются в результате современных форм рабства,

ссылаясь также на тесную взаимосвязь между мандатом и деятельностью Рабочей группы и деятельностью Совета попечителей Целевого фонда и на необходимость сотрудничества между ними,

приветствуя резолюцию 1999/46 Комиссии по правам человека от 27 апреля 1999 года, в которой Комиссия просила Генерального секретаря препроводить правительствам призыв к внесению взносов в Фонд,

будучи обеспокоена недостаточным объемом взносов в Фонд,

1. с удовлетворением отмечает участие представителей неправительственных организаций за счет средств Целевого фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства и их ценный вклад в деятельность Рабочей группы по современным формам рабства на ее двадцать четвертой сессии;

2. выражает свою признательность правительствам-донорам, неправительственным организациям и частным лицам, в частности новым донорам - правительствам Кувейту, Саудовской Аравии и Японии за их ценные взносы;

3. поддерживает деятельность неправительственных организаций, финансируемых Фондом;

4. выражает свою поддержку работе членов Совета попечителей Фонда, в частности их деятельности по мобилизации средств;

5. настоятельно призывает все правительства, неправительственные организации, другие частные и государственные структуры и отдельных лиц ежегодно вносить взносы в Фонд, с тем чтобы дать возможность Фонду эффективно осуществлять свой мандат;

6. призывает всех доноров, которые объявили о своих взносах в Фонд, как можно скорее внести их;

7. отмечает необходимость внесения взносов в Фонд на регулярной основе и, если это возможно, до конца текущего года, с тем чтобы позволить Совету попечителей рекомендовать выделение дотаций в целях оказания помощи представителям организаций для участия в деятельности Рабочей группы по современным формам рабства на ее двадцать пятой сессии и финансирования проектов неправительственных организаций по оказанию гуманитарной помощи в этой области;

8. предлагает членам Совета попечителей Целевого фонда, которые могут сделать это, принять участие в работе двадцать пятой сессии Рабочей группы;

9. постановляет продолжить рассмотрение состояния и деятельности Фонда на своей пятидесят второй сессии.

33-е заседание  
26 августа 1999 года

[Принята без голосования. См. главу VIII.]

1999/19. Международное десятилетие коренных народов мира

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

памятуя о том, что одной из целей Организации Объединенных Наций, провозглашенных в ее Уставе, является осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех без каких бы то ни было различий по признаку расы, пола, языка и религии,

ссылаясь на резолюцию 48/163 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1993 года, в которой Ассамблея провозгласила Международное десятилетие коренных народов мира,

напоминая также о том, что цель Десятилетия заключается в укреплении международного сотрудничества в решении проблем, стоящих перед коренными народами в таких областях, как права человека, окружающая среда, развитие, образование, здравоохранение, а также права на их земли и их ресурсы,

ссылаясь далее на резолюцию 50/157 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1995 года, в которой Ассамблея приняла всеобъемлющую программу мероприятий в рамках Международного десятилетия коренных народов мира,

напоминая о высказанных Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 50/157 и 52/108 просьбах оценивать осуществление целей Десятилетия на основе поддающихся количественному измерению результатов, позволяющих улучшить жизнь коренных народов, и провести оценку осуществления целей по итогам первой половины Десятилетия и по его завершении,

напоминая также о своей резолюции 1998/22,

отмечая задержку в выработке проекта декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов,

рассмотрев доклад Рабочей группы по коренным народам о работе ее семнадцатой сессии (E/CN.4/Sub.2/1999/19),

1. приветствует проведение 30 июля 1999 года Международного дня коренных народов мира;
2. рекомендует торжественно отметить Международный день коренных народов мира в четвертый день проведения восемнадцатой сессии Рабочей группы по коренным народам в целях обеспечения максимально широкого участия коренных народов;
3. приветствует решение Генеральной Ассамблеи, содержащееся в ее резолюции 52/108 от 12 декабря 1997 года, назначить Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека Координатором Международного десятилетия коренных народов мира;
4. рекомендует Координатору Десятилетия рассмотреть вопрос о возможности проведения с заинтересованными постоянными представительствами и членами Консультативной группы Фонда добровольных взносов для Десятилетия специального совещания по сбору средств для поощрения финансовых взносов в Фонд добровольных взносов для Десятилетия и в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов, а также вопрос о возможности выделения, в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, квалифицированного персонала, включая представителей коренных народов, для оказания помощи Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в работе по программе коренных народов;
5. настоятельно призывает правительства и межправительственные и неправительственные организации и отдельных лиц вносить взносы в Фонд добровольных взносов для Десятилетия, учрежденный Генеральным секретарем, и призывает организации коренных народов также делать такие взносы;
6. рекомендует и впредь уделять внимание расширению масштабов участия коренных народов в планировании и осуществлении мероприятий в рамках Десятилетия;
7. настоятельно рекомендует в соответствии с резолюцией 50/157 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1995 года принять как можно скорее и не позднее конца Международного десятилетия в 2004 году проект декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и с этой целью обращается к членам межсессионной рабочей группы Комиссии по правам человека и ко всем другим заинтересованным органам и организациям рассмотреть пути и средства ускорения подготовки этого проекта декларации;

8. приветствует резолюцию 1999/52 Комиссии по правам человека от 27 апреля 1999 года, в которой Комиссия постановила вновь создать межсессионную специальную рабочую группу открытого состава по постоянному форуму для коренных народов в системе Организации Объединенных Наций;

9. выражает свою признательность г-ну Ричарду ван Рейссену, Председателю-Докладчику, и другим членам специальной рабочей группы за работу, которую они проделали;

10. рекомендует создать как можно скорее в течение Десятилетия постоянный форум, наделенный функциями, не дублирующими функции, уже возложенные на Рабочую группу по коренным народам, который финансировался бы из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и обеспечивал бы полноценное участие всех заинтересованных коренных народов;

11. поддерживает мнение, высказанное многими участниками от коренных народов на семнадцатой сессии Рабочей группы по коренным народам, что создание постоянного форума не следует рассматривать в качестве основания для упразднения Рабочей группы, которой следует продолжать выполнять емкий и гибкий мандат, установленный для нее Экономическим и Социальным Советом в резолюции 1982/34 от 7 мая 1982 года;

12. благодарит Консультативную группу Фонда добровольных взносов для Десятилетия за проделанную ею работу, за ее инициативы и за транспарентность ее методов работы и решений;

13. выражает свою признательность и благодарность правительству Коста-Рики за то, что оно выступило в качестве принимающей стороны для проведения рабочего совещания по вопросу о научно-исследовательских учреждениях и высших учебных заседаниях и коренных народах в июне 1999 года;

14. призывает Верховного комиссара по правам человека рассмотреть вопрос об организации дополнительного рабочего совещания с целью практического осуществления рекомендаций проведенного рабочего совещания;

15. выражает свою признательность парламенту саами, Совету саами, академическому институту Або по правам человека и правительству Финляндии за прекрасное проведение рабочего совещания по вопросам коренных народов и права на самоопределение, которое состоялось в Инари, Финляндия, в июне 1999 года;

16. призывает Верховного комиссара по правам человека рассмотреть как можно скорее пути и средства поддержки Всемирных игр коренных народов (ВИК);

17. рекомендует Верховному комиссару в консультации с заинтересованными правительствами, в рамках Международного десятилетия, провести совещания и осуществить другие виды деятельности в Африке и Азии в целях, в частности, информирования общественности о проблемах коренных народов в этих регионах;

18. рекомендует также Верховному комиссару провести рабочее совещание в сотрудничестве с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Международной организацией труда, Всемирной торговой организацией и другими соответствующими организациями по вопросам коренных народов, природных ресурсов, находящихся во владении частного сектора, по вопросам компаний по энергетике и добыче полезных ископаемых, а также по вопросам прав человека с целью внести вклад в деятельность, осуществляемую Рабочей группой по методам работы и деятельности транснациональных корпораций;

19. призывает Комиссию по правам человека рассмотреть вопрос о проведении всемирной конференции по вопросам коренных народов в последний год Международного десятилетия коренных народов мира (2004 год) для оценки проведения Десятилетия и рассмотрения будущей международной политики и дальнейших программ, которые способствовали бы установлению нормальных отношений между правительствами и коренными народами.

33-е заседание  
26 августа 1999 года

[Принята без голосования. См. главу IX.]

1999/20. Рабочая группа по коренным народам

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1998/23,

подтверждая насущную необходимость более действенного признания, поощрения и защиты прав коренных народов, в том числе их прав человека и основных свобод,

ссылаясь на резолюцию 1982/34 Экономического и Социального Совета от 7 мая 1982 года, в которой Совет уполномочил Подкомиссию ежегодно создавать рабочую группу по коренным народам,

с глубокой признательностью принимая к сведению доклад Рабочей группы по коренным народам о работе ее семнадцатой сессии (E/CN.4/Sub.2/1999/19) и, в частности, ее выводы и рекомендации,

ссылаясь на резолюцию 1993/30 Комиссии по правам человека от 5 марта 1993 года, в которой Комиссия рекомендовала всем тематическим докладчикам, специальным представителям, независимым экспертам и рабочим группам уделять в рамках своих мандатов особое внимание положению коренных народов,

приветствуя проведенные на семнадцатой сессии Рабочей группы по коренным народам дискуссии по основной теме "Коренные народы и их связь с землей" и плодотворные прения по вопросам охраны здоровья коренных народов, деятельности по установлению стандартов, постоянного форума для коренных народов и Международного десятилетия коренных народов мира,

принимая во внимание соответствующие рекомендации, принятые Всемирной конференцией по правам человека, и в частности рекомендации, содержащиеся в пункте 20 части I и в пунктах 28–32 части II Венской декларации из Программы действий,

1. выражает свою глубокую признательность всем членам Рабочей группы по коренным народам, и в частности ее Председателю–Докладчику г-же Эрике–Ирен Даес, за важную и конструктивную работу, проделанную на ее семнадцатой сессии;
2. просит Генерального секретаря препроводить доклад Рабочей группы о работе ее семнадцатой сессии Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека, организациям коренных народов, правительствам и соответствующим межправительственным и неправительственным организациям, а также всем тематическим докладчикам, специальным представителям, независимым экспертам и рабочим группам;
3. просит предоставить доклад Рабочей группы в распоряжение Комиссии по правам человека на ее пятьдесят шестой сессии;
4. рекомендует Рабочей группе сотрудничать в качестве экспертного органа при подготовке любых концептуальных уточнений или анализа, которые способны помочь межсессионной рабочей группе открытого состава, учрежденной Комиссией по правам человека на основании ее резолюции 1995/32 от 3 марта 1995 года, в дальнейшей разработке проекта декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;
5. рекомендует Рабочей группе на ее восемнадцатой сессии утвердить в качестве основной темы вопрос "Дети и молодежь коренных народов", Управлению Верховного комиссара по правам человека предложить Детскому фонду Организации Объединенных Наций и Комитету по правам ребенка предоставить соответствующую информацию и, по возможности, принять участие в заседаниях Рабочей группы, а самой Рабочей группе продолжить рассмотрение на ежегодной основе вопроса о праве коренных народов на их земли и их ресурсы;

6. просит Комиссию по правам человека предложить правительствам, межправительственным организациям, организациям коренных народов и неправительственным организациям представить Рабочей группе на ее восемнадцатой сессии информацию и данные, прежде всего по основной теме;

7. просит Верховного комиссара по правам человека по согласованию с заинтересованными правительствами предпринять усилия в целях организации совещаний по вопросам коренных народов в различных частях света, в частности в Африке, Азии и Латинской Америке, с целью обеспечить более широкие возможности для участия народов из этих регионов и повысить осведомленность общественности о проблемах коренных народов;

8. просит Верховного комиссара поощрять проведение исследований по вопросу о правах коренных народов на продовольствие и достаточное питание и по проблематике коренных народов и нищеты с заострением внимания на связи между их нынешним общим положением и их правами на землю и развивать дальнейшее сотрудничество с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Мировой продовольственной программой по проблемам коренных народов;

9. рекомендует Председателю-Докладчику подготовить рабочий документ по вопросу о коренных народах и расизме и расовой дискриминации для рассмотрения на совещаниях по подготовке ко Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

10. просит г-на Мигеля Альфонсо-Мартинеса представить Рабочей группе на ее восемнадцатой сессии рабочий документ по вопросу о возможных принципах и руководящих положениях в отношении энергетических и горнодобывающих предприятий частного сектора, деятельность которых может иметь неблагоприятные последствия для земель коренных народов, как это было указано в резолюции 1998/23 Подкомиссии;

11. рекомендует предложить Председателю-Докладчику или любому другому члену Рабочей группы принять участие в совещаниях по подготовке ко Всемирной конференции и в работе самой Всемирной конференции;

12. просит Председателя-Докладчика или какого-либо другого члена Рабочей группы проинформировать Совет попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов о том, что на своей восемнадцатой сессии Рабочая группа заострит внимание на основной теме "Дети и молодежь коренных народов", с тем чтобы Совет мог учесть это, когда он соберется на свою тринадцатую сессию;



13. рекомендует Комиссии по правам человека назначить специального докладчика по вопросам коренных народов для запрашивания и получения от правительств, коренных народов и межправительственных и неправительственных организаций информации, касающейся признания, поощрения и защиты прав человека коренных народов;

14. призывает все правительства, организации, в том числе неправительственные организации и группы коренных народов, а также отдельных лиц, которые в состоянии сделать это, рассмотреть возможность выделения Фонду добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов средств, с тем чтобы помочь представителям коренных общин и организаций коренных народов принять участие в деятельности Рабочей группы по коренным народам, межсессионной рабочей группы открытого состава по вопросу о проекте декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и межсессионной специальной рабочей группы открытого состава по вопросу о постоянном форуме;

15. просит Генерального секретаря подготовить аннотированную повестку дня восемнадцатой сессии Рабочей группы;

16. просит Комиссию по правам человека обратиться к Экономическому и Социальному Совету с просьбой разрешить Рабочей группе провести совещание продолжительностью в восемь рабочих дней до начала пятидесят второй сессии Подкомиссии;

17. рекомендует Комиссии по правам человека принять следующий проект решения:

[Текст проекта решения 5 см. в главе I.]

33-е заседание  
26 августа 1999 года

[Принята без голосования. См. главу IX.]

1999/21. Рабочий документ по вопросу о коренных народах и их связи с землей

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

памятуя о разработке международных стандартов и программ, которые признают, поощряют и подтверждают права коренных народов на их земли и ресурсы, в частности Конвенции о коренных и племенных народах 1989 года (№ 169) Международной

организации труда, Повестки дня на XXI век, принятой Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, и оперативной директиве 4.20 Всемирного банка,

признавая, что, несмотря на эти достижения на международном, региональном и национальном уровнях, по-прежнему сохраняется множество проблем, препятствующих действенной реализации прав коренных народов на землю и ресурсы,

напоминая о том, что во многих государствах, в которых живут коренные народы, еще не приняты законы или не проводится политика и не существует практика в отношении земельных претензий коренных народов и что в иных случаях государства не обеспечивают надлежащих механизмов реализации прав коренных народов на землю и ресурсы, которые были бы взаимоприемлемы для заинтересованных сторон,

принимая к сведению подготовленный Специальным докладчиком г-жой Эрикой-Ирен Даес важный рабочий документ (E/CN.4/Sub.2/1997/17 и Corr.1) и предварительный доклад о ходе работы (E/CN.4/Sub.2/1998/15), которые были рассмотрены Подкомиссией на ее сорок девятой и пятидесятой сессиях,

ссылаясь на свою резолюцию 1998/21,

заслушав вступительное заявление Специального докладчика по вопросу о коренных народах и их связи с землей,

рассмотрев второй доклад о ходе работы над рабочим документом по вопросу о коренных народах и их связи с землей, представленный Специальным докладчиком (E/CN.4/Sub.2/1999/18),

1. выражает глубокую признательность и благодарность Специальному докладчику г-же Эрике-Ирен Даес за ее основательное и существенно важное вступительное заявление и за конструктивный второй доклад о ходе работы над рабочим документом по вопросу о коренных народах и их связи с землей;

2. просит Генерального секретаря в возможно короткий срок препроводить второй доклад о ходе работы над рабочим документом по вопросу о коренных народах и их связи с землей правительствам, коренным народам и межправительственным и неправительственным организациям для представления ими своих замечаний, информации и предложений;

3. просит Специального докладчика подготовить окончательный рабочий документ на основе замечаний и информации, полученных от правительств, коренных народов и других сторон, и представить его Рабочей группе по коренным народам на ее восемнадцатой сессии и Подкомиссии для рассмотрения на ее пятьдесят второй сессии;

4. просит Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всю необходимую помощь, с тем чтобы она могла выполнить свою задачу;

5. рекомендует Комиссии по правам человека принять следующий проект решения:

[Текст проекта решения 6 см. в главе I.]

33-е заседание  
26 августа 1999 года

[Принята без голосования. См. главу IX.]

1999/22. Окончательный доклад об исследовании договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

рассмотрев представленный г-ном Мигелем Альфонсо Мартинесом окончательный доклад о его исследовании договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами (E/CN.4/Sub.2/1999/20),

принимая к сведению главу VI и главу XII, раздел C, доклада Рабочей группы по коренным народам о работе ее семнадцатой сессии (E/CN.4/Sub.2/1999/19) применительно к данному вопросу,

полностью сознавая важность выводов и рекомендаций, включенных в окончательный доклад Специального докладчика (E/CN.4/Sub.2/1999/20, глава IV),

1. с удовлетворением принимает к сведению представленный Специальным докладчиком г-ном Мигелем Альфонсом Мартинесом окончательный доклад о его исследовании договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами для целей поощрения и защиты прав коренных народов (E/CN.4/Sub.2/1999/20);

2. поддерживает выводы и рекомендации, содержащиеся в главе IV его окончательного доклада;

3. приветствует всестороннее обсуждение его окончательного доклада на шестнадцатой и семнадцатой сессиях Рабочей группы по коренным народам и на пятьдесят первой сессии Подкомиссии;

4. принимает к сведению содержащиеся в пунктах 67-92 его окончательного доклада критические замечания и комментарии, представленные рядом организаций и отдельных лиц, участвовавших в обсуждении соображений Специального докладчика относительно значимости концепции "коренных народов" в конкретном контексте современных африканских, азиатских и тихоокеанских государств;

5. выражает благодарность Специальному докладчику за добросовестное выполнение им своего мандата по истечении десяти лет интенсивной работы в условиях, которые не всегда были самыми благоприятными для целей выполнения порученной ему задачи;

6. просит Специального докладчика представить в секретариат не позднее 15 ноября 1999 года исправления и добавления, которые он, возможно, сочтет необходимыми, к английскому, испанскому и французскому вариантам его окончательного доклада, включая добавления, упомянутые в пункте 130 доклада Рабочей группы по коренным народам о работе ее семнадцатой сессии;

7. просит также Специального докладчика официально и лично представить Комиссии по правам человека на ее пятьдесят шестой сессии пересмотренный вариант его окончательного доклада;

8. просит Верховного комиссара по правам человека организовать не позднее июня 2000 года семинар по договорам, соглашениям и другим юридическим актам между коренными народами и государствами с целью обсуждения возможных последующих мер в развитие только что завершеногo г-ном Альфонсо Мартинесом исследования и изучения путей и средств выполнения рекомендаций, включенных в его окончательный доклад;

9. просит Генерального секретаря как можно скорее препроводить окончательный доклад правительствам, коренным народам и организациям, а также межправительственным и неправительственным организациям с целью максимально широкого его распространения;

10. просит Рабочую группу по коренным народам продолжить изучение важного вопроса о договорах и соглашениях коренных народов и вытекающих из них правах в ходе своих ежегодных сессий в остающееся время до завершения Международного десятилетия коренных народов мира.

33-е заседание  
26 августа 1999 года

[Принята без голосования. См. главу IX.]

1999/23. Предупреждение дискриминации и защита меньшинств

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

отмечая резолюцию 1999/48 Комиссии по правам человека от 27 апреля 1999 года о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

рассмотрев доклад Рабочей группы по меньшинствам о работе ее пятой сессии (E/CN.4/Sub.2/1999/21) и, в частности, содержащиеся в нем выводы и рекомендации,

будучи обеспокоена широким распространением острых конфликтов во многих районах мира, где одна или несколько конфликтующих сторон насаждают и используют этническую или религиозную рознь,

вновь заявляя о том, что государствам, меньшинствам и группам населения, находящимся в большинстве, необходимо изыскивать мирные и конструктивные решения проблем, затрагивающих меньшинства,

подчеркивая необходимость общесистемного сотрудничества в рамках Организации Объединенных Наций в целях содействия мирному урегулированию ситуаций, связанных с меньшинствами,

1. одобряет выводы и рекомендации Рабочей группы по меньшинствам, которые она приняла на своей пятой сессии и которые содержатся в ее докладе (E/CN.4/Sub.2/1999/21);
2. приветствует рекомендацию Рабочей группы о том, чтобы просить ее членов подготовить рабочие документы по тематическим вопросам;
3. с удовлетворением отмечает рекомендацию Рабочей группы относительно создания базы данных по меньшинствам и подготовки пособия, содержащего обзор соответствующих процедур и механизмов региональных и международных организаций, а также комментарии к Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам (E/CN.4/Sub.2/AC.5/1998/WP.1);
4. постановляет поручить г-же Эрике-Ирен Даес и г-ну Асбьёрну Эйде подготовить без финансовых последствий рабочий документ о взаимосвязи прав лиц, принадлежащих к меньшинствам и коренным народам, и различиях между ними для его представления на следующих сессиях Рабочей группы по меньшинствам и Рабочей группы по коренным народам и Подкомиссии на ее пятьдесят второй сессии;

5. просит Генерального секретаря предложить государствам, специализированным учреждениям, другим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций, неправительственным организациям и ученым представить свои замечания по комментариям к Декларации Рабочей группе по меньшинствам на ее шестой сессии;

6. просит Генерального секретаря предложить специализированным учреждениям и органам системы Организации Объединенных Наций, в том числе Всемирному банку и Международному валютному фонду, а также региональным организациям представлять информацию Рабочей группе о своей деятельности и программах по защите меньшинств;

7. приветствует созыв 29 сентября – 2 октября 1999 года в Монреале, Канада, семинара по межкультурному и многокультурному образованию и просит представить доклад о работе этого семинара Рабочей группе на ее шестой сессии и Подготовительному комитету Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации и ксенофобии и связанной с ними нетерпимости на его первой сессии;

8. призывает все государства, специализированные учреждения, неправительственные организации и ученых продолжать активно участвовать в деятельности Рабочей группы;

9. рекомендует укрепить Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, с тем чтобы оно могло предоставлять надлежащие услуги Рабочей группе, проводить соответствующие исследования и оценки и принимать соответствующие меры.

33-е заседание  
26 августа 1999 года

[Принята без голосования. См. главу X.]

1999/24. Проект международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь на резолюцию 47/133 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1992 года, в которой Ассамблея провозгласила Декларацию о защите всех лиц от насильственных исчезновений как свод принципов для всех государств и настоятельно призвала приложить все усилия к тому, чтобы Декларация была всем известна и выполнялась,

ссылаясь также на резолюцию 41/120 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1986 года, в которой Ассамблея признала важность постоянных усилий по выявлению конкретных областей, в которых требуется принятие дальнейших международных мер в целях развития существующей правовой основы в области прав человека,

ссылаясь далее на резолюцию 1997/26 Комиссии по правам человека, в которой Комиссия выразила серьезную обеспокоенность, в частности, увеличением числа насильственных или недобровольных исчезновений и приняла к сведению доклад Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям (E/CN.4/1997/34), в пункте 31 которого эта Рабочая группа приветствовала усилия сессионной рабочей группы Подкомиссии по вопросу об отправлении правосудия в деле подготовки проекта международной конвенции о предупреждении насильственных исчезновений и наказания за них,

считая, что насильственные исчезновения подрывают фундаментальные ценности любого общества, приверженного делу уважения законности, прав человека и основных свобод, и что систематическая практика насильственных исчезновений по своему характеру является преступлением против человечности,

ссылаясь на свою резолюцию 1998/25 от 26 августа 1998 года, в которой она постановила представить проект международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений (E/CN.4/Sub.2/1998/19, приложение) на рассмотрение Комиссии по правам человека вместе с замечаниями Подкомиссии по этому проекту, а также с замечаниями сессионной рабочей группы по вопросу об отправлении правосудия (E/CN.4/Sub.2/1998/19, пункты 9-64),

отмечая резолюцию 1999/38 Комиссии от 26 апреля 1999 года, посвященную реакции правительств на общую проблему насильственных исчезновений, в которой Комиссия приняла к сведению проект международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений и обратилась с просьбой к Генеральному секретарю вновь призвать государства, международные организации и неправительственные организации направить ему свои мнения и замечания по этому вопросу,

1. настоятельно призывает Комиссию по правам человека рассмотреть проект международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений в первоочередном порядке с учетом характера и степени страданий исчезнувших лиц и их семей и друзей;

2. постановляет рассмотреть вопрос о проекте международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений на своей пятидесят второй сессии в рамках этого же пункта повестки дня.

33-е заседание  
26 августа 1999 года

[Принята без голосования. См. главу XI.]

1999/25. Поощрение диалога по вопросам прав человека

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

подтверждая свою приверженность поощрению международного сотрудничества, провозглашенного в Уставе Организации Объединенных Наций, а также в Венской декларации и Программе действий, принятых Всемирной конференцией по правам человека 1993 года,

отмечая резолюции Генеральной Ассамблеи 52/134 об укреплении международного сотрудничества в области прав человека от 12 декабря 1997 года и 53/22 о Года диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций от 4 ноября 1998 года,

отмечая также резолюции Комиссии по правам человека 1998/81 от 24 апреля 1998 года и 1998/68 от 28 апреля 1999 года,

подтверждая свои резолюции 1997/38 от 28 августа 1997 года и 1998/28 от 26 августа 1998 года,

приветствуя коллективные усилия международного сообщества по укреплению взаимопонимания путем конструктивного диалога между цивилизациями на пороге третьего тысячелетия,

памятуя о том, что международное сообщество должно стремиться путем просвещения и образования содействовать уважению прав человека и основных свобод,

подчеркивая важность обеспечения универсальности, неделимости, объективности и неизбирательности при рассмотрении вопросов прав человека,



1. подтверждает свою приверженность международному сотрудничеству в области прав человека и предлагает правительственным и неправительственным наблюдателям в Подкомиссии проводить конструктивный диалог и консультации по вопросам прав человека на основе равенства и взаимного уважения;
2. одобряет совместные действия в поиске общего понимания и разумной увязки различных мнений;
3. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят второй сессии.

33-е заседание  
26 августа 1999 года

[Принята без голосования. См. главу XIV.]

1999/26. Терроризм и права человека

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Декларацией о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и другими соответствующими международными договорами в области прав человека и нормами гуманитарного права,

ссылаясь на Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека в июне 1993 года,

подтверждая, что все государства обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и что каждый человек должен стараться обеспечивать их всеобщее и эффективное признание и соблюдение,

учитывая, что самым неотъемлемым и основным правом человека является право на жизнь,

учитывая также, что терроризм во многих случаях создает серьезную угрозу демократии, гражданскому обществу и законности,

учитывая далее, что терроризм создает обстановку, которая лишает людей свободы жить без страха;

выражая глубокое сожаление по поводу того, что в результате неизбирательных и произвольных актов насилия и террора, которым не может быть оправдания ни при каких обстоятельствах, террористы убивают и калечат все большее число ни в чем не повинных людей,

памятуя о том, что акты терроризма во всех их формах и проявлениях, направленные на уничтожение прав человека, продолжают иметь место, несмотря на усилия и меры, предпринимаемые на международном, региональном и национальном уровнях,

ссылаясь на свою резолюцию 1998/29,

подтверждая большое значение исследования по проблеме терроризма и прав человека,

ссылаясь на резолюцию 1998/47 Комиссии по правам человека и решение 1998/278 Экономического и Социального Совета, в котором Совет одобрил решение Комиссии утвердить назначение г-жи Каллиоппи К. Куфы Специальным докладчиком для проведения всеобъемлющего исследования по проблеме терроризма и прав человека,

рассмотрев предварительный доклад, подготовленный Специальным докладчиком (E/CN.4/Sub.2/1999/27),

заслушав вступительное заявление, сделанное Специальным докладчиком,

1. выражает глубокую признательность и благодарность Специальному докладчику г-же Каллиоппи К. Куфа за ее прекрасный и обстоятельный предварительный доклад (E/CN.4/Sub.2/1999/27) и ее вступительное заявление;

2. просит Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всю необходимую помощь для подготовки ее доклада о ходе работы, в частности обеспечив ей возможность поездок в Женеву, Нью-Йорк и Вену, в частности в Центр Организации Объединенных Наций по предупреждению международной преступности Управления Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками и предупреждению преступности, в целях проведения консультаций с компетентными службами и органами системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы дополнить свое исследование по существу вопроса и собрать всю необходимую и современную информацию и данные;

3. просит также Генерального секретаря препроводить предварительный доклад Специального докладчика правительствам, специализированным учреждениям и соответствующим межправительственным и неправительственным организациям с просьбой представить Специальному докладчику как можно скорее свои замечания, информацию и данные в отношении исследования по проблеме терроризма и прав человека;

4. рекомендует Комиссии по правам человека принять следующий проект решения:

[Текст проекта решения 7 см. в главе I.]

33-е заседание  
26 августа 1999 года

[Принята без голосования. См. главу XIV.]

1999/27. Оговорки к договорам о правах человека

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь на письмо, направленное Председателем Комитета по ликвидации расовой дискриминации на имя Председателя сорок восьмой сессии Подкомиссии (E/CN.4/Sub.2/1997/31, приложение), в котором содержится предложение относительно проведения исследования по вопросу об оговорках к договорам,

принимая во внимание озабоченность по поводу оговорок, высказанную Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин, и доклад Генерального секретаря о мнении шести договорных органов по правам человека в отношении Предварительных выводов Комиссии международного права (E/CN.4/Sub.2/1998/25),

напоминая о том, что в Венской декларации и Программе действий Всемирной конференции по правам человека подчеркивается необходимость ограничения числа и сферы действия оговорок к договорам о правах человека,

напоминая также о своем решении 1998/113 с просьбой к г-же Франсуазе Хэмпсон подготовить рабочий документ по вопросу об оговорках к договорам о правах человека,

приветствуя развивающееся сотрудничество между Комитетом по ликвидации расовой дискриминации, Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Подкомиссией по этой и другим темам, представляющим взаимный интерес,

1. призывает государства ратифицировать договоры о правах человека без оговорок, а те государства, которые ратифицировали договоры о правах человека с оговорками, в кратчайшие сроки снять их;

2. принимает к сведению рабочий документ, представленный г-жой Франсуазой Хэмпсон (E/CN.4/Sub.2/1997/28 и Corr.1), и одобряет содержащиеся в нем выводы, в том числе в отношении важности проведения полноформатного исследования по вопросу об оговорках к договорам о правах человека;

3. постановляет назначить г-жу Франсуазу Хэмпсон Специальным докладчиком, поручив ей подготовить всеобъемлющее исследование по вопросу об оговорках к договорам о правах человека на основе представленного ею рабочего документа, а также замечаний, высказанных на пятьдесят первой сессии Подкомиссии, и состоявшихся на ней дискуссий, и представить предварительный доклад Подкомиссии на ее пятьдесят второй сессии, доклад о ходе работы на ее пятьдесят третьей сессии и окончательный доклад на ее пятьдесят четвертой сессии;

4. просит Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всю необходимую помощь для выполнения ею поставленной задачи;

5. просит Специального докладчика проконсультироваться со всеми соответствующими договорными органами и заручиться их содействием;

6. рекомендует Комиссии по правам человека для принятия следующий проект решения:

[Текст проекта решения 8 см. в главе I.]

33-е заседание  
26 августа 1999 года

[Принята без голосования. См. главу XIV.]

1999/28. Соблюдение прав человека государствами, не являющимися участниками конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

памятуя о необходимости дальнейшего изучения путей и средств поощрения государств к соблюдению прав человека и основных свобод, содержащихся во Всеобщей декларации прав человека, и к ратификации основных конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека,

1. принимает к сведению рабочий документ, представленный г-ном В. Карташкиным в соответствии с решением 1998/115 Подкомиссии (E/CN.4/Sub.2/1999/29);

2. просит г-на Карташкина продолжить свою работу по этой теме без финансовых последствий и представить дополнительный рабочий документ Подкомиссии на ее пятьдесят второй сессии;

3. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят второй сессии по соответствующему пункту повестки дня.

33-е заседание  
26 августа 1999 года

[Принята без голосования. См. главу XIV.]

1999/29. Глобализация и ее воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и выражая, в частности, необходимость достижения международного сотрудничества путем развития и поощрения уважения прав человека и основных свобод для всех без каких бы то ни было различий,

признавая, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными и что международное сообщество должно рассматривать права человека комплексно на справедливой и равной основе с одинаковым подходом и вниманием,

сознавая, что глобализация – это не просто экономический процесс, ей присущи также социальные, политические, экологические, культурные и правовые аспекты, которые оказывают воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека,

отмечая, что люди стремятся жить в таком мире, в котором уважаются культура, самобытность и права человека, и в этой связи принимают меры к обеспечению того, чтобы все виды деятельности, в том числе те, которые затронуты глобализацией, соответствовали этим целям,

1. принимает к сведению резолюцию 1999/59 Комиссии по правам человека от 28 апреля 1999 года, в которой Комиссия просила Подкомиссию провести исследование на основе докладов договорных органов, специальных докладчиков, независимых экспертов и рабочих групп Комиссии по вопросу о глобализации и ее воздействии на осуществление в полном объеме всех прав человека для рассмотрения Комиссией на ее пятьдесят седьмой сессии;

2. постановляет поручить г-ну Джозефу Олока-Оньянго подготовку данного исследования, которое будет представлено Комиссии по правам человека на ее пятьдесят седьмой сессии в 2001 году.

33-е заседание  
26 августа 1999 года

[Принята без голосования. См. главу XIV.]

1999/30. Либерализация торговли и ее последствия для прав человека

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

вновь подтверждая, что, как заявлено в статье 28 Всеобщей декларации прав человека, каждый человек имеет право на социальный и экономический порядок, при котором права и свободы, изложенные в Декларации, могут быть полностью осуществлены,

подчеркивая, что поступательное осуществление прав человека, провозглашенных в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, является юридически закрепленной обязанностью государств-участников,

ссылаясь на Декларацию о праве на развитие, в которой признается, что государства несут основную ответственность за создание национальных и международных условий, благоприятных для осуществления права на развитие, и должны сотрудничать друг с другом в обеспечении развития и устранении препятствий на его пути,

учитывая, что Всеобщая декларация прав человека, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах и другие основные документы по правам человека содержат обязательства и цели, имеющие фундаментальное значение для процесса развития и экономической политики,

напоминая, что в Венской декларации и Программе действий подтверждается, что поощрение и защита прав человека и основных свобод являются первоочередной обязанностью правительств и что человек является основным субъектом процесса развития, и что в Копенгагенской декларации и Программе действий подтверждается, что социальное развитие и социальная справедливость не могут быть достигнуты в условиях отсутствия уважения всех прав человека и основных свобод,

ссылаясь на свои резолюции 1998/8 и 1998/12 и принимая к сведению резолюцию 1999/59 Комиссии по правам человека,

отмечая, что переговоры в рамках ОЭСР по проекту многостороннего соглашения об инвестициях прекратились, однако существуют предложения о включении положений, сходных с положениями упомянутого многостороннего соглашения об инвестициях, в будущие соглашения в рамках Всемирной торговой организации и в новую редакцию устава Международного валютного фонда,

будучи убеждена в необходимости полного учета принципов, касающихся прав человека, при разработке экономической политики,

отмечая, что очередная Конференция ВТО на уровне министров должна состояться в ноябре/декабре 1999 года в Сиэтле, Соединенные Штаты,

1. просит все правительства и форумы по вопросам экономической политики в полной мере учитывать международные обязательства и принципы в области прав человека при разработке международной экономической политики;

2. заявляет, что санкции и создание негативных условий, которые оказывают на торговлю прямое или косвенное влияние, не являются надлежащими способами поощрения интеграции прав человека в международную экономическую политику и практику;

3. призывает правительства и международные форумы по вопросам экономической политики провести в консультации с Организацией Объединенных Наций, региональными механизмами по правам человека и соответствующими организациями гражданского общества всеобъемлющие систематические исследования по вопросам, касающимся социальных последствий и последствий для прав человека программ, политики и законов в области экономической либерализации;

4. просит Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека активизировать усилия по налаживанию диалога со Всемирной торговой организацией и ее государствами-членами по тем аспектам либерализации торговли и инвестиций, которые затрагивают права человека, и принять меры к обеспечению полного учета принципов и обязательств в области прав человека в ходе будущих переговоров в рамках Всемирной торговой организации;

5. просит Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию включить в свою программу работы, особенно в связи с подготовкой десятой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, пункт, озаглавленный "Стратегии развития во всем более зависимом мире: учет уроков прошлого для превращения глобализации в эффективный инструмент развития всех стран и народов", сосредоточив внимание на путях и средствах интеграции принципов, касающихся прав человека, в процесс разработки международной торговой политики;

6. призывает соответствующие организации гражданского общества добиваться осознания их соответствующими правительствами необходимости полного учета и соблюдения существующих обязательств в области прав человека при разработке и осуществлении экономической политики и продолжать отслеживать и предавать гласности последствия экономической политики, проводимой без учета таких обязательств.

33-е заседание  
26 августа 1999 года

[Принята 18 голосами при 4 воздержавшихся,  
причем никто не голосовал против.  
См. главу VI.]

#### В. Решения

1999/101. Учреждение сессионной рабочей группы по методам работы и деятельности транснациональных корпораций

На своем 2-м заседании 3 августа 1999 года Подкомиссия по поощрению и защите прав человека, ссылаясь на свою резолюцию 1998/8 от 20 августа 1998 года, постановила без голосования учредить сессионную рабочую группу по рассмотрению методов работы и деятельности транснациональных корпораций в соответствии с пунктом 4 с) повестки дня.

[См. главу III.]

1999/102. Учреждение сессионной рабочей группы по методам работы Подкомиссии

На своем 2-м заседании 3 августа 1999 года Подкомиссия по поощрению и защите прав человека, ссылаясь на свое решение 1998/108, постановила без голосования учредить сессионную рабочую группу по методам работы Подкомиссии в соответствии с пунктом 1 с) повестки дня.

[См. главу III.]

1999/103. Сессионная рабочая группа по вопросам отправления правосудия

На своем 2-м заседании 3 августа 1999 года Подкомиссия по поощрению и защите прав человека постановила без голосования не создавать сессионную рабочую группу



по вопросу отправления правосудия на своей пятьдесят первой сессии и снова рассмотреть этот вопрос на своей следующей сессии.

[См. главу III.]

1999/104. Проведение тайного голосования

На своем 24-м заседании 20 августа 1999 года Подкомиссия по поощрению и защите прав человека постановила поименным голосованием 23 голосами против 1 во исполнение резолюции 1991/32 Экономического и Социального Совета от 31 мая 1991 года проводить тайное голосование, когда поступает просьба о проведении голосования по предложениям, касающимся утверждений о нарушениях прав человека в странах, в рамках любого пункта повестки дня, в том числе по предложениям процедурного характера, касающимся предложений по существу.

[См. главу III.]

1999/105. Отсрочка прений по проекту резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.6

На своем 25-м заседании 20 августа 1999 года Подкомиссия по поощрению и защите прав человека постановила без голосования в связи с заявлением Председателя отложить прения по проекту резолюции, содержащейся в документе E/CN.4/Sub.2/1999/L.6, под названием "Положение в области прав человека в Беларуси" до своей пятьдесят второй сессии.

[См. главу IV.]

1999/106. Концепция и практика позитивных действий

На своем 31-м заседании 25 августа 1999 года Подкомиссия по поощрению и защите прав человека, ссылаясь на свою резолюцию 1998/5 от 20 августа 1998 года и принимая во внимание резолюцию 1999/81 Комиссии по правам человека от 28 апреля 1999 года и решение 1999/253 Экономического и Социального Совета от 27 июля 1999 года, постановила без голосования возобновить полномочия Специального докладчика по вопросу о концепции и практике позитивных действий на обращение к Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека с просьбой о рассылке правительствам, международным организациям и неправительственным организациям вопросника с предложением направить ему всю соответствующую национальную документацию по вопросу о позитивных действиях. Подкомиссия постановила также обратиться к Генеральному секретарю с просьбой предоставить Специальному докладчику всю помощь, необходимую для подготовки его исследования.

1999/107. Содействие осуществлению права доступа к питьевой воде и санитарным услугам

На своем 32-м заседании 25 августа 1999 года Подкомиссия по поощрению и защите прав человека, ссылаясь на свою резолюцию 1997/18 от 27 августа 1997 года, в которой она постановила поручить г-ну Эль-Хаджи Гиссе подготовить без финансовых последствий рабочий документ по вопросу о содействии осуществлению права доступа каждого к питьевой воде и санитарным услугам, ссылаясь также на свою резолюцию 1998/7 от 20 августа 1998 года, в которой она с удовлетворением приняла к сведению рабочий документ о содействии осуществлению права доступа каждого человека к питьевой воде и санитарным услугам, представленный г-ном Эль Хаджи-Гиссе (E/CN.4/Sub.2/1998/7), и рекомендовала Комиссии по правам человека дать согласие на назначение г-на Эль-Хаджи Гиссе Специальным докладчиком для проведения подробного исследования по вопросу о связи между осуществлением экономических, социальных и культурных прав и содействием осуществлению права доступа к питьевой воде и санитарным услугам, и принимая к сведению решение 1999/108 Комиссии по правам человека от 27 апреля 1999 года, в котором она отметила, что вопрос о праве людей на доступ к питьевой воде и санитарным услугам остается неопределенным, и в этой связи постановила без голосования просить Подкомиссию дополнительно рассмотреть этот аспект в рамках подготовки к проведению исследования о реализации и поощрении этого права, постановила просить г-на Гиссе завершить работу над своим рабочим документом без финансовых последствий и представить его Подкомиссии в ходе ее пятьдесят второй сессии.

[См. главу VI.]

1999/108. Возвращение жилищ и имущества в контексте возвращения беженцев и внутриперемещенных лиц

На своем 32-м заседании 25 августа 1999 года Подкомиссия по поощрению и защите прав человека, ссылаясь на свою резолюцию 1998/26 о возвращении жилищ и имущества в контексте возвращения беженцев и внутриперемещенных лиц от 26 августа 1998 года и учитывая возрастающее значение этой проблемы, постановила без голосования продолжить рассмотрение данного вопроса на своей пятьдесят второй сессии и рекомендовать следующий проект решения для принятия Комиссией по правам человека:

[Текст проекта решения 9 см. в главе I.]

[См. главу VI.]

1999/109. Проблемы прав человека и меры защиты народности рома

На своем 33-м заседании 26 августа 1999 года Подкомиссия по поощрению и защите прав человека, принимая к сведению вопросы, поставленные в рабочем документе о правах лиц, не являющихся гражданами (E/CN.4/Sub.2/1999/7 и Add.1), представленном г-ном Вайсбродтом, а также обсуждение по пунктам 3 и 8 повестки дня, постановила без голосования поручить г-ну Сик Юну задачу подготовки без финансовых последствий рабочего документа о проблемах прав человека и мерах защиты народности рома для его представления Рабочей группе по меньшинствам на ее шестой сессии и Подкомиссии на ее пятьдесят второй сессии по пункту повестки дня, озаглавленному "Предупреждение дискриминации и защита меньшинств", с тем чтобы позволить Подкомиссии принять на этой сессии решение о целесообразности проведения исследования по данной теме.

[См. главу X.]

1999/110. Гуманитарная ситуация в Ираке

На своем 33-м заседании 26 августа 1999 года Подкомиссия по поощрению и защите прав человека, ссылаясь, в частности, на свое решение 1998/114 от 26 августа 1998 года; считая нужным вновь подтвердить, что такие меры, как эмбарго, должны быть ограничены во времени, не должны ни в коем случае сказываться на невинном гражданском населении и, по очевидным гуманитарным соображениям, должны отменяться, даже если преследуемые законные цели еще не достигнуты; подтверждая необходимость соблюдения Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и соответствующих положений Женевских конвенций 1949 года и двух Дополнительных протоколов к ним, в которых запрещается обрекать на голод гражданское население и подвергать уничтожению то, что необходимо для его выживания; с глубокой озабоченностью отмечая сильные страдания, переживаемые иракским народом, в особенности детьми; принимая с озабоченностью к сведению достоверную информацию, поступившую от соответствующих специализированных учреждений, неправительственных организаций и делегации французских парламентариев, посетивших Ирак в январе 1999 года с визитом, преследовавшим информационные цели, согласно которой уровень жизни населения значительно ухудшился, недоедание остается серьезной проблемой из-за недостатка финансовых средств и вызывает серьезное отставание в развитии малолетних детей, имеющее эндемический характер; катастрофическое положение в области медико-санитарного обслуживания вызывает смертность среди детей в возрасте до пяти лет, уровень которой составляет около 6 000 детей в месяц; все виды экономической деятельности страдают от развала инфраструктуры в области снабжения питьевой водой и электроэнергией и в области сельского хозяйства, что серьезно сказывается на условиях повседневной жизни населения; эмбарго, как указывает Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, является причиной серьезного ухудшения состояния объектов школьного и высшего образования, что ведет к понижению уровня охвата населения школьным образованием, к появлению вновь неграмотности и к серьезной нехватке научного и лабораторного оборудования, вызывающей значительную интеллектуальную изоляцию; безработица, плохое обучение и отсутствие открытости и перспективы скажутся в будущем на целом поколении; имея также в виду Замечание

общего порядка № 8 (1997 год), принятое Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам; вновь выражая мнение, что любое эмбарго, обрекающее невинный народ на голод, болезни, невежество и даже на смерть, является грубым нарушением экономических, социальных и культурных прав, права этого народа на жизнь и международного права, Подкомиссия без голосования постановила вновь обратиться к международному сообществу, и в частности к Совету Безопасности, с призывом отменить положения эмбарго, затрагивающие гуманитарную ситуацию иракского населения, и постановила призвать международное сообщество и правительства всех стран, в том числе правительство Ирака, облегчить страдания иракского населения, содействуя, в частности, поставкам ему продовольствия и медикаментов, а также обеспечению его средствами, позволяющими удовлетворить его насущные потребности.

[См. главу XIV.]

1999/111. Неблагоприятные последствия экономических санкций для осуществления прав человека

На своем 33-м заседании 26 августа 1999 года Подкомиссия по поощрению и защите прав человека, ссылаясь на свою резолюцию 1997/35 от 28 августа 1997 года и свое решение 1998/112 от 26 августа 1998 года, постановила без голосования просить г-на Марка Боссайта подготовить без финансовых последствий рабочий документ по неблагоприятным последствиям экономических санкций для прав человека и представить этот рабочий документ на ее пятьдесят второй сессии по подпункту повестки дня, озаглавленному "Последствия гуманитарной деятельности для осуществления прав человека".

[См. главу XIV.]

1999/112. Права человека в контексте ВИЧ/СПИДа

На своем 33-м заседании 26 августа 1999 года Подкомиссия по поощрению и защите прав человека, ссылаясь на руководящие принципы, принятые второй Международной консультацией по ВИЧ/СПИДу и правам человека (E/CN.4/1997/37, приложение I), и на резолюцию 1997/40 Подкомиссии, в которой она приветствовала эти руководящие принципы и постановила постоянно держать этот вопрос в поле зрения, постановила без голосования возложить на г-на Альберто Диаса Урибе задачу подготовки, без каких-либо финансовых последствий и по согласованию с ЮНЭЙДС, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, заинтересованными неправительственными организациями и другими заинтересованными сторонами, рабочего документа об осуществлении этих руководящих принципов и просила его представить этот документ Подкомиссии на ее пятьдесят второй сессии.

[См. главу XIV.]

1999/113. Пятидесятая годовщина Женевских конвенций от 12 августа 1949 года о защите жертв войны

На своем 33-м заседании 26 августа 1999 года Подкомиссия по поощрению и защите прав человека, памятуя о ценном вкладе, внесенном четырьмя Женевскими конвенциями от 12 августа 1949 года о защите жертв войны и двумя Дополнительными протоколами к ним от 1977 года в развитие современного международного гуманитарного права, постановила путем аккламации выразить благодарность и глубокую признательность Международному комитету Красного Креста по случаю пятидесятой годовщины Женевских конвенций. Подкомиссия просит Генерального секретаря препроводить настоящее решение Международному комитету Красного Креста.

[См. главу XIV.]

1999/114. Методы работы Подкомиссии

На своем 33-м заседании 26 августа 1999 года Подкомиссия по поощрению и защите прав человека постановила без голосования препроводить Комиссии по правам человека для ее сведения прилагаемые "Руководящие принципы для применения Подкомиссией по поощрению и защите прав человека правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета и других связанных с ними решений и видов практики", которые были подготовлены в результате работы ее сессионной рабочей группы по методам работы, учреждавшейся на ее сорок девятой и пятьдесят первой сессиях в целях улучшения ее методов работы в соответствии с просьбой Комиссии, и просить Верховного комиссара по правам человека распространить текст этих руководящих принципов в отпечатанном виде, с тем чтобы с ними могли легко ознакомиться все участники сессий Подкомиссии.

Приложение

РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ПРИМЕНЕНИЯ ПОДКОМИССИЕЙ ПО ПООЩРЕНИЮ  
И ЗАЩИТЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ФУНКЦИОНАЛЬНЫХ  
КОМИССИЙ ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА И ДРУГИХ  
СВЯЗАННЫХ С НИМИ РЕШЕНИЙ И ВИДОВ ПРАКТИКИ

СОДЕРЖАНИЕ

I. Сессии

| <u>Правило</u>                                  | <u>Стр.</u> |
|---|-------------|
| 1. Число сессий . . . . .                       | 99          |
| 2. Дата открытия . . . . .                      | 99          |
| Минута молчания . . . . .                       | 99          |
| 3. Место проведения сессий . . . . .            | 99          |
| 4. Уведомление о дате открытия сессий . . . . . | 99          |

II. Повестка дня

|   |     |
|---|-----|
| 5. Составление предварительной повестки дня . . . . .               | 100 |
| 6. Сообщение предварительной повестки дня . . . . .                 | 101 |
| 7. Утверждение повестки дня . . . . .                               | 101 |
| 8. Пересмотр повестки дня . . . . .                                 | 101 |
| 9. Проект предварительной повестки дня последующей сессии . . . . . | 101 |

III. Представительство

|  |     |
|--|-----|
| 10. Срок полномочий членов . . . . .                             | 101 |
| Определение термина " члены " . . . . .                          | 102 |
| 11. Представители . . . . .                                      | 102 |
| 12. Права представителей до утверждения их в должности . . . . . | 102 |
| 13. Заместители . . . . .  | 102 |
| Права заместителей . . . . .                                     | 102 |
| 14. Советники . . . . .  | 103 |
| Советники и помощники . . . . .                                  | 103 |

IV. Должностные лица

|  |     |
|--|-----|
| 15. Выборы должностных лиц . . . . .             | 103 |
| Географическая ротация должностных лиц . . . . . | 103 |
| 16. Срок полномочий . . . . .                    | 103 |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| <u>Правило</u>   | <u>Стр.</u> |
|--|-------------|
| 17. Исполняющий обязанности Председателя . . . . .                                     | 103         |
| 18. Полномочия исполняющего обязанности Председателя . . . . .                         | 103         |
| 19. Порядок замещения Председателя или других должностных лиц . . . . .                | 104         |
| 20. Право должностных лиц на участие в голосовании . . . . .                           | 104         |
| Голосование должностных лиц . . . . .  | 104         |
| V. Вспомогательные органы  |             |
| 21. Создание рабочих групп . . . . .   | 104         |
| Географическое распределение председателей рабочих групп . . . . .                     | 104         |
| 22. Учреждение подкомиссий . . . . .   | 104         |
| 23. Должностные лица . . . . .   | 105         |
| Должностные лица рабочих групп . . . . .   | 105         |
| 24. Правила процедуры . . . . .  | 105         |
| VI. Секретариат  |             |
| 25. Обязанности Генерального секретаря . . . . .                                       | 105         |
| 26. Обязанности Секретариата . . . . .   | 105         |
| 27. Заявления Секретариата . . . . .   | 106         |
| 28. Смета расходов . . . . .   | 106         |
| VII. Языки   |             |
| 29. Официальные и рабочие языки . . . . .  | 106         |
| Указание используемого рабочего языка . . . . .  | 106         |
| 30. Устный перевод . . . . .   | 106         |
| 31. Языки, на которых составляются отчеты . . . . .                                    | 107         |
| 32. Языки, на которых составляются резолюции и другие официальные<br>решения . . . . . | 107         |
| VIII. Отчеты и доклады   |             |
| 33. Звукозаписи заседаний . . . . .  | 107         |
| 34. Краткие отчеты о заседаниях . . . . .  | 107         |
| 35. Отчеты об открытых заседаниях . . . . .  | 107         |
| 36. Отчеты о закрытых заседаниях . . . . .   | 108         |
| 37. Доклад Комиссии . . . . .  | 108         |
| 38. Распространение официальных решений и докладов . . . . .                           | 108         |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| <u>Правило</u>  | <u>Стр.</u> |
|---|-------------|
| 39. Общий принцип . . . . .   | 108         |
| Закрытые заседания . . . . .  | 108         |
| Проведение закрытого заседания . . . . .  | 108         |
| <b>Х. Порядок ведения заседаний</b>   |             |
| 40. Кворум . . . . .  | 109         |
| Расписание заседаний . . . . .  | 109         |
| 41. Общие полномочия Председателя . . . . .   | 109         |
| 42. Вопросы по порядку ведения заседания . . . . .  | 109         |
| Прерывание выступлений по порядку ведения заседания . . . . .                             | 109         |
| 43. Выступления . . . . .   | 110         |
| Отсутствие выступающих . . . . .  | 110         |
| Порядок выступлений . . . . .   | 110         |
| Последовательность выступлений . . . . .  | 110         |
| Список выступающих . . . . .  | 111         |
| Продолжительность выступлений . . . . .   | 111         |
| Выступления "о положении в области прав человека" . . . . .                               | 112         |
| 1. Продолжительность выступлений . . . . .  | 112         |
| 2. Выделение времени и последовательность выступающих . . . . .                           | 112         |
| Ограничения выступлений . . . . .   | 112         |
| 44. Прекращение записи выступающих . . . . .  | 113         |
| Список выступающих . . . . .  | 113         |
| Прекращение записи выступающих по вопросу "о положении в области прав человека" . . . . . | 113         |
| 45. Право на ответ . . . . .  | 113         |
| Выделение времени для права на ответ . . . . .  | 113         |
| 46. Приветствия . . . . .   | 114         |
| Дальнейшие приветствия . . . . .  | 114         |
| 47. Соболезнования . . . . .  | 114         |
| 48. Приостановление или перенос заседания . . . . .                                       | 114         |
| 49. Перенос прений . . . . .  | 114         |
| 50. Прекращение прений . . . . .  | 114         |
| 51. Порядок рассмотрения процедурных предложений . . . . .                                | 114         |
| 52. Представление предложений и поправок по существу . . . . .                            | 115         |
| 53. Снятие предложений . . . . .  | 115         |
| 54. Решения по вопросу о компетенции . . . . .  | 115         |
| 55. Повторное рассмотрение предложений . . . . .  | 115         |



СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| <u>Правило</u>  | <u>Стр.</u> |
|---|-------------|
| <b>XI. Голосование и выборы</b>   |             |
| 56. Право голоса . . . . .  | 115         |
| 57. Просьба о проведении голосования . . . . .  | 115         |
| 58. Требуемое большинство . . . . .   | 116         |
| 59. Метод голосования . . . . .   | 116         |
| Тайное голосование . . . . .  | 116         |
| 60. Разъяснение мотивов голосования . . . . .   | 116         |
| Отсутствие разъяснения мотивов тайного голосования . . . . .                              | 117         |
| 61. Порядок, соблюдаемый при голосовании . . . . .  | 117         |
| 62. Раздельное голосование по предложениям или поправкам . . . . .                        | 117         |
| 63. Поправки . . . . .  | 117         |
| 64. Порядок голосования по поправкам . . . . .  | 117         |
| 65. Порядок голосования по предложениям . . . . .   | 117         |
| 66. Выборы . . . . .  | 118         |
| 67. Выборы (2) . . . . .  | 118         |
| 68. Равенство голосов . . . . .   | 118         |
| <b>XII. Участие нечленов Подкомиссии</b>  |             |
| 69. Участие государств . . . . .  | 118         |
| 70. Участие национально-освободительных движений . . . . .                                | 118         |
| 71. Участие специализированных учреждений . . . . .                                       | 119         |
| 72. Консультации со специализированными учреждениями . . . . .                            | 119         |
| 73. Консультации со специализированными учреждениями (2) . . . . .                        | 119         |
| 74. Участие других неправительственных организаций . . . . .                              | 119         |
| <b>XIII. Консультации с неправительственными организациями<br/>и их представительство</b> |             |
| 75. Представительство . . . . .   | 120         |
| 76. Консультации . . . . .  | 120         |
| <b>XIV. Поправки к правилам процедуры и приостановление их действия</b>                   |             |
| 77. Порядок внесения поправок . . . . .   | 120         |
| 78. Порядок приостановления действия правил процедуры . . . . .                           | 120         |
| <b>XV. Подготовка исследований и представление документов</b>                             |             |
| Регулирование числа исследований . . . . .  | 121         |
| Подготовительный документ для проведения исследований . . . . .                           | 121         |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| <u>Правило</u>  | <u>Стр.</u> |
|---|-------------|
| Продолжительность исследований . . . . .  | 121         |
| Назначение специальных докладчиков . . . . .  | 122         |
| Назначение рецензентов . . . . .  | 122         |
| Перечень исследований . . . . .   | 122         |
| Контроль за проведением исследований . . . . .  | 123         |
| Сроки представления документов . . . . .  | 123         |
| Незамедлительное распространение документов на рабочих языках . . . . .                     | 123         |
| <b>XVI. Резолюции и решения</b>   |             |
| Число резолюций и решений . . . . .   | 124         |
| Консультации . . . . .  | 124         |
| Авторы . . . . .  | 124         |
| Консультации Председателя . . . . .   | 125         |
| Крайний срок представления проектов резолюций и решений . . . . .                           | 125         |
| <b>XVII. Пункт повестки дня, касающийся положения<br/>в области прав человека</b>           |             |
| Регламент выступления . . . . .   | 125         |
| Выделение времени и последовательность выступающих . . . . .                                | 126         |
| Неучастие заинтересованных экспертов . . . . .  | 126         |
| Время рассмотрения "положений в области прав человека" . . . . .                            | 126         |
| <b>XVIII. Пункт повестки дня, касающийся процедуры,<br/>предусмотренной резолюцией 1503</b> |             |
| Закрытые заседания . . . . .  | 126         |
| Тайное голосование . . . . .  | 126         |
| Неприменимость процедуры, предусмотренной резолюцией 1503 . . . . .                         | 126         |

## Г. СЕССИИ

### Правило 1 1/ (Число сессий)

Если Экономический и Социальный Совет (Совет) не примет иного решения, Подкомиссия проводит свои сессии раз в год.

### Правило 2 (Дата открытия)

1. Дата открытия каждой сессии Подкомиссии устанавливается Советом с учетом любой рекомендации Подкомиссии и в консультации с Генеральным секретарем.
2. В исключительных случаях дата открытия сессии может быть изменена Генеральным секретарем в консультации с Комитетом по конференциям Генеральной Ассамблеи и, если это необходимо, с Председателем Подкомиссии.

### Минута молчания

Во время открытия каждой сессии Подкомиссия чтит минутой молчания память жертв всех форм нарушений прав человека во всех частях мира. [Решение 1994/103 с изменениями, внесенными в 1997 году.]

### Правило 3 (Место проведения сессий)

Сессии проводятся в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, если Совет не назначит другого места с учетом любой рекомендации Подкомиссии и в консультации с Генеральным секретарем.

### Правило 4 (Уведомление о дате открытия сессии)

Генеральный секретарь уведомляет членов Подкомиссии о дате и месте первого заседания каждой сессии не менее чем за шесть недель до открытия сессии.

---

1/ Термин "правило", используемый в подзаголовках настоящего текста, означает ссылку на одно из правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета (E/5975/Rev.1). Там, где это было необходимо, в правила процедуры были внесены технические изменения, не меняя его существа. Ссылки на решения и практику Подкомиссии, относящиеся к правилам процедуры, даны мелким шрифтом. Источники, если таковые имеются, указаны в квадратных скобках. Руководящие принципы, указанные в тексте, можно найти в приложении к резолюции 1992/8, принятой Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств 26 августа 1992 года. Дополнения к руководящим принципам содержатся в документе E/CN.4/Sub.2/1994/3, одобренном Подкомиссией в ее решении 1994/117.

## II. ПОВЕСТКА ДНЯ

### Правило 5 (Составление предварительной повестки дня)

1. Генеральный секретарь в консультации с Председателем, когда это представляется возможным, составляет предварительную повестку дня для каждой сессии.
2. В предварительную повестку дня включаются все вопросы, вытекающие из требований данных правил, а также вопросы, предложенные:
  - a) Подкомиссией на предшествующей сессии;
  - b) Генеральной Ассамблеей;
  - c) Экономическим и Социальным Советом;
  - d) Комиссией по правам человека;
  - e) Генеральным секретарем.
- 2-бис. При условии достижения полного согласия между Генеральным секретарем и Председателем предварительная повестка дня может включать в себя вопросы, предложенные:
  - a) любой рабочей группой Подкомиссии;
  - b) членом Подкомиссии;
  - c) специализированным учреждением согласно правилу 72;
  - d) неправительственной организацией согласно пункту 4 данного правила.
3. Пункты, предложенные для включения в предварительную повестку дня в соответствии с пунктом 2-бис, должны представляться вместе с основными документами заблаговременно, с тем чтобы они могли быть получены Генеральным секретарем не менее чем за семь недель до открытия каждой сессии.
4. a) Неправительственные организации, имеющие общий консультативный статус могут предлагать пункты для включения в предварительную повестку дня при условии, что:
  - i) организация, которая намеревается предложить такой пункт, информирует об этом намерении Генерального секретаря не менее чем за девять недель до начала сессии и, прежде чем официально его предложить, должным образом принимает во внимание любые замечания, которые может сделать Генеральный секретарь;

ii) предложение представляется в официальном порядке вместе с основными документами не позднее, чем за семь недель до начала сессии;

b) пункт, предложенный в соответствии с положениями настоящего параграфа, включается в повестку дня Подкомиссии, если он утверждается большинством в две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов.

#### Правило 6 (Сообщение предварительной повестки дня)

1. Генеральный секретарь не менее чем за шесть недель до открытия сессии сообщает аннотированную предварительную повестку дня всем членам Подкомиссии.
2. В исключительных случаях Генеральный секретарь, по причинам, которые должны излагаться в письменном виде, может препровождать основную документацию, относящуюся к пунктам предварительной повестки дня, не менее чем за четыре недели до открытия сессии.

#### Правило 7 (Утверждение повестки дня)

В начале каждой сессии Подкомиссия после избрания ее должностных лиц в соответствии с правилом 15 утверждает повестку дня данной сессии на основе предварительной повестки дня, упомянутой в правиле 5.

#### Правило 8 (Пересмотр повестки дня)

Во время сессии Подкомиссия может пересматривать повестку дня, добавляя, исключая, откладывая или изменяя пункты. Во время сессии в ее повестку дня дополнительно вносятся только важные и срочные пункты.

#### Правило 9 (Проект предварительной повестки дня последующей сессии)

На каждой сессии Подкомиссии Генеральный секретарь представляет проект предварительной повестки дня последующей сессии Подкомиссии, указывая в отношении каждого пункта повестки дня документы, которые будут представлены по этому пункту, и юридическое обоснование для их подготовки, с тем чтобы Подкомиссия могла рассмотреть эти документы с точки зрения их полезности для работы Подкомиссии и их срочности и уместности в свете создавшегося положения.

### III. ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО

#### Правило 10 (Срок полномочий членов)

Если Совет не примет иного решения, срок пребывания в должности членов Подкомиссии начинается с момента их избрания в ходе выборов, проводимых раз в два

года Комиссией по правам человека, и истекает в случае непереизбрания в ходе выборов, проводимых спустя четыре года указанной Комиссией.

Определение термина "члены"

В Подкомиссии термин "члены" используется для обозначения как "экспертов и их заместителей", так и "экспертов или их заместителей", в зависимости от конкретного случая.

Правило 11 (Представители)

[К Подкомиссии не применимо.]

Правило 12 (Права представителей до утверждения их в должности)

[К Подкомиссии не применимо.]

Правило 13 (Заместители)

1. Каждый член Организации Объединенных Наций может назначить "заместителя" с целью исполнения функций "эксперта", избираемого совместно с "экспертом" в ходе выборов, предусмотренных в правиле 10. Выступая в качестве "эксперта", назначенный таким образом "заместитель" имеет тот же статус, что и "эксперт", включая право голоса.

2. [К Подкомиссии не применимо.]

Права заместителей

1. Заместители могут присутствовать на всех заседаниях Подкомиссии, как открытых, так и закрытых, совместно с их соответствующими экспертами.
2. Заместители могут избираться в качестве должностных лиц лишь в том случае, когда отсутствуют соответствующие эксперты.
3. Заместители не могут заменять своих соответствующих экспертов, исполняющих обязанности председателя или докладчика, если Подкомиссия не примет иного решения.
4. Заместители не могут занимать места своих соответствующих экспертов в то время, когда они находятся в президиуме.
5. Заместитель может участвовать в обсуждении только в отсутствие эксперта. Эксперт и заместитель не могут выступать по одному и тому же пункту повестки дня.
6. Если автор резолюции отсутствует во время голосования, а присутствует эксперт/заместитель того же гражданства, авторство продолжает за ним сохраняться, если только другой эксперт/заместитель того же гражданства явно не отказывается от него.

#### Правило 14 (Советники)

[К Подкомиссии не применимо.]

##### Советники и помощники

В случае необходимости, во время открытых заседаний экспертов могут сопровождать их советники и/или помощники.

#### IV. ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА

##### Правило 15 (Выборы должностных лиц)

В начале первого заседания очередной сессии Подкомиссия избирает из числа своих членов Председателя, трех заместителей Председателя с равными полномочиями и докладчика.

##### Географическая ротация должностных лиц

1. Председатели избираются по очереди от пяти географических регионов в следующем порядке начиная с 2000 года, если Подкомиссия не примет иного решения: Восточная Европа, Западная Европа и другие регионы, Латинская Америка, Азия, Африка.
2. Докладчики избираются по очереди от пяти географических регионов в следующем порядке начиная с 2000 года, если Подкомиссия не примет иного решения: Африка, Азия, Западная Европа и другие регионы, Восточная Европа, Латинская Америка.

##### Правило 16 (Срок полномочий)

Должностные лица Подкомиссии в соответствии с правилом 19 выполняют свои обязанности до избрания их преемников.

##### Правило 17 (Исполняющий обязанности Председателя)

1. Если Председатель считает необходимым отсутствовать на каком-либо заседании или части заседания, он назначает вместо себя одного из заместителей Председателя.
2. Если Председатель перестает выполнять свои функции в соответствии с правилом 19, остальные должностные лица назначают одного из заместителей Председателя вместо него впредь до избрания нового Председателя.

##### Правило 18 (Полномочия исполняющего обязанности Председателя)

Заместитель Председателя, исполняющий обязанности Председателя, имеет те же полномочия и обязанности, что и Председатель.

Правило 19 (Порядок замещения Председателя или других  
должностных лиц)

Если Председатель или какое-либо другое должностное лицо не может выполнять свои функции или перестает быть членом Подкомиссии, он перестает выполнять свои обязанности, и на оставшийся срок избирается новое должностное лицо.

Правило 20 (Право должностных лиц на участие в голосовании)

Председатель имеет право на участие в голосовании.

Голосование должностных лиц

1. Согласно практике Подкомиссии, Председатель воздерживается от осуществления своего права на участие в голосовании, когда он председательствует на заседании.
2. Заместители Председателя, не исполняющие обязанности Председателя, и докладчик могут осуществлять свои права на участие в голосовании.

V. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ

Правило 21 (Создание рабочих групп)

1. В ходе сессии Подкомиссия может учреждать такие рабочие группы, состоящие из членов Подкомиссии, которые считаются необходимыми, и передавать им любые вопросы повестки дня для изучения и представления докладов.
2. При условии предварительного одобрения Советом и по согласованию с Генеральным секретарем таким рабочим группам может быть предоставлено право заседать в период, когда Подкомиссия не проводит заседаний.
3. Члены рабочих групп Подкомиссии назначаются Председателем по рекомендации пяти региональных групп и с согласия Подкомиссии.

Географическое распределение председателей рабочих групп

При избрании своего Председателя-Докладчика каждая рабочая группа уделяет должное внимание географическому распределению, принимая во внимание гражданство председателей-докладчиков, уже избранных в других рабочих группах.

Правило 22 (Учреждение подкомиссий)

[К Подкомиссии не применимо.]



Правило 23 (Должностные лица)

Если Подкомиссия не принимает иного решения, ее рабочие группы избирают своих должностных лиц.

Должностные лица рабочих групп

1. В принципе предполагается, что рабочие группы избирают Председателя и Докладчика.
2. Однако рабочие группы могут избрать по своему усмотрению лишь одно лицо для выполнения функций Председателя-Докладчика.

Правило 24 (Правила процедуры)

Правила процедуры Подкомиссии применяются к работе ее рабочих групп в той мере, в какой это возможно.

VI. СЕКРЕТАРИАТ

Правило 25 (Обязанности Генерального секретаря)

1. Генеральный секретарь действует в этом качестве на всех заседаниях Подкомиссии. Он может назначить одного из сотрудников Секретариата в качестве своего представителя.
2. Он предоставляет персонал, необходимый Подкомиссии, руководит этим персоналом, а также несет ответственность за все мероприятия, которые могут оказаться необходимыми для организации ее заседаний.
3. Генеральный секретарь информирует членов Подкомиссии о любых вопросах, которые могут быть представлены на ее рассмотрение.

Правило 26 (Обязанности Секретариата)

Секретариат:

- a) обеспечивает устный перевод выступлений в ходе заседаний;
- b) получает, переводит и распространяет документы;
- c) печатает, публикует и распространяет по мере надобности отчеты о заседаниях, резолюции Подкомиссии и необходимую документацию;
- d) хранит документы в архивах; и
- e) вообще выполняет всякую другую работу, которая может потребоваться.

Правило 27 (Заявления Секретариата)

Генеральный секретарь или его представитель могут в соответствии с правилом 43 делать в Подкомиссии устные, а также письменные заявления, касающиеся любого рассматриваемого вопроса.

Правило 28 (Смета расходов)

1. До утверждения Подкомиссией предложения, связанного с расходованием средств из фондов Организации Объединенных Наций, Генеральный секретарь составляет и рассылает членам Подкомиссии смету последствий для бюджета по программам осуществления данного предложения. Председатель обращает внимание членов Подкомиссии на эту смету и предлагает провести по ней обсуждение, когда данное предложение рассматривается Подкомиссией.

2. В любом предложении по бюджету по программам, рекомендованном Подкомиссией, через Комиссию по правам человека, Совету для его утверждения должны указываться подлежащие достижению цели.

VII. ЯЗЫКИ

Правило 29 (Официальные и рабочие языки)

Английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский языки являются официальными языками Подкомиссии, а английский, испанский и французский – рабочими языками.

Указание используемого рабочего языка

Члены Подкомиссии указывают в секретариате, на каком рабочем языке они хотели бы получать исследования, рабочие и любые другие документы.

Правило 30 (Устный перевод)

1. Выступления на одном из официальных языков устно переводятся на другие официальные языки.

2. Выступающий может говорить на любом другом языке, помимо официального, если он обеспечивает перевод своего выступления на один из официальных языков. Устные переводчики секретариата при переводе на другие официальные языки могут принять за основу устный перевод на первом таком языке.

Правило 31 (Языки, на которых составляются отчеты)

Отчеты составляются на рабочих языках. По просьбе любого члена Подкомиссии делается письменный перевод всего отчета или его части на любой другой официальный язык.

Правило 32 (Языки, на которых составляются резолюции и другие официальные решения)

Все резолюции, рекомендации и другие официальные решения Подкомиссии должны иметься на официальных языках.

VIII. ОТЧЕТЫ И ДОКЛАДЫ

Правило 33 (Звукозаписи заседаний)

Звукозаписи заседаний Подкомиссии производятся и хранятся секретариатом. Могут также производиться и храниться такие же звукозаписи заседаний рабочих групп, если такое решение принимается Подкомиссией.

Правило 34 (Краткие отчеты о заседаниях)

Краткие отчеты о заседаниях Подкомиссии или ее рабочих группах не составляются, если об этом Совет не принимает специального решения.

Правило 35 (Отчеты об открытых заседаниях)

1. Краткие отчеты об открытых заседаниях Подкомиссии и ее рабочих групп в случае разрешения и необходимости составляются Секретариатом. Они распространяются в кратчайший срок среди всех членов Подкомиссии или рабочих групп и любых других участников заседаний, которые могут в течение одной недели после их получения представить исправления в Секретариат; в особых случаях председатель может в консультации с Генеральным секретарем продлить срок для представления исправлений. Любые разногласия относительно таких исправлений разрешаются председателем того органа, к которому относится соответствующий отчет, после прослушивания при необходимости звукозаписи заседаний. Исправления сводятся в единый документ, который издается по окончании сессии.
2. Краткие отчеты и сведенные воедино исправления к ним быстро распространяются среди членов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений. После публикации краткие отчеты становятся доступными для всех.

### Правило 36 (Отчеты о закрытых заседаниях)

Отчеты о закрытых заседаниях Подкомиссии быстро распространяются среди членов Подкомиссии. По решению Подкомиссии они предоставляются остальным членам Организации Объединенных Наций. Они предаются гласности в такое время и на таких условиях, которые могут быть определены Подкомиссией.

### Правило 37 (Доклад Комиссии)

Подкомиссия представляет Комиссии по правам человека доклад, который, как правило, не превышает 32 страниц, о работе каждой сессии, содержащий краткое изложение рекомендаций и перечень вопросов, требующих принятия мер со стороны Комиссии. В той мере, насколько это целесообразно, она составляет свои рекомендации и резолюции в виде проектов, предоставляемых Комиссии для утверждения.

### Правило 38 (Распространение официальных решений и докладов)

Тексты всех официальных решений и докладов, принятых Подкомиссией, распространяются в кратчайший срок среди всех членов Подкомиссии и других участников сессии. Отпечатанный типографским способом текст таких решений и докладов рассылается в кратчайший срок после закрытия сессии членам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, межправительственным организациям, перечисленным в правиле 74, и соответствующим неправительственным организациям, имеющим общий или специальный консультативный статус или включенным в Список.

## ix. ОТКРЫТЫЕ И ЗАКРЫТЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

### Правило 39 (Общий принцип)

Заседания Подкомиссии являются открытыми, если она не принимает иного решения.

#### Закрытые заседания

Подкомиссия рассматривает "процедуру 1503" на закрытых заседаниях согласно пункту 5 резолюции 1503(XLVIII) Совета.

#### Проведение закрытого заседания

Подкомиссия может в любое время постановить провести закрытое заседание, если такое закрытое заседание будет способствовать обмену мнениями среди ее членов.

## х. ПОРЯДОК ВЕДЕНИЯ ЗАСЕДАНИЙ

### Правило 40 (Кворум)

Большинство членов Подкомиссии составляет кворум.

#### Расписание заседаний

Согласно установившейся практике заседания, которые не посвящены принятию резолюций и решений, начинаются в установленное время. Однако, если один из членов Подкомиссии просит об этом, заседание объявляется открытым лишь при наличии кворума.

[Принцип № 13]

### Правило 41 (Общие полномочия Председателя)

1. Помимо осуществления полномочий, которые предоставляются ему настоящими правилами, Председатель открывает и закрывает каждое заседание Подкомиссии, руководит прениями, следит за соблюдением настоящих правил, предоставляет слово, ставит вопросы на голосование и объявляет решения. В соответствии с настоящими правилами Председатель осуществляет полный контроль за работой Подкомиссии и поддержанием порядка на ее заседаниях. Он принимает решения по процедурным вопросам. Он может предложить Подкомиссии прекратить запись выступающих, ограничить время, предоставляемое выступающим, и число выступлений каждого члена Подкомиссии по тому или иному пункту повестки дня, перенести или закрыть обсуждение, а также прервать или перенести заседание.

2. При исполнении своих функций Председатель подчиняется Подкомиссии.

### Правило 42 (Вопросы по порядку ведения заседания)

1. Во время обсуждения какого-либо вопроса любой член Подкомиссии может в любое время поднять вопрос по порядку ведения заседания, который немедленно решается Председателем в соответствии с настоящими правилами. Любой член Подкомиссии может опротестовать постановление Председателя. Этот протест немедленно ставится на голосование, и постановление Председателя остается в силе, если оно не отменяется большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов Подкомиссии.

2. Член Подкомиссии, поднимающий вопрос по порядку ведения заседания, не может выступать по существу обсуждаемого вопроса.

#### Прерывание выступления по порядку ведения заседания

Член Подкомиссии не может поднимать вопроса по порядку ведения заседания с целью прервать выступление другого члена по порядку ведения заседания, если только член Подкомиссии, первым обратившийся с вопросом по

порядку ведения заседания, не выступает по существу обсуждаемого вопроса, а Председатель не придерживается того же мнения.

#### Правило 43 (Выступления)

1. Никто не может выступать в Подкомиссии, не получив предварительного разрешения Председателя. В соответствии с правилами 42, 45 и 48-50 Председатель предоставляет слово выступающим в том порядке, в каком они заявили о своем желании выступить.
2. Прения ограничиваются вопросом, находящимся на рассмотрении Подкомиссии, и Председатель может призвать выступающего к порядку, если его замечания не относятся к обсуждаемому вопросу.
3. Подкомиссия может ограничить время, предоставляемое каждому выступающему, и число выступлений каждого члена Подкомиссии по любому вопросу. Два члена могут высказаться за предложение об установлении таких ограничений, а два – против него, после чего это предложение немедленно ставится на голосование. Выступления по процедурным вопросам по продолжительности не превышают пяти минут, если Подкомиссия не примет иного решения. Если прения ограничены и выступающий превышает предоставленное ему время, Председатель немедленно призывает его к порядку.

#### Отсутствие выступающих

Как только составлен список выступающих по любому конкретному пункту повестки дня, наблюдатели, которые не присутствуют на заседании в тот момент, когда Председатель оглашает их фамилии, могут утратить право выступать по пункту повестки дня, находящемуся на рассмотрении, если Подкомиссия не принимает иного решения.

#### Порядок выступлений

При обсуждении пункта повестки дня, касающегося "положений в области прав человека", в соответствии с инструкцией Председателя наблюдателям от неправительственных организаций (НПО) может быть предложено выступить не в той последовательности, в которой они зарегистрировали свои фамилии в списке выступающих, а совместно с наблюдателями от других НПО, желающими выступить по положению в области прав человека в той же стране.

#### Последовательность выступлений

1. Члены Подкомиссии – в любой момент;
2. Наблюдатели от межправительственных и неправительственных организаций;
3. Наблюдатели от правительств.

Список выступающих

1. Список выступающих открыт с начала работы сессии по всем пунктам повестки дня. Закрытие списка по каждому пункту повестки дня объявляется по мере продвижения работы.
2. Если во время какого-либо заседания более не имеется выступающих по тому или иному пункту повестки дня, то на обсуждение выносятся следующий пункт, хотя обсуждение предшествующего пункта не закрывается.

[Принцип № 15]

Продолжительность выступлений

В начале каждой сессии Председатель предлагает участникам соблюдать по каждому пункту повестки дня следующие нормы времени для выступлений, если Бюро не примет иное решение:

- a) члены Подкомиссии:
  - i) максимум 20 минут, которые могут быть распределены на одно или несколько выступлений;
  - ii) в случае представления исследования или рабочего документа – максимум 35 минут, которые распределяются автором между пояснительными замечаниями и заключением;
- b) наблюдатели от неправительственных организаций: 10 минут максимум (и 16 минут в общей сложности, если обсуждаемый пункт состоит из нескольких подпунктов или в случае совместного выступления);
- c) наблюдатели от правительств:
  - i) 10 минут максимум (и 14 минут в общей сложности, если обсуждаемый пункт включает в себя несколько подпунктов);
  - ii) 5 минут максимум в качестве права на ответ и, в случае необходимости, 3 минуты максимум для второго выступления в порядке осуществления права на ответ в конце рассмотрения соответствующего пункта повестки дня;
  - iii) 5 минут максимум для заявления непосредственно перед началом голосования по резолюции, если затрагивается конкретная страна. Наблюдатель от правительства такой затрагиваемой страны может сделать заявление сразу же после голосования вместо заявления до голосования. [Постановление Председателя в ходе сорок восьмой сессии в 1996 году.]

[Принцип № 16]

Выступления о "положениях в области прав человека"

1. Регламент выступления

а) Максимальное время для выступлений по пункту повестки дня "положения в области прав человека" для всех наблюдателей определяется на основе равного разделения всего времени, выделенного для выступлений наблюдателей, по числу ораторов, записавшихся до закрытия списка. Список должен закрываться в 18 час. 00 мин. в день до открытия прений по этому пункту повестки дня. В том случае, если несколько записавшихся в список наблюдателей впоследствии решат сделать совместное заявление, время для выбранного таким образом оратора может быть увеличено. Для выступлений вышеупомянутых наблюдателей отводятся четыре заседания.

б) Дополнительный принцип в подпункте а) выше также распространяется на наблюдателей от правительств, которые желают представить информацию о событиях в области прав человека в их странах при том условии, что они записались в вышеупомянутый список выступающих до его закрытия. В выступлениях по пункту повестки дня "положения в области прав человека" наблюдатели от правительств не должны затрагивать положения в области прав человека в других странах, кроме своей собственной.

с) Время для выступления наблюдателей от правительств, осуществляющих свое право на ответ, добавляется ко времени данного наблюдателя в соответствии с подпунктом б) выше и составляет максимум 5 минут, если только количество и содержание утверждений в адрес этого правительства не требует выделения большего времени, вопрос о котором решает Председатель по просьбе соответствующего наблюдателя. Право на ответ обычно осуществляется после завершения списка ораторов, упомянутого в подпункте а) выше, однако в исключительных случаях с разрешения Председателя это право может быть осуществлено ранее.

2. Выделение времени и последовательность выступающих

Выделение времени для выступлений по пункту повестки дня "положения в области прав человека" основано на том принципе, что первыми выступают наблюдатели по списку, упомянутому в подпунктах 1 а) и б), а после его завершения выступают наблюдатели от правительств, осуществляющие свое право на ответ. Члены Подкомиссии должны, как правило, выступать в конце, при том понимании, что наблюдатели от правительств могут также осуществить свое право на ответ в связи с заявлениями, сделанными членами Подкомиссии.

[Дополнение к принципу № 16]

Ограничение выступлений

1. Наблюдатель от НПО не может выступать дважды по одному и тому же пункту повестки дня, даже если он представляет несколько НПО.

2. После того как наблюдатель поднял конкретный вопрос о положении в области прав человека в рамках одного пункта повестки дня, он не может поднимать тот же вопрос в рамках другого пункта повестки дня.



#### Правило 44 (Прекращение записи выступающих)

В ходе прений Председатель может огласить список выступающих и с согласия Подкомиссии объявить о прекращении записи выступающих. Когда прения по какому-либо вопросу заканчиваются за отсутствием желающих выступить, Председатель с согласия Подкомиссии объявляет о прекращении прений. Такое прекращение прений имеет то же значение, что и прекращение прений в соответствии с решением Подкомиссии.

##### Список выступающих

1. Закрытие списка по каждому пункту повестки дня объявляется по мере продвижения работы.
2. Если во время какого-либо заседания более не имеется выступающих по тому или иному пункту повестки дня, то на обсуждение выносятся следующий пункт, однако обсуждение предшествующего пункта не закрывается.

[Принцип № 15]

##### Прекращение записи выступающих по вопросу "о положении в области прав человека"

Список выступающих должен закрываться в 18 час. 00 мин. в день до открытия прений по пункту повестки дня: "Положения в области прав человека".

[Дополнение к принципу № 16]

#### Правило 45 (Право на ответ)

Право на ответ предоставляется Председателем любому наблюдателю от правительства, который обращается с такой просьбой. Наблюдатели от правительств, пользующиеся этим правом, должны быть по возможности краткими и выступать со своими заявлениями предпочтительно в конце заседания, на котором было запрошено это право.

##### Выделение времени для права на ответ

1. Право на ответ обычно осуществляется после исчерпания списка выступающих, однако в исключительных случаях с разрешения Председателя это право может быть предоставлено ранее.
2. Выделение времени для выступлений по пункту повестки дня "Положения в области прав человека" основано на том принципе, что первыми выступают наблюдатели, а после завершения списка выступают наблюдатели от правительств, осуществляющие свое право на ответ. Члены Подкомиссии должны, как правило, выступать в конце, при том понимании, что наблюдатели от правительств могут также осуществить свое право на ответ в связи с заявлениями, сделанными членами Подкомиссии.

[Дополнение к принципу № 16]

#### Правило 46 (Приветствия)

С приветствиями в адрес вновь избранных должностных лиц выступает только покидающий свой пост Председатель или один из заместителей Председателя, назначенный покидающим свой пост Председателем.

#### Дальнейшие приветствия

Насколько возможно, следует избегать и/или сокращать дальнейшие приветствия.

#### Правило 47 (Соболезнования)

Соболезнования выражаются только Председателем Подкомиссии от имени всех ее членов. Председатель с согласия Подкомиссии может направить послание от имени всех членов Подкомиссии.

#### Правило 48 (Приостановление или перенос заседания)

Во время обсуждения любого вопроса любой член Подкомиссии может в любое время внести предложение о приостановлении или переносе заседания. Такие предложения не подлежат обсуждению и немедленно ставятся на голосование.

#### Правило 49 (Перенос прений)

Любой член Подкомиссии может в любое время внести предложение о переносе прений по обсуждаемому вопросу. Разрешение высказаться относительно этого предложения предоставляется лишь двум членам, выступающим за перенос прений, и двум – против него, после чего это предложение немедленно ставится на голосование.

#### Правило 50 (Прекращение прений)

Любой член Подкомиссии может в любое время внести предложение о прекращении прений по обсуждаемому вопросу, независимо от того, выразил ли какой-либо другой член желание выступить. Разрешение высказаться относительно этого предложения предоставляется только двум членам, возражающим против прекращения прений, после чего это предложение немедленно ставится на голосование.

#### Правило 51 (Порядок рассмотрения процедурных предложений)

С учетом правила 42 устанавливается следующий порядок первоочередности указанных ниже предложений перед всеми остальными рассматриваемыми предложениями:

- а) о приостановлении заседания;

- b) о переносе заседания;
- c) о переносе прений по обсуждаемому вопросу;
- d) о прекращении прений по обсуждаемому вопросу.

Правило 52 (Представление предложений и поправок по существу)

Предложения и поправки по существу вопроса представляются обычно в письменной форме и передаются Генеральному секретарю. За исключением тех случаев, когда Подкомиссия принимает иное решение, предложения и поправки по существу вопроса обсуждаются или ставятся на голосование не ранее чем через 24 часа после распространения экземпляров среди всех членов.

Правило 53 (Снятие предложений)

Любое предложение может быть снято автором в любое время до начала голосования по нему при условии, что к нему не было внесено поправок. Снятое таким образом предложение может быть вновь внесено любым членом.

Правило 54 (Решения по вопросу о компетенции)

Любое предложение, требующее решения вопроса о компетенции Подкомиссии принять какое-либо представленное ей предложение, ставится на голосование до голосования по последнему.

Правило 55 (Повторное рассмотрение предложений)

После того как предложение было принято или отклонено, оно не может рассматриваться вновь на той же сессии, если Подкомиссия не примет такого решения. Разрешение высказаться относительно предложения о повторном рассмотрении предоставляется только двум членам, выступающим против предложения, после чего оно немедленно ставится на голосование.

## ХІ. ГОЛОСОВАНИЕ И ВЫБОРЫ

Правило 56 (Право голоса)

Каждый член Подкомиссии имеет один голос.

Правило 57 (Просьба о проведении голосования)

Предложение, по которому Подкомиссия должна принять решение, ставится на голосование по просьбе любого члена. Если никто из членов не просит проводить голосование, Подкомиссия может принять предложение без голосования.

Правило 58 (Требуемое большинство)

1. За исключением случаев, предусмотренных в правиле 5(4) ii), решения Подкомиссии принимаются большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов Подкомиссии.
2. В настоящих правилах процедуры выражение "присутствующие и участвующие в голосовании члены" относится к членам Подкомиссии, голосующим "за" или "против". Члены Подкомиссии, которые воздерживаются от голосования, рассматриваются как не участвующие в голосовании.

Правило 59 (Метод голосования)

1. За исключением случаев, предусмотренных в правиле 66, голосование в Подкомиссии обычно проводится поднятием руки, за исключением тех случаев, когда какой-либо представитель может потребовать поименного голосования, которое в таком случае проводится в английском алфавитном порядке фамилий членов Подкомиссии, начиная с члена, определяемого председателем по жребию. При поименном голосовании называется каждый член Подкомиссии, после чего он отвечает "да", "нет" или "воздерживаюсь".
2. Ответ каждого члена Подкомиссии, участвующего в поименном голосовании, отмечается в протоколе.

Тайное голосование

1. В соответствии с правилом 78 Подкомиссия постановила приостановить действие правила 59 с целью проведения тайного голосования по решениям, вносимым в рамках пункта повестки дня по процедуре, устанавливаемой резолюцией 1503, в интересах защиты независимости членов [решения 1989/101, 1990/111].
2. Во исполнение резолюции 1991/32 Совета Подкомиссия постановила проводить тайное голосование в тех случаях, когда поступает просьба о проведении голосования по предложениям, касающимся утверждений о нарушениях прав человека в странах, в рамках любого пункта повестки дня, в том числе по предложениям процедурного характера, касающимся предложений по существу [решение 1998/102].

Правило 60 (Разъяснение мотивов голосования)

Члены Подкомиссии могут делать краткие заявления, касающиеся исключительно разъяснения мотивов голосования, до начала или после завершения голосования. Член, являющийся автором предложения, не выступает с разъяснением мотивов голосования по нему, за исключением случаев, когда в это предложение была внесена поправка.

Отсутствие разъяснения мотивов тайного голосования

По установившейся практике и логическим соображениям, вытекающим из такой практики, члены не могут выступать с разъяснением мотивов голосования ни до, ни после голосования, когда используется процедура тайного голосования.

Правило 61 (Порядок, соблюдаемый при голосовании)

После того как председатель объявил о начале голосования, ни один член Подкомиссии не может прерывать голосования, за исключением случаев выступления по порядку ведения заседания в связи с ходом данного голосования.

Правило 62 (Раздельное голосование по предложениям или поправкам)

Части предложения или поправки голосуются отдельно, если кто-либо из членов просит о проведении раздельного голосования по предложению. Те части предложения или поправки, которые были утверждены, ставятся затем на голосование в целом; если все постановляющие части предложения или поправки отклоняются, то предложение или поправка считаются отклоненными в целом.

Правило 63 (Поправки)

Поправкой считается предложение, которое лишь только добавляет что-либо к другому предложению, исключает что-либо из него или изменяет часть его.

Правило 64 (Порядок голосования по поправкам)

Если к предложению вносится поправка, то она ставится на голосование раньше этого предложения. Если к предложению вносятся две или более поправок, голосование проводится сначала по поправке, наиболее отличающейся по существу от первоначального предложения, затем по поправке, которая менее отлична от него, и так далее, пока все поправки не будут поставлены на голосование. Однако, если необходимым следствием принятия одной поправки является отклонение другой поправки, последняя не ставится на голосование. Если одна или более поправок приняты, то проводится голосование по измененному таким образом предложению.

Правило 65 (Порядок голосования по предложениям)

1. Если два или более предложений, помимо поправок, относятся к одному и тому же вопросу, они, если Подкомиссия не примет иного решения, ставятся на голосование в том порядке, в котором они были внесены. Подкомиссия после каждого голосования по одному предложению может решить, будет ли она проводить голосование по следующему предложению.

2. Предложение, требующее, чтобы по предложению никакого решения не принималось, имеет преимущество перед этим предложением.

#### Правило 66 (Выборы)

Все выборы проводятся тайным голосованием, если при отсутствии каких-либо возражений Подкомиссия не примет решения продолжить работу без проведения голосования по согласованному кандидату или ряду кандидатов.

#### Правило 67 (Выборы (2))

1. Если путем выборов необходимо заполнить одновременно и при одинаковых условиях одно или более мест, то избранными считаются те кандидаты, которые, не превышая числа таких мест, получили при первом голосовании большинство голосов участвующих в голосовании и наибольшее число голосов.

2. Если число кандидатов, получивших такое большинство голосов, оказывается меньше числа мест, которые надлежит заполнить, то для заполнения остающихся мест проводится дополнительное голосование.

#### Правило 68 (Равенство голосов)

Если по какому-нибудь вопросу, помимо выборов, голоса разделяются поровну, предложение считается отклоненным.

### XII. УЧАСТИЕ НЕЧЛЕНОВ ПОДКОМИССИИ

#### Правило 69 (Участие государств - нечленов Подкомиссии)

1. Подкомиссия предлагает любому члену Организации Объединенных Наций и любому другому государству направлять своих представителей на открытые заседания Подкомиссии в качестве наблюдателей от правительств.

2. Рабочая группа Подкомиссии предлагает любому государству направлять своих представителей на открытые заседания этой рабочей группы в качестве наблюдателей от правительств.

3. Приглашенное таким образом государство не имеет права голоса.

#### Правило 70 (Участие национально-освободительных движений)

Подкомиссия может предложить любому национально-освободительному движению, признанному резолюциями Генеральной Ассамблеи или в соответствии с ними, направить своих представителей для участия в открытых заседаниях Подкомиссии в качестве наблюдателей без права голоса.

Правило 71 (Участие специализированных учреждений)

В соответствии с соглашениями, заключенными между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями, специализированные учреждения имеют право:

- a) быть представленными на заседаниях Подкомиссии и ее Рабочих групп;
- b) участвовать без права голоса через своих представителей в обсуждении вопросов, представляющих для них интерес.

Правило 72 (Консультации со специализированными учреждениями)

До включения Генеральным секретарем любого пункта, предложенного специализированным учреждением, в предварительную повестку дня Подкомиссии он проводит с соответствующим учреждением такие предварительные консультации, которые могут оказаться необходимыми.

Правило 73 (Консультации со специализированными учреждениями (2))

1. В тех случаях, когда пункт, предложенный для включения в предварительную повестку дня какой-либо сессии или добавленный к повестке дня в соответствии с правилом 5, содержит предложение о том, чтобы Организация Объединенных Наций предприняла новые действия, связанные с вопросами, которые непосредственно касаются одного или более специализированных учреждений, Генеральный секретарь проводит консультации с заинтересованными учреждениями и представляет Подкомиссии доклад о способах достижения согласованного использования средств соответствующих учреждений.
2. В тех случаях, когда в ходе заседания Подкомиссии вносится предложение о том, чтобы Организация Объединенных Наций предприняла новые действия, связанные с вопросами, которые непосредственно касаются одного или более специализированных учреждений, Генеральный секретарь, после проведения возможных консультаций с представителями заинтересованных учреждений, обращает внимание Подкомиссии на последствия такого предложения.
3. Прежде чем принимать решения по вышеупомянутым предложениям, Подкомиссия должна убедиться в том, что с заинтересованными учреждениями были проведены надлежащие консультации.

Правило 74 (Участие других межправительственных организаций)

Представители межправительственных организаций, которым Генеральная Ассамблея предоставила статус постоянных наблюдателей, и других межправительственных

организаций, назначенных Советом на непрерывной основе или приглашенных Подкомиссией, могут без права голоса участвовать в обсуждении на открытых заседаниях Подкомиссии вопросов, входящих в сферу деятельности их организаций.

#### XIII. КОНСУЛЬТАЦИИ С НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ И ИХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО

##### Правило 75 (Представительство)

Неправительственные организации, имеющие общий или специальный консультативный статус, могут назначать полномочных представителей для присутствия в качестве наблюдателей на открытых заседаниях Подкомиссии и ее рабочих групп. Организации, включенные в Список, могут направлять представителей на такие заседания, когда обсуждаются вопросы, входящие в сферу их компетенции.

##### Правило 76 (Консультации)

1. Подкомиссия может проводить консультации с организациями, имеющими общий или специальный консультативный статус, непосредственно или через комитет или комитеты, учрежденные для этой цели. Во всех случаях такие консультации проводятся по предложению Подкомиссии или по просьбе организации.

2. По рекомендации Генерального секретаря и по просьбе членов Подкомиссии последняя может также заслушивать организации, включенные в Список.

#### XIV. ПОПРАВКИ К ПРАВИЛАМ ПРОЦЕДУРЫ И ПРИОСТАНОВЛЕНИЕ ИХ ДЕЙСТВИЯ

##### Правило 77 (Порядок внесения поправок)

Поправки в настоящие правила могут вноситься только Советом.

##### Правило 78 (Порядок приостановления действия правил процедуры)

Действие любого правила процедуры может быть временно приостановлено Подкомиссией при условии, что такое приостановление не противоречит применимым к данному случаю решениям Совета и что объявление о внесении предложения относительно такого приостановления делается за 24 часа, причем его можно не делать, если никто из членов Подкомиссии не возражает против приостановления действия того или иного правила. Любое такое приостановление ограничено конкретной целью, а также периодом времени, требуемым для достижения этой цели.



## XV. ПОДГОТОВКА ИССЛЕДОВАНИЙ И ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ

### Регулирование числа исследований

1. Когда число проводимых исследований, поручаемых специальным докладчиком, достигает 13, то новое исследование может быть начато лишь по завершении какого-либо разрешенного ранее исследования, если только это исследование не запрашивается непосредственно Комиссией.
2. Завершенным считается любое исследование, окончательный доклад по которому был представлен на рассмотрение Подкомиссии, включая случаи, когда впоследствии принимается решение о его обновлении на ежегодной основе, например в виде периодического доклада.
3. Когда число исследований, предлагаемых для принятия по ним решения, превышает 13, члены Подкомиссии проводят консультации с целью установления приоритетов.

[Принцип № 1]

### Подготовительный документ для проведения исследований

1. Любое новое исследование может быть предпринято лишь по представлении документа, который называется "подготовительным документом". В этом документе, в частности, уточняется значение исследования, включая его актуальность, его цель и предполагаемые общие направления, а также проект графика его подготовки. Он выпускается в виде рабочего документа объемом в несколько страниц, представленного, по возможности, в ходе той сессии Подкомиссии, на которой это исследование было предложено.
2. Составление подготовительного документа никоим образом не предопределяет окончательного решения по вопросу об осуществлении этого исследования или по вопросу о лице, которое будет назначено для его осуществления.

[Принцип № 2]

### Продолжительность исследований

1. За исключением особых обстоятельств, связанных с характером рассматриваемого вопроса, продолжительность проведения исследования составляет три года, начиная с даты его разрешения. Оно включает в себя, помимо подготовительного документа, три следующих этапа: предварительный доклад, доклад о ходе работы и окончательный доклад.
2. Если в любой момент осуществления своего мандата специальный докладчик сочтет, что по причине трудностей, с которыми он сталкивается, ему понадобится более трех лет для завершения его исследования, он выносит этот вопрос на рассмотрение Подкомиссии в рамках открытого обсуждения по соответствующему пункту повестки дня.

[Принцип № 3]

Назначение специальных докладчиков

1. Специальные знания различных членов Подкомиссии принимаются во внимание в ходе назначения докладчиков при соблюдении принципа справедливого географического распределения. Члены Подкомиссии проводят между собой консультации в ходе сессии для согласования тем новых исследований и назначения экспертов, которые будут ими заниматься. С этой целью докладчику Подкомиссии поручается собрать предложения о проведении исследований, высказанные в ходе сессии, и сообщить о них Подкомиссии в надлежащее время с целью их рассмотрения и принятия по ним решения.
2. Заместитель не проводит исследование, если эксперт желает его провести.

[Принцип № 4]

Назначение рецензентов

1. Автор исследования может назначить максимум двух членов Подкомиссии рецензентами для проведения углубленного анализа исследования совместно с его автором, для того чтобы более обоснованно обратить внимание Подкомиссии во время обсуждения на те моменты, которые представляются важными или противоречивыми.
2. Когда предусматривается такое назначение, желательно, чтобы оно происходило в ходе сессии, предшествующей представлению исследования, или, самое позднее, в начале сессии, на которой происходит вышеуказанное представление.
3. Такое назначение ни в коей мере не ограничивает права любого члена Подкомиссии комментировать представленный на рассмотрение доклад в любой момент обсуждения соответствующего пункта повестки дня.

[Принцип № 5]

Перечень исследований

Согласно установившейся практике и в соответствии с пунктом 3 резолюции 1982/23 Комиссии, Подкомиссия прилагает к своему годовому докладу обновленный перечень завершенных или проводимых исследований, с условным обозначением указываемых документов содержащий следующую информацию:

- a) название исследования;
- b) фамилия автора;
- c) директивное основание;
- d) график проведения исследования;
- e) действительная дата представления предварительного доклада, промежуточного доклада (доклада о ходе работы) или окончательного доклада.

[Принцип № 6]

#### Контроль за проведением исследований

На каждой из своих сессий секретариат информирует Подкомиссию о ходе проведения исследований в виде записки, уточняющей для каждого из них следующие пункты:

- a) название исследования с уточнением, в случае необходимости, идет ли речь или нет о докладе, обновляющемся на ежегодной основе (периодический доклад);
- b) фамилия автора;
- c) ссылки на решения, касающиеся финансовых последствий, с указанием их общей суммы; после осуществления соответствующей фазы исследования по каждому из этих решений указывается общая сумма фактически использованных кредитов;
- d) резюме последних рекомендаций, сделанных автором документа; контроль за этими рекомендациями, в том что касается принятых норм, мер или практических шагов со стороны секретариата, правительств, специализированных учреждений или соответствующих неправительственных организаций.

[Принцип № 7]

#### Сроки представления документов

1. Специальные докладчики и другие члены Подкомиссии, на которых возложена задача подготовки исследований, рабочих документов и какой-либо другой документации для представления Подкомиссии, представляют их в секретариат не позднее, чем за 10 недель до начала сессии.
2. Исследования, рабочие документы и любая другая документация, не представленные к упомянутому выше сроку, не могут рассматриваться на следующей сессии, если Подкомиссия не принимает иное решение.

#### Незамедлительное распространение документов на рабочих языках

1. Как только исследования, рабочие документы и любая другая документация готовы для распространения на всех рабочих языках, секретариат незамедлительно рассылает их членам Подкомиссии на языках, которые были указаны ими в секретариате. Ни один документ не будет обсуждаться в Подкомиссии до тех пор, пока он не переведен по крайней мере на три рабочих языка, если Подкомиссия не принимает иное решение.
2. Секретариат рассылает членам Подкомиссии следующие документы не позднее чем за четыре недели до начала сессии:
  - a) аннотированную повестку дня и другие документы, относящиеся к сессии;
  - b) исследования, рабочие документы и любую другую документацию, представленные в секретариат не позднее чем за 10 недель до начала сессии.

## XVI. РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ

### Число резолюций и решений

Для лучшей оценки эволюции числа резолюций и решений, а также содействия проявлению самодисциплины с целью сокращения их числа секретариат представляет на каждой сессии Подкомиссии сравнительную таблицу за три последних года, показывающую число обсуждаемых резолюций и решений в разбивке по следующим категориям:

- a) резолюции и решения, касающиеся исключительно Подкомиссии;
- b) резолюции и решения, представленные Комиссии по правам человека для принятия мер или утверждения, с указанием числа резолюций, которые должны быть представлены Экономическому и Социальному Совету для принятия;
- c) резолюции, касающиеся положения в области прав человека в какой-либо конкретной стране, независимо от соответствующей категории резолюции;
- d) резолюции и решения, касающиеся представления исследований;
- e) резолюции и решения, принятие которых было отложено или которые подлежат отзыву;
- f) торжественные и согласованные заявления Председателя;
- g) документы, излагающие финансовые последствия резолюций или решений в соответствии со статьей 13.1 финансовых правил и правилом 28 правил процедуры функциональных комиссий Совета.

[Принцип № 8]

### Консультации

Если общее число предполагаемых резолюций и/или решений может оказаться слишком высоким, Председатель проводит консультации с теми членами, которые намереваются представить свыше одной резолюции и/или решения, с целью обеспечения сбалансированного представления резолюций и/или решений различными членами.

### Авторы

Если в ходе представления проекта резолюции или решения Председатель констатирует, что этот проект не собрал подписей по меньшей мере четырех авторов, то он может, по согласованию с президиумом, предложить автору или, при необходимости, другим авторам отозвать их проект. Если автор или один из соавторов возражает против этого, то проект остается в повестке дня.

[Принцип № 10]

#### Консультации Председателя

Как во время консультаций, которые предшествуют возможному представлению какого-либо проекта резолюции или решения, так и после его регистрации в секретариате Председатель после консультаций с президиумом оценивает возможность предложения всем сторонам, которых касаются вышеуказанные консультации, заменить данный проект резолюции или решения торжественным и согласованным заявлением Председателя, получившим их одобрение, которое будет опубликовано полностью в докладе Подкомиссии, а также в соответствующем кратком отчете.

[Принцип № 11]

#### Крайний срок представления проектов резолюций и решений

Без ущерба для положений правила 52 правил процедуры функциональных комиссий Совета проекты резолюций и решений должны представляться по меньшей мере за три рабочих дня до планируемой даты голосования по ним. Этот срок доводится до четырех дней в том случае, если они имеют финансовые последствия.

[Принцип № 12]

### XVII. ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ, КАСАЮЩИЙСЯ ПОЛОЖЕНИЯ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

#### Регламент выступления

- a) В соответствии с дополнением к принципу № 16 максимальное время для выступлений по пункту повестки дня "Положения в области прав человека" для всех наблюдателей определяется на основе равного разделения всего времени, выделенного для выступлений наблюдателей, по числу выступающих, записавшихся до закрытия списка. Список должен закрываться в 18 час. 00 мин. в день до открытия прений по пункту повестки дня "Положения в области прав человека". В том случае, если несколько записавшихся в список наблюдателей впоследствии решат сделать совместное заявление, время для выбранного таким образом выступающего может быть увеличено. Для выступлений вышеупомянутых наблюдателей отводятся четыре заседания.
- b) Правило, содержащееся в пункте а), также распространяется на наблюдателей от правительств, которые хотели бы представить информацию о событиях в области прав человека в их странах при том условии, что они записались в вышеупомянутый список выступающих до его закрытия. В выступлениях по пункту повестки дня "Положения в области прав человека" наблюдатели от правительств должны, как правило, избегать обсуждения положения в области прав человека в других странах, кроме своей собственной.
- c) Время для выступления наблюдателей от правительств, осуществляющих свое право на ответ, добавляется ко времени данного наблюдателя в соответствии с пунктом b) и составляет максимум 5 минут, если только количество и содержание утверждений в адрес этого правительства не требует выделения большего

времени, вопрос о котором решает Председатель по просьбе соответствующего наблюдателя. Право на ответ обычно осуществляется после завершения списка ораторов, упомянутого в пункте а), однако в исключительных случаях с разрешения Председателя это право может быть осуществлено ранее.

[Дополнение к принципу № 16]

#### Выделение времени и последовательность выступающих

Выделение времени для выступлений по пункту повестки дня "Положения в области прав человека" основано на том принципе, что первыми выступают наблюдатели по списку, упомянутому в пункте а) выше, а после его завершения выступают наблюдатели от правительств, осуществляющие свое право на ответ. Члены Подкомиссии должны, как правило, выступать в конце, при том понимании, что наблюдатели от правительств могут также осуществить свое право на ответ в связи с заявлениями, сделанными членами Подкомиссии.

#### Неучастие заинтересованных экспертов

При рассмотрении положения, свидетельствующего о существовании многочисленных грубых нарушений прав человека в какой-либо стране, гражданин которой является экспертом Подкомиссии, представляется желательным, чтобы соответствующий эксперт не участвовал в проводимых обсуждениях. Окончательное решение об участии такого эксперта в открытых обсуждениях принимается самим заинтересованным экспертом. [Записка Председателя (E/CN.4/Sub.2/1998/38, пункт 28)]

#### Время рассмотрения "положений в области прав человека"

Подкомиссия постановила, что она будет продолжать практику рассмотрения пункта повестки дня, касающегося положений в области прав человека, через два дня после открытия сессии.

### XVIII. ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ, КАСАЮЩИЙСЯ ПРОЦЕДУРЫ, ПРЕДУСМОТРЕННОЙ РЕЗОЛЮЦИЕЙ 1503

#### Закрытые заседания

Совет постановил, что рассмотрение сообщений, представляемых в соответствии с процедурой, предусмотренной в его резолюции 1503 (XLVIII), должно осуществляться на закрытых заседаниях.

#### Тайное голосование

Согласно правилу 78 Подкомиссия постановила приостановить действие правила 59 с целью проведения тайного голосования по предложениям, вносимым в рамках пункта повестки дня по процедуре 1503, в интересах защиты независимости членов [решения 1989/101, 1990/111].

#### Неприменимость процедуры, предусмотренной резолюцией 1503

Подкомиссия постановила согласиться с мнением, высказанным Рабочей группой по сообщениям о том, что процедура, предусмотренная в резолюции 1503 (XLVIII) Совета, не может применяться в качестве механизма по

выплате компенсации или возмещению ущерба на основании ходатайств о предоставлении компенсации лицам, испытавшим страдания или понесшим другие виды ущерба во время второй мировой войны [решение 1991/104].

[См. главу III.]

1999/115. Рационализация работы Комиссии по правам человека

На своем 33-м заседании 26 августа 1999 года Подкомиссия по поощрению и защите прав человека, проанализировав и выразив озабоченность по поводу содержания замечания 27 в документе E/CN.4/1999/104, в котором Бюро пятьдесят четвертой сессии Комиссии по правам человека высказало мнение, что "необходимость [осуществления мер по фундаментальному преобразованию работы Подкомиссии]... представляется еще более насущной, поскольку Подкомиссия является самым дорогостоящим вспомогательным механизмом Комиссии: стоимость проведения ее ежегодной сессии превышает стоимость сессии самой Комиссии", а также обсудив обширную финансовую информацию по этому вопросу, представленную по ее просьбе представителем Верховного комиссара по правам человека, Подкомиссия постановляет без голосования просить Генерального секретаря представить на рассмотрение межсессионной рабочей группы Комиссии по повышению эффективности механизмов Комиссии по правам человека и самой Комиссии на ее пятьдесят шестой сессии все соответствующие официальные данные (в частности в соответствии с главами 22 и 27 регулярного бюджета) о всех соответствующих сметных расходах на деятельность, которая осуществлена или которая запланирована для осуществления Подкомиссией, самой Комиссией и всеми другими механизмами Комиссии, упомянутыми в главах II, III и V документа E/CN.4/1999/104, в ходе нынешнего двухгодичного периода.

[См. главу III.]

1999/116. Состав межсессионных и предсессионных рабочих групп Подкомиссии

На своем 33-м заседании 26 августа 1999 года Подкомиссия по поощрению и защите прав человека утвердила без голосования следующий состав межсессионных и предсессионных рабочих групп Подкомиссии:

| Региональная группа | Сообщения                              | Коренные народы               | Меньшинства                                 | Современные формы рабства          |
|---------------------|--|-------------------------------|---|------------------------------------|
| Африка              | Г-н Йимер                              | Г-н Гиссе                     | Г-н Мехеди                                  | Г-жа Варзаци                       |
|                     | Г-н Олока-Оньянго<br>(заместитель)     |                               | Г-н Халил<br>(заместитель)                  | Г-н Сик Ен<br>(заместитель)        |
| Азия                | Г-н Фань Госян                         | Г-н Йокота                    | Г-н Сорабджи                                | Г-н Пак                            |
|                     | Г-н Чжун Шукун<br>(заместитель)        |                               |   | Г-н Гунесекере<br>(заместитель)    |
| Латинская Америка   | Г-н Диас Урибе                         | Г-н Альфонсо Мартинес         | Г-н Бенгоа                                  | Г-н Пиньейру                       |
|                     | Г-н Альфонсо Мартинес<br>(заместитель) | Г-н Бенгоа<br>(заместитель)   | Г-н Гомес-Робледо Вердуско<br>(заместитель) | Г-жа Фикс Самудио<br>(заместитель) |
| Восточная Европа    | Г-н Рамишвили                          | Г-жа Моток                    | Г-н Карташкин                               | Г-н Шамшур                         |
|                     | Г-н Карташкин<br>(заместитель)         | Г-н Шамшур<br>(заместитель)   | Г-жа Моток<br>(заместитель)                 |                                    |
| Западная Европа     | Г-н Вайсбродт                          | Г-жа Даес                     | Г-н Эйде                                    | Г-жа Куфа                          |
|                     | Г-н Боссайт<br>(заместитель)           | Г-жа Хэмпсон<br>(заместитель) | Г-жа Хэмпсон<br>(заместитель)               | Г-н Вайсбродт<br>(заместитель)     |

[См. главы III, VIII, IX, X, XV.]



1999/117. Отсрочка прений по части В проекта резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.18

На своем 34-м заседании 27 августа 1999 года Подкомиссия по поощрению и защите прав человека постановила без голосования отложить прения по части В проекта резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.18, озаглавленного "Положение долговременных беженцев и внутриперемещенных лиц", до пятьдесят второй сессии.

[См. главу IV.]

С. Заявления Председателя

Положение в области прав человека в Того

Будучи озабоченной утверждениями о том, что в 1998 году в Того несколько сотен людей стали жертвами внесудебных казней, Подкомиссия приняла к сведению противоречивые мнения относительно обоснованности этих утверждений и масштабов казней,

считая, что с учетом этих противоречивых мнений необходимо безотлагательно провести надлежащие и эффективные расследования в соответствии с международными нормами с целью установления истины беспристрастным и независимым образом,

после конструктивных обсуждений, проведенных делегацией Того, в частности, с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и членами Подкомиссии,

Подкомиссия,

а) с одной стороны, с удовлетворением приветствует инициативу правительства Того по созданию международной комиссии по проведению расследований в соответствии с международными нормами;

б) с другой стороны, положительно отмечает предложение правительства Того просить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального секретаря Организации африканского единства учредить комиссию по проведению расследований в соответствии с международными нормами;

с) принимает к сведению готовность правительства Того просить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального секретаря Организации африканского единства предоставить международной комиссии по проведению расследований, при необходимости, всю необходимую помощь;

кроме того, учитывая соображения, высказанные Подкомиссией, правительство Того обязалось:

а) оказывать международной комиссии по проведению расследований поддержку и помощь, с тем чтобы она могла выполнить свою задачу компетентно и в разумные сроки в соответствии с международными нормами;

б) принять все соответствующие меры, с тем чтобы компетентные органы в полной мере сотрудничали с международной комиссией по проведению расследований.

Подкомиссия просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генерального секретаря Организации африканского единства проинформировать ее на ее следующей сессии о результатах усилий, предпринятых в связи с настоящим заявлением.

24-е заседание  
20 августа 1999 года

[Принято консенсусом. См. главу IV.]

#### Положение в области прав человека в Беларуси

Я хотел бы поблагодарить г-на Посла за сделанное им заявление. Насколько я понимаю, исходя из того, что Вы только что сказали, г-н Посол, правительство Беларуси готово предпринять следующие шаги с целью дальнейшего поощрения и защиты прав человека в стране:

Во-первых, правительство Беларуси пригласит Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов и Рабочую группу по произвольным задержаниям посетить страну, и по крайней мере одна из этих поездок должна реально состояться до созыва сессии Подкомиссии в начале августа 2000 года.

Во-вторых, правительство Беларуси примет на себя обязательство сделать в предстоящем году все необходимое для вступления в Совет Европы и последующего подписания и ратификации Европейской конвенции о правах человека. Правительство Беларуси также приложит максимум усилий для снятия своей оговорки к статье 20 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания до созыва сессии Подкомиссии в начале августа 2000 года.

В-третьих, правительство Беларуси проведет ряд законодательных реформ для улучшения защиты прав человека и демократии. Например, в следующем году правительство Беларуси учредит пост независимого омбудсмана и проведет свободные и справедливые парламентские выборы. Правительство Беларуси также признает, что для свободных и справедливых выборов требуется как минимум предоставление равного доступа

к контролируемым государством средствам массовой информации, обеспечение того, чтобы газеты и журналы не подвергались цензуре, а также гарантия свободы собраний и права на мирные демонстрации.

В-четвертых, правительство Беларуси подготовит для Подкомиссии доклад о шагах, предпринятых им в этом направлении, и представит этот доклад в сроки, которые позволят распространить его на сессии Подкомиссии в августе 2000 года.

Я хотел бы выразить свою признательность делегации Беларуси и г-ну Послу за сделанное им заявление. Это заявление является очень важным свидетельством доброй воли и приверженности делу улучшения положения в области прав человека в стране. Все это весьма отраднo, и Подкомиссия будет с интересом ожидать дальнейшего прогресса Беларуси в области прав человека в грядущем году.

24-е заседание  
20 августа 1999 года

[Принято консенсусом. См. главу IV.]

#### Положение в области прав человека в Индонезии

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека приветствует те значительные улучшения, которые происходят в Индонезии в области защиты прав человека. Подкомиссия приняла к сведению отмену ограничений на деятельность политических партий и проведение в 1999 году первых за 45 лет свободных выборов в контексте процесса демократизации, включая либерализацию прессы и активизацию гражданского общества. Подкомиссия также приветствует представление нового законопроекта по правам человека и нового проекта изменений к закону о судебной системе, а также стремление правительства обеспечить независимость судебных органов, в том числе, возможно, путем внесения поправок в Конституцию, принятия постановлений Народным консультативным конгрессом и/или принятия закона. Подкомиссия также приветствует разделение на правовом и практическом уровне национальной гражданской полиции и вооруженных сил в апреле 1999 года и дальнейшие шаги по их окончательному разделению в течение двух лет. Пятилетний Национальный план действий в области прав человека обязует правительство ратифицировать восемь договоров. Правительство уже ратифицировало основные конвенции Международной организации труда, Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

Вместе с тем Подкомиссия по-прежнему озабочена постоянно поступающими сообщениями о нарушениях прав человека, включая случаи внесудебных казней и жестокого обращения, а также о продолжающемся насилии и жестокостях, например в провинции

Асех и на острове Амбон. Правительство приняло ряд мер для решения некоторых из этих проблем, например путем поощрения диалога и примирения в различных регионах, включая провинцию Ириан-Джая, освобождения значительного числа политических заключенных и узников совести в различных районах страны и привлечения к суду или увольнения ряда сотрудников полиции и военнослужащих. В своем заявлении Подкомиссии правительство также обязалось и дальше привлекать к суду лиц, нарушающих права человека, нормы гуманитарного и уголовного права, что должно помочь положить конец безнаказанности.

Подкомиссия отмечает, что в апреле 1999 года правительство на пятьдесят пятой сессии Комиссии по правам человека заявило о своем решении ратифицировать оба Международных пакта о правах человека в течение 2000 года. Можно надеяться, что затем правительство приступит к рассмотрению возможности ратификации первого Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах.

Подкомиссия с удовлетворением отмечает, что правительство Индонезии уже приняло у себя с визитом тематические механизмы Комиссии по правам человека по вопросам о пытках (1991 год), внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях (1995 год), насилии в отношении женщин (1998 год) и произвольных задержаниях (1999 год). Подкомиссия выражает удовлетворение по поводу постоянных усилий по выполнению рекомендаций Рабочей группы по произвольным задержаниям и Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин. Она призывает правительство Индонезии продолжить сотрудничество с тематическими механизмами Комиссии путем, например, приглашения специальных докладчиков прибыть в страну с повторным визитом и с удовлетворением отмечает обсуждение вопроса о приглашении в страну Специального докладчика по вопросу о независимости и беспристрастности судей и адвокатов в связи с планируемой реформой судебной системы.

В заключение Подкомиссия выражает правительству Индонезии свою благодарность за сотрудничество и надеется на продолжение диалога и дискуссий.

31-е заседание  
25 августа 1999 года

[Принято консенсусом. См. главу IV.]

#### Положение в области прав человека в Мексике

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека приветствует позитивные изменения, которые произошли в Мексике с прошлого года. Эти изменения включают ратификацию правительством Мексики Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей от 12 ноября 1998 года, а также ратификацию

Межамериканской конвенции о предотвращении и искоренении насилия в отношении женщин и наказании за него от 3 декабря 1998 года. Подкомиссия также выражает особое удовлетворение по поводу того, что правительство Мексики 21 декабря 1998 года приняло Национальную программу защиты и поощрения прав человека. Эти инициативы правительства Мексики могут содействовать созданию ситуации, в рамках которой будет обеспечиваться все большее уважение и соблюдение прав человека. В частности, Подкомиссия положительно оценивает те положения национальной программы, которые предусматривают осуществление специальных социальных программ в области развития системы образования в сфере прав человека, обеспечения прав человека женщин и детей и сокращения масштабов нищеты. Подкомиссия также отмечает, что 6 июня 1999 года Национальный конгресс Мексики утвердил поправку к Конституции, предусматривающую предоставление Национальной комиссии по правам человека полной автономии.

Вместе с тем Подкомиссия хотела бы выразить озабоченность по поводу положения в области прав человека в Мексике, отмечая постоянно поступающие сообщения о случаях пыток, внесудебных казней и исчезновений, а также о случаях насилия в отношении общин коренных народов, проживающих на территории страны. Подкомиссия также принимает к сведению заключительные замечания Комитета по правам человека от 27 июля 1999 года, в которых он выразил обеспокоенность по поводу активизации деятельности вооруженных сил в стране, в частности в штатах Чьяпас, Герреро и Оахака. Подкомиссия просит правительство Мексики срочно предпринять дальнейшие шаги по осуществлению Национальной программы защиты и поощрения прав человека, а также расследовать все случаи нарушений прав человека, совершенных как государственными, так и негосударственными силами, и предпринять эффективные и конкретные шаги по привлечению лиц, виновных в этих нарушениях, к суду в соответствии с международными стандартами в области прав человека.

Подкомиссия также принимает к сведению приглашение, направленное Председателю Рабочей группы по коренным народам г-же Эрике-Ирен Даес Национальным институтом коренных народов. В этой связи Подкомиссия понимает, что Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека поставлено в известность относительно финансовых последствий такой поездки.

31-е заседание  
25 августа 1999 года

[Принято консенсусом. См. главу IV.]

Лица в Непале, утверждающие, что они являются беженцами из Бутана

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека напоминает о заявлении Председателя, сделанном на ее пятидесятой сессии (E/CN.4/1999/4-E/CN.4/Sub.2/1998/45, глава IV, пункт 41), в котором Подкомиссия выразила свою глубокую обеспокоенность по поводу положения в области прав человека лиц преимущественно

непальского происхождения, которые утверждают, что они являются беженцами из Бутана и которые в течение последних семи-восьми лет проживают в лагерях в Непале, находящихся в ведении Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. В этом заявлении Подкомиссия призвала соответствующие правительства добросовестно провести переговоры в целях поиска мирного разрешения этой проблемы в соответствии с международными нормами в области прав человека; создать механизм беспристрастной проверки для установления происхождения и гражданства лиц, утверждающих, что они являются беженцами, и обсудить вопрос о добровольном возвращении в условиях безопасности и уважения достоинства лиц, имеющих право на возвращение.

Комиссия с сожалением отмечает, что до настоящего времени какого-либо прогресса в урегулировании положения беженцев достигнуто не было, однако выражает большое удовлетворение по поводу того, что в настоящее время по договоренности с обоими заинтересованными правительствами установлена дата проведения таких переговоров: с 13 по 16 сентября 1999 года. Она с удовлетворением отмечает выраженное обоими правительствами намерение добиваться поиска разрешения этой проблемы и их готовность оказать содействие Подкомиссии путем предоставления информации об инициативах, предпринятых для проведения данных переговоров.

Подкомиссия вновь выражает свою надежду на то, что данное совещание приведет к достижению договоренности о применимых критериях и что в ближайшее возможное время будет введен в действие механизм беспристрастной проверки; что экономические, социальные и культурные права лиц, имеющих право на возвращение, будут обеспечены правительством Бутана и что аналогичным образом экономические, социальные и культурные права лиц, не имеющих право на возвращение в Бутан, будут обеспечены правительством Непала или любой иной страной, гражданами которой они являются.

Она вновь повторяет обращенное к обоим правительствам предложение воспользоваться технической помощью Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, с тем чтобы способствовать достижению справедливого и прочного решения, которое учитывало бы заявления, сделанные от имени перемещенного населения, и принципы международного права, касающиеся недискриминации, право на возвращение, право не быть произвольно лишенным своего гражданства и необходимость сокращения без гражданства.

Подкомиссия надеется, что эта проблема беженцев может быть разрешена в ближайшем году и постановляет на своей следующей сессии рассмотреть достигнутый прогресс.

34-е заседание  
27 августа 1999 года

[Принято консенсусом. См. главу IV.]

Похищение людей и захват заложников

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека, рассмотрев заявления, сделанные на ее сорок седьмой и сорок восьмой сессиях и касающиеся похищения людей и захвата заложников, а также резолюции 1997/28, 1998/73 и 1999/29 Комиссии по правам человека о захвате заложников и Международную конвенцию по борьбе с захватом заложников, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/146 от 17 декабря 1979 года, вновь решительно осуждает эту практику и подчеркивает, что похищение людей и захват заложников любого рода являются явным нарушением минимальных гуманитарных норм, применимых в любое время, и статьи 3, общей для Женевских конвенций от 12 августа 1949 года, и Дополнительных протоколов к ним 1977 года.

Подкомиссия вновь осуждает эти жестокие и варварские методы и настоятельно призывает все организации, прибегающие к ним для достижения политических преимуществ, незамедлительно отказаться от этой практики и безоговорочно освободить удерживаемых ими лиц.

Подкомиссия выражает свою обеспокоенность по поводу увеличения масштабов этой практики во всем мире, особенно в Колумбии, где за последние 10 лет ее жертвами стали более 10 000 человек, и настоятельно призывает повстанческие движения, Революционные вооруженные силы Колумбии (РВСК), Национально-освободительную армию (НОА) и Народно-освободительную армию (НОА), так называемые Объединенные силы самообороны Колумбии (ОСК) и полувоенные группировки незамедлительно отказаться от использования этих методов и в безотлагательном порядке освободить лиц, лишенных ими свободы, в особенности наиболее уязвимых из них: детей, престарелых, беременных женщин и других лиц по гуманитарным соображениям.

34-е заседание  
27 августа 1999 года

[Принято консенсусом. См. главу XIV.]

III. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ:

- a) ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ;
- b) УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ;
- c) МЕТОДЫ РАБОТЫ ПОДКОМИССИИ.

Открытие и продолжительность сессии и число заседаний

1. Подкомиссия по поощрению и защите прав человека провела свою пятьдесят первую сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве со 2 по 27 августа

1999 года. В ходе сессии состоялось 34 заседания (см. E/CN.4/Sub.2/1999/SR.1-34), 8 из которых были закрытыми (см. E/CN.4/Sub.2/1999/SR.2, 6-8, 28, 29 и часть 34).

2. Сессию открыл Председатель Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее пятидесятой сессии г-н Эль Хаджи Гиссе, который выступил с заявлением. На первом заседании Подкомиссии 2 августа 1999 года выступила Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека г-жа Мэри Робинсон.

#### Участники

3. В работе сессии приняли участие члены Подкомиссии, наблюдатели от государств - членов Организации Объединенных Наций, наблюдатели от государств, не являющихся членами Организации, и представители органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и межправительственных, неправительственных и других организаций. Список участников содержится в приложении III к настоящему докладу.

#### Резолюции и документация

4. Подкомиссия приняла 30 резолюций, 17 решений и шесть заявлений Председателя. Тексты этих резолюций, решений и заявлений Председателя содержатся соответственно в разделах А, В и С главы II. Проекты решений для принятия мер или рассмотрения Комиссией по правам человека воспроизводятся в главе I.

5. Информация, касающаяся административных последствий и последствий для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Подкомиссией на ее пятьдесят первой сессии, содержится в приложении IV.

6. Перечни резолюций и решений по вопросам, на которые обращается внимание Комиссии по правам человека, содержатся в приложении V.

7. Перечень исследований, завершенных на пятьдесят первой сессии, текущих исследований, рабочих документов, подготовка которых была поручена членам, и исследований, рекомендованных для утверждения, который был подготовлен в соответствии с резолюцией 1982/23 Комиссии по правам человека, содержится в приложении VI.

8. Перечень документов, изданных в связи с пятьдесят первой сессией Подкомиссии, содержится в приложении VII. Письменные сообщения, представленные правительствами и неправительственными организациями в целях их распространения на сессии, также указываются в приложении VII.



А. Выборы должностных лиц

9. На 1-м заседании 2 августа 1999 года Подкомиссия избрала путем аккламации следующих должностных лиц:

Председатель: г-н Рибо Хатано

Заместители Председателя: г-н Марк Боссайт  
г-н Мустафа Мехеди  
г-н Теймураз Рамишвили

Докладчик: г-н Паулу Серджиу Пиньейру

10. На этом же заседании с заявлением по поводу избрания г-на Рамишвили выступил г-н Жуане.

В. Утверждение повестки дня

11. На этом же заседании Подкомиссии была представлена записка Генерального секретаря, содержащая предварительную повестку дня пятьдесят первой сессии (E/CN.4/Sub.2/1999/1), подготовленная в соответствии с правилом 5 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета на основе проекта предварительной повестки дня, рассмотренного Подкомиссией на ее пятидесятой сессии в соответствии с пунктом 3 резолюции 1894 (LVII) Экономического и Социального Совета.

12. Повестка дня (см. приложение I) была утверждена без голосования.

С. Методы работы Подкомиссии

13. На 1-м заседании Председатель пятьдесят пятой сессии Комиссии по правам человека г-жа Анн Андерсон выступила на Подкомиссии в соответствии с резолюцией Комиссии 1999/81. В этой связи с заявлениями выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Боссайт, г-н Жуане, г-н Каргашкин и г-н Эйде.

14. Подкомиссия рассмотрела подпункт 1 с) повестки дня на своем 2 (закрытом), 3 (закрытом), 6 (закрытом), 7 (закрытом), 8 (закрытом), 22 и 27-м заседаниях 3, 4, 5, 6, 9, 19 и 23 августа 1999 года.

15. На 22-м заседании 19 августа 1999 года:

а) Председатель-Докладчик сессионной рабочей группы по методам работы Подкомиссии г-н Марк Боссайт представил доклад рабочей группы (E/CN.4/Sub.2/1999/22);

б) г-н Асбьёрн Эйде представил документ с изложением общей позиции Подкомиссии по вопросу о будущих задачах, продолжительности сессий, рабочих методах, составе и порядке избрания членов (Е/CN.4/Sub.2/1999/47).

16. На этом же заседании начальник Административной секции Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека выступил с заявлением по административным и бюджетным вопросам и отреагировал на выступления членов Подкомиссии.

17. На 27-м заседании 23 августа 1999 года начальник Административной секции Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека снова выступил с заявлением по административным и бюджетным вопросам и отреагировал на выступления членов Подкомиссии.

18. В ходе общих прений по пункту 1 повестки дня с заявлениями выступили члены Подкомиссии и наблюдатели. Список выступающих см. в приложении II.

#### Порядок работы

19. На 2-м заседании 3 августа 1999 года Комиссия рассмотрела организацию и порядок работы.

20. По рекомендации своих должностных лиц Подкомиссия приняла без голосования следующее решение в отношении сессионных рабочих групп:

а) учредить сессионную рабочую группу по рассмотрению методов работы и деятельности транснациональных корпораций в соответствии с пунктом 4 с) повестки дня. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1999/101;

б) учредить сессионную рабочую группу по методам работы Подкомиссии в соответствии с пунктом 1 с) повестки дня. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1999/102;

с) не учреждать сессионную рабочую группу по вопросу отправления правосудия на своей пятьдесят первой сессии и снова рассмотреть этот вопрос на своей следующей сессии. Текст решения см. в главе II, раздел В, решение 1999/103.

21. Подкомиссия согласилась с рекомендацией своих должностных лиц относительно ограничения количества и продолжительности выступлений. Членам Подкомиссии предоставляется право на одно или несколько выступлений продолжительностью по 15 минут каждое по соответствующему пункту. Выступления представителей неправительственных организаций ограничиваются одним выступлением продолжительностью 10 минут по соответствующему пункту и продолжительностью 15 минут по группе пунктов или в связи с совместным заявлением. Наблюдателям от правительств предоставляется

право на одно выступление продолжительностью 10 минут по соответствующему пункту и 15 минут по группе пунктов. Этот регламент должен также соблюдаться и в случае выступлений наблюдателей от неправительственных организаций, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и других организаций. В случае выступления непосредственно перед голосованием, когда речь идет о той или иной стране, наблюдателям от правительств предоставляется право на одно выступление продолжительностью 5 минут по соответствующему пункту повестки дня.

22. Подкомиссия также согласилась с рекомендацией о том, что выступление специальных докладчиков ограничивается 20 минутами – время, которое может быть поделено между выступлением в порядке представления доклада и заключительными замечаниями.

23. Что касается выступлений наблюдателей от правительств в порядке осуществления права на ответ, то было принято решение ограничиться двумя ответами: выступлением продолжительностью 5 минут в случае первого ответа и 3 минуты в случае второго ответа в конце общих прений по любому конкретному пункту (пунктам).

24. На этом же заседании было принято решение о том, что список ораторов будет открыт в начале сессии для всех участников, с тем чтобы они могли записаться для выступлений по всем пунктам повестки дня. Кроме того, было решено, что если список выступающих в ходе какого-либо заседания окажется неисчерпанным, то оставшимся выступающим слово будет предоставлено на следующем заседании в таком же порядке в первую очередь. Председатель объявляет о закрытии списка выступающих по любому конкретному пункту (пунктам) заблаговременно в начале рассмотрения каждого пункта повестки дня.

25. Было также принято решение о том, что для редакционных и иных целей проекты резолюций и решений должны представляться не менее чем за три дня до намеченной даты их рассмотрения. Предельные сроки представления проектов резолюций устанавливаются Председателем в консультации с Бюро и объявляются в достаточной степени заблаговременно.

26. Также на своем 2-м заседании Подкомиссия утвердила график рассмотрения пунктов повестки дня, предложенный Бюро.

27. Кроме того, на своем 14-м заседании 13 августа 1999 года Подкомиссия согласилась с рекомендациями ее должностных лиц в отношении рационального использования времени. Что касается продолжительности выступлений, то было решено, что в целях ликвидации отставания от графика продолжительность выступлений всех наблюдателей может быть ограничена 7 минутами по соответствующему пункту. Если Подкомиссия не в состоянии войти в график, то может быть предусмотрено дальнейшее ограничение продолжительности выступлений. Кроме того, Подкомиссия просила экспертов проинформировать секретариат в начале рассмотрения каждого пункта повестки дня о том, намерены ли они выступить по данному пункту.

Проведение тайного голосования

28. На 24-м заседании 20 августа 1999 года г-н Боссайт предложил Подкомиссии принять решение о том, что в тех случаях, когда поступает просьба о проведении голосования по предложениям, касающимся утверждений о нарушениях прав человека, в рамках любого пункта повестки дня должно проводиться тайное голосование.

29. Г-н Альфонсо Мартинес предложил исключить фразу "в рамках любого пункта повестки дня" и просил провести поименное голосование по его предложению и по предложению г-на Боссайта в целом.

30. В результате поименного голосования предложение г-на Альфонсо Мартинеса было отклонено 21 голосом против 1, с учетом того, что 3 члена Подкомиссии не участвовали в голосовании. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Альфонсо Мартинес

Голосовали против: г-н Бенгоа, г-н Боссайт, г-н Вайсбродт, г-н Гиссе, г-жа Даес, г-н Диас Урибе, г-н Жуане, г-н Мехеди, г-жа Моток, г-н Олоко-Оньянго, г-н Пак, г-н Пиньейру, г-н Рамишвили, г-н Сик Юн, г-н Сорабджи, г-жа Удагама, г-н Фикс Самудио, г-н Халифа, г-жа Хэмпсон, г-н Шамшур, г-н Эйде.

В голосовании не участвовали: г-жа Варзази, г-н Йимер, г-н Фань.

31. В результате поименного голосования предложение г-на Боссайта было принято 23 голосами против 1, причем 1 член Комиссии не участвовал в голосовании. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: г-н Бенгоа, г-н Боссайт, г-н Вайсбродт, г-жа Варзази, г-н Гиссе, г-жа Даес, г-н Диас Урибе, г-н Йимер, г-н Жуане, г-н Мехеди, г-жа Моток, г-н Олоко-Оньянго, г-н Пак, г-н Пиньейру, г-н Рамишвили, г-н Сик Юн, г-н Сорабджи, г-жа Удагама, г-н Фикс Самудио, г-н Халифа, г-жа Хэмпсон, г-н Шамшур, г-н Эйде.

Голосовали против: г-н Альфонсо Мартинес

В голосовании не участвовал: г-н Фань.

32. С заявлением в этой связи выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Боссайт, г-н Вайсбродт, г-жа Варзази, г-н Жуане, г-н Фань, г-н Эйде.

33. Текст решения 1999/104 см. в главе II, раздел В.

#### Прочие вопросы

34. На 1-м заседании 2 августа 1999 года в соответствии с решением 1994/103 Подкомиссии и предложением Председателя Подкомиссия почтила минутой молчания память жертв всех форм нарушения прав человека во всех регионах мира.

35. На этом же заседании Подкомиссия выразила соболезнования правительству и народу Марокко по поводу кончины Короля Марокко Хассана II. В этой связи с заявлением выступил г-н Мехеди.

36. На 2-м заседании 3 августа 1999 года в связи с кончиной г-на Нилана Чиручелвама - правозащитника из Шри-Ланки - с заявлениями выступили г-н Гунесекере и наблюдатели от Шри-Ланки и Соединенных Штатов Америки.

37. На 20-м заседании 18 августа 1999 года Подкомиссия выразила соболезнования пострадавшим от землетрясения, которое произошло в Турции 17 августа 1999 года. В этой связи с заявлением выступил наблюдатель от Турции.

#### Методы работы Подкомиссии

38. На своем 33-м заседании 26 августа 1999 года Подкомиссия рассмотрела проект решения E/CN.4/Sub.2/1999/L.26, авторами которого являлись г-н Боссайт, г-жа Варзази, г-н Диас-Урибе, г-н Фикс Самудио, г-н Хатано и г-н Шамшур.

39. Г-н Боссайт внес устную поправку в проект решения.

40. Проект решения с внесенной в него поправкой был принят без голосования. Текст решения 1999/114 см. в главе II, раздел В.

#### Рационализация работы Комиссии по правам человека

41. На этом же заседании Подкомиссия рассмотрела проект решения E/CN.4/Sub.2/1999/L.47, автором которого являлся г-н Альфонсо Мартинес. Впоследствии к автору присоединились г-н Боссайт, г-н Вайсбротт, г-жа Варзази, г-н Гиссе, г-н Мехеди, г-жа Моток, г-н Олока-Оньянго, г-н Пиньейру, г-н Рамишвили и г-н Сорабджи.

42. С заявлением в связи с проектом решения выступил г-н Альфонсо Мартинес.

43. Проект решения был принят без голосования. Текст решения 1999/115 см. в главе II, раздел В.

Состав межсессионных и предсессионных рабочих групп Подкомиссии

44. На этом же заседании Подкомиссия рассмотрела проект решения о составе предсессионных рабочих групп Подкомиссии.

45. Проект решения был принят без голосования. Текст решения 1999/116 см. в главе II, раздел В.

IV. ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД, ВКЛЮЧАЯ ПОЛИТИКУ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ И СЕГРЕГАЦИИ, ВО ВСЕХ СТРАНАХ, ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ: ДОКЛАД ПОДКОМИССИИ В СООТВЕТСТВИИ С РЕЗОЛЮЦИЕЙ 8 (XXIII) КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

46. Подкомиссия рассмотрела пункт 2 повестки дня на своих 3-6, 24, 25, 30, 31, 33 и 34-м заседаниях 4, 5, 20, 24, 25, 26 и 27 августа 1999 года.

47. Перечень документов, представленных по пункту 2 повестки дня, см. в приложении VII к настоящему докладу.

48. В ходе общих обсуждений пункта 2 повестки дня с заявлениями выступили члены Подкомиссии, наблюдатели и представители неправительственных организаций. Подробный список выступивших см. в приложении II.

49. На 5-м заседании 5 августа 1999 года в связи с заявлением, сделанным г-ном Чжуном, с заявлениями выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Боссайт, г-н Жуане, г-н Карташкин и г-жа Варзази.

Положение в области прав человека в Того

50. На 24-м заседании 20 августа 1999 года г-н Жуане снял проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.7, авторами которого являлись г-н Боссайт, г-жа Даес, г-н Диас Урибе, г-н Эйде, г-н Фикс Самудио, г-н Гунесекере, г-н Гиссе, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане, г-н Мехеди, г-жа Моток, г-н Олока-Оньянго, г-н Пиньейру, г-н Сик Юн, г-жа Варзази и г-н Вайсбродт, который гласил следующее:

"Положение в области прав человека в Того

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах,

памятуя о том, что Того является участником Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и первого Факультативного протокола к нему, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Конвенции о правах ребенка,

будучи обеспокоена сообщениями о серьезных посягательствах на человеческое достоинство, физическую неприкосновенность и жизнь определенных лиц, особенно в виде внесудебных казней,

принимая к сведению противоречивые сообщения, доведенные до сведения Подкомиссии, об обоснованности или необоснованности этих утверждений либо их масштабах,

считая крайне необходимым обеспечить проведение надлежащего и эффективного расследования с целью установления истины на беспристрастной и независимой основе,

1. приветствует сделанное властями Того заявление о согласии правительства создать с этой целью международную комиссию по расследованию таких утверждений;

2. выражает надежду на то, что в сотрудничестве с правительством будут приняты оперативные меры, с целью обеспечения возможно скорейшего создания комиссии, ее независимости и беспристрастности, в частности с учетом руководящих принципов 5-12, касающихся создания внесудебных комиссий по расследованию, которые были приняты Подкомиссией на ее сорок девятой сессии (E/CN.4/Sub.2/1997/20/Rev.1, приложение II);

3. предлагает с этой целью принять меры в рамках мандата Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека либо любым другим уполномоченным органом;

4. призывает правительство Того, во-первых, оказывать этой международной комиссии поддержку и помощь, с тем чтобы она могла компетентно и в разумные сроки выполнить возложенную на нее задачу, и, во-вторых, принять конкретные меры, для того чтобы компетентные полицейские и судебные органы могли в полной мере сотрудничать с этой комиссией;

5. рекомендует Комиссии по правам человека рассмотреть вопрос о положении в области прав человека в Того на своей следующей сессии, а, в противном случае, постановляет продолжить изучение вопроса о развитии этой ситуации на пятьдесят второй сессии Подкомиссии по этому же пункту своей повестки дня".

51. На том же заседании Председатель проинформировал Подкомиссию о том, что проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.7 был заменен заявлением Председателя. В этой связи Председатель от имени Подкомиссии выступил с заявлением о положении в области прав человека в Того. Текст заявления см. в главе II, раздел С.

52. Заявления в этой связи сделали г-н Бенгоа, г-жа Даес, г-н Эйде, г-н Фань, г-н Гиссе, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане, г-н Мехеди, г-н Пиньейру, г-н Сорабджи, г-жа Варзази и г-н Вайсбродт.

53. С заявлением выступил наблюдатель от Того.

54. Заявление было сделано также г-ном Берtrandом Рамчараном, заместителем Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

#### Положение в области прав человека в Республике Конго

55. На том же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.5, авторами которого являлись г-н Бенгоа, г-н Боссайт, г-жа Даес, г-н Диас Урибе, г-н Эйде, г-н Фикс Самудио, г-н Гунесекере, г-н Гиссе, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане, г-жа Моток, г-н Олока-Оньянго, г-н Пиньейру, г-н Сик Юн и г-н Вайсбродт.

56. Заявление в связи с указанным проектом резолюции сделал г-н Гиссе.

57. С заявлением выступил наблюдатель от Республики Конго.

58. По предложению г-жи Варзази г-н Боссайт внес устную поправку в пункт 1 а) постановляющей части и включил новый пункт в постановляющую часть в качестве пункта 2, соответственно изменив нумерацию последующих пунктов постановляющей части.

59. По просьбе г-на Фаня было проведено голосование. Проект резолюции с внесенными в него поправками был принят в результате тайного голосования 20 голосами против 3 при 2 воздержавшихся. Текст резолюции 1999/1 см. в главе II, раздел А.

#### Положение в области прав человека в Беларуси

60. На том же заседании г-н Вайсбродт снял с рассмотрения проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.6, авторами которого являлись г-н Боссайт, г-жа Даес, г-н Диас Урибе, г-н Фикс Самудио, г-н Гунесекере, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане, г-н Мехеди, г-жа Моток, г-н Олока-Оньянго, г-н Пиньейру и г-н Вайсбродт и который гласил следующее:



"Положение в области прав человека в Беларуси"

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека, предусмотренные в Уставе Организации Объединенных Наций и изложенные во Всеобщей декларации прав человека и других применимых договорах о правах человека,

памятуя о том, что Беларусь является участником Международного пакта о гражданских и политических правах и первого Факультативного протокола к нему, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции о правах ребенка и четырех Женевских конвенций 1949 года,

принимая к сведению резолюцию 1999/81 Комиссии по правам человека и ссылаясь на резолюцию 1998/28 Комиссии, в которой она предложила Подкомиссии продолжить свои усилия по предотвращению дублирования работы Комиссии,

принимая к сведению также резолюцию 1999/36 Комиссии и ссылаясь на резолюцию 1998/42, в которой она призвала все государства обеспечить уважение и поддержку прав всех лиц, которые осуществляют право на свободу убеждений и их свободное выражение, включая право искать, получать и распространять информацию, права на свободу мысли, совести и религии, мирные собрания и ассоциации, а также право на участие в ведении государственных дел, и лиц, которые стремятся поощрять и защищать эти права и свободы,

ссылаясь на резолюцию 1998/21 Комиссии и отмечая резолюцию 1999/57, в которой она признала, что терпимость и плюрализм укрепляют демократию, содействуют осуществлению всех прав человека и тем самым представляют собой надежную основу гражданского общества, социальной гармонии и мира,

ссылаясь также на резолюцию 1998/35 Комиссии и отмечая резолюцию 1999/31, в которой она заявила, что независимость и беспристрастность судебной системы и независимость юристов являются неперенными условиями обеспечения защиты прав человека и отсутствия какой-либо дискриминации при отправлении правосудия,

ссылаясь далее на свою резолюцию 1998/1, в которой Подкомиссия выразила свою глубокую озабоченность по поводу сообщений о том, что белорусские власти незаконно подвергают тюремному заключению, задерживают или иным образом притесняют белорусских политических лидеров, журналистов и правозащитников,

приветствуя заявление Президента Лукашенко от 2 июля 1999 года, в котором он сказал, что его правительство готово к диалогу о дальнейшем развитии демократии в стране,

1. выражает свою глубокую озабоченность:

а) по поводу непрекращающихся сообщений, в которых утверждается, что белорусские власти продолжают незаконно задерживать на короткие сроки или иным образом притеснять белорусских политических лидеров, журналистов и правозащитников, когда они пытаются осуществлять свое право на свободное выражение мнений, стремясь разоблачать, критиковать или иным образом комментировать злоупотребления властью со стороны государственных должностных лиц, что создает атмосферу страха и нетерпимости;

б) по поводу сосредоточения законодательной власти в руках исполнительных органов и слабости судебной системы, независимость которой постоянно подрывается, что приводит к несоблюдению законности;

с) по поводу отсутствия подлинного демократического процесса в стране, что ущемляет права белорусских граждан на свободное участие в политической, экономической и социальной жизни;

2. призывает правительство Беларуси:

а) соблюдать международное право в области прав человека путем обеспечения неприкосновенности и прав журналистов и правозащитников, предоставив им возможность действовать;

б) создать надлежащие условия для ненасильственной деятельности неправительственных организаций;

с) принять эффективные меры для обеспечения независимости судебной власти и действенности демократического процесса;

д) начать переговоры с политическими партиями, выражающими иные взгляды;

е) создать условия для проведения свободных демократических выборов и провести их;

ф) пересмотреть все соответствующее законодательство на предмет защиты прав человека и демократии;

3. постановляет:

а) просить Генерального секретаря представить доклад о положении в области прав человека в Беларуси Комиссии по правам человека и Подкомиссии;

б) рекомендовать Комиссии по правам человека рассмотреть вопрос о положении в области прав человека в Беларуси на своей следующей сессии;

с) если Комиссия не сможет принять решение в отношении положения в области прав человека в Беларуси, продолжить рассмотрение этого вопроса на ее пятьдесят второй сессии в рамках того же пункта повестки дня".

61. В этой связи с заявлением выступил наблюдатель от Беларуси.

62. На том же заседании Председатель проинформировал Подкомиссию о том, что проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.6 был заменен заявлением Председателя. В этой связи Председатель от имени Подкомиссии выступил с заявлением относительно положения в области прав человека в Беларуси. Текст заявления см. в главе II, раздел С.

63. Заявления в этой связи сделали г-н Альфонсо Мартинес, г-н Бенгоа, г-н Эйде, г-н Гиссе, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане, г-н Пиньейру, г-н Рамишвили, г-н Сорабджи и г-жа Варзази.

64. На своем 25-м заседании 20 августа 1999 года Подкомиссия возобновила рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Беларуси.

65. На основании правила 49 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета г-н Вайсбротт предложил отложить обсуждение этого вопроса до пятьдесят второй сессии Подкомиссии. Его предложение было принято Подкомиссией без голосования.

66. Заявления в этой связи сделали г-н Боссайт, г-н Фань, г-н Гиссе, г-жа Варзази и г-н Вайсбротт.

67. Текст решения 1999/105 см. в главе II, раздел В.

Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод во всех странах

68. На своем 25-м заседании 20 августа 1999 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.12/Rev.1, представленный г-ном Альфонсо Мартинесом.

69. Заявления в связи с этим проектом резолюции сделали г-н Альфонсо Мартинес, г-н Боссайт, г-н Эйде, г-н Фань, г-н Гиссе, г-н Жуане, г-н Пиньейру и г-жа Варзази.

70. По просьбе г-на Боссайта было проведено голосование. Проект резолюции был принят в результате тайного голосования 15 голосами против 7 при 3 воздержавшихся. Текст резолюции 1999/2 см. в главе II, раздел А.

Нарушения прав правозащитников во всех странах

71. На том же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.15, авторами которого являлись г-н Бенгоа, г-н Боссайт, г-жа Даес, г-н Диас Урибе, г-н Эйде, г-н Фикс Самудио, г-н Гунесекере, г-н Гиссе, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане, г-жа Моток, г-н Олока-Оньянго, г-н Пак, г-н Пиньейру, г-н Сик Юн и г-н Вайсбротт. Впоследствии г-н Гиссе вышел из числа авторов резолюции.

72. Г-н Бенгоа внес устную поправку в пункт 3 постановляющей части проекта резолюции и в приложение к ней.

73. Заявления в связи с проектом резолюции сделали г-н Бенгоа, г-н Диас Урибе, г-н Фань, г-н Гиссе, г-н Жуане, г-н Мехеди, г-н Сик Юн, г-н Сорабджи, г-жа Варзази и г-н Йимер.

74. На основании правила 49 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета г-н Гиссе предложил отложить обсуждение этого вопроса. Его предложение было отклонено 8 голосами против 15 при 2 воздержавшихся.

75. Заявления в связи с этим проектом резолюции сделали наблюдатели от Мьянмы, Исламской Республики Иран, Сирийской Арабской Республики и Танзании.

76. По просьбе г-на Диаса Урибе было проведено голосование по проекту резолюции. Проект резолюции с внесенными в него поправками был принят в результате тайного голосования 18 голосами против 6 при 1 воздержавшемся. Текст резолюции 1999/3 см. в главе II, раздел А.

Смертная казнь, применяемая, в частности, в отношении несовершеннолетних преступников

77. На том же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.16, авторами которого являлись г-н Бенгоа, г-н Боссайт, г-н Диас Урибе, г-н Эйде, г-н Фикс Самудио, г-н Гунесекере, г-н Гиссе, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане, г-жа Моток, г-н Олока-Оньянго, г-н Пиньейру и г-н Сик Юн.

78. Заявления в связи с указанным проектом резолюции сделали г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Даес, г-н Фань, г-н Гиссе, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане, г-н Сик Юн, г-жа Варзази и г-н Йимер.

79. Г-жа Хэмпсон внесла устную поправку в пункт 3 постановляющей части проекта резолюции и исключила приложение к этому проекту.

80. Г-жа Варзази предложила внести поправку в восьмой пункт преамбулы, который будет гласить следующее: "отмечая содержащуюся в приложении к настоящей резолюции документально подтвержденную информацию о том, что начиная с 1990 года в шести странах мира – Исламской Республике Иран, Нигерии, Пакистане, Саудовской Аравии, Соединенных Штатах Америки и Йемене – были казнены 19 несовершеннолетних преступников, 10 из которых были казнены в Соединенных Штатах и что в 1998 году, по имеющимся сведениям, несовершеннолетние преступники были казнены лишь в Соединенных Штатах Америки". По просьбе г-жи Варзази по предложенной ею поправке было проведено тайное голосование, в результате которого она была отклонена 12 голосами, против – 12 при 1 воздержавшемся.

81. Г-н Фань предложил исключить восьмой пункт преамбулы. По просьбе г-на Фаня по предложенной им поправке было проведено тайное голосование, в результате которого она была отклонена 11 голосами против 14.

82. На своем 30-м заседании 24 августа 1999 года Подкомиссия возобновила рассмотрение проекта резолюции E/CN.45/Sub.2/1999/L.16.

83. Г-жа Варзази предложила внести поправку в восьмой пункт преамбулы проекта резолюции, исключив следующие слова: "Исламской Республике Иран, Нигерии, Пакистане, Саудовской Аравии, Соединенных Штатах Америки и Йемене, 10 из которых были казнены в Соединенных Штатах". По просьбе г-жи Варзази по предложенной ею поправке было проведено тайное голосование, в результате которого она была отклонена 11 голосами против 12 при 2 воздержавшихся.

84. Заявления в этой связи сделали г-н Альфонсо Мартинес, г-н Боссайт, г-н Эйде, г-н Гиссе, г-жа Хэмпсон и г-н Йимер.

85. С заявлениями в связи с этим проектом резолюции выступили наблюдатели от Исламской Республики Иран, Пакистана, Саудовской Аравии и Соединенных Штатов Америки.

86. В связи с заявлением, сделанным наблюдателем от Соединенных Штатов Америки, с заявлениями выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Фань и г-н Жуане.

87. По просьбе г-жи Варзази было проведено голосование по проекту резолюции. Проект резолюции с внесенными в него поправками был принят в результате тайного голосования 14 голосами против 5 при 5 воздержавшихся. Текст резолюции 1999/4 см. в главе II, раздел А.

#### Продолжение выполнения обязательств, взятых по международным договорам о правах человека

88. На 30-м заседании 24 августа 1999 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.45/Sub.2/1999/L.17, авторами которого являлись г-н Боссайт,

г-жа Даес, г-н Диас Урибе, г-н Эйде, г-н Фикс Самудио, г-н Гунесекере, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане, г-жа Моток, г-н Олока-Оньяngo, г-н Пиньейро, г-н Сик Юн и г-н Вайсбродт. Впоследствии к авторам проекта присоединился г-н Бенгоа.

89. Заявления в связи с указанным проектом резолюции сделали г-н Альфонсо Мартинес, г-н Диас Урибе, г-н Фань, г-н Гиссе, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане, г-н Сорабджи, г-жа Варзази и г-н Йимер.

90. Г-н Альфонсо Мартинес попросил провести раздельное голосование по следующим трем частям проекта резолюции: а) одиннадцатый, двенадцатый и тринадцатый пункты преамбулы и пункты 4, 5 и 6 постановляющей части; б) четырнадцатый пункт преамбулы и пункт 7 постановляющей части и с) пятнадцатый пункт преамбулы и пункт 8 постановляющей части.

91. На своем 31-м заседании 25 августа 1999 года Подкомиссия возобновила рассмотрение проекта резолюции E/CN.45/Sub.2/1999/L.17.

92. Заявления в связи с указанным проектом резолюции сделали г-н Альфонсо Мартинес, г-н Бенгоа, г-жа Даес, г-н Эйде, г-н Фань, г-н Фикс Самудио, г-н Гиссе, г-н Жуане, г-н Пиньейру, г-н Сик Юн, г-н Сорабджи, г-жа Варзази и г-н Йимер.

93. В результате раздельного голосования, проведенного по просьбе г-на Альфонсо Мартинеса, одиннадцатый, двенадцатый и тринадцатый пункты преамбулы и 4, 5 и 6 пункты постановляющей части были сохранены в тексте 17 голосами против 8. Четырнадцатый пункт преамбулы и пункт 7 постановляющей части были сохранены 17 голосами против 8. Пятнадцатый пункт преамбулы и пункт 8 постановляющей части были сохранены 14 голосами против 10 при 1 воздержавшемся.

94. Заявление в связи с этим проектом резолюции сделал наблюдатель от Перу.

95. По проекту резолюции в целом было проведено голосование. В результате тайного голосования проект резолюции был принят 17 голосами против 7 при 1 воздержавшемся. Текст резолюции 1999/5 см. в главе II, раздел А.

#### Положение в области прав человека в Индонезии

96. На 31-м заседании 25 августа 1999 года г-н Эйде снял проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.19, авторами которого являлись г-жа Даес, г-н Диас Урибе, г-н Эйде, г-н Гунесекере, г-жа Хэмпсон, г-жа Моток, г-н Олока-Оньяngo и г-н Вайсбродт и который гласил следующее:

"Положение в области прав человека в Индонезии"

Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека, провозглашенные в Уставе Организации Объединенных Наций и изложенные во Всеобщей декларации прав человека и других применимых договорах по правам человека,

памятуя о том, что Индонезия является участником Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенции о правах ребенка и четырех Женевских конвенций 1949 года,

отмечая, что положение в области прав человека в Восточном Тиморе было рассмотрено Комиссией по правам человека, которая в резолюции 1997/63 выразила свою глубокую озабоченность по поводу сообщений о нарушениях прав человека в Восточном Тиморе, включая сообщения о внесудебных казнях, исчезновениях, пытках и произвольных задержаниях,

отмечая также, что вопрос о Восточном Тиморе рассматривается в докладах о положении в области прав человека в Восточном Тиморе, представленных Генеральным секретарем Комиссии по правам человека (E/CN.4/1997/51 и Add.1, E/CN.4/1996/56, E/CN.4/1995/72, E/CN.4/1994/61), а также в последних докладах по вопросу о Восточном Тиморе, представленных Генеральным секретарем Совету Безопасности (S/1999/705, S/1999/595, S/1999/513),

отмечая далее резолюцию 1999/57 Комиссии о поощрении права на демократию, в которой Комиссия подтвердила, что демократия способствует осуществлению в полном объеме всех прав человека и наоборот,

принимая к сведению резолюцию 1999/62 Комиссии, в которой Комиссия вновь призвала государства содействовать развитию культуры мира на основе целей и принципов, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций, уважению всех прав человека, демократии, просвещению в интересах мира, устойчивому развитию, терпимости, уважению плюрализма, позитивному восприятию множественности культур, более широкому участию женщин и обеспечению равных возможностей для всех в рамках комплексного подхода к предупреждению насилия в его различных проявлениях,

будучи обеспокоена продолжающимися поступать сообщениями о нарушениях прав человека в Индонезии в целом, включая пытки, жестокое обращение, изнасилования, исчезновения, внесудебные казни и аресты лиц, участвующих в законной мирной деятельности,

1. приветствует:

a) последние сообщения международных организаций по правам человека о том, что за последний год в Индонезии были уменьшены ограничения на деятельность политических партий, независимых профсоюзов и средств массовой информации;

b) освобождение ряда политических заключенных и узников совести;

c) принятое в январе 1999 года законодательство, разрешающее создание независимых политических партий, а также проведение 7 июня 1999 года демократических выборов, которые стали первыми свободными выборами в Индонезии за последние 45 лет;

d) опубликование правительством Индонезии в июне 1998 года пятилетнего Национального плана действий в области прав человека, обязывающего правительство ратифицировать восемь международных договоров по правам человека;

e) ратификацию правительством Индонезии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенции о правах ребенка и Конвенции № 87 Международной организации труда о свободе ассоциаций и защите права на организацию;

f) подписание правительством Индонезии в августе 1998 года меморандума о взаимопонимании с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, закладывающего основы для программы технического сотрудничества;

g) визит в Индонезию, по приглашению правительства страны, Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин;

2. выражает свою озабоченность по поводу:

a) сообщений о продолжающемся массовом насилии, включая злоупотребления, непосредственно направленные против этнических меньшинств, особенно в провинции Асах и на острове Амбон;

b) систематических нарушений прав человека, включая пытки, жестокое обращение, изнасилования, исчезновения, внесудебные казни и аресты лиц, участвующих в законной мирной деятельности;

c) царящей в стране атмосферы безнаказанности, которая является дополнительным фактором, способствующим нарушению прав человека органами государственной власти, включая военнослужащих;



3. призывает правительство Индонезии:

а) незамедлительно ратифицировать Международный пакт о гражданских и политических правах и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах;

б) обеспечить, путем проведения надлежащих конституционных реформ, формирование независимых и беспристрастных судебных органов, отделенных от исполнительной власти, особенно военных;

с) выполнить взятое им на себя обязательство по скорейшему созданию отдельных гражданских полицейских сил;

д) привлечь к ответственности, в соответствии с международными стандартами в области прав человека, лиц, виновных в нарушении прав человека, с тем чтобы покончить с атмосферой безнаказанности, царящей в стране;

е) принять безотлагательные меры с целью положить конец внесудебным казням и чрезмерному использованию силы силами безопасности. В этой связи правительству Индонезии предлагается незамедлительно проинструктировать силы безопасности о необходимости во всех случаях действовать в соответствии с международными стандартами в области прав человека, в том числе при проведении законных демонстраций, а также в случае гражданских волнений;

ф) немедленно и безоговорочно освободить всех политических заключенных;

г) выполнить рекомендации Рабочей группы по произвольным задержаниям и Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин;

4. предлагает правительству Индонезии пригласить Специального докладчика по вопросу о пытках и Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях вновь посетить Индонезию и пригласить в Индонезию Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов, который обращался с такой просьбой;

5. предлагает всем национальным и международным неправительственным организациям осуществлять наблюдение за осуществлением прав человека во всех районах Индонезии;

6. постановляет:

а) просить Генерального секретаря представить Комиссии и Подкомиссии доклад о положении в области прав человека в Индонезии;

b) рекомендовать Комиссии по правам человека рассмотреть вопрос о положении в области прав человека в Индонезии на ее следующей сессии;

c) если Комиссия окажется не в состоянии предпринять какие-либо действия в связи с положением в области прав человека в Индонезии, продолжить рассмотрение данного вопроса на своей пятьдесят второй сессии в рамках того же пункта повестки дня".

97. С заявлением выступил наблюдатель от Индонезии.

98. На том же заседании Председатель проинформировал Подкомиссию о том, что проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.19 был заменен заявлением Председателя. В этой связи Председатель от имени Подкомиссии сделал заявление о положении в области прав человека в Индонезии. Текст заявления см. в главе II, раздел С.

99. С заявлениями в этой связи выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Варзази, г-н Вайсбродт, г-н Гиссе, г-н Жуане и г-н Пиньейру.

#### Положение в области прав человека в Мексике

100. На 31-м заседании 25 августа 1999 года Председатель от имени Подкомиссии сделал заявление по поводу положения в области прав человека в Мексике.

101. С заявлениями выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Бенгоа, г-н Боссайт, г-жа Даес, г-н Эйде, г-н Гиссе, г-н Жуане, г-н Пиньейру и г-н Рамишвили.

102. В этой связи с заявлением также выступил наблюдатель от Мексики.

#### Положение долговременных беженцев и внутриперемещенных лиц

103. На своем 31-м заседании 25 августа 1999 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.18, авторами которого являлись г-н Бенгоа, г-жа Даес, г-н Диас-Урибе, г-н Эйде, г-н Фикс Самудио, г-жа Хэмпсон, г-н Олоко-Оньяngo, г-н Пиньеру, г-н Сик Юн и г-н Вайсбродт и который гласил:

"Подкомиссия по поощрению и защите прав человека,

подтверждая право каждого человека возвращаться в свою собственную страну, провозглашенное в статье 13 Всеобщей декларации прав человека и статье 5 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, а также запрет произвольного лишения права на въезд в свою собственную страну и право на свободное передвижение в пределах своей собственной страны, содержащиеся в статье 12 Международного пакта о гражданских и политических правах,

подтверждая права беженцев, изложенные в Конвенции о статусе беженцев и Протоколе к ней, а также руководящие принципы по вопросу о перемещении лиц внутри страны (E/CN.4/1998/53/Add.2), согласно которым каждое перемещенное внутри страны лицо, в частности, имеет право на свободное передвижение и свободу выбора места жительства,

напоминая о том, что произвольное лишение гражданства, запрещаемое статьей 15 Всеобщей декларации прав человека, представляет собой нарушение основополагающего и неотъемлемого права человека, и о том, что право каждого ребенка на гражданство закреплено в статье 24 Международного пакта о гражданских и политических правах и статье 8 Конвенции о правах ребенка,

ссылаясь также на резолюцию 1999/28 Комиссии по правам человека, в которой Комиссия вновь подтвердила право каждого человека на гражданство в качестве неотъемлемого права человеческой личности, признала, что произвольное лишение гражданства по признаку расы, национального, этнического происхождения или религии представляет собой нарушение прав человека и призвала государства воздерживаться от принятия мер и законодательства, дискриминирующих при осуществлении права на гражданство по признаку расы, цвета кожи, либо национального или этнического происхождения, и отменить такое законодательство, если оно уже существует,

отмечая резолюцию 1999/47 Комиссии, в которой Комиссия заявила о том, что она сознает правозащитные и гуманитарные аспекты проблемы перемещенных внутри страны лиц и ответственность, которую это возлагает на государства и международное сообщество в деле изыскания путей и средств более эффективного удовлетворения их потребностей в защите и помощи,

ссылаясь на резолюции 1998/26 и 1997/29 Подкомиссии, в которых подтверждается право всех беженцев, как оно определено в соответствующих международно-правовых документах, и внутриперемещенных лиц на возвращение в свои дома и места обычного проживания в своей стране и/или месте происхождения, если они этого желают,

будучи обеспокоена тем, что положение долговременных беженцев и внутриперемещенных лиц в различных районах мира может представлять собой серьезный случай отрицания права на возвращение и права на гражданство и способно привести к серьезному росту явлений безгражданства и перемещения населения внутри стран,

учитывая, в частности, положение людей, утверждающих, что они являются беженцами из Бутана, которые в настоящее время живут в лагерях на востоке Непала, наряду с другими в Непале и в Индии, а также проблему лиц из юго-восточного района Турции, перемещенных внутри Турции,

А.

ссылаясь на заявления Председателя Подкомиссии на предыдущих двух сессиях Подкомиссии с выражением глубокой обеспокоенности по поводу серьезных последствий с точки зрения прав человека положения лиц в Непале, утверждающих, что они являются беженцами из Бутана,

отмечая отсутствие за это время прогресса в деле определения статуса этих людей,

1. просит, чтобы следующие меры были приняты в связи с положением лиц, утверждающих, что они являются беженцами из Бутана:

а) чтобы правительства Бутана и Непала приняли более эффективные и срочные меры с целью согласования критериев, которые необходимо применять ко всем лицам, которые утверждают, что они являются беженцами из Бутана, для определения того, действительно ли они имеют право на возвращение в Бутан;

б) чтобы правительства Бутана и Непала сотрудничали в интересах упрощения проверки статуса и происхождения лиц, которые утверждают, что они являются беженцами, посредством беспристрастного и справедливого процесса и чтобы поиск решения осуществлялся в соответствии с международными стандартами прав человека, включая принцип недискриминации, право на возвращение и запрет на произвольное лишение гражданства;

с) чтобы представления от имени перемещенного населения принимались во внимание и чтобы соответствующие правительства воспользовались технической помощью Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев как в отношении применимых критериев, так и в отношении процесса определения статуса;

д) чтобы были предусмотрены гарантии соблюдения экономических и социальных и культурных прав лиц, признанных беженцами, включая их права на жилище, здравоохранение, образование и продовольствие, а также их гражданские и политические права по их возвращении;

е) чтобы были предусмотрены гарантии соблюдения экономических, социальных и культурных прав, а также гражданских и политических прав в Непале или в таком другом государстве, из которого они прибыли, лиц, которые не будут признаны в качестве граждан Бутана;

ф) чтобы были приняты немедленные шаги к тому, чтобы остановить незаконное заселение земель, которые ранее принадлежали беженцам и другим перемещенным лицам;

г) чтобы правительство Бутана пересмотрело все соответствующие законы о гражданстве при технической помощи Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев с целью обеспечить соответствие такого законодательства международному праву в области прав человека и Конвенции о сокращении безгражданства;

В.

отмечая, что 15-летний конфликт на юго-востоке Турции и в близлежащих районах унес жизни свыше 34 000 человек,

отмечая также, что, по словам бывшего министра по правам человека Турции Азмена Койлуглу, конфликт привел к перемещению свыше 2 млн. человек из юго-восточных районов Турции,

отмечая далее, что с начала этого года в районе Дьярбакира и Мардина были разрушены одиннадцать деревень, причем семь из них – с апреля,

ссылаясь на решения Европейского суда по правам человека, в частности по делам Акдивара и других, Ментеса и других и Селкука и Аскера, по которым Суд пришел к заключению о том, что дома и имущество местных жителей намеренно поджигалось силами безопасности и в некоторых случаях людьми, личности которых известны, и что заявителям не были предоставлены эффективные и независимые внутренние средства правовой защиты,

сознавая, что многих внутриперемещенных лиц силой заставили оставить свои земли и работу и переехать в города, где они не в состоянии продолжать добывать себе средства к существованию сельскохозяйственным трудом,

приветствуя реальные надежды на то, что вооруженные действия в этом районе подходят к концу, в частности в свете решения сил вооруженной оппозиции в одностороннем порядке отказаться от вооруженной борьбы, вывести свои силы из Турции и продолжать борьбу исключительно демократическими политическими средствами,

настоятельно призывая правительство Турции начать диалог с турецкими гражданами курдского происхождения, особенно через избранных политических представителей, которые получили широкую поддержку на юго-востоке Турции, и настоятельно призывая правительство Турции сохранить свой мораторий на применение смертной казни,

1. приветствует заявление правительства о том, что внутриперемещенные лица либо возвращаются в свои дома, либо переселяются при помощи правительства при условии, что право выбора остается за самими внутриперемещенными лицами;

2. просит, чтобы были приняты следующие меры в связи с теми, кто был перемещен внутри Турции:

а) чтобы правительство Турции разрешило и облегчило возвращение всех перемещенных лиц, которые желают вернуться в свои дома;

б) чтобы правительство Турции восстановило инфраструктуру, в частности водоснабжение, электроснабжение и земли, там, где она была повреждена или разрушена, без чего право на возвращение является иллюзорным и бессмысленным;

с) чтобы правительство Турции как можно скорее создало эффективный и независимый механизм, к которому имели бы эффективный доступ податели жалоб, для принятия решений по жалобам на разрушение домов и имущества предположительно сотрудниками сил безопасности и чтобы при установлении такого рода фактов:

i) потерпевшим предоставлялась компенсация;

ii) против подозреваемых возбуждались уголовные дела;

С.

просит соответствующие правительства и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев представить Подкомиссии на ее пятьдесят второй сессии доклад о принятии и осуществлении вышеупомянутых мер;

постановляет

а) рекомендовать Комиссии по правам человека рассмотреть вопрос об эффективном осуществлении права на возвращение долговременных беженцев и внутриперемещенных лиц на своей следующей сессии;

б) если Комиссия окажется не в состоянии принять меры с целью эффективного осуществления права на возвращение, продолжить рассмотрение данного вопроса на своей пятьдесят второй сессии в рамках того же пункта повестки дня".

104. С заявлениями в связи с данным проектом резолюции выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Эйде, г-н Фань, г-н Гиссе, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане, г-н Пак и г-жа Варзази.

105. По просьбе г-на Эйде рассмотрение данного проекта резолюции было отложено.

106. На своем 33-м заседании 26 августа 1999 года Подкомиссия возобновила рассмотрение проекта резолюции E/CN.4/Sub.2/1909/L.18.

107. С заявлениями в связи с данным проектом резолюции выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Бенгоа, г-н Боссайт, г-н Эйде, г-н Фань, г-н Гиссе, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане, г-н Пиньейру, г-н Сорабджи, г-жа Варзази и г-н Вайсбродт.

108. По предложению Председателя рассмотрение проекта резолюции было отложено.
109. На своем 34-м заседании 27 августа 1999 года Подкомиссия возобновила рассмотрение проекта резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.18.
110. Г-н Эйде проинформировал Подкомиссию о том, что часть А проекта резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.18 была заменена заявлением Председателя.
111. На том же заседании Председатель от имени Подкомиссии сделал заявление, касающееся лиц в Непале, утверждающих, что они являются беженцами из Бутана. Текст заявления см. в главе II, раздел С.
112. С заявлениями в этой связи выступили наблюдатели от Бутана и Непала.
113. В соответствии с правилом 49 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета г-жа Хэмпсон предложила отложить прения по части В проекта резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.18 до пятьдесят второй сессии Подкомиссии. Ее предложение было принято без голосования.
114. Заявление в этой связи сделал г-н Пак.
115. Текст решения 1999/117 см. в главе II, раздел В.
- v. **ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕЕ РАССМОТРЕНИЕ ТЕМАТИЧЕСКИХ ВОПРОСОВ, КАСАЮЩИХСЯ ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ:**
- а) **ПОЛОЖЕНИЕ ТРУДЯЩИХСЯ-МИГРАНТОВ И ЧЛЕНОВ ИХ СЕМЕЙ;**
- б) **КСЕНОФОБИЯ**
116. Подкомиссия рассмотрела пункт 3 на своих 9-11, 31, и 32-м заседаниях 10, 11 и 25 августа 1999 года.
117. Перечень документов, представленных по данному пункту повестки дня, см. в приложении VII к настоящему докладу.
118. На 9-м заседании 10 августа 1999 года:
- а) г-н Дэвид Вайсбродт представил рабочий документ о правах неграждан (E/CN.4/Sub.2/1999/7 и Add.1). На 11-м заседании 11 августа 1999 года г-н Вайсбродт выступил с заключительными замечаниями;
- б) г-н Джозеф Олока-Оньяngo представил рабочий документ о глобализации в контексте увеличения числа случаев расизма, расовой дискриминации и ксенофобии (E/CN.4/Sub.2/1999/8);

с) г-н Марк Боссайт, Специальный докладчик по концепции и практике позитивных действий, сделал заявление относительно своего рабочего документа о концепции позитивных действий (см. Е/CN.4/Sub.2/1998/5);

д) г-н Паулу Серджиу Пиньейру сделал заявление относительно документа, который Подкомиссия в своей резолюции 1998/6 просила его подготовить в связи с предложениями, касающимися работы Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

119. В ходе общих прений по пункту 3 повестки дня с заявлениями выступили члены Подкомиссии, наблюдатели и представители неправительственных организаций. Подробный список выступивших см. в приложении II.

#### Концепция и практика позитивных действий

120. На своем 31-м заседании 25 августа 1999 года Подкомиссия рассмотрела проект решения Е/CN.4/Sub.2/1999/L.2, авторами которого явились г-н Бенгоа, г-н Боссайт, г-н Жуане, г-н Пак, г-н Шамшур и г-жа Варзази. Впоследствии к этим авторам присоединилась г-жа Даес.

121. С заявлением в связи с этим проектом решения выступил г-н Фань.

122. Г-н Альфонсо Мартинес внес поправку в проект решения, заменив в предпоследней строке слова "Верховный комиссар" словами "Генеральный секретарь".

123. Проект решения с внесенной в него поправкой был принят без голосования. Текст решения 1999/106 см. в главе II, раздел В.

#### Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

124. На том же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции Е/CN.4/Sub.2/1999/L.3, авторами которого явились г-н Альфонсо Мартинес, г-н Бенгоа, г-н Боссайт, г-жа Даес, г-н Диас Урибе, г-н Эйде, г-н Фань, г-н Фикс Самудио, г-н Гунесекере, г-н Гиссе, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане, г-н Халифа, г-н Мехеди, г-жа Моток, г-н Олока-Оньянго, г-н Пак, г-н Пиньейру, г-н Рамишвили, г-н Шамшур, г-н Сик Юн, г-жа Варзази и г-н Вайсбротт. Впоследствии к авторам присоединились г-н Сорабджи и г-н Йимер.

125. С заявлениями в связи с этим проектом резолюции выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Боссайт, г-н Гиссе и г-жа Варзази.

126. Г-н Альфонсо Мартинес внес устную поправку в пункт 15 постановляющей части.

127. Г-н Вайсбротт внес устную поправку в пятнадцатый пункт преамбулы.

128. Г-н Жуане внес устную поправку в четырнадцатый пункт преамбулы.



129. Г-н Боссайт внес устную поправку в проект резолюции, включив новый пункт после пункта 14 постановляющей части.

130. Проект резолюции с внесенными в него поправками был принят единогласно. Текст резолюции 1999/6 см. в главе II, раздел А.

#### Права неграждан

131. На 32-м заседании 25 августа 1999 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.4, авторами которого явились г-н Боссайт, г-н Диас Урибе, г-н Эйде, г-н Фань, г-н Гунесекере, г-жа Хэмпсон, г-жа Моток, г-н Олока-Оньянго, г-н Пак, г-н Пиньейру, г-н Шамшур, г-н Сик Юн и г-жа Варзази. Впоследствии к авторам присоединились г-жа Даес и г-н Рамишвили.

132. Г-жа Хэмпсон внесла в этот проект резолюции поправку, заменив пункты 4-7 постановляющей части новым пунктом 4 постановляющей части.

133. С заявлениями в связи с этим проектом резолюции выступили г-жа Даес, г-н Фань и г-жа Варзази.

134. Проект резолюции с внесенными в него поправками был принят без голосования. Текст проекта резолюции 1999/7 см. в главе II, раздел А.

#### VI. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ:

- a) МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ПОРЯДОК И ПООЩРЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА;
- b) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРАВА НА РАЗВИТИЕ;
- c) ВОПРОС О ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫХ КОРПОРАЦИЯХ;
- d) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРАВА НА ОБРАЗОВАНИЕ, ВКЛЮЧАЯ ОБРАЗОВАНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

135. Подкомиссия рассмотрела пункт 4 повестки дня на своих 11-14, 32 и 33-м заседаниях, состоявшихся 11, 12, 13, 25 и 26 августа 1999 года.

136. Перечень документов, выпущенных по пункту 4 повестки дня, содержится в приложении VII к настоящему докладу.

137. На 11-м заседании 11 августа 1999 года:

- a) г-н Мустафа Мехеди представил рабочий документ по вопросу о содержании права на образование (E/CN.4/Sub.2/1999/10). На 14-м заседании 13 августа 1999 года г-н Мехеди выступил с заключительными замечаниями;

б) г-н Джозеф Олока-Оньянго и г-жа Дипика Удагама совместно представили рабочий документ по вопросу о правах человека как основной цели международной торговой, инвестиционной и финансовой политики и практики (Е/CN.4/Sub.2/1999/11). На 14-м заседании 13 августа 1999 года г-н Олока-Оньянго также от имени г-жи Удагамы выступил с заключительными замечаниями;

с) г-н Эль Хаджи Гиссе, Председатель-докладчик сессионной рабочей группы по изучению методов работы и деятельности транснациональных корпораций, представил доклад рабочей группы (Е/CN.4/Sub.2/1999/9).

138. На 12-м заседании 12 августа 1999 года г-н Асбьорн Эйде представил обновленное исследование о праве на питание (Е/CN.4/Sub.2/1999/12). На 14-м заседании 13 августа 1999 года г-н Эйде выступил с заключительными замечаниями.

139. В ходе общей дискуссии по пункту 4 повестки дня с заявлениями выступили члены Подкомиссии, наблюдатели и представители неправительственных организаций. Подробный перечень выступавших см. в приложении II.

#### Содействие осуществлению права доступа к питьевой воде и санитарным услугам

140. На своем 32-м заседании 25 августа 1999 года Подкомиссия рассмотрела проект решения Е/CN.4/Sub.2/1999/L.8, авторами которого являлись г-н Бенгоа, г-н Боссайт, г-н Вайсбротт, г-жа Варзази, г-н Гиссе, г-н Гунесекере, г-жа Даес, г-н Диас Урибе, г-н Жуане, г-н Мехеди, г-жа Моток, г-н Олока-Оньянго, г-н Пак, г-н Пиньейру, г-н Сик Юн, г-н Фань, г-н Фикс Самудио, г-н Халифа, г-н Шамшур и г-н Эйде. Впоследствии к числу авторов присоединились г-н Рамишвили и г-жа Хэмпсон.

141. Проект решения был принят без голосования. Текст решения 1999/107 см. в главе II, раздел В.

#### Глобализация и ее воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека

142. На этом же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции Е/CN.4/Sub.2/1999/L.9, авторами которого являлись г-н Альфонсо Мартинес, г-н Бенгоа, г-н Боссайт, г-н Вайсбротт, г-жа Варзази, г-н Гиссе, г-н Гунесекере, г-жа Даес, г-н Диас Урибе, г-н Жуане, г-н Мехеди, г-жа Моток, г-н Олока-Оньянго, г-н Пак, г-н Пиньейру, г-н Сик Юн, г-н Фань, г-н Фикс Самудио, г-н Халифа, г-жа Хэмпсон, г-н Шамшур и г-н Эйде. Впоследствии к числу авторов присоединился г-н Рамишвили.

143. Г-н Альфонсо Мартинес внес устные поправки в пункт 4 постановляющей части.

144. Г-н Вайсбротт внес устные поправки в пункт 3 постановляющей части и внес новые поправки в пункт 4 постановляющей части.

145. С заявлениями в связи с данным проектом резолюции выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Вайсбротт, г-жа Варзази, г-н Гиссе и г-н Эйде.

146. Проект резолюции с внесенными в него поправками был принят без голосования. Текст резолюции 1999/8 см. в главе II, раздел А.

Возвращение жилищ и имущества в контексте возвращения беженцев и внутриперемещенных лиц

147. На этом же заседании Подкомиссия рассмотрела проект решения E/CN.4/Sub.2/1999/L.13, авторами которого являлись г-н Вайсбродт, г-н Гунесекере, г-жа Моток, г-н Пак, г-н Пиньейру, г-н Сик Юн и г-н Эйде. Впоследствии к числу авторов присоединились г-жа Даес и г-жа Хэмпсон.

148. С заявлениями в связи с данным проектом решения выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Вайсбродт, г-жа Варзази, г-н Гиссе и г-н Жуане.

149. Г-н Вайсбродт внес устные поправки в проект решения.

150. Проект решения с внесенными в него поправками был принят без голосования. Текст решения 1999/108 см. в главе II, раздел В.

Последующие меры в связи с резолюцией 1996/22 и решением 1998/105 о праве на развитие

151. На этом же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.14, авторами которого являлись г-н Альфонсо Мартинес, г-н Бенгоа, г-н Боссайт, г-жа Варзази, г-н Гиссе, г-н Гунесекере, г-жа Даес, г-н Мехеди, г-жа Моток, г-н Олока-Оньянго, г-н Пак, г-н Пиньейру, г-н Рамишвили, г-н Сик Юн, г-н Фань, г-н Фикс Самудио, г-н Халифа, г-н Шамшур и г-н Эйде. Впоследствии к числу авторов присоединились г-н Вайсбродт и г-н Жуане.

152. Проект резолюции был принят без голосования. Текст резолюции 1999/9 см. в главе II, раздел А.

Социальный форум

153. На этом же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.20, авторами которого являлись г-н Альфонсо Мартинес, г-н Бенгоа, г-н Вайсбродт, г-жа Варзази, г-н Гиссе, г-н Гунесекере, г-н Диас-Урибе, г-н Мехеди, г-жа Моток, г-н Олока-Оньянго, г-н Пак, г-н Пиньейру, г-н Сик Юн, г-н Фань, г-н Фикс Самудио, г-жа Хэмпсон и г-н Эйде. Впоследствии к числу авторов присоединились г-жа Даес, г-н Вайсбродт и г-н Жуане.

154. С заявлениями в связи с данным проектом резолюции выступили г-н Бенгоа, г-н Боссайт, г-н Вайсбродт, г-жа Варзази, г-н Гиссе, г-жа Даес, г-н Жуане, г-н Фань и г-н Эйде.

155. Г-н Бенгоа внес устные поправки в проект резолюции, изменив ее название, третий пункт преамбулы и пункты 1, 1 b) vii) и 3 постановляющей части и включив новый пункт после пункта 3 постановляющей части.

156. Проект резолюции с внесенными поправками был принят без голосования. Текст резолюции 1999/10 см. в главе II, раздел А.

Осуществление права на образование, включая образование в области прав человека

157. На этом же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.21, авторами которого являлись: г-н Альфонсо Мартинес, г-н Бенгоа, г-н Боссайт, г-н Вайсбродт, г-жа Варзази, г-н Гиссе, г-н Гунесекере, г-жа Даес, г-н Диас Урибе, г-н Жуане, г-жа Моток, г-н Олока-Оньянго, г-н Пак, г-н Пиньейру, г-н Рамишвили, г-н Сик Юн, г-н Фань, г-н Фикс Самудио, г-н Халифа, г-жа Хэмпсон, г-н Шамшур и г-н Эйде.

158. С заявлениями в связи с данным проектом резолюции выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Боссайт, г-жа Варзази, г-н Гиссе, г-жа Даес, г-н Жуане и г-н Мехеди.

159. Г-н Альфонсо Мартинес и г-жа Даес внесли устные поправки в пункт 2 постановляющей части.

160. Г-н Жуане внес изменение во французский текст пункта 2 постановляющей части.

161. Проект резолюции с внесенными в него устными поправками был принят без голосования. Текст резолюции 1999/11 см. в главе II, раздел А.

Либерализация торговли

162. На своем 32-м заседании 25 августа 1999 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.22, авторами которого являлись г-н Гунесекере, г-н Диас Урибе, г-жа Моток, г-н Олока Оньянго, г-н Пак, г-н Фань, г-н Фикс Самудио, г-н Халил и г-н Эйде. Впоследствии к числу авторов присоединились г-н Боссайт и г-жа Хэмпсон.

163. Г-жа Варзази предложила исключить пункты 1-6 постановляющей части и внести поправки в пункт 7 постановляющей части.

164. С заявлениями в связи с данным проектом резолюции выступили г-н Боссайт, г-жа Варзази, г-н Гиссе, г-н Олока-Оньянго, г-ж Хэмпсон и г-н Эйде.

165. По просьбе г-на Эйде рассмотрение проекта резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.22 было отложено.

166. На своем 33-м заседании 26 августа 1999 года Подкомиссия возобновила рассмотрение проекта резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.22.

167. С заявлениями в связи с данным проектом резолюции выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Боссайт, г-н Вайсбродт, г-жа Варзази, г-н Гиссе, г-жа Даес, г-н Жуане, г-н Олока-Оньянго и г-н Сорабджи.

168. Г-н Олока-Оньяngo внес поправки в пункты 1 и 2 постановляющей части, исключив десятый пункт преамбулы и пункт 4 постановляющей части.

169. Г-н Гиссе предложил отложить рассмотрение данного проекта резолюции до следующей сессии. По данному предложению было проведено голосование, и оно было отклонено 10 голосами против 3 при 7 воздержавшихся.

170. По просьбе г-на Жуане г-н Олока-Оньяngo внес поправки в название проекта резолюции.

171. По просьбе г-на Гиссе по данному проекту резолюции было проведено голосование. Проект резолюции с изменениями и поправками был принят 18 голосами при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

172. Текст резолюции 1999/30 см. в главе II, раздел А.

#### Право на достаточное питание и на свободу от голода

173. На 32-м заседании 25 августа 1999 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.25, авторами которого являлись г-н Альфонсо Мартинес, г-н Бенгоа, г-н Боссайт, г-н Вайсбродт, г-жа Варзази, г-н Гиссе, г-н Гунесекере, г-жа Даес, г-н Диас Урибе, г-н Мехеди, г-ж Моток, г-н Олока-Оньяngo, г-н Пак, г-н Пиньейру, г-н Рамишвили, г-н Сик Юн, г-н Фань, г-н Фикс Самудио, г-н Халил, г-жа Хэмпсон и г-н Шамшур.

174. Проект резолюции был принят без голосования. Текст резолюции 1999/12 см. в главе II, раздел А.

#### VII. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА ЖЕНЩИН:

а) ТРАДИЦИОННАЯ ПРАКТИКА, ЗАТРАГИВАЮЩАЯ ЗДОРОВЬЕ ЖЕНЩИН И ДЕВОЧЕК;

б) РОЛЬ И РАВНОЕ УЧАСТИЕ ЖЕНЩИН В ПРОЦЕССЕ РАЗВИТИЯ

175. Подкомиссия рассмотрела пункт 5 повестки дня на своих 14-16 и 32-м заседаниях 13, 16 и 25 августа 1999 года.

176. Перечень документов, выпущенных по пункту 5 повестки дня, см. в приложении VII к настоящему докладу.

177. На 14-м заседании 13 августа 1999 года г-жа Халима Эмбарек Варзази, Специальный докладчик по вопросу о традиционной практике, затрагивающей здоровье женщин и девочек, представила свой третий доклад о ситуации в области ликвидации традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и девочек (E/CN.4/Sub.2/1999/14).

178. В ходе общих обсуждений по пункту 5 повестки дня с заявлениями выступили члены Подкомиссии, наблюдатели и представители неправительственных организаций. Подробный список выступивших см. в приложении II.

#### Традиционная практика, затрагивающая здоровье женщин и девочек

179. На 32-м заседании 25 августа 1999 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.23, авторами которого явились г-н Альфонсо Мартинес, г-н Бенгоа, г-н Боссайт, г-жа Даес, г-н Диас Урибе, г-н Эйде, г-н Фань, г-н Фикс-Самудио, г-н Гунесекере, г-н Гиссе, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане, г-н Халифа, г-н Мехеди, г-жа Моток, г-н Олока-Оньянго, г-н Пак, г-н Пиньейру, г-н Рамишвили, г-н Шамшур, г-н Сик Юн, г-жа Варзази и г-н Вайсбротт. Впоследствии к авторам присоединился г-н Йимер.

180. Г-н Гиссе внес устную поправку в пункт 7 постановляющей части проекта резолюции.

181. Резолюция с внесенной в нее поправкой была принята без голосования. Текст резолюции 1999/13 см. в главе II, раздел А.

#### Положение женщин и девочек в Афганистане

182. На том же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.24, авторами которого явились г-н Мехеди и г-жа Варзази. Впоследствии к этим авторам присоединились г-н Бенгоа, г-жа Даес, г-н Гунесекере, г-н Жуане, г-н Халил, г-н Пиньейру, г-н Сорабджи, г-н Вайсбротт и г-н Йимер.

183. С заявлениями в связи с этим проектом резолюции выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Фань, г-н Жуане, г-н Мехеди, г-жа Варзази и г-н Вайсбротт.

184. Г-н Вайсбротт внес устную поправку в пятый пункт преамбулы.

185. Заявление сделал наблюдатель от Афганистана.

186. Проект резолюции с внесенной в него поправкой был принят без голосования. Текст резолюции 1999/14 см. в главе II, раздел А.

#### Женщины и право на развитие

187. На том же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.27, авторами которого явились г-н Бенгоа, г-н Боссайт, г-жа Даес, г-н Диас Урибе, г-н Фань, г-н Фикс Самудио, г-н Гунесекере, г-жа Хэмпсон, г-жа Варзази и г-н Вайсбротт. Впоследствии к авторам присоединились г-н Мехеди, г-н Пак и г-н Рамишвили.

188. С заявлениями в связи с этим проектом резолюции выступила г-жа Варзази.

189. Резолюция была принята без голосования. Текст резолюции 1999/15 см. в главе II, раздел А.

#### VIII. СОВРЕМЕННЫЕ ФОРМЫ РАБСТВА

190. Подкомиссия рассмотрела пункт 6 на своих 16, 17, 32 и 33-м заседаниях 16, 25 и 26 августа 1999 года.

191. Перечень документов, выпущенных по пункту 6 повестки дня, см. в приложении VII к настоящему докладу.

192. На 16-м заседании 16 августа 1999 года Председатель-докладчик Рабочей группы по современным формам рабства г-жа Халима Эмбарек Варзази представила доклад Рабочей группы о работе ее двадцать четвертой сессии (E/CN.4/Sub.2/1999/17).

193. На 17-м заседании 16 августа 1999 года Специальный докладчик по вопросу о систематических изнасилованиях, сексуальном рабстве и сходной с рабством практике в ходе вооруженных конфликтов г-жа Гей Дж. Макдугалл представила обновленную информацию о последних событиях, связанных с ее окончательным докладом по данной теме.

194. В общей дискуссии по пункту 6 повестки дня с заявлениями выступили члены Подкомиссии, наблюдатели и представители неправительственных организаций. Подробный перечень выступавших см. в приложении II.

#### Систематические изнасилования, сексуальное рабство и сходная с рабством практика

195. На своем 32-м заседании 25 августа 1999 года Подкомиссия рассмотрела проект решения E/CN.4/Sub.2/1999/L.28, авторами которого являлись г-н Бенгоа, г-н Боссайт, г-н Гунесекере, г-жа Даес, г-н Диас Урибе, г-жа Макдугалл, г-н Олока-Оньянго, г-н Пак, г-н Пиньейру, г-н Сик Юн, г-н Фань, г-н Фикс Самудио, г-жа Хэмпсон, г-н Шамшур и г-н Эйде. Впоследствии к числу авторов присоединился г-н Фань.

196. С заявлениями в связи с данным проектом резолюции выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Варзази, г-н Йимер, г-жа Макдугалл и г-жа Хэмпсон.

197. На своем 33-м заседании 26 августа 1999 года Подкомиссия возобновила рассмотрение проекта резолюции по E/CN.4/Sub.2/1999/L.28.

198. С заявлениями в связи с данным проектом резолюции выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Боссайт, г-жа Варзази, г-н Гиссе, г-н Гунесекере, г-н Йимер, г-жа Макдугалл, г-н Олока-Оньянго, г-н Пак, г-н Сик Юн, г-жа Хэмпсон и г-н Эйде.

199. Г-жа Макдугалл внесла устные поправки в пункты 4, 6, 13 и 16 постановляющей части.

200. Г-н Олока-Оньянго внесла устные поправки в пункт 13 постановляющей части.

201. По просьбе г-жи Варзази отдельное голосование было проведено по пункту 4 постановляющей части с внесенными в него изменениями, который был сохранен 14 голосами против 5 при 3 воздержавшихся.

202. По просьбе г-на Альфонсо Мартинеса отдельное голосование было проведено по пункту 6 постановляющей части с внесенными в него изменениями, который был сохранен 18 голосами против 2 при 3 воздержавшихся.

203. Г-жа Варзази выступила со следующими предложениями:

а) исключить слова "мирного договора" из пункта 13 постановляющей части с внесенными в него изменениями. Предложение было отклонено 13 голосами против 4 при 5 воздержавшихся;

б) исключить слова "включая информацию о ходе осуществления рекомендаций, сделанных специальными докладчиками" из пункта 14 постановляющей части. Предложение было отклонено 14 голосами против 3 при 3 воздержавшихся;

с) исключить пункт 15 постановляющей части. Предложение было отклонено 14 голосами против 6 при 4 воздержавшихся.

204. По просьбе г-на Альфонсо Мартинеса голосование было проведено по данному проекту резолюции с внесенными в него изменениями, который был принят 15 голосами против 2 при 5 воздержавшихся.

205. С заявлениями по мотивам голосования после проведения голосования выступили г-н Альфонсо Мартинес, г-н Гиссе, г-н Жуане, г-жа Макдугалл и г-н Халил.

206. Текст резолюции 1996/16 см. в главе II, раздел А.

#### Доклад Рабочей группы по современным формам рабства

207. На этом же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.29, авторами которого являлись г-жа Варзази, г-жа Куфа, г-жа Моток и г-н Пак.

208. Проект резолюции был принят без голосования. Текст резолюции 1999/17 см. в главе II, раздел А.

#### Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства

209. На этом же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.38, авторами которого являлись г-жа Варзази, г-н Мехеди, г-жа Моток и г-н Пак.

210. Проект резолюции был принят без голосования. Текст резолюции 1999/18 см. в главе II, раздел А.



IX. ПРАВА ЧЕЛОВЕКА КОРЕННЫХ НАРОДОВ

а) КОРЕННЫЕ НАРОДЫ И ИХ СВЯЗЬ С ЗЕМЛЕЙ

211. Подкомиссия рассмотрела пункт 7 повестки дня на своих 17-19 и 33-м заседаниях 16, 17 и 26 августа 1999 года.

212. Перечень документов, выпущенных по пункту 7 повестки дня, см. в приложении VII к настоящему докладу.

213. На 17-м заседании 16 августа 1999 года Председатель-Докладчик Рабочей группы по коренным народам г-жа Эрика-Ирен Даес представила доклад Рабочей группы о работе ее семнадцатой сессии (E/CN.4/Sub.2/1999/18).

214. На 18-м заседании 17 августа 1999 года:

а) Специальный докладчик по коренным народам и их связи с землей г-жа Эрика-Ирен Даес представила свой второй доклад о ходе работы по подготовке рабочего документа (E/CN.4/Sub.2/1999/18). На 19-м заседании 17 августа 1999 года г-жа Даес выступила с заключительными замечаниями;

б) Специальный докладчик г-н Мигель Альфонсо Мартинес представил свой окончательный доклад по исследованию договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами (E/CN.4/Sub.2/1998/20). На 19-м заседании 17 августа 1999 года г-н Альфонсо Мартинес выступил с заключительными замечаниями.

215. В ходе общих прений по пункту 7 повестки дня с заявлениями выступили члены Подкомиссии, наблюдатели и представители неправительственных организаций. Подробный список выступавших см. в приложении II.

Международное десятилетие коренных народов мира

216. На 33-м заседании 26 августа 1999 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.30, автором которого являлась г-жа Даес. Впоследствии к автору присоединились г-н Альфонсо Мартинес, г-н Гиссе, г-жа Моток, г-н Рамишвили и г-н Хатано.

217. Г-жа Даес внесла устную поправку в постановляющую часть пункта 11 проекта резолюции.

218. С заявлениями в связи с проектом резолюции выступили г-н Альфонсо Мартинес и г-н Бенгоа.

219. Проект резолюции с внесенной в него поправкой был принят без голосования. Текст резолюции 1999/19 см. в главе II, раздел А.

Рабочая группа по коренным народам

220. На этом же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.31, авторами которого являлись г-жа Даес и г-н Хатано. Впоследствии к авторам присоединились г-н Альфонсо Мартинес, г-н Гиссе, г-жа Моток и г-н Рамишвили.

221. Г-жа Даес внесла устную поправку в пункт 11 постановляющей части проекта резолюции.

222. Проект резолюции с внесенной в него поправкой был принят без голосования. Текст резолюции 1999/20 см. в главе II, раздел А.

Рабочий документ по коренным народам и их связи с землей

223. На этом же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.32, автором которого была г-жа Даес. Впоследствии к автору присоединились г-н Альфонсо Мартинес, г-н Гиссе и г-жа Моток.

224. Проект резолюции был принят без голосования. Текст резолюции 1999/21 см. в главе II, раздел А.

Окончательный доклад по исследованию договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами

225. На этом же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.33, авторами которого являлись г-н Альфонсо Мартинес, г-жа Даес и г-н Хатано. Впоследствии к авторам присоединились г-н Гиссе и г-жа Моток.

226. Проект резолюции был принят без голосования. Текст резолюции 1999/22 см. в главе II, раздел А.

**Х. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТА МЕНЬШИНСТВ**

227. Подкомиссия рассмотрела пункт 8 повестки дня на своих 19-22 и 33-м заседаниях 17, 18, 19 и 26 августа 1999 года рассмотрела пункт 8 повестки дня.

228. Перечень документов, выпущенных по пункту 8 повестки дня, см. в приложении VII к настоящему докладу.

229. На 19-м заседании 17 августа 1999 года г-н Асбьёрн Эйде, Председатель-докладчик Рабочей группы по меньшинствам, представил доклад Рабочей группы о работе ее пятой сессии (E/CN.4/Sub.2/1999/21). На 21-м заседании 18 августа 1999 года г-н Эйде выступил с заключительными замечаниями. На 22-м заседании 19 августа 1999 года г-н Эйде выступил с дополнительными заключительными замечаниями.

230. В ходе общих прений по пункту 8 повестки дня с заявлениями выступили члены Подкомиссии, наблюдатели и представители неправительственных организаций. Подробный список выступавших см. в приложении II.

Проблемы прав человека и меры защиты народности рома

231. На своем 33-м заседании 26 августа 1999 года Подкомиссия рассмотрела проект решения E/CN.4/Sub.2/1999/L.34, авторами которого являлись г-н Альфонсо Мартинес, г-н Бенгоа, г-н Боссайт, г-жа Даес, г-н Эйде, г-н Диас Урибе, г-н Фикс Самудио, г-н Гиссе, г-н Жуане, г-н Халифа, г-н Мехеди, г-жа Моток, г-н Олока-Оньянго, г-н Пак, г-н Пиньейру, г-н Рамишвили, г-н Шамшур, г-н Сорабджи, г-жа Варзази и г-н Вайсбродт.

232. С заявлением в связи с этим проектом решения выступил г-н Сик Юн.

233. Проект решения был принят без голосования. Текст решения 1999/109 см. в главе II, раздел В.

Предупреждение дискриминации и защита меньшинств

234. На том же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.36 авторами которого являлись г-н Альфонсо Мартинес, г-н Бенгоа, г-н Боссайт, г-жа Даес, г-н Диас Урибе, г-н Эйде, г-н Фань, г-н Фикс Самудио, г-н Гунесекере, г-н Гиссе, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане, г-н Халил, г-н Мехеди, г-жа Моток, г-н Олока-Оньянго, г-н Пак, г-н Пиньейру, г-н Рамишвили, г-н Шамшур, г-н Сик Юн, г-н Сорабджи, г-жа Варзази, г-н Вайсбродт и г-н Йимер.

235. Проект резолюции был принят без голосования. Текст резолюции 1999/23 см. в главе II, раздел А.

**XI. ОТПРАВЛЕНИЕ ПРАВОСУДИЯ И ПРАВА ЧЕЛОВЕКА:**

- a) ВОПРОС О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА И ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ ПОЛОЖЕНИЯХ;
- b) ПРИМЕНЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ СТАНДАРТОВ, КАСАЮЩИХСЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА ЗАДЕРЖАННЫХ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИХ ЛИЦ;
- c) ГРУБЫЕ И МАССОВЫЕ НАРУШЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА КАК МЕЖДУНАРОДНОЕ ПРЕСТУПЛЕНИЕ;
- d) ОТПРАВЛЕНИЕ ПРАВОСУДИЯ В ОТНОШЕНИИ НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИХ;
- e) ПРИВАТИЗАЦИЯ ТЮРЕМ;

f) **ИНДИВИДУАЛИЗАЦИЯ СУДЕБНОГО ПРЕСЛЕДОВАНИЯ  
И НАКАЗАНИЙ И ПОСЛЕДСТВИЯ НАРУШЕНИЙ ПРАВ  
ЧЕЛОВЕКА ДЛЯ ИХ СЕМЕЙ**

236. Подкомиссия рассмотрела пункт 9 повестки дня на своих 22-24-м и 33-м заседаниях 19, 20 и 26 августа 1999 года.

237. Список документов, выпущенных по пункту 9 повестки дня, см. в приложении VII к настоящему докладу.

238. На 22-м заседании 19 августа 1999 года:

а) г-н Эктор Фикс Самудио представил промежуточный доклад о совершенствовании и эффективности судебных механизмов защиты прав человека на национальном уровне и их влияние на международном уровне (E/CN.4/Sub.2/1999/WG.1/CRP.1);

б) г-н Эль Хаджи Гиссе представил в устной форме в соответствии с решением 1998/110 Подкомиссии ежегодный доклад об изменении положения в области применения смертной казни.

239. В ходе общих прений по пункту 9 повестки дня с заявлениями выступили члены Подкомиссии, наблюдатели и представители неправительственных организаций. Подробный список выступавших см. в приложении II.

Проект международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений

240. На своем 33-м заседании 26 августа 1999 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.41, авторами которого являются г-н Боссайт, г-жа Даес, г-н Фикс-Самудио, г-н Гунесекере, г-н Гиссе, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане, г-жа Моток, г-н Пак, г-н Пинеиру, г-н Рамишвили и г-н Сорабджи.

241. Проект резолюции был принят без голосования. Текст резолюции 1999/24 см. в главе II, раздел А.

**XII. СВОБОДА ПЕРЕДВИЖЕНИЯ**

а) **ПРАВО ПОКИДАТЬ ЛЮБУЮ СТРАНУ, ВКЛЮЧАЯ СВОЮ  
СОБСТВЕННУЮ, И ВОЗВРАЩАТЬСЯ В СВОЮ СТРАНУ И ПРАВО  
ИСКАТЬ УБЕЖИЩА ОТ ПРЕСЛЕДОВАНИЯ;**

б) **ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И ПЕРЕМЕЩЕНИЯ НАСЕЛЕНИЯ**

242. Подкомиссия рассмотрела пункт 10 повестки дня на своих 24-м и 26-м заседаниях 20 и 23 августа 1999 года.

243. Перечень документов, выпущенных по пункту 10 повестки дня, см. в приложении VII к настоящему докладу.

244. В ходе общих прений по пункту 10 повестки дня с заявлениями выступили наблюдатели и неправительственные организации. Подробный список выступавших см. в приложении II.

#### XIII. ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПООЩРЕНИЯ, ПОЛНОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ И ЗАЩИТЫ ПРАВ ДЕТЕЙ И МОЛОДЕЖИ

245. Подкомиссия рассмотрела пункт 11 повестки дня на своем 26-м заседании 23 августа 1999 года.

246. Перечень документов, выпущенных по пункту 11 повестки дня, см. в приложении VII к настоящему докладу.

247. В ходе общих прений по пункту 11 повестки дня с заявлениями выступили члены Подкомиссии, наблюдатели и неправительственные организации. Подробный список выступавших см. в приложении II.

#### XIV. ОБЗОР ДАЛЬНЕЙШИХ СОБЫТИЙ В ОБЛАСТЯХ, КОТОРЫМИ ЗАНИМАЕТСЯ ИЛИ МОЖЕТ ЗАНИМАТЬСЯ ПОДКОМИССИЯ:

- a) ОБЗОР СОБЫТИЙ, СВЯЗАННЫХ С РЕКОМЕНДАЦИЯМИ И РЕШЕНИЯМИ, КАСАЮЩИМИСЯ, В ЧАСТНОСТИ:
  - i) ПООЩРЕНИЯ, ЗАЩИТЫ И ВОССТАНОВЛЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА НА НАЦИОНАЛЬНОМ, РЕГИОНАЛЬНОМ И МЕЖДУНАРОДНОМ УРОВНЯХ; ii) ПООЩРЕНИЯ ВСЕОБЩЕГО ПРИНЯТИЯ ДОГОВОРОВ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И СОБЛЮДЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД, СОДЕРЖАЩИХСЯ ВО ВСЕОБЩЕЙ ДЕКЛАРАЦИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ГОСУДАРСТВАМИ, КОТОРЫЕ НЕ ЯВЛЯЮТСЯ УЧАСТНИКАМИ КОНВЕНЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА;
- b) ОБЗОР ВОПРОСОВ, КОТОРЫЕ РАНЕЕ НЕ БЫЛИ ОБЪЕКТОМ ИССЛЕДОВАНИЙ, НО КОТОРЫЕ ПОДКОМИССИЯ РЕШИЛА ИЗУЧИТЬ:
  - i) ПОСЛЕДСТВИЯ ГУМАНИТАРНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА; ii) ТЕРРОРИЗМ И ПРАВА ЧЕЛОВЕКА;
- c) ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И ИНВАЛИДНОСТЬ;
- d) ДРУГИЕ НОВЫЕ СОБЫТИЯ:
  - i) НЕБЛАГОПРИЯТНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ПЕРЕДАЧИ ОРУЖИЯ И НЕЗАКОННОЙ ТОРГОВЛИ ОРУЖИЕМ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА; ii) ПРОИЗВОЛЬНОЕ ЛИШЕНИЕ ГРАЖДАНСТВА

248. Подкомиссия рассмотрела пункт 12 повестки дня на своих 26, 27, 30, 33 и 34-м заседаниях, состоявшихся 23, 24, 26 и 27 августа 1999 года.

249. Перечень документов, выпущенных по пункту 12 повестки дня, см. в приложении VII к настоящему докладу.

250. На 27-м заседании 23 августа 1999 года:

а) Специальный докладчик по вопросу о терроризме и правах человека г-жа Каллиоппи Куфа представила предварительный доклад по данному вопросу (E/CN.4/Sub.2/1999/27). На 30-м заседании 24 августа 1999 года г-жа Куфа выступила со своими заключительными замечаниями;

б) г-жа Франсуаза Хэмпсон представила рабочий документ по вопросу об оговорках к договорам о правах человека (E/CN.4/Sub.2/1999/28 и Corr.1). На 30-м заседании 24 августа 1999 года г-жа Хэмпсон выступила с заключительными замечаниями;

с) в отсутствие г-на Владимира Карташкина г-н Теймураз Рамишвили представил рабочий документ, подготовленный г-ном Карташкиным по вопросу о соблюдении прав человека государствами, не являющимися участниками конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека (E/CN.4/Sub.2/1999/29). На 30-м заседании 24 августа 1999 года г-н Рамишвили выступил со своими заключительными замечаниями.

251. В общей дискуссии по пункту 12 повестки дня с заявлениями выступили члены Подкомиссии, наблюдатели и представители неправительственных организаций. Подробный перечень выступавших см. в приложении II.

#### Поощрение диалога по вопросам прав человека

252. На своем 33-м заседании 26 августа 1999 года Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.35, автором которого являлся г-н Фань. Впоследствии к числу авторов присоединились г-н Альфонсо Мартинес, г-н Боссайт, г-н Вайсбротт, г-жа Варзази, г-н Гиссе, г-н Гунесекере, г-жа Даес, г-н Диас Урибе, г-н Мехеди, г-жа Моток, г-н Пак, г-н Пиньейру, г-н Рамишвили, г-н Сорабджи, г-н Фикс Самудио и г-н Халил.

253. Проект резолюции был принят без голосования. Текст резолюции 1999/25 см. в главе II, раздел А.

#### Гуманитарная ситуация в Ираке

254. На этом же заседании Подкомиссия рассмотрела проект решения E/CN.4/Sub.2/1999/L.37, авторами которого являлись г-н Бенгоа, г-н Боссайт, г-жа Варзази, г-н Гиссе, г-н Гунесекере, г-жа Даес, г-н Диас Урибе, г-н Йимер, г-н Жуане, г-н Мехеди, г-жа Моток, г-н Олока-Оньянго, г-н Пиньейру, г-н Рамишвили, г-н Сик Юн, г-н Сорабджи, г-н Фикс Самудио, г-н Халифа, г-жа Хэмпсон и г-н Эйде.

255. Заявления в связи с проектом решения сделали г-н Альфонсо Мартинес и г-жа Варзази.

256. С заявлением выступил наблюдатель от Ирака.

257. Проект решения был принят без голосования. Текст решения 1999/110 см. в главе II, раздел В.

#### Неблагоприятные последствия экономических санкций для осуществления прав человека

258. На том же заседании Подкомиссия рассмотрела проект решения E/CN.4/Sub.2/1999/L.39, авторами которого являлись г-жа Варзази, г-н Гиссе, г-н Гунесекере, г-жа Даес, г-н Диас Урибе, г-н Жуане, г-жа Моток, г-н Пак, г-н Пиньейру, г-н Фикс Самудио, г-н Халил и г-жа Хэмпсон.

259. Проект решения был принят без голосования. Текст решения 1999/111 см. в главе II, раздел В.

#### Терроризм и права человека

260. На том же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.40, авторами которого являлись г-н Боссайт, г-жа Варзази, г-н Гиссе, г-н Гунесекере, г-жа Даес, г-н Диас Урибе, г-н Мехеди, г-жа Моток, г-н Пиньейру, г-н Рамишвили, г-н Сорабджи, г-н Фань, г-н Фикс Самудио, г-жа Хэмпсон и г-н Вайсбродт. Впоследствии к авторам проекта присоединились г-н Альфонсо Мартинес, г-н Пак, г-н Сик Юн и г-н Халил.

261. Проект резолюции был принят без голосования. Текст резолюции 1999/26 см. в главе II, раздел А.

#### Оговорки к договорам о правах человека

262. На том же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.42, авторами которого являлись г-н Боссайт, г-н Гунесекере, г-жа Даес, г-н Жуане, г-н Мехеди, г-жа Моток, г-н Пак, г-н Пиньейру, г-н Фикс Самудио и г-н Сорабджи. Впоследствии к авторам проекта присоединились г-н Гиссе и г-н Олока-Оньянго.

263. Проект резолюции был принят без голосования. Текст резолюции 1999/27 см. в главе II, раздел А.

#### Права человека в контексте ВИЧ/СПИДа

264. На том же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции E/CN.4/Sub.2/1999/L.43, авторами которого являлись г-н Альфонсо Мартинес, г-н Вайсбродт, г-н Гунесекере, г-жа Даес, г-н Диас Урибе, г-жа Моток, г-н Пиньейру, г-н Рамишвили, г-н Сорабджи и г-н Халил. Впоследствии к авторам проекта присоединились г-н Гиссе, г-н Мехеди и г-н Олока-Оньянго.

265. Проект решения был принят без голосования. Текст резолюции 1999/112 см. в главе II, раздел В.

Пятидесятая годовщина Женевских конвенций от 12 августа 1949 года о защите жертв войны

266. На том же заседании Подкомиссия рассмотрела проект решения Е/CN.4/Sub.2/1999/L.44, представленный г-жой Даес. Впоследствии к автору проекта решения присоединились г-н Альфонсо Мартинес, г-н Бенгоа, г-н Боссайт, г-н Вайсбродт, г-жа Варзази, г-н Гиссе, г-н Гунесекере, г-н Диас Урибе, г-н Жуане, г-н Йимер, г-н Мехеди, г-жа Моток, г-н Олока-Оньянго, г-н Пак, г-н Пиньейру, г-н Рамишвили, г-н Сик Юн, г-н Сорабджи, г-н Фань, г-н Фикс Самудио, г-н Халил, г-жа Хэмпсон, г-н Шамшур и г-н Эйде.

267. Заявление в связи с проектом решения сделала г-жа Даес.

268. По предложению г-на Альфонсо Мартинеса и г-жи Варзази проект решения был принят путем аккламации. Текст решения 1999/113 см. в главе II, раздел В.

Соблюдение прав человека государствами, не являющимися участниками конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека

269. На том же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции Е/CN.4/Sub.2/1999/L.45, авторами которого являлись г-н Боссайт, г-н Вайсбродт, г-жа Варзази, г-н Гунесекере, г-жа Даес, г-н Диас Урибе, г-н Мехеди, г-жа Моток, г-н Пак, г-н Пиньейру, г-н Рамишвили, г-н Сорабджи, г-н Фань, г-н Фикс Самудио и г-жа Хэмпсон. Впоследствии к авторам проекта присоединились г-н Альфонсо Мартинес и г-н Гиссе.

270. Проект резолюции был принят без голосования. Текст резолюции 1999/28 см. в главе II, раздел А.

Глобализация и ее воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека

271. На том же заседании Подкомиссия рассмотрела проект резолюции Е/CN.4/Sub.2/1999/L.46, авторами которого являлись г-н Боссайт, г-н Гиссе, г-н Гунесекере, г-жа Даес, г-н Диас Урибе, г-н Мехеди, г-н Олока-Оньянго, г-н Пиньейру, г-н Сик Юн, г-н Сорабджи, г-н Фань, г-н Фикс Самудио, г-н Халифа, г-жа Хэмпсон и г-н Шамшур. Впоследствии к авторам проекта присоединились г-н Жуане, г-жа Моток, г-н Пак и г-н Рамишвили.

272. Проект резолюции был принят без голосования. Текст резолюции 1999/29 см. в главе II, раздел А.

Похищения людей и захват заложников

273. На 34-м заседании 27 августа 1999 года Председатель от имени Подкомиссии сделал заявление, касающееся похищения людей и захвата заложников. Текст заявления см. в главе II, раздел С.



xv. СООБЩЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА:  
ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ, УЧРЕЖДЕННОЙ СОГЛАСНО  
РЕЗОЛЮЦИИ 2 (XXIV) ПОДКОМИССИИ В СООТВЕТСТВИИ  
С РЕЗОЛЮЦИЕЙ 1503 (XLVIII) ЭКОНОМИЧЕСКОГО И  
СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

274. Подкомиссия рассмотрела пункт 13 повестки дня на своих 28, 29 и 34-м заседаниях, состоявшихся 24 и 27 августа 1999 года.

275. В своей резолюции 1503 (XLVIII) от 27 мая 1970 года Экономический и Социальный Совет уполномочил Подкомиссию назначить рабочую группу (Рабочую группу по сообщениям) в составе не более пяти ее членов, которая будет ежегодно заседать в течение 10 рабочих дней непосредственно перед каждой сессией Подкомиссии для рассмотрения всех сообщений, полученных Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 728 F (XXVIII) Совета от 30 июля 1959 года, включая ответы правительств на них, с целью довести до сведения Подкомиссии те сообщения, которые, по-видимому, свидетельствуют о систематических и достоверно подтвержденных грубых нарушениях прав человека и основных свобод.

276. Процедура, которой должна следовать Рабочая группа по сообщениям при принятии решений о приемлемости этих сообщений, была установлена резолюцией 1 (XXIV) Подкомиссии от 13 августа 1971 года, а сама Рабочая группа была учреждена согласно резолюции 2 (XXIV) Подкомиссии от 16 августа 1971 года.

277. Подкомиссии был представлен конфиденциальный доклад о работе двадцать седьмой сессии Рабочей группы по сообщениям, проходившей 19-30 июля 1999 года (E/CN.4/Sub.2/1999/R.1 и добавления), ряд сообщений, находившихся на рассмотрении Подкомиссии со времени проведения ее пятидесятой сессии в 1998 году, а также все ответы правительств, касающиеся представленных ей материалов. Подкомиссия вновь с удовлетворением констатировала, что на сообщения, направленные правительствам на основании резолюции 728 F (XXVIII) Совета, было получено большое количество ответов от правительств, в том числе ответов подробных и обстоятельных, и была рада отметить, что международное сотрудничество в этом вопросе по-прежнему продолжает осуществляться. Подкомиссия подчеркнула в этой связи, что сотрудничество со стороны правительств является крайне необходимым для надлежащего функционирования органов, на которые возложено осуществление процедуры, установленной по резолюции 1503 (XLVIII) Совета. Ввиду большого числа и объема представляемых правительствами ответов по процедуре 1503 Подкомиссия вновь попросила правительства, когда это возможно, представлять в секретариат процедуры 1503 свои ответы в пяти экземплярах.

278. Председатель-Докладчик Рабочей группы по сообщениям г-н Йимер представил доклад Рабочей группы и отметил, что Рабочая группа провела неофициальное обсуждение рекомендаций в отношении процедуры 1503, содержащихся в докладе Бюро пятьдесят

четвертой сессии Комиссии по правам человека (E/CN.4/1999/104), и что материалы, представленные Рабочей группой, нашли поддержку у Подкомиссии и были включены в документ с изложением позиции Подкомиссии (E/CN.4/Sub.2/1999/47, приложение I).

279. По итогам последовавшего обсуждения Подкомиссия постановила в соответствии с пунктом 5 резолюции 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета передать на рассмотрение Комиссии по правам человека некоторые особые ситуации, которые, как представляется, свидетельствуют о систематических и достоверно подтвержденных грубых нарушениях прав человека. Подкомиссия постановила также отложить принятие мер по некоторым сообщениям до своей пятьдесят второй сессии и не принимать никаких мер по ряду других сообщений.

280. На своем 34-м заседании (закрытая часть) 27 августа 1999 года Подкомиссия утвердила конфиденциальный доклад в соответствии с пунктом 8 резолюции 1503 (XLVIII) Совета, в котором она препроводила Комиссии по правам человека свои решения, принятые согласно пункту 5 этой резолюции.

281. На своем 33-м заседании 26 августа 1999 года Подкомиссия приняла решение относительно состава своей Рабочей группы по сообщениям, которая должна провести свои заседания до начала пятьдесят второй сессии Подкомиссии. Состав Рабочей группы см. в главе II, раздел В, решение 1999/116.

#### XVI. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПУНКТЫ:

- a) РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА О ДАЛЬНЕЙШЕЙ РАБОТЕ ПОДКОМИССИИ;
- b) ПРОЕКТ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ ПЯТЬДЕСЯТ ВТОРОЙ СЕССИИ ПОДКОМИССИИ;
- c) УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА ПЯТЬДЕСЯТ ПЕРВОЙ СЕССИИ

282. Подкомиссия рассмотрена пункт 14 повестки дня на своем 34-м заседании 27 августа 1999 года.

283. В соответствии с пунктом 3 резолюции 1894 (LVII) Экономического и Социального совета от 1 августа 1974 года в распоряжении Подкомиссии находился документ E/CN.4/Sub.2/1999/L.1, содержащий проект предварительной повестки дня пятьдесят второй сессии Подкомиссии.

284. Текст проекта предварительной повестки дня пятьдесят первой сессии Подкомиссии является следующим:

1. Организация работы:

- a) выборы должностных лиц;
- b) утверждение повестки дня;
- c) методы работы Подкомиссии.

Директивное основание: резолюция 1999/81 Комиссии по правам человека; резолюция 1992/8 и решения 1994/117, 1995/112, 1995/113, 1997/113, 1999/114 и 1999/116 Подкомиссии.

Документация:

Новый пересмотренный рабочий документ г-на Хатано, касающийся методов работы Подкомиссии (решение 1998/108).

2. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод, включая политику расовой дискриминации и сегрегации во всех странах, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях: доклад Подкомиссии в соответствии с резолюцией 8 (XXIII) Комиссии по правам человека

Директивное основание: резолюции 1999/1, 1999/3, 1999/4 и 1999/5 Подкомиссии; принятые консенсусом Подкомиссией заявления Председателя от 20 августа 1999 года по вопросу о положении в области прав человека в Того и в Беларуси и 27 августа 1999 года - по вопросу о лицах в Непале, утверждающих, что они являются беженцами из Бутана.

Документация:

- a) Доклады Генерального секретаря (резолюция 1999/1, пункт 3; резолюция 1999/5, пункт 9; заявления Председателя по вопросу о положении в области прав человека в Того и в Беларуси, сделанное 20 августа 1999 года;
- b) Доклад Верховного комиссара по правам человека (резолюция 1999/3, пункт 6).

3. Всеобъемлющее рассмотрение тематических вопросов, касающихся ликвидации расовой дискриминации

- a) положение трудящихся-мигрантов и членов их семей;
- b) ксенофобия.

Директивное основание: резолюции 1994/4, 1998/5 и 1998/6 Подкомиссии.

Документация:

Предварительный доклад Специального докладчика о концепции и практике позитивных действий (резолюция 1998/5, пункт 2).

4. Осуществление экономических, социальных и культурных прав:

- a) международный и экономический порядок и поощрение прав человека;
- b) осуществление права на развитие;
- c) вопрос о транснациональных корпорациях;
- d) осуществление права на образование, включая образование в области прав человека.

Директивное основание: резолюции 1989/1, 1996/22, 1998/8, 1999/8, 1999/9, 1999/10 и 1999/11 и решения 1999/107 и 1999/108 Подкомиссии.

Документация:

- a) доклад сессионной рабочей группы о методах работы и деятельности транснациональных корпораций (резолюция 1998/8, пункт 5);
- b) предварительные доклады Специальных докладчиков по вопросу о глобализации и ее воздействии на полное осуществление всех прав человека (резолюция 1999/8, пункт 3);
- c) ежегодный доклад Генерального секретаря (резолюция 1999/9, пункт 5 b));
- d) доклад Верховного комиссара по правам человека (резолюция 1999/10, пункт 2);
- e) окончательный рабочий документ по вопросу о праве на образование, подготовленный г-ном Мехеди (резолюция 1999/11, пункт 2);
- f) дополнение к рабочему документу, подготовленному г-ном Гиссе по вопросу о поощрении осуществления права доступа к питьевой воде и санитарным услугам (решение 1999/107).

5. Осуществление прав человека женщин:

- a) традиционная практика, затрагивающая здоровье женщин и девочек;
- b) роль и равное участие женщин в процессе развития.

Директивное основание: резолюции 1999/13 и 1999/14 и 1999/15  
Подкомиссии.

Документация:

- a) доклад Специального докладчика по вопросу о традиционной практике, затрагивающей здоровье женщин и девочек (резолюция 1999/13);
- b) доклады Генерального секретаря (резолюция 1999/14, пункт 12, резолюция 1999/15, пункт 10).

6. Современные формы рабства

Директивное основание: решения 16 и 17 (LVI) Экономического и  
Социального Совета и резолюции 1989/41, 1999/16, 1999/17 и 1999/18  
Подкомиссии.

Документация:

- a) обновленный доклад Специального докладчика по вопросу о систематических изнасилованиях, сексуальном рабстве и сходной с рабством практике в периоды вооруженных конфликтов (резолюция 1999/16, пункт 16);
- b) обновленный рабочий документ г-на Вайсбродта о конвенциях по вопросам рабства (резолюция 1999/17, пункт 32);
- c) доклад Генерального секретаря (резолюция 1999/17, пункт 43);
- d) доклад Рабочей группы по современным формам рабства о работе ее двадцать пятой сессии (резолюция 1999/17).

7. Права человека коренных народов:

- a) коренные народы и их связь с землей

Директивное основание: резолюции 1982/34 и 1989/77 Экономического и  
Социального Совета; резолюции 1999/20 и 1999/21 Подкомиссии.

Документация:

- a) доклад Рабочей группы по коренным народам о работе ее восемнадцатой сессии (резолюция 1999/20);
- b) окончательный рабочий документ Специального докладчика по вопросу о земельных правах коренных народов (резолюция 1999/21, пункт 3);

8. Предупреждение дискриминации и защита меньшинств

Директивное основание: резолюции 1995/24 и 1998/19 Комиссии по правам человека; резолюции 1994/4 и 1999/23 и решение 1999/109 Подкомиссии.

Документация:

- a) доклад Рабочей группы о работе ее шестой сессии (резолюция 1999/23);
- b) рабочий документ, подготовленный г-ном Сик Юэном по проблемам в области прав человека и по вопросу о защите рома (решение 1999/109).

9. Отправление правосудия и права человека:

- a) вопрос о правах человека и чрезвычайных положениях;
- b) применение международных стандартов, касающихся прав человека задержанных несовершеннолетних лиц;
- c) грубые и массовые нарушения прав человека как международные преступления;
- d) отправление правосудия в отношении несовершеннолетних;
- e) приватизация тюрем;
- f) индивидуализация судебного преследования и наказаний и последствия нарушений прав человека для семей.

Директивное основание: резолюция 1999/24 Подкомиссии.

10. Свобода передвижения:

- a) право покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну и право искать убежища от преследования;

b) права человека и перемещения населения.

Директивное основание: резолюция 1994/24 Подкомиссии.

11. Положение, касающееся поощрения, полного осуществления и защиты прав детей и молодежи
12. Обзор дальнейших событий в областях, которыми занимается или может заниматься Подкомиссия:
  - a) обзор событий, связанных с рекомендациями и решениями, касающимися, в частности:
    - i) поощрения, защиты и восстановления прав человека на национальном, региональном и международном уровнях;
    - ii) ликвидация всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений;
    - iii) поощрения всеобщего принятия договоров по правам человека и соблюдения прав человека и основных свобод, содержащихся во Всеобщей декларации прав человека, государствами, не являющимися участниками конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека;
  - b) обзор вопросов, которые ранее не были объектом исследований, но которые Подкомиссия решила изучить:
    - i) последствия гуманитарной деятельности для осуществления прав человека;
    - ii) терроризм и права человека;
    - iii) международный мир и безопасность в качестве основополагающего условия осуществления прав человека, и прежде всего права на жизнь;
  - c) права человека и инвалидность;
  - d) права человека и научно-технические достижения;
  - e) другие новые события:

- i) неблагоприятные последствия передачи оружия и незаконной торговли оружием для осуществления прав человека;
- ii) произвольное лишение гражданства.

Директивное основание: резолюции 5 (XIV), 1999/25, 1999/26 и 1999/27 и 1999/28 и решения 1999/111 и 1999/112 Подкомиссии.

Документация:

- a) доклад Генерального секретаря (резолюция 5 (XIV));
  - b) доклад о проделанной работе Специального докладчика по вопросу о терроризме и правах человека (резолюция 1999/26, пункт 2);
  - c) предварительный доклад Специального докладчика по вопросу об оговорках к договорам о правах человека (резолюция 1999/27, пункт 3);
  - d) дополнительный рабочий документ, подготовленный г-ном Карташкиным по вопросу о соблюдении прав человека государствами, не являющимися участниками конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека (резолюция 1999/28, пункт 2);
  - e) рабочий документ, подготовленный г-ном Боссайтом по вопросу о неблагоприятных последствиях экономических санкций для прав человека (решение 1999/111);
  - f) рабочий документ, подготовленный г-ном Диасом-Урибе по вопросу об осуществлении Руководящих принципов, касающихся ВИЧ/СПИДа (решение 1999/112).
13. Сообщения, касающиеся прав человека: доклад Рабочей группы по сообщениям, учрежденной согласно резолюции 2 (XXIV) Подкомиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета

Директивное основание: резолюция 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета и резолюции 1 (XXIV) и 2 (XXIV) Подкомиссии.

Документация:

Конфиденциальный доклад Рабочей группы и вспомогательные документы.



14. Заключительные пункты:

- a) рассмотрение вопроса о дальнейшей работе Подкомиссии;
- b) проект предварительной повестки дня пятьдесят третьей сессии Подкомиссии;
- c) утверждение доклада о работе пятьдесят второй сессии.

Директивное основание: резолюция 1894 (LVII) Экономического и Социального Совета.

Документация:

Записка Генерального секретаря, содержащая проект предварительной повестки дня пятьдесят третьей сессии Подкомиссии, а также информация, касающаяся относящейся к ней документации.

285. На том же заседании Подкомиссии был представлен проект доклада о работе ее пятьдесят первой сессии (E/CN.4/Sub.2/1999/L.10 и добавления и E/CN.4/Sub.2/1999/L.11 и добавления).

286. Заявления в этой связи сделали г-н Эйде, г-н Жуане, г-жа Варзази и г-н Вайсбродт.

287. На том же заседании Подкомиссия утвердила проект доклада ad Referendum и постановила поручить Докладчику завершить его составление.

288. С заключительными замечаниями выступил г-н Хатано, Председатель пятьдесят первой сессии Подкомиссии.

289. Заявление также сделал г-н Берtrand Рамчаран, заместитель Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

290. В ходе общих прений по пункту 14 повестки дня с заявлениями выступили члены Подкомиссии. Подробный список выступавших см. в приложении II.

Приложение I

ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Организация работы:
  - a) выборы должностных лиц;
  - b) утверждение повестки дня;
  - c) методы работы Подкомиссии.
2. Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод, включая политику расовой дискриминации и сегрегации во всех странах, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях: доклад Подкомиссии в соответствии с резолюцией 8 (XXIII) Комиссии по правам человека.
3. Всеобъемлющее рассмотрение тематических вопросов, касающихся ликвидации расовой дискриминации:
  - a) положение трудящихся-мигрантов и членов их семей;
  - b) ксенофобия.
4. Осуществление экономических, социальных и культурных прав:
  - a) международный и экономический порядок и поощрение прав человека;
  - b) осуществление права на развитие;
  - c) вопрос о транснациональных корпорациях;
  - d) осуществление права на образование, включая образование в области прав человека.
5. Осуществление прав человека женщин:
  - a) традиционная практика, затрагивающая здоровье женщин и девочек;
  - b) роль и равное участие женщин в процессе развития.
6. Современные формы рабства.

7. Права человека коренных народов:
  - a) коренные народы и их связь с землей.
8. Предупреждение дискриминации и защита меньшинств.
9. Отправление правосудия и права человека:
  - a) вопрос о правах человека и чрезвычайных положениях;
  - b) применение международных стандартов, касающихся прав человека задержанных несовершеннолетних лиц;
  - c) грубые и массовые нарушения прав человека как международные преступления;
  - d) отправление правосудия в отношении несовершеннолетних;
  - e) приватизация тюрем;
  - f) индивидуализация судебного преследования и наказаний и последствия нарушений прав человека для семей.
10. Свобода передвижения:
  - a) право покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну и право искать убежища от преследования;
  - b) права человека и перемещения населения.
11. Положение, касающееся поощрения, полного осуществления и защиты прав детей и молодежи.
12. Обзор дальнейших событий в областях, которыми занимается или может заниматься Подкомиссия:
  - a) обзор событий, связанных с рекомендациями и решениями, касающимися, в частности:
    - i) поощрения, защиты и восстановления прав человека на национальном, региональном и международном уровнях;

- ii) поощрения всеобщего принятия договоров по правам человека и соблюдения прав человека и основных свобод, содержащихся во Всеобщей декларации прав человека, государствами, не являющимися участниками конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека;
  - b) обзор вопросов, которые ранее не были объектом исследований, но которые Подкомиссия решила изучить:
    - i) последствия гуманитарной деятельности для осуществления прав человека;
    - ii) терроризм и права человека;
  - c) права человека и инвалидность;
  - d) другие новые события:
    - i) неблагоприятные последствия передачи оружия и незаконной торговли оружием для осуществления прав человека;
    - ii) произвольное лишение гражданства.
13. Сообщения, касающиеся прав человека: доклад Рабочей группы по сообщениям, учрежденной согласно резолюции 2 (XXIV) Подкомиссии, в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета.
14. Заключительные пункты:
- a) рассмотрение вопроса о дальнейшей работе Подкомиссии;
  - b) проект предварительной повестки дня пятьдесят второй сессии Подкомиссии;
  - c) утверждение доклада о работе пятьдесят первой сессии.

Приложение II

**ОБЩИЕ ПРЕНИЯ**

| Пункт повестки дня <u>а</u> / | Номер заседания                     | Ораторы  |
|-------------------------------|-------------------------------------|--|
| 1<br>Организация работы       | 1                                   | <b>Члены:</b> г-н Альфонсо Мартинес, г-н Боссайт, г-н Жуане, г-жа Варзази  |
|                               | 2                                   | <b>Члены:</b> г-н Альфонсо Мартинес, г-н Бенгоа, г-н Боссайт, г-жа Даес, г-н Эйде, г-н Фань, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане, г-н Карташкин, г-н Пиньейру, г-н Сик Юн, г-жа Варзази, г-н Вайсбродт, г-н Йимер  |
|                               | 14                                  | <b>Члены:</b> г-н Альфонсо Мартинес, г-н Эйде, г-н Фань  |
|                               | 19                                  | <b>Члены:</b> г-н Альфонсо Мартинес  |
|                               | 22<br>(рассмотрение подпункта 1 с)) | <b>Члены:</b> г-н Альфонсо Мартинес, г-н Боссайт, г-н Эйде, г-н Фань, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане, г-н Пиньейру, г-н Сорабджи, г-жа Варзази, г-н Йимер<br><b>Наблюдатели:</b> Малайзия (от имени Алжира, Бутана, Египта, Индии, Индонезии, Исламской Республики Иран, Китая, Кубы, Мексика, Мьянмы, Пакистана, Судана, Филиппин и Шри-Ланки), Пакистан (от имени государств – членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами организации Исламская конференция) |
|                               | 27<br>(рассмотрение подпункта 1 с)) | <b>Члены:</b> г-н Альфонсо Мартинес, г-н Боссайт, г-н Жуане, г-н Пиньейру  |

| Пункт повестки дня <u>а</u> /  | Номер заседания | Ораторы  |
|--|-----------------|--|
| <p>2</p> <p>Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод, включая политику расовой дискриминации и сегрегации, во всех странах, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях: доклад Подкомиссии в соответствии с резолюцией 8 (XXIII) Комиссии по правам человека</p> | <p>3</p>        | <p><b>Члены:</b> г-н Фань, г-н Гиссе</p> <p><b>Неправительственные организации:</b> Комиссия по делам аборигенов и жителей пролива Торреса, Организация солидарности народов Азии и Африки, Американская ассоциация юристов, Ассоциация "Объединенные куны за Набгуану", Ассоциация граждан мира, Ассоциация всемирного просвещения, Центр "Европа - Третий мир" (Совместное заявление с Комиссией по защите прав человека в Центральной Америке), Центр социально-экономических исследований Третьего мира, Международная организация францисканцев, Всемирная ассоциация коренных народов, Международная ассоциация юристов-демократов, Международная федерация прав человека, Международный институт мира, Международная организация за развитие свободы образования, Международное бюро мира, Международный союз молодых социалистов, Латиноамериканская ассоциация прав человека, Организация "Служение миру и справедливости в Латинской Америке", Общество по защите лиц, находящихся в опасности, Всемирная федерация профсоюзов</p> |
|  | <p>4</p>        | <p><b>Члены:</b> г-н Жуане</p> <p><b>Наблюдатели:</b> Азербайджан, Албания, Бахрейн, Бутан, Индонезия, Ирак, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республики, Мексика, Республика Корея, Тунис, Турция, Шри-Ланка</p> <p><b>Наблюдатели (право на ответ):</b> Мексика</p> <p><b>Неправительственные организации:</b> Союз азиатских женщин по правам человека, Движение индейцев "тупак Амару", "Интерфэйт Интернэшнл", Международная конфедерация свободных профсоюзов, Международная корпорация за развитие образования, Международная ассоциация прав человека американских меньшинств, Международная лига за права и освобождение народов, Всемирная лютеранская федерация, Движение за дружбу между народами и против расизма, "Пакс Романа", Международная организация по защите прав коренного населения, Международный союз евангелистов, Всемирный мусульманский конгресс</p>   |

| Пункт повестки дня <u>а</u> / | Номер заседания | Ораторы  |
|-------------------------------|-----------------|--|
|                               | 5               | <b>Члены:</b> г-н Боссайт, г-жа Даес, г-н Диас Урибе, г-н Эйде, г-жа Хэмпсон, г-н Карташкин, г-н Халифа, г-н Олока-Оньянго, г-н Пак, г-жа Варзази, г-н Вайсбродт, г-н Чжун   |
|                               | 6               | <b>Члены:</b> г-н Альфонсо Мартинес, г-н Гунесекере, г-н Жуане, г-жа Моток<br><b>Наблюдатели (право на ответ):</b> Беларусь, Бутан, Индия, Индонезия, Ирак, Колумбия, Марокко, Непал, Пакистан, Республика Конго, Турция |

| Пункт повестки дня <u>а</u> /   | Номер заседания | Ораторы   |
|---|-----------------|---|
| <p style="text-align: center;">3</p> <p>Всеобъемлющее рассмотрение тематических вопросов, касающихся ликвидации расовой дискриминации</p> | 9               | <p><b>Члены:</b> г-н Шамшур, г-жа Варзази<br/> <b>Неправительственные организации:</b> Комиссия по делам аборигенов и жителей пролива Торреса, Организация солидарности народов Азии и Африки, Азербайджанский центр "Женщины и развитие", Секретариат международного движения 12 декабря, Европейский союз по связям с общественностью, Индийский совет по вопросам образования, "Интерфэйт Интернэшнл", Международная ассоциация борьбы против пыток, Международная конфедерация свободных профсоюзов, Международный институт мира, Международное движение против всех форм дискриминации и расизма, Адвокаты Миннесоты за права человека, Группа по правам меньшинств, Движение за дружбу между народами и против расизма, Нидерландская организация по сотрудничеству в целях международного развития</p> |
|   | 10              | <p><b>Члены:</b> г-н Боссайт, г-н Эйде, г-н Гунесекере, г-н Гиссе, г-жа Хемпсон<br/> <b>Неправительственные организации:</b> Американская ассоциация юристов, Ассоциация защиты тунисцев за границей, Гималайский научно-исследовательский и культурный фонд, Международная корпорация за развитие образования, "Пакс Романа", Всемирная федерация профсоюзов, Всемирный мусульманский конгресс</p>   |
|   | 11              | <p><b>Члены:</b> г-н Фань, г-н Жуане, г-жа Варзази<br/> <b>Наблюдатели:</b> бывшая Югославская Республика Македония, Иран (Исламская Республика), Китай, Мексика, Пакистан, Турция<br/> <b>Другие наблюдатели:</b> Международная организация труда</p>  |



| Пункт повестки дня <u>а</u> /                                  | Номер заседания | Ораторы  |
|--|-----------------|--|
| 4<br>Осуществление экономических, социальных и культурных прав | 11              | <p><b>Члены:</b> г-н Чжун</p> <p><b>Неправительственные организации:</b> Американская ассоциация юристов, Ассоциация граждан мира, Международное движение против всех форм дискриминации и расизма</p>   |
|  | 12              | <p><b>Члены:</b> г-н Бенгоа, г-н Гиссе, г-жа Хэмпсон, г-н Халифа, г-н Пак, г-н Сик Юн, г-н Вайсбротт</p> <p><b>Неправительственные организации:</b> Организация солидарности народов Азии и Африки, Центр социально-экономических исследований Третьего мира, Гималайский научно-исследовательский и культурный фонд, Индийский совет по вопросам образования, "Интерфэйт Интернэшнл", Международная ассоциация юристов-демократов, Международная федерация прав человека, Международный институт по исследованию проблем неприсоединения, Группа по правам меньшинств, Всемирная федерация профсоюзов</p> |

| Пункт повестки дня <u>а</u> /  | Номер заседания | Ораторы  |
|--|-----------------|--|
| 4<br>Осуществление экономических, социальных и культурных прав ( <u>завершение</u> ) | 13              | <p><b>Члены:</b> г-н Гунесекере, г-жа Моток, г-н Рамишвили</p> <p><b>Направительственные организации:</b> Африканская комиссия содействия здравоохранению и правам человека, Тунисская ассоциация за самостоятельное развитие и солидарность, Центр "Европа - Третий мир", Сеть информации и действий "Продовольствие - прежде всего", Движение индейцев "Тупак Амару" (совместное заявление с организацией "Север-Юг XXI"), Международная конфедерация свободных профсоюзов, Международная корпорация за развитие образования, Международная федерация работников социальной сферы, Международный институт мира, Международная исламская федерация студенческих организаций, Международная организация за развитие свободы образования (совместное заявление с Ассоциацией добровольцев для международной службы и организацией "Новый гуманизм"), организация "Освобождение", Всемирная лютеранская федерация, "Пакс Романа" (совместное заявление с Международной федерацией движений католического взрослого населения сельских районов, организация "Служение миру и справедливости в Латинской Америке", Международная организация по защите прав коренного населения, Арабский союз юристов, Международная демократическая федерация женщин, Всемирная федерация демократической молодежи, Всемирный мусульманский конгресс</p> |

| Пункт повестки дня <u>a/</u>            | Номер заседания | Ораторы  |
|---|-----------------|--|
|   | 14              | <p><b>Члены:</b> г-жа Даес, г-н Жуане</p> <p><b>Наблюдатели:</b> Бангладеш, Индия, Ирак, Куба, Малайзия (от имени Алжира, Бангладеш, Бутана, Египта, Индонезия, Исламской Республики Иран, Китая, Кубы, Мьянмы, Непала, Пакистана, Судана, Филиппин и Шри-Ланки), Мексика, Пакистан, Судан</p> <p><b>Наблюдатели (право на ответ):</b> Ирак</p> <p><b>Другие наблюдатели:</b> Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры</p> <p><b>Неправительственные организации:</b> Секретариат международного движения двенадцатого декабря, Европейский союз по связям с общественностью, Международная организация францисканцев, Международная комиссия юристов (совместное заявление с международной коалицией "Хабитат")</p> |
| 5<br>Осуществление прав человека женщин | 15              | <p><b>Члены:</b> г-н Гиссе, г-жа Макдугалл, г-н Пак, г-н Пиньейру</p> <p><b>Неправительственные организации:</b> Американская ассоциация юристов, Совет азиатских женщин по правам человека, Ассоциация всемирного просвещения, Европейский союз по связям с общественностью, "Франс-Либерте": Фонд Даниэль Миттеран, Всеобщая федерация арабских женщин, Гималайский научно-исследовательский и культурный фонд, Международная ассоциация юристов-демократов, Международная конфедерация свободных профсоюзов, Международное движение за братское единство рас и народов, организация "Освобождение", Транснациональная радикальная партия, Всемирная организация против пыток</p>  |

| Пункт повестки дня <u>а</u> /  | Номер заседания | Ораторы  |
|--------------------------------|-----------------|--|
| 5                              | 16              | <p><b>Члены:</b> г-н Эйде, г-н Олока-Оньянго<br/> <b>Наблюдатели:</b> Куба, Ирак, Мексика, Пакистан, Судан<br/> <b>Неправительственные организации:</b> Африканская комиссия содействия здравоохранению и правам человека, Организация солидарности народов Азии и Африки, Конференция "Буддисты Азии за мир", Ассоциация защиты тунисцев за границей, Международная корпорация за развитие образования, Международный институт мира, Латиноамериканская ассоциация прав человека, Нидерландская организация по сотрудничеству в целях международного развития, "Пакс Романа", Международная организация по защите прав коренного населения, Всемирная федерация женщин-методисток, Всемирная федерация профсоюзов</p> |
| 6<br>Современные формы рабства | 16              | <p><b>Члены:</b> г-н Гиссе<br/> <b>Неправительственные организации:</b> Организация солидарности народов Азии и Африки, Международная ассоциация юристов-демократов, организация "Освобождение", Всемирная федерация профсоюзов</p>  |
|                                | 17              | <p><b>Члены:</b> г-жа Даес, г-н Фань, г-н Гиссе, г-жа Хэмпсон, г-н Жуане, г-жа Моток, г-н Олока-Оньянго, г-н Шамшур, г-н Сик Юн<br/> <b>Наблюдатели:</b> Корейская Народно-Демократическая Республика, Пакистан, Судан<br/> <b>Неправительственные организации:</b> Азиатско-Тихоокеанский форум по проблемам женщин, Право и развитие, Совет азиатских женщин по правам человека, "Интерфэйт Интернэшнл", Международная корпорация за развитие образования, Международный институт мира, Международное движение против всех форм дискриминации и расизма (совместное заявление с Международной организацией по борьбе с рабством), Международное бюро мира</p>  |

| Пункт повестки дня <u>а</u> /        | Номер заседания | Ораторы   |
|--------------------------------------|-----------------|---|
| 7<br>Права человека коренных народов | 17              | <b>Неправительственные организации:</b> Транснациональная радикальная партия  |
|                                      | 18              | <b>Члены:</b> г-н Альфонсо-Мартинес, г-н Бенгоа, г-жа Даес, г-н Эйде, г-н Гиссе, г-н Мехеди, г-н Вайсброт<br><b>Неправительственные организации:</b> Центр социально-экономических исследований третьего мира, Центр "Европа - Третий мир", Консультативный совет еврейских организаций: "Франс-Либерте": Фонд Даниэль Миттеран, Международная организация францисканцев, Движение индейцев "Тупак Амару", Международная корпорация за развитие образования, Международный институт мира, Международная лига за права и освобождение народов, Международная организация по освоению местных ресурсов (совместное заявление с Союзом за права американских индейцев), Группа по правам меньшинств, "Пакс Романа" |
|                                      | 19              | <b>Члены:</b> г-н Фань, г-н Жуане<br><b>Наблюдатели:</b> Китай, Маврикий, Мексика, Парагвай, Чили<br><b>Наблюдатели (право на ответ):</b> Бангладеш, Бразилия, Мексика, Чили<br><b>Неправительственные организации:</b> Комиссия по делам аборигенов и жителей пролива Торреса, организация "Совместные действия за права человека", Американская ассоциация юристов, Южно-американский совет по делам индейцев, Всемирная ассоциация коренных народов, "Интерфэйт Интернэшнл", Латиноамериканская ассоциация прав человека, организация "Освобождение", Нидерландская организация по сотрудничеству в целях международного развития, Организация "Север - Юг XXI"  |

| Пункт повестки дня <u>а</u> /                         | Номер заседания | Ораторы  |
|---|-----------------|--|
| 8<br>Предупреждение дискриминации и защита меньшинств | 19              | <b>Неправительственные организации:</b> "Франс-Либерте": Фонд Даниэль Миттеран, Международное движение против всех форм дискриминации и расизма, Международное движение за братский союз между расами и народами, Транснациональная радикальная партия   |
|   | 20              | <b>Члены:</b> г-н Альфонсо-Мартинес, г-н Бенгоа, г-жа Даес, г-н Эйде, г-н Фань, г-н Гиссе, г-жа Хэмпсон, г-н Халифа, г-н Пак, г-н Шамшур, г-н Удагама, г-н Вайсбротт<br><b>Неправительственные организации:</b> Союз представителей европеоидной расы за возмещение ущерба и эмансипацию, Консультативный совет еврейских организаций, Европейский союз по связям с общественностью, Гималайский научно-исследовательский и культурный фонд, Индийский совет по вопросам образования, "Интерфэйт Интернэшнл", Международная федерация свободных журналистов, Международный институт мира, Группа по правам меньшинств, Всемирное братство евангелистов, Всемирная федерация профсоюзов |

| Пункт повестки дня <u>а</u> /                | Номер заседания | Ораторы  |
|--|-----------------|--|
|  | 21              | <p><b>Члены:</b> г-н Эйде, г-жа Моток, г-н Сик Юн, г-н Сорабджи, г-жа Варзази</p> <p><b>Наблюдатели:</b> Греция, Грузия, Пакистан, Российская Федерация, Судан, Чешская Республика, Шри-Ланка</p> <p><b>Неправительственные организации:</b> Организация солидарности народов Азии и Африки, Совет азиатских женщин по правам человека, Федерация ассоциаций по защите и поощрению прав человека, Международная организация францисканцев, Международная ассоциация за свободу вероисповедания, Международная корпорация за развитие образования, Международная исламская федерация студенческих организаций, Международная лига за права и освобождение народов, Международное бюро мира, организация "Интернэшнл Призон Уотч", Организация "Освобождение", Движение за дружбу между народами и против расизма, "Пакс Романа", Всемирная федерация демократической молодежи, Всемирный мусульманский конгресс</p> |
|  | 22              | <p><b>Члены:</b> г-жа Даес, г-н Жуане, г-н Олока-Иньянго</p> <p><b>Наблюдатели (право на ответ):</b> Вьетнам, Греция, Турция, Эстония</p>  |
| 9<br>Отправление правосудия и права человека | 22              | <p><b>Члены:</b> г-н Жуане</p> <p><b>Неправительственные организации:</b> "Франс Либерте": Фонд Даниэль Миттеран, Международное движение за братское единство рас и народов, Международный Пен-клуб, Международное объединение противников войны, Международная организация против пыток</p>   |

| Пункт повестки дня <u>а</u> / | Номер заседания | Ораторы   |
|-------------------------------|-----------------|---|
|                               | 23              | <p><b>Члены:</b> г-н Гунесекере, г-н Гиссе, г-жа Хэмпсон, г-н Вайсбродт<br/> <b>Наблюдатели:</b> Колумбия, Пакистан<br/> <b>Неправительственные организации:</b> Комиссия по делам аборигенов и жителей пролива Торреса, организация "Совместные действия за права человека", Центр "Европа – Третий мир", Секретариат международного движения 12 декабря, корпорация "Защитники прав человека", Южноамериканский совет по делам индейцев, "Интерфэйт Интернэшнл", Международная ассоциация борьбы против пыток, Международная комиссия юристов, Международная корпорация за развитие образования, Международная федерация прав человека, Международный институт мира, Международная исламская федерация студенческих организаций, Международная лига за права и освобождение народов, Международная организация по освоению местных ресурсов, организация "Освобождение", Международная демократическая федерация женщин, Всемирный мусульманский конгресс</p> |
|                               | 24              | <p><b>Члены:</b> г-жа Моток<br/> <b>Наблюдатели:</b> Армения<br/> <b>Наблюдатели (право на ответ):</b> Бахрейн, Египет, Марокко, Турция, Эфиопия</p>  |
| 10<br>Свобода передвижения    | 24              | <p><b>Неправительственные организации:</b> Гималайский научно-исследовательский и культурный фонд, "Интерфэйт Интернэшнл", Транснациональная радикальная партия</p>   |
|                               | 26              | <p><b>Наблюдатели:</b> Кипр<br/> <b>Наблюдатели (право на ответ):</b> Ирак<br/> <b>Другие наблюдатели:</b> Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев<br/> <b>Неправительственные организации:</b> Всемирная федерация профсоюзов</p>   |



| Пункт повестки дня <u>а</u> /   | Номер заседания | Ораторы   |
|---|-----------------|---|
| 11<br>Положение, касающееся поощрения, полного осуществления и защиты прав детей и молодежи     | 26              | <p><b>Члены:</b> г-н Пак</p> <p><b>Наблюдатель:</b> Ирак</p> <p><b>Другие наблюдатели:</b> Международная организация труда</p> <p><b>Неправительственные организации:</b> Африканская комиссия содействия здравоохранению и правам человека, Гималайский научно-исследовательский и культурный фонд, Индийский совет по вопросам образования, Международный институт по исследованию проблем неприсоединения, Тунисская организация по вопросам образования и семьи, "Пакс Романа", Всемирная организация против пыток</p>  |
| 12<br>Обзор дальнейших событий в областях, которыми занимается или может заниматься Подкомиссия | 26              | <p><b>Члены:</b> г-н Боссайт, г-н Фань, г-н Гиссе, г-н Халил, г-н Жуане</p>   |
|   | 27              | <p><b>Члены:</b> г-н Гунесекере, г-н Хэмпсон, г-н Жуане, г-жа Моток, г-н Пак, г-н Сорабджи, г-жа Варзази, г-н Вайсбротт</p> <p><b>Неправительственные организации:</b> Африканская комиссия содействия здравоохранению и правам человека, Организация солидарности народов Азии и Африки, Американская ассоциация юристов, Ассоциация всемирного просвещения, Ассоциация граждан мира, Гималайский научно-исследовательский и культурный фонд, "Интерфэйт Интернэшнл", Международная ассоциация юристов-демократов, Международная комиссия юристов, Международный совет организаций по оказанию помощи больным СПИДом, Международный институт мира, Международная организация по ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международное бюро мира (совместное заявление с Международной корпорацией за развитие образования), Международная организация врачей, Всемирная федерация профсоюзов</p> |

| Пункт повестки дня <u>а/</u>   | Номер заседания   | Ораторы   |
|--|---|---|
|  | 30  | <p><b>Члены:</b> г-н Эйде, г-н Мехеди<br/> <b>Наблюдатели:</b> Индия, Ирак, Пакистан, Турция, Шри-Ланка<br/> <b>Наблюдатели (право на ответ):</b> Бахрейн, Индия, Ирак, Пакистан<br/> <b>Неправительственные организации:</b> Консультативный совет еврейских организаций (совместное заявление с Координационным советом еврейских организаций и Всемирным союзом за прогрессивный иудаизм), Европейский союз по связям с общественностью, Международная федерация прав человека, Международная лига за права и освобождение народов (совместное заявление с Обществом по защите лиц, находящихся в опасности), Всемирное братство буддистов</p> |
| <p>13<br/>         Сообщения, касающиеся прав человека: доклад Рабочей группы по сообщениям, учрежденной согласно резолюции 2 (XXIV) Подкомиссии в соответствии с резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета</p> | <p>(<u>закрытое заседание</u>)<br/>         28, 29 и часть 34</p> |   |
| <p>14<br/>         Заключительные пункты</p>   | 34  | <p><b>Члены:</b> г-н Альфонсо Мартинес (от имени Группы латиноамериканских стран), г-жа Даес (от имени Группы западных стран), г-н Рамишвили (от имени Группы восточноевропейских стран), г-н Сорабджи (от имени Группы азиатских стран), г-жа Варзази (от имени Группы африканских стран)</p>  |

а/ Там, где это возможно, названия пунктов повестки дня сокращены.

Приложение III  
СПИСОК УЧАСТНИКОВ

Эксперты и заместители

| <u>Имя и фамилия</u>   | <u>Страна</u>  |
|--|--|
| Г-н Мигель АЛЬФОНСО МАРТИНЕС                                     | ( Куба )   |
| Г-н Хосе БЕНГОА<br>Г-н Алехандро САЛИНАС РИВЕРА**                | ( Чили )   |
| Г-н Марк БОССАЙТ   | ( Бельгия )  |
| Г-жа Эрика-Ирен ДАЕС<br>Г-жа Каллиоппи КУФА*                     | ( Греция )   |
| Г-н Асбьёрн ЭЙДЕ<br>Г-н Ян ХЕЛЬГЕСЕН*                            | ( Норвегия )   |
| Г-н ФАНЬ Госян<br>Г-н ЧЖУН Шукун*                                | ( Китай )  |
| Г-н Эктор ФИКС САМУДИО<br>Г-н Альфонсо ГОМЕС-РОБЛЕДО ВЕДУСКО*    | ( Мексика )  |
| Г-н Альберто ДИАС УРИБЕ*   | ( Колумбия )   |
| Г-н Раджендра Калидась Вимала ГУНЕСЕКЕРЕ<br>Г-жа Дипика УДАГАМА* | ( Шри-Ланка )  |
| Г-н Эль-Хаджи ГИССЕ  | ( Сенегал )  |
| Г-жа Франсуаза ХЭМПСОН   | ( Соединенное Королевство<br>Великобритании и Северной<br>Ирландии ) |
| Г-н Рибот ХАТАНО<br>Г-н Йозо ЙОКОТА*                             | ( Япония )   |
| Г-н Луи ЖУАНЕ  | ( Франция )  |
| Г-н Ахмед ХАЛИФА<br>Г-н Ахмед ХАЛИЛ*                             | ( Египет )   |
| Г-н Йоан МАКСИМ<br>Г-жа Антоанелла Юлия МОТОК*                   | ( Румыния )  |

---

\*\* Заместитель.

|   |                             |
|---|-----------------------------|
| Г-н Мустафа МЕХЕДИ                                | (Алжир)                     |
| Г-н Джозеф ОЛОКА-ОНЬЯНГО                          | (Уганда)                    |
| Г-н Сан Ен ПАК                                    | (Республика Корея)          |
| Г-н Паулу Серджиу ПИНЬЕЙРУ                        | (Бразилия)                  |
| Г-н Теймураз РАМИШВИЛИ<br>Г-н Владимир КАРТАШКИН* | (Российская Федерация)      |
| Г-н Олег ШАМШУР*                                  | (Украина)                   |
| Г-н Юн Кам Юн СИК ЕН                              | (Маврикий)                  |
| Г-н Соли Джехандир СОРАБДЖИ                       | (Индия)                     |
| Г-жа Халима Эмбарек ВАРЗАЗИ                       | (Марокко)                   |
| Г-н Дэвид ВАЙСБРОДТ<br>Г-жа Гей МАКДУГАЛЛ*        | (Соединенные Штаты Америки) |
| Г-н Фиссеха ЙИМЕР                                 | (Эфиопия)                   |

Государства – члены Организации Объединенных Наций,  
представленные наблюдателями

|  |                                       |                    |
|--|---------------------------------------|--------------------|
| Австралия                                  | Китай                                 | Северной Ирландии  |
| Австрия                                    | Колумбия                              | Соединенные Штаты  |
| Азербайджан                                | Корейская Народно-<br>Демократическая | Америки            |
| Албания                                    | Республика                            | Судан              |
| Алжир                                      | Коста-Рика                            | Таиланд            |
| Ангола                                     | Кот-д'Ивуар                           | Того               |
| Аргентина                                  | Куба                                  | Тунис              |
| Армения                                    | Кувейт                                | Турция             |
| Афганистан                                 | Латвия                                | Уганда             |
| Бангладеш                                  | Ливан                                 | Украина            |
| Бахрейн                                    | Ливийская Арабская                    | Уругвай            |
| Беларусь                                   | Джамахирия                            | Филиппины          |
| Бельгия                                    | Литва                                 | Финляндия          |
| Бразилия                                   | Люксембург                            | Франция            |
| Бутан                                      | Маврикий                              | Хорватия           |
| бывшая югославская<br>Республика Македония | Мавритания                            | Чешская Республика |
| Венгрия                                    | Мадагаскар                            | Чили               |
| Венесуэла                                  | Марокко                               | Швеция             |
| Вьетнам                                    | Мексика                               | Шри-Ланка          |
| Гаити                                      | Мьянма                                | Эквадор            |
| Гана                                       | Непал                                 | Эритрея            |
| Гватемала                                  | Нидерланды                            | Эстония            |
| Гвинея                                     | Никарагуа                             | Эфиопия            |
| Германия                                   | Новая Зеландия                        | Южная Африка       |
| Гондурас                                   | Норвегия                              | Япония             |
| Греция                                     | Объединенная Республика               |                    |
| Грузия                                     | Танзания                              |                    |
| Дания                                      | Оман                                  |                    |
| Доминиканская Республика                   | Пакистан                              |                    |
| Египет                                     | Парагвай                              |                    |
| Замбия                                     | Перу                                  |                    |
| Израиль                                    | Польша                                |                    |
| Индия                                      | Португалия                            |                    |
| Индонезия                                  | Республика Конго                      |                    |
| Иордания                                   | Республика Корея                      |                    |
| Ирак                                       | Российская Федерация                  |                    |
| Иран (Исламская<br>Республика)             | Румыния                               |                    |
| Ирландия                                   | Сальвадор                             |                    |
| Испания                                    | Сан-Марино                            |                    |
| Италия                                     | Саудовская Аравия                     |                    |
| Йемен                                      | Сенегал                               |                    |
| Казахстан                                  | Сингапур                              |                    |
| Камерун                                    | Сирийская Арабская                    |                    |
| Канада                                     | Республика                            |                    |
| Катар                                      | Словакия                              |                    |
| Кения                                      | Словения                              |                    |
| Кипр                                       | Соединенное Королевство               |                    |
|  | Великобритании и                      |                    |

Государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций  
и представленные наблюдателями

Святейший Престол, Швейцария.

Органы Организации Объединенных Наций

Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Программа развития Организации Объединенных Наций, Служба связи с неправительственными организациями Организации Объединенных Наций, Фонд по народонаселению Организации Объединенных Наций, Добровольцы Организации Объединенных Наций.

Специализированные учреждения

Международное бюро труда, Международный валютный фонд, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирная продовольственная программа, Всемирная организация здравоохранения.

Межправительственные организации

Арабская организация труда, Европейская комиссия, Международная организация по миграции, Лига арабских государств, Организация африканского единства, Организация Исламская конференция.

Другие организации

Международный комитет Красного Креста, Национальная организация по наблюдению за положением в области прав человека (Алжир).

Неправительственные организации

Общий консультативный статус

Академический совет по вопросам системы  
Организации Объединенных Наций  
Азиатский центр правовой защиты  
"Каритас Интернационалис"  
Центр "Европа - Третий мир"  
Международная организация францисканцев  
Межпарламентский союз  
Международный альянс женщин  
Международный совет женщин  
Международный институт по исследованию  
проблем неприсоединения  
Международный альянс спасения детей

Международная организация врачей мира  
Транснациональная радикальная партия  
Всемирная конфедерация труда  
Всемирная федерация демократической  
молодежи  
Всемирная федерация профсоюзов  
Всемирная федерация ассоциаций  
содействия Организации Объединенных  
Наций  
Всемирный мусульманский конгресс  
Интернационал "Зонта"

Специальный консультативный статус

Комиссия по делам аборигенов и жителей  
пролива Торреса  
Африканская комиссия содействия  
здравоохранению и правам человека  
Организация солидарности народов Азии  
и Африки  
Организация "Совместные действия за  
права человека"  
Всеиндийская конференция женщин  
Американская ассоциация юристов  
Международная организация по борьбе  
с рабством  
Союз арабских юристов  
Арабская организация защиты прав  
человека  
Фонд "Арт оф Ливинг"  
Совет Азиатских женщин по правам  
человека  
Ассоциация защиты тунисцев за границей  
АТЛАС - Тунисская ассоциация за  
самостоятельное развитие и солидарность  
Азербайджанский центр "Женщины и  
развитие"  
Бехаистское международное сообщество  
Центр социально-экономических  
исследований Третьего мира  
Комиссия церквей по иностранным делам  
Всемирного совета церквей  
Консультативный совет еврейских  
организаций  
Секретариат международного движения  
12 декабря  
Европейская ассоциация студентов-  
правовиков  
Федерация ассоциаций по защите и  
поощрению прав человека  
"Франц-либерте" : Фонд Даниэль  
Миттеран  
Всеобщая федерация арабских  
женщин

- Группа за "Международную солидарность" (ГРИНСО)  
Гималайский научно-исследовательский и культурный фонд  
Корпорация "Защитники прав человека"  
Индийский совет по вопросам образования  
Движение индейцев "Тупак Амару"  
Всемирная ассоциация коренных народов  
"Интерфэйт интернэшнл"  
Международная ассоциация защиты религиозных свобод  
Международная ассоциация юристов-демократов  
Международный клуб по исследованию проблем мира  
Международная комиссия юристов  
Международный совет европейских женщин  
Международная федерация АКАТ (Действия христиан за отмену пыток)  
Международная федерация лиг по защите прав человека  
Международная федерация работников социальной сферы  
Международная федерация "Планета людей"  
Международное братство примирения  
Международная юридическая группа по правам человека  
Международный институт гуманитарного права  
Международная исламская федерация студенческих организаций  
Международная лига за права и освобождение народов  
Международное движение за братское единство рас и народов  
Международная организация за развитие свободы образования  
Международная организация по ликвидации всех форм расовой дискриминации
- Организация "Интернэшнл Призон Уотч"  
"Международная служба по правам человека"  
Международный союз молодых социалистов  
Международная рабочая группа по делам коренного населения  
Латиноамериканская ассоциация прав человека (ЛАПЧ)  
Всемирная лютеранская федерация  
Адвокаты Миннесоты за права человека  
Национальный координатор по правам человека  
Нидерландская организация по сотрудничеству в целях международного развития  
Организация "Новый гуманизм"  
Организация "Север - Юг XXI"  
Тунисская организация по вопросам образования и семьи  
Тунисская организация молодых врачей без границ  
"Пакс Кристи Интернэшнл"  
"Пакс Романа"  
Международная организация за реформу уголовного правосудия  
Организация "Служение миру и справедливости в Латинской Америке"  
Общество по защите лиц, находящихся в опасности  
Тунисская ассоциация матерей  
Арабский союз юристов  
Организация породненных городов за сотрудничество между Севером и Югом  
Международная лига женщин за мир и свободу



Всемирная ассоциация бывших интернов  
и стипендиатов Организации  
Объединенных Наций  
Всемирная федерация по охране  
психического здоровья  
Всемирная федерация женщин-методисток  
и последовательниц церкви объединения  
Всемирная организация против пыток  
Всемирный университетский союз  
Международный фонд "Уорлдвью"

Список

Азиатско-Тихоокеанский форум по  
проблемам женщин, права и развития  
Конференция "Буддисты Азии за мир"  
Ассоциация "Объединенные куны за  
Напгуану"  
Ассоциация всемирного просвещения  
Ассоциация граждан мира  
Союз представителей европеоидной расы за  
возмещение ущерба и эмансипацию  
Европейский союз по связям с  
общественностью  
ФИАН-Сеть информации и действий  
"Продовольствие - прежде всего"  
Великий совет индейцев кри  
(EEYOU ISTCHEE)  
Южноамериканский совет по делам  
индейцев  
Международное бюро по унификации  
программ подготовки бакалавров  
Международная корпорация за развитие  
образования  
Международная федерация свободных  
журналистов  
Международная ассоциация прав человека  
американских меньшинств

Международный институт мира  
Международное движение против всех  
форм дискриминации и расизма  
Международное бюро мира  
Международный Пен-клуб  
Международная полицейская ассоциация  
Организация "Освобождение"  
Группа по правам меньшинств  
Движение за дружбу между народами и  
против расизма  
Совет саами  
Международная организация "Сервас"  
Международная организация "Сока  
Гаккай"  
Международная организация по защите  
прав коренного населения  
Всемирная ассоциация за превращение  
школы в орудие мира  
Всемирное сообщество за христианскую  
жизнь

Приложение IV

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ И ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ БЮДЖЕТА  
ПО ПРОГРАММАМ РЕЗОЛЮЦИЙ, ПРИНЯТЫХ ПОДКОМИССИЕЙ НА ЕЕ  
ПЯТЬДЕСЯТ ПЕРВОЙ СЕССИИ

1. Ожидается, что потребности в связи с резолюциями и решениями, принятыми Подкомиссией на ее пятьдесят первой сессии, которые должны быть рассмотрены Комиссией по правам человека на ее пятьдесят шестой сессии, будут финансироваться за счет ассигнований по разделу 21 бюджета по программам на 2000-2001 годы, осуществляемым по мандатам Экономического и Социального Совета. В случае их одобрения будут подготовлены заявления об административных последствиях и последствиях для бюджета.
2. Если проекты резолюции и решений, рекомендуемые Комиссии по правам человека на ее пятьдесят шестой сессии, будут приняты, то информация о любых дополнительных ресурсах, которые потребуются в рамках раздела 21, будет отражена в заявлении об административных последствиях и последствиях для бюджета по программам и включена в доклад Комиссии. Поэтому в настоящем докладе отсутствуют какие-либо заявления относительно административных последствий и последствий для бюджета по программам в связи с резолюциями и решениями, принятыми Подкомиссией на ее пятьдесят первой сессии.

Приложение V

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ ПОДКОМИССИИ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ВОПРОСАМ,  
НА КОТОРЫЕ ОБРАЩАЕТСЯ ВНИМАНИЕ КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Резолюции

- |         |  |
|---------|--|
| 1999/1  | Положение в области прав человека в Республике Конго, пункты 3, 4 и 5  |
| 1999/4  | Смертная казнь, особенно применительно к несовершеннолетним преступникам, пункт 5  |
| 1999/5  | Дальнейшая приверженность обязательствам по международным договорам о правах человека, пункты 9 и 10   |
| 1999/6  | Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, пункты 8, 13, 15, 16, 17, 18      |
| 1999/12 | Право на достаточное питание и на свободу от голода, пункт 8   |
| 1999/13 | Традиционная практика, затрагивающая здоровье женщин и девочек, пункты 7 и 8   |
| 1999/16 | Систематические изнасилования, рабство и сходная с рабством практика, пункт 15   |
| 1999/19 | Международное десятилетие коренных народов мира, пункт 19  |
| 1999/20 | Рабочая группа по коренным народам, пункты 6 и 13  |
| 1999/22 | Окончательный доклад об исследовании договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами, пункт 7 |
| 1999/23 | Предупреждение дискриминации и защита меньшинств, пункт 7  |
| 1999/24 | Проект международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений, пункт 1   |
| 1999/29 | Глобализация и ее воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека, пункт 2   |

Решения

- 1999/114            Методы работы Подкомиссии
- 1999/115            Рационализация работы Комиссии по правам человека

Приложение VI

ПЕРЕЧЕНЬ ИССЛЕДОВАНИЙ И ДОКЛАДОВ

А. ИССЛЕДОВАНИЯ И ДОКЛАДЫ, ЗАВЕРШЕННЫЕ НА ПЯТЬДЕСЯТ ПЕРВОЙ СЕССИИ ПОДКОМИССИИ а/

| Пункт | Название   | Специальный докладчик | Директивное основание            | Первое представление              | Окончательное представление           |
|-------|--|-----------------------|----------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|
| 7     | Договоры, соглашения и другие конструктивные договоренности между государствами и коренными народами | Г-н Альфонсо Мартинес | Резолюция 1999/22<br>Подкомиссии | Сорок третья сессия<br>(1991 год) | Пятьдесят первая сессия<br>(1999 год) |

В.  
 ТЕКУЩИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ И ДОКЛАДЫ, ПОДГОТОВКА КОТОРЫХ ПОРУЧЕНА СПЕЦИАЛЬНЫМ ДОКЛАДЧИКАМ В  
 СООТВЕТСТВИИ С ДЕЙСТВУЮЩИМ ДИРЕКТИВНЫМ ОСНОВАНИЕМ а/

| Пункт | Название  | Специальный докладчик | Директивное основание  | Первое представление               | Окончательное представление        |
|-------|---|-----------------------|--|------------------------------------|------------------------------------|
| 3     | Концепция и практика позитивных действий  | Г-н Боссайт           | Решение 1999/107 Комиссии по правам человека<br>Резолюция 1998/5 Подкомиссии   | Пятьдесят вторая сессия (2000 год) |                                    |
| 5     | Традиционная практика, затрагивающая здоровье женщин и девочек  | Г-жа Варзази          | Резолюция 1999/80 Комиссии по правам человека<br>Резолюция 1999/13 Подкомиссии | Сорок первая сессия (1989 год)     |                                    |
| 6     | Систематические изнасилования, сексуальное рабство и сходная с рабством практика в периоды вооруженных конфликтов, включая внутренние вооруженные конфликты | Г-н Макдугалл         | Резолюция 1999/15 Подкомиссии  | Сорок восьмая сессия (1996 год)    | Пятьдесят вторая сессия (2000 год) |
| 7     | Коренные народы и их связь с землей   | Г-н Даес              | Резолюция 1999/21 Подкомиссии  | Сорок девятая сессия (1997 год)    | Пятьдесят вторая сессия (2000 год) |
| 12    | Права человека и терроризм  | Г-жа Куфа             | Решение 1998/107 Комиссии по правам человека<br>Резолюция 1999/26 Подкомиссии  | Пятьдесят первая сессия (1999 год) | Пятьдесят третья сессия (2001 год) |

С.  
РАБОЧИЕ И ИНЫЕ ДОКУМЕНТЫ, ПОДГОТОВКА КОТОРЫХ БЕЗ ФИНАНСОВЫХ ПОСЛЕДСТВИЙ ПОРУЧЕНА ЧЛЕНАМ  
ПОДКОМИССИИ В СООТВЕТСТВИИ С ДЕЙСТВУЮЩИМ ДИРЕКТИВНЫМ ОСНОВАНИЕМ а/

| Пункт | Название  | Исполнитель       | Директивное основание            | Первое представление               | Окончательное представление                                     |
|-------|---|-------------------|----------------------------------|------------------------------------|---|
| 4     | Осуществление права на образование, включая образование в области прав человека   | Г-н Мехеди        | Резолюция 1999/11<br>Подкомиссии | Пятидесятая сессия (1998 год)      | Пятидесят вторая сессия (2000 год)                              |
| 4     | Содействие осуществлению права доступа к питьевой воде и санитарным услугам   | Г-н Гиссе         | Решение 1999/107<br>Подкомиссии  | Пятидесятая сессия (1998 год)      | Пятидесят вторая сессия (2000 год)                              |
| 6     | Обзор международных норм, касающихся рабства  | Г-н Вайсбротт     | Резолюция 1999/17<br>Подкомиссии | Пятидесят первая сессия (1999 год) | Пятидесят вторая сессия (2000 год)                              |
| 8     | Проблемы прав человека и меры защиты народности рома  | Г-н Сик Юн        | Решение 1999/109<br>Подкомиссии  |                                    | Пятидесят вторая сессия (2000 год)                              |
| 12    | Соблюдение прав человека государствами, не являющимися участниками конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека | Г-н Карташкин     | Резолюция 1999/28<br>Подкомиссии | Пятидесят первая сессия (1999 год) | Пятидесят вторая сессия (2000 год)                              |
| 12    | Глобализация и ее воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека   | Г-н Олока-Оньянго | Резолюция 1999/29<br>Подкомиссии |                                    | Пятидесят седьмая сессия Комиссии по правам человека (2001 год) |
| 12    | Неблагоприятные последствия экономических санкций для осуществления прав человека   | Г-н Боссайт       | Решение 1999/111<br>Подкомиссии  |                                    | Пятидесят вторая сессия (2000 год)                              |
| 12    | Осуществление руководящих принципов по ВИЧ/СПИДУ  | Г-н Диас Урибе    | Решение 1999/112<br>Подкомиссии  |                                    | Пятидесят вторая сессия (2000 год)                              |

D.  
ИССЛЕДОВАНИЯ И ДОКЛАДЫ, РЕКОМЕНДОВАННЫЕ КОМИССИЕЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА ДЛЯ УТВЕРЖДЕНИЯ a/

| Пункт | Название  | Специальный докладчик               | Директивное основание            | Первое представление                     | Окончательное представление                 |
|-------|---|-------------------------------------|----------------------------------|--|---|
| 3     | Права неграждан   | Будет назначен                      | Резолюция 1999/7<br>Подкомиссии  | Пятьдесят третья<br>сессия<br>(2001 год) | Пятьдесят пятая<br>сессия<br>(2003 год)     |
| 4     | Глобализация и ее воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека | Г-н Олока-Оньянго и<br>г-жа Удагама | Резолюция 1999/8<br>Подкомиссии  | Пятьдесят вторая<br>сессия<br>(2000 год) |   |
| 12    | Оговорки к договорам о правах человека  | Г-жа Хэмпсон                        | Резолюция 1999/27<br>Подкомиссии | Пятьдесят вторая<br>сессия<br>(2000 год) | Пятьдесят<br>четвертая сессия<br>(2002 год) |

a/ Настоящий перечень был составлен в соответствии с резолюцией 1982/23 Комиссии по правам человека.



Приложение VII

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ ПЯТЬДЕСЯТ ПЕРВОЙ СЕССИИ ПОДКОМИССИИ

Документы из серии документов для общего распространения

| <u>Условное обозначение</u>         | <u>Пункт</u><br><u>повестки дня</u> |  |
|-------------------------------------|-------------------------------------|--|
| E/CN.4/Sub.2/1999/1                 |                                     | Предварительная повестка дня: записка Генерального секретаря   |
| E/CN.4/Sub.2/1999/1/Add.1           |                                     | Пояснения к предварительной повестке дня, подготовленные Генеральным секретарем  |
| E/CN.4/Sub.2/1999/2                 | 1 с)                                | Заключительный рабочий документ о методах работы Подкомиссии, представленный г-ном Риботом Хатано в соответствии с решением 1998/108 Подкомиссии |
| E/CN.4/Sub.2/1999/3                 | 1 с)                                | Записка секретариата   |
| E/CN.4/Sub.2/1999/4 и Add.1 и Add.2 | 2                                   | Нарушения прав защитников прав человека во всех странах: записка секретариата  |
| E/CN.4/Sub.2/1999/5                 | 3                                   | Записка секретариата   |
| E/CN.4/Sub.2/1999/6                 | 3                                   | Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости: записка секретариата          |
| E/CN.4/Sub.2/1999/7                 | 3                                   | Права лиц, не являющихся гражданами: рабочий документ, представленный г-ном Дэвидом Вайсбротом в соответствии с решением 1998/103 Подкомиссии    |

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт</u><br><u>повестки дня</u> |   |
|-----------------------------|-------------------------------------|---|
| E/CN.4/Sub.2/1999/7/Add.1   | 3                                   | Там же. Вопросы, касающиеся мигрантов   |
| E/CN.4/Sub.2/1999/8         | 3                                   | Глобализация в контексте увеличения числа случаев расизма, расовой дискриминации и ксенофобии: рабочий документ, представленный г-ном Дж. Олока-Оньянго в соответствии с решением 1998/104 Подкомиссии                                      |
| E/CN.4/Sub.2/1999/9         | 4 c)                                | Доклад сессионной рабочей группы по изучению методов работы и деятельности транснациональных корпораций о ее первой сессии  |
| E/CN.4/Sub.2/1999/10        | 4 d)                                | Содержание права на образование: рабочий документ, представленный г-ном Мустафой Мехеди   |
| E/CN.4/Sub.2/1999/11        | 4                                   | Права человека как основная цель международной торговой, инвестиционной и финансовой политики и практики: рабочий документ, представленный г-ном Дж. Олока-Оньянго и г-жой Дипикой Удагамой в соответствии с резолюцией 1998/12 Подкомиссии |
| E/CN.4/Sub.2/1999/12        | 4                                   | Право на достаточное питание и на свободу от голода: обновленное исследование о праве на питание, представленное г-ном Асбьёрном Эйде в соответствии с решением 1998/106 Подкомиссии  |
| E/CN.4/Sub.2/1999/13        | 5                                   | Положение женщин и девочек в Афганистане: доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с резолюцией 1998/17 Подкомиссии   |

| <u>Условное обозначение</u>  | <u>Пункт повестки дня</u> |   |
|------------------------------|---------------------------|---|
| E/CN.4/Sub.2/1999/14         | 5 а)                      | Третий доклад о развитии ситуации в области ликвидации традиционной практики, затрагивающей здоровье женщин и девочек, представленный Специальным докладчиком г-жой Халимой Эмбарек Варзаси в соответствии с резолюцией 1998/16 Подкомиссии |
| E/CN.4/Sub.2/1999/15 и Add.1 | 6                         | Осуществление Программы действий по предотвращению торговли детьми, детской проституции и детской порнографии: доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с резолюцией 1998/19 Подкомиссии                                |
| E/CN.4/Sub.2/1999/16         | 6                         | Систематические изнасилования, сексуальное рабство и сходная с рабством практика в периоды вооруженных конфликтов, включая внутренние вооруженные конфликты: записка секретариата   |
| E/CN.4/Sub.2/1999/17         | 6                         | Доклад Рабочей группы по современным формам рабства о работе ее двадцать четвертой сессии   |
| E/CN.4/Sub.2/1999/18         | 7                         | Коренные народы и их связь с землей: второй доклад о ходе работы над рабочим документом, подготовленный Специальным докладчиком г-жой Эрикой-Ирен А. Даес   |
| E/CN.4/Sub.2/1999/19         | 7                         | Доклад Рабочей группы по коренным народам о работе ее семнадцатой сессии  |

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> |   |
|-----------------------------|---------------------------|---|
| E/CN.4/Sub.2/1999/20        | 7                         | Исследование договоров, соглашений и других конструктивных договоренностей между государствами и коренными народами: окончательный доклад, подготовленный Специальным докладчиком г-ном Мигелем Альфонсо Мартинесом |
| E/CN.4/Sub.2/1999/21        | 8                         | Доклад Рабочей группы по меньшинствам о работе ее пятой сессии  |
| E/CN.4/Sub.2/1999/22        | 1 с)                      | Доклад сессионной рабочей группы по методам работы Подкомиссии по поощрению и защите прав человека, учрежденной в соответствии с решением 1999/102 Подкомиссии  |
| E/CN.4/Sub.2/1999/23        | 12                        | Записка Генерального секретаря  |
| E/CN.4/Sub.2/1999/24        | 3, 5, 7, 9, 12            | Меморандум, представленный Международным бюро труда   |
| E/CN.4/Sub.2/1999/25        | 12                        | [Условное обозначение не использовано]  |
| E/CN.4/Sub.2/1999/26        | 12 d) i)                  | Неблагоприятные последствия передачи оружия и незаконной торговли оружием для осуществления прав человека: записка секретариата   |
| E/CN.4/Sub.2/1999/27        | 12 b) ii)                 | Терроризм и права человека: предварительный доклад, представленный Специальным докладчиком г-жой Каллиоппи К. Куфой   |

| <u>Условное обозначение</u>      | <u>Пункт</u><br><u>повестки дня</u> |   |
|----------------------------------|-------------------------------------|---|
| E/CN.4/Sub.2/1999/28 и<br>Corr.1 | 12                                  | Оговорки к договорам о правах человека: рабочий документ, представленный г-жой Франсуазой Хэмпсон в соответствии с решением 1998/113 Подкомиссии  |
| E/CN.4/Sub.2/1999/29             | 12                                  | Соблюдение прав человека государствами, не являющимися участниками Конвенции Организации Объединенных Наций о правах человека: рабочий документ, представленный г-ном Владимиром Карташкиным в соответствии с решением 1998/115 Подкомиссии     |
| E/CN.4/Sub.2/1999/30             | 4                                   | Содействие осуществлению права на развитие в контексте Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997-2006 годы): доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с решением 1998/105 Подкомиссии |
| E/CN.4/Sub.2/1999/31             | 9 а)                                | Перечень государств, в которых объявлялось или продлевалось чрезвычайное положение: записка Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека   |

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> |  |
|-----------------------------|---------------------------|--|
| E/CN.4/Sub.2/1999/32        | 12                        | Вербальная нота Постоянного представительства Ирака при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 15 июня 1999 года на имя Верховного комиссара по правам человека  |
| E/CN.4/Sub.2/1999/33        | 4                         | Вербальная нота Постоянного представительства Ирака при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 15 июня 1999 года в адрес Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека                                       |
| E/CN.4/Sub.2/1999/34        | 12 d) i)                  | Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Азербайджана при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 26 июля 1999 года, адресованное секретариату пятьдесят первой сессии Подкомиссии по поощрению и защите прав человека |
| E/CN.4/Sub.2/1999/35        | 11                        | Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Азербайджана при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 26 июля 1999 года, адресованное секретариату пятьдесят первой сессии Подкомиссии по поощрению и защите прав человека |

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт</u><br><u>повестки дня</u> |  |
|-----------------------------|-------------------------------------|--|
| E/CN.4/Sub.2/1999/36        | 9 b)                                | Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Азербайджана при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 26 июля 1999 года, адресованное секретариату пятьдесят первой сессии Подкомиссии по поощрению и защите прав человека |
| E/CN.4/Sub.2/1999/37        | 8                                   | Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Азербайджана при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 26 июля 1999 года, адресованное секретариату пятьдесят первой сессии Подкомиссии по поощрению и защите прав человека |
| E/CN.4/Sub.2/1999/38        | 5                                   | Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Азербайджана при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 26 июля 1999 года, адресованное секретариату пятьдесят первой сессии Подкомиссии по поощрению и защите прав человека |
| E/CN.4/Sub.2/1999/39        | 12 b) ii)                           | Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Азербайджана при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 27 июля 1999 года, адресованное секретариату пятьдесят первой сессии Подкомиссии по поощрению и защите прав человека |

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт</u><br><u>повестки дня</u> |  |
|-----------------------------|-------------------------------------|--|
| E/CN.4/Sub.2/1999/40        | 3                                   | Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Союзной Республики Югославии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 2 августа 1999 года на имя Председателя Подкомиссии по поощрению и защите прав человека        |
| E/CN.4/Sub.2/1999/41        | 2                                   | Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Азербайджана при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 29 июля 1999 года в адрес секретариата пятьдесят первой сессии Подкомиссии по поощрению и защите прав человека |
| E/CN.4/Sub.2/1999/42        | 2                                   | Письмо Постоянного представителя Индонезии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 6 августа 1999 года на имя Председателя пятьдесят первой сессии Подкомиссии по поощрению и защите прав человека                                      |



| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт</u><br><u>повестки дня</u> |  |
|-----------------------------|-------------------------------------|--|
| E/CN.4/Sub.2/1999/43        | 2                                   | Письмо Постоянного представителя Китая при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 6 августа 1999 года на имя Председателя пятьдесят первой сессии Подкомиссии по поощрению и защите прав человека                                    |
| E/CN.4/Sub.2/1999/44        | 2                                   | Письмо Постоянного представителя Китая при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 6 августа 1999 года на имя Председателя пятьдесят первой сессии Подкомиссии по поощрению и защите прав человека                                    |
| E/CN.4/Sub.2/1999/45        | 10 b)                               | Записка секретариата   |
| E/CN.4/Sub.2/1999/46        | 2                                   | Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Союзной Республики Югославии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 16 августа 1999 года на имя Председателя Подкомиссии по поощрению и защите прав человека |

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> |  |
|-----------------------------|---------------------------|--|
| E/CN.4/Sub.2/1999/47        | 1 c)                      | Общая позиция Подкомиссии по поощрению и защите прав человека в отношении будущих задач, продолжительности сессий, рабочих методов, состава и выбора членов: записка Председателя  |
| E/CN.4/Sub.2/1999/48        | 12 d) i)                  | Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Союзной Республики Югославии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 23 августа 1999 года на имя председателя Подкомиссии по поощрению и защите прав человека |
| E/CN.4/Sub.2/1999/49        | 1 c)                      | Письмо Постоянного представителя Армении при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 24 августа 1999 года на имя Председателя пятьдесят первой сессии Подкомиссии по поощрению и защите прав человека                                 |
| E/CN.4/Sub.2/1999/50        | 10                        | Письмо Постоянного представителя Кувейта при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 24 августа 1999 года на имя Председателя пятьдесят первой сессии Подкомиссии по поощрению и защите прав человека                                 |

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> |  |
|-----------------------------|---------------------------|--|
| E/CN.4/Sub.2/1999/51        | 12 b) ii)                 | Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Союзной Республики Югославии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 26 августа 1999 года на имя Председателя Подкомиссии по поощрению и защите прав человека |
| E/CN.4/Sub.2/1999/52        | 2                         | Письмо Постоянного представителя Сингапура при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 27 августа 1999 года на имя Председателя пятьдесят первой сессии Подкомиссии по поощрению и защите прав человека                               |
| E/CN.4/Sub.2/1999/53        | 5                         | Письмо Постоянного представителя Пакистана при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве от 26 августа 1999 года на имя Председателя пятьдесят первой сессии Подкомиссии по поощрению и защите прав человека                               |
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.1       | 14 b)                     | Записка Генерального секретаря   |

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт</u> | <u>повестки дня</u>   |
|-----------------------------|--------------|---|
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.2       | 3            | Концепция и практика позитивных действий: проект решения  |
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.3       | 3            | Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости: проект резолюции |
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.4       | 3            | Права неграждан: проект резолюции   |
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.5       | 2            | Положение в области прав человека в Конго: проект резолюции   |
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.6       | 2            | Положение в области прав человека в Беларуси  |
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.7       | 2            | Положение в области прав человека в Того: проект резолюции  |
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.8       | 4            | Содействие осуществлению права доступа к питьевой воде и санитарным услугам: проект резолюции                                       |

| <u>Условное обозначение</u>         | <u>Пункт повестки дня</u> |   |
|-------------------------------------|---------------------------|---|
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.9               | 4                         | Глобализация и ее воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека: проект резолюции       |
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.10 and Add.1-12 | 14 с)                     | Проект доклада Подкомиссии о поощрении и защите прав человека о работе ее пятьдесят первой сессии         |
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.11 and Add.1-3  | 14 с)                     | Проект доклада Подкомиссии по поощрению и защите прав человека о работе ее пятьдесят первой сессии        |
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.12 and Rev.1    | 2                         | Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод во всех странах: проект резолюции                      |
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.13              | 4                         | Возвращение жилищ и имущества в контексте возвращения беженцев и внутриперемещенных лиц: проект резолюции |
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.14              | 4                         | Последующие меры в связи с резолюцией 1996/22 и решением 1998/105 о праве на развитие: проект резолюции   |
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.15              | 2                         | Нарушения прав человека защитников прав человека во всех странах: проект резолюции                        |
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.16              | 2                         | Смертная казнь, применительно к несовершеннолетним преступникам: проект резолюции                         |

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт повестки дня</u> |   |
|-----------------------------|---------------------------|---|
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.17      | 2                         | Дальнейшая приверженность обязательствам по международным договорам о правах человека: проект резолюции |
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.18      | 2                         | Положение долговременных беженцев и внутриперемещенных лиц: проект резолюции                            |
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.19      | 2                         | Положение в области прав человека в Индонезии: проект резолюции   |
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.20      | 4                         | Социальный форум: проект резолюции  |
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.21      | 4 d)                      | Осуществление права на образование, включая образование в области прав человека: проект резолюции       |
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.22      | 4 a)                      | Либерализация торговли: проект резолюции  |
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.23      | 5                         | Традиционная практика, затрагивающая здоровье женщин и девочек: проект резолюции                        |
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.24      | 5                         | Положение женщин и девочек в Афганистане: проект резолюции  |
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.25      | 4                         | Право на достаточное питание и на свободу от голода: проект резолюции                                   |
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.26      | 1 c)                      | Методы работы Подкомиссии: проект решения   |

| <u>Условное обозначение</u> | <u>Пункт</u><br><u>повестки дня</u> |  |
|-----------------------------|-------------------------------------|--|
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.27      | 5 d)                                | Женщины и право на развитие  |
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.28      | 6                                   | Систематические изнасилования,<br>сексуальное рабство и сходная с рабством<br>практика: проект резолюции   |
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.29      | 6                                   | Доклад Рабочей группы по современным<br>формам рабства: проект резолюции   |
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.30      | 7                                   | Международное десятилетие коренных<br>народов мира: проект резолюции   |
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.31      | 7                                   | Рабочая группа по коренным народам:<br>проект резолюции  |
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.32      | 7                                   | Рабочий документ по вопросу о коренных<br>народах и их связи с землей: проект<br>резолюции   |
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.33      | 7                                   | Окончательный доклад об исследовании<br>договоров, соглашений и других<br>конструктивных договоренностей между<br>государствами и коренными народам:<br>проект резолюции |
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.34      | 8                                   | Права человека и меры защиты<br>народности рома: проект решения  |
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.35      | 12                                  | Поощрение диалога по вопросам прав<br>человека: проект резолюции   |
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.36      | 8                                   | Предупреждение дискриминации и защита<br>меньшинств: проект резолюции  |

|                        |           |   |
|------------------------|-----------|---|
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.37 | 12 b) i)  | Гуманитарная ситуация в Ираке: проект решения   |
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.38 | 6         | Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства: проект резолюции  |
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.39 | 12 b) i)  | Неблагоприятные последствия экономических санкций для осуществления прав человека: проект решения   |
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.40 | 12 b) ii) | Терроризм и права человека: проект резолюции  |
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.41 | 9         | Проект международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений: проект резолюции   |
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.42 | 12        | Оговорки к договорам о правах человека: проект резолюции  |
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.43 | 12        | Права человека в контексте ВИЧ/СПИДа: проект решения  |
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.44 | 12 a) i)  | Пятидесятая годовщина Женевских конвенций от 12 августа 1949 года о защите жертв войны: проект решения  |
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.45 | 12 a) ii) | Соблюдение прав человека государствами, не являющимися участниками конвенций Организации Объединенных Наций о правах человека: проект резолюции |



|                        |      |   |
|------------------------|------|---|
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.46 | 12   | Глобализация и ее воздействие на осуществление в полном объеме всех прав человека: проект резолюции |
| E/CN.4/Sub.2/1999/L.47 | 1 с) | Рационализация работы Комиссии по правам человека: проект решения                                   |

Документы из серии документов неправительственных организаций

| <u>Условные обозначения</u> | <u>Пункт повестки дня</u> |   |
|-----------------------------|---------------------------|---|
| E/CN.4/Sub.2/1999/NGO/1     | 7                         | Written statement submitted by Survival International Limited, a non-governmental organization on the Roster  |
| E/CN.4/Sub.2/1999/NGO/2     | 8                         | Written statement submitted by Caucasians United for Reparations and Emancipation, a non-governmental organization on the Roster  |
| E/CN.4/Sub.2/1999/NGO/3     | 3 и 9                     | Written statement submitted by the International Movement Against All Forms of Discrimination and Racism, a non-governmental organization on the Roster                                 |
| E/CN.4/Sub.2/1999/NGO/4     | 3                         | Written statement submitted by the International Organization for the Elimination of all forms of Racial Discrimination, a non-governmental organization in special consultative status |
| E/CN.4/Sub.2/1999/NGO/5     | 4 b),<br>5 b) и 11        | Written statement submitted by the International Council of AIDS Service Organizations, a non-governmental organization on the Roster   |

|                          |      |  |
|--------------------------|------|--|
| E/CN.4/Sub.2/1999/NGO/6  | 8    | Written statement submitted by the International Human Rights Association of American Minorities, a non-governmental organization on the Roster  |
| E/CN.4/Sub.2/1999/NGO/7  | 2    | Joint written statement submitted by the World Federation of Democratic Youth, a non-governmental organization in general consultative status, and the African Commission of Health and Human Rights Promoters and Interfaith International, non-governmental organizations in special consultative status |
| E/CN.4/Sub.2/1999/NGO/8  | 4    | Written statement submitted by the International Fellowship of Reconciliation, a non-governmental organization in special consultative status  |
| E/CN.4/Sub.2/1999/NGO/9  | 2    | Written statement submitted by the International League for Human Rights, a non-governmental organization in special consultative status   |
| E/CN.4/Sub.2/1999/NGO/10 | 10   | Idem   |
| E/CN.4/Sub.2/1999/NGO/11 | 8    | Written statement submitted by North-South XXI, a non-governmental organization in special consultative status   |
| E/CN.4/Sub.2/1999/NGO/12 | 3    | Idem   |
| E/CN.4/Sub.2/1999/NGO/13 | 2    | Written statement submitted by the society for Threatened Peoples, a non-governmental organization in special consultative status  |
| E/CN.4/Sub.2/1999/NGO/14 | 4 c) | Idem   |
| E/CN.4/Sub.2/1999/NGO/15 | 6    | Idem   |

|                          |          |   |
|--------------------------|----------|---|
| E/CN.4/Sub.2/1999/NGO/16 | 7 a)     | Idem  |
| E/CN.4/Sub.2/1999/NGO/17 | 7        | Idem  |
| E/CN.4/Sub.2/1999/NGO/18 | 8        | Idem  |
| E/CN.4/Sub.2/1999/NGO/19 | 10 a)    | Idem  |
| E/CN.4/Sub.2/1999/NGO/20 | 4 d)     | Idem  |
| E/CN.4/Sub.2/1999/NGO/21 | 4 a)     | Idem  |
| E/CN.4/Sub.2/1999/NGO/22 | 4 b)     | Idem  |
| E/CN.4/Sub.2/1999/NGO/23 | 9        | Written statement submitted by the International Federation of Human Rights Leagues, a non-governmental organization in special consultative status                                   |
| E/CN.4/Sub.2/1999/NGO/24 | 2        | Written statement submitted by Centre Europe - Tiers monde, a non-governmental organization in general consultative status  |
| E/CN.4/Sub.2/1999/NGO/25 | 4        | Idem  |
| E/CN.4/Sub.2/1999/NGO/26 | 4        | Joint written statement submitted by Habitat International Coalition and the Lutheran World Federation, non-governmental organizations in special consultative status                 |
| E/CN.4/Sub.2/1999/NGO/27 | 12 a) i) | Written statement submitted by the International Organization for the Elimination of All Forms of Racial Discrimination, non-governmental organization in special consultative status |

---